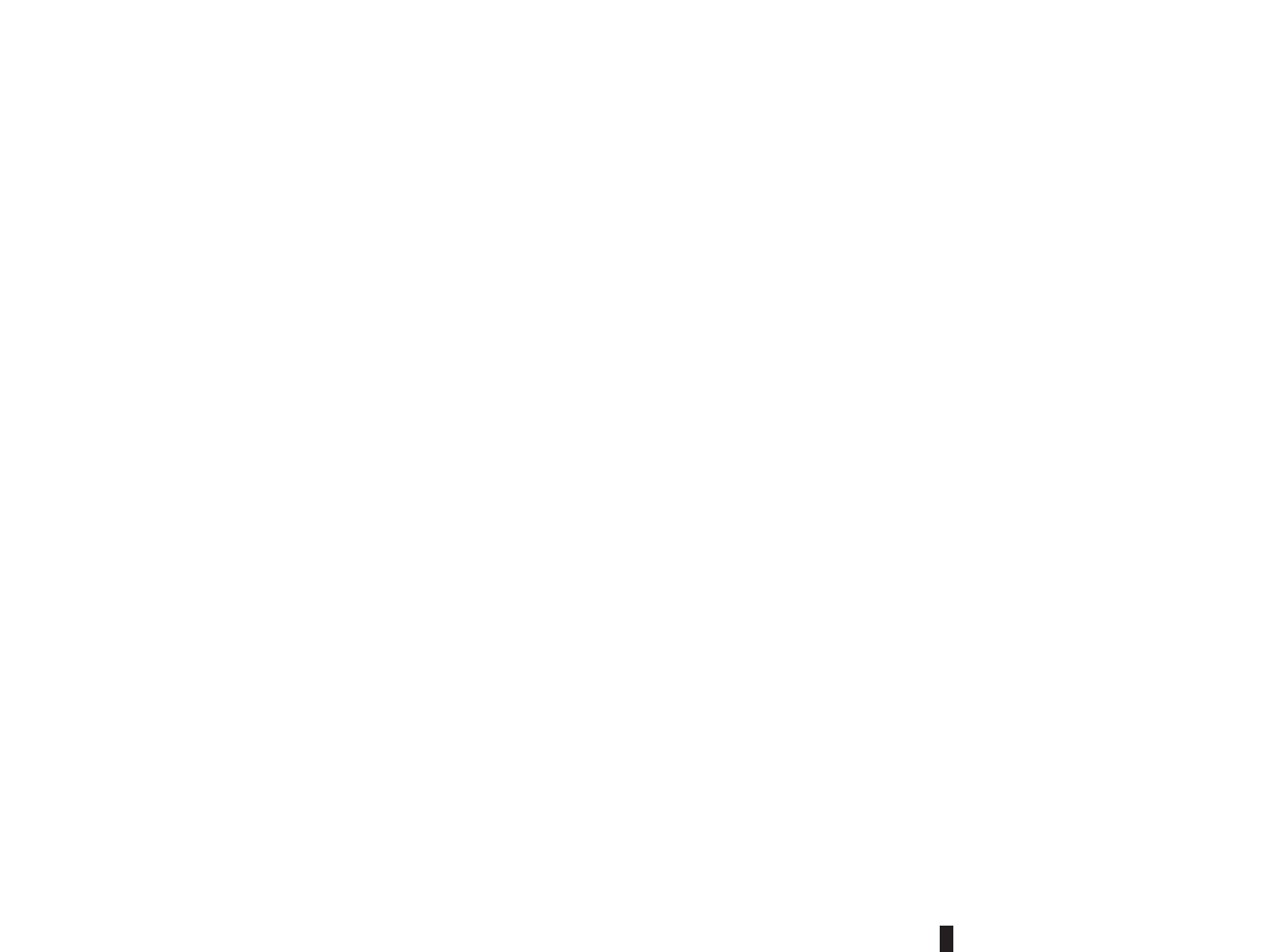


ZOE E-TECH

100% ELECTRIC

kezelési útmutató





Üdvözljük elektromos autója fedélzetén

Ez a kezelési és karbantartási útmutató tartalmazza mindazokat az információkat, amelyek segítségével Ön:

- alaposan megismerheti gépjárművét és így ideális használati feltételekkel élvezheti a megvalósított fejlett technika minden előnyét.
- biztosíthatja gépjárműve optimális működését a karbantartási tanácsok egyszerű, de következetes megtartásával.
- idővesztés nélkül saját maga is elvégezheti azokat a beavatkozásokat, amelyek nem igényelnek szakembert.

Az útmutató elolvasására fordított idő sokszorosan megtérül az elsajátított ismeretek és a technikai újdonságok terén való tájékozottság révén. Ha bizonyos pontok nem világosak, kiegészítő információkkal kapcsolatban forduljon bizalommal a hálózat technikusaihoz, akik örömmel állnak az Ön rendelkezésére.

Segítségképpen az alábbi szimbólumokat láthatja:



és



A gépkocsin találhatók és jelzik, hogy szükséges megtekinteni a használati útmutatót részletes információkért és/vagy határértékekért a gépkocsi berendezéseivel kapcsolatban.

➔ bárhol az útmutatóban egy adott oldalra való átirányítást jelez.



bárhol, ahol az útmutató veszélyt, kockázatot vagy biztonsági javaslatot mutat.

A jelen kezelési útmutatóban tárgyalt típusok leírása a szerkesztéskor rendelkezésre álló műszaki adatok alapján történt. **Az útmutató a feltüntetett típusok összes** (szériában vagy opcióként létező) **felszereltségét jelzi, amelynek megléte mindig a gépkocsi típusától, a választott opcióktól és a forgalmazó országtól függ.**

Az év során megjelenő bizonyos felszereltségekről is tájékoztat ez a dokumentum.

A felhasználói kézikönyv ábrái példaként szolgálnak.

Jó utat kívánunk Önnek gépjárműve volánjánál.

Francia nyelvről fordítva. A gépkocsi gyártójának írásos engedélye nélkül tilos ezen útmutató teljes vagy részleges sokszorosítása és fordítása.

KÜLSŐ

Elektromos ablakemelők ➡ 3.16

Első ablaktörlés ➡ 1.109 és ➡ 1.113

Páramentesítés ➡ 3.4 és ➡ 3.7

Feltöltés ➡ 1.8

Világítás: működés ➡ 1.101

Világítás: csere ➡ 5.10

Visszapillantó tükör
➡ 1.107

kártya ➡ 1.22

nyílászárók bezárása, kinyitása
➡ 1.33

karosszéria karbantartása ➡ 4.10

Gumiabroncsok ➡ 5.6

UTASTÉR

Vezetési pozíció beállítása
➔ 1.41

Rakódóhelyek, az utastér felszerelései
➔ 3.19

46697

Hátsó ülés ➔ 3.24

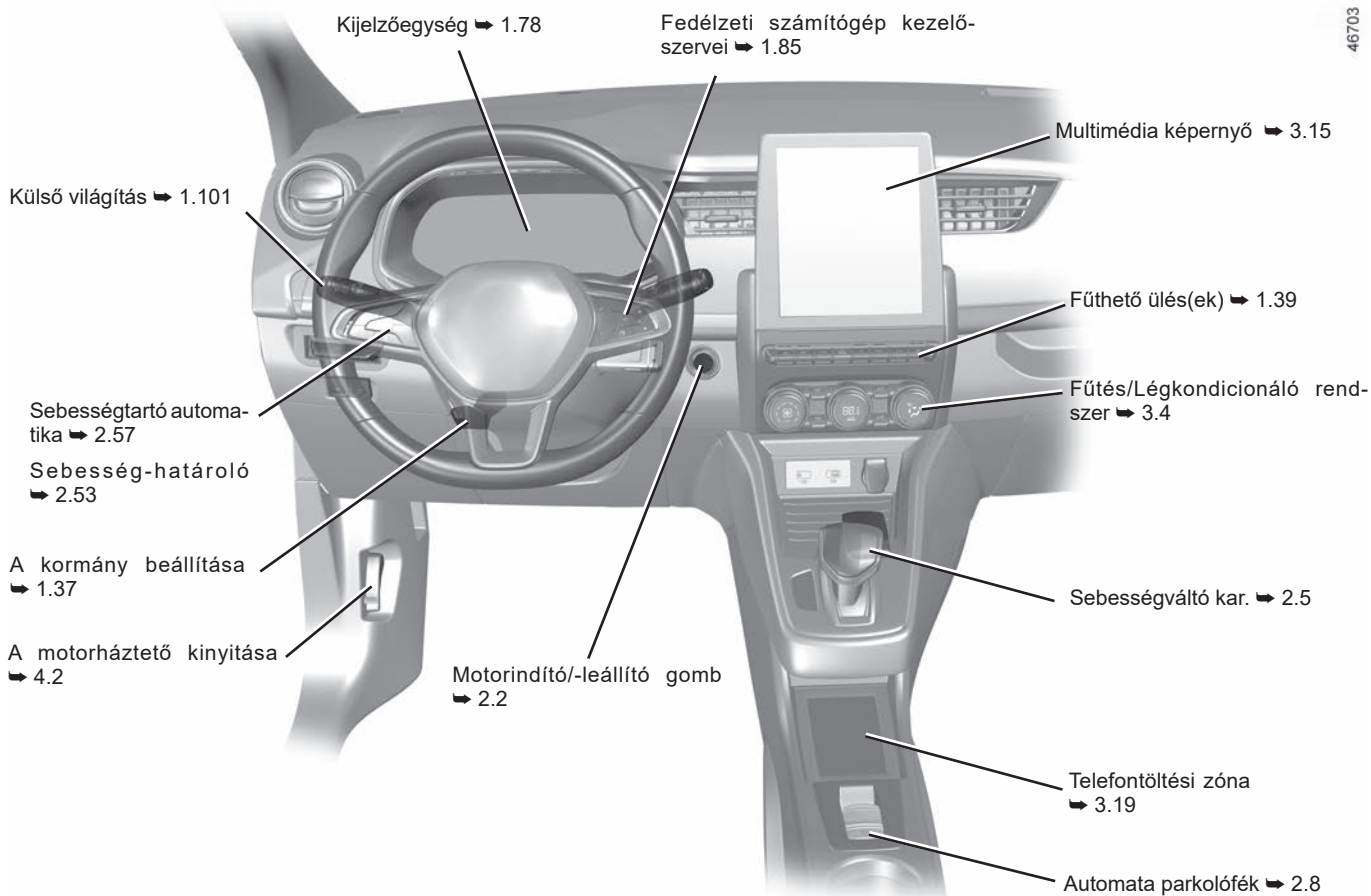
Hátsó fejtámla ➔ 3.23

Az első ülés(ek)en ➔ 1.39

A gyermekek biztonsága ➔ 1.56

Csomagszállítás a csomagterben
➔ 3.28

VEZETŐI POZÍCIÓ



VEZETÉST SEGÍTŐ ESZKÖZÖK

ABS (blokkolásgátló berendezés)

ESC (dinamikus menetstabilizáló rendszer)

Fékrásegítés

Emelkedőn való elindulást segítő rendszer

➡ 2.30

Sávelhagyásra való figyelmeztetés

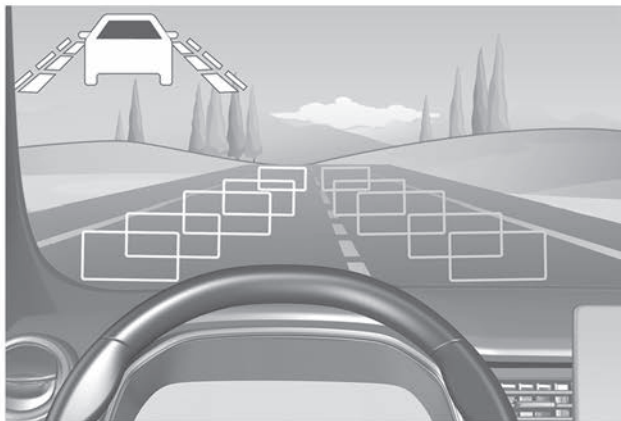
➡ 2.35

Sávtartás-rásegítés ➡ 2.39

Aktív vészfékezés ➡ 2.23

Holtterfigyelő rendszer ➡ 2.44

A gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere ➡ 2.18



Sebesség-határoló ➡ 2.53

Sebességtartó automatika ➡ 2.57

Közúti jelzőtáblák felismerése ➡ 2.49

Parkolást segítő rendszer ➡ 2.63

Tolatókamera ➡ 2.70

Automata parkolás ➡ 2.74

FEDÉLZETI BIZTONSÁG

Első légzsákok (Airbags)

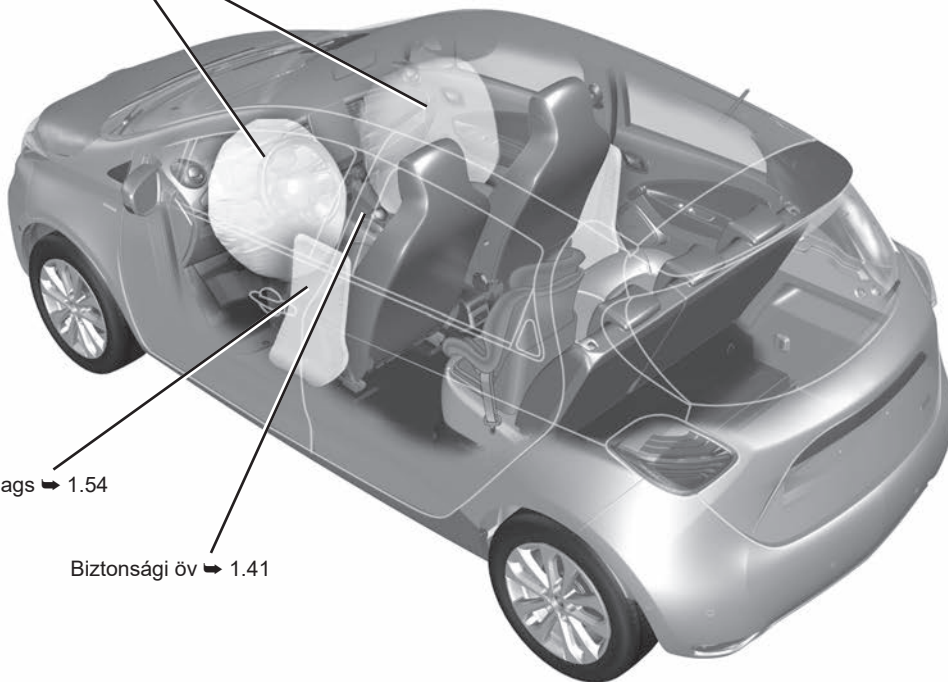
➡ 1.47

Az első utasoldali légzsák

kikapcsolása ➡ 1.71

Oldallégzsákok - Airbags ➡ 1.54

Biztonsági öv ➡ 1.41



EGY GÉPKOCSI AZONOSÍTÁSA – CÍMKÉK

Műszaki információk a segélynyújtó szolgálatok számára
➡ 6.3

Alvázsám vizsgálata ➡ 6.2

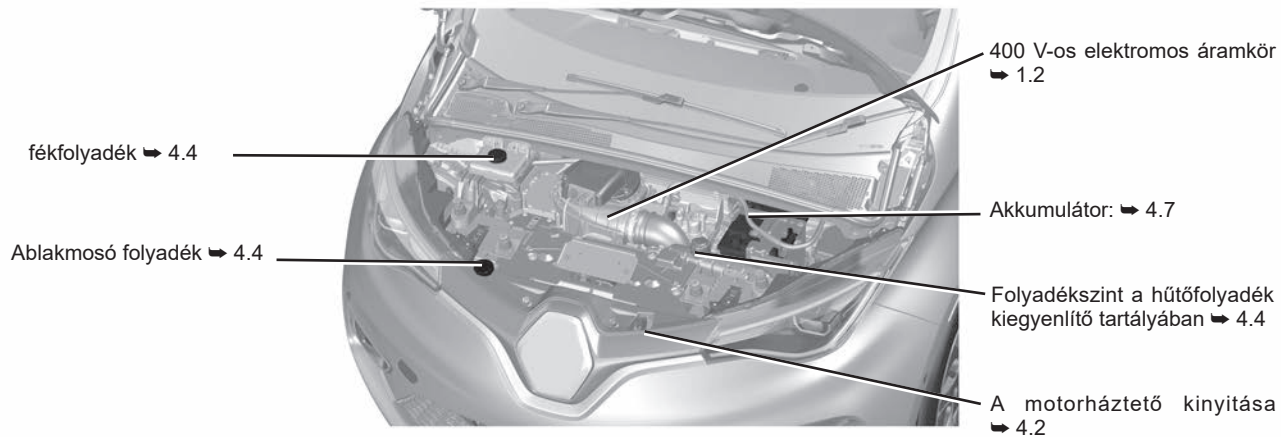
Azonosító tábla ➡ 6.2

A motor azonosítása ➡ 6.4

Gumiabroncsnyomás címkéi ➡ 2.18
➡ 4.9

A MOTORTÉR (szokásos karbantartás)

44661



AUTÓMENTÉS

Az első ablaktörlő lapát(ok) cseréje ➔ 5.21

Fényszórók izzóinak cseréje ➔ 5.10

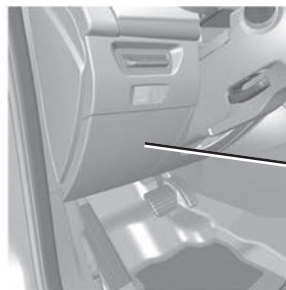
Első vontatási pont ➔ 5.23

A hátsó ablaktörlőlapát cseréje ➔ 5.21

Hátsó izzók cseréje ➔ 5.11

Defekt ➔ 5.3

Szerszámok ➔ 5.2



Biztosítékok ➔ 5.17

T A R T A L O M J E G Y Z É K

Fejezet

Ismerkedés a gépjárművel

1

A vezetés

2

Kényelmi berendezések

3

Karbantartás

4

Hasznos tanácsok

5

Műszaki adatok

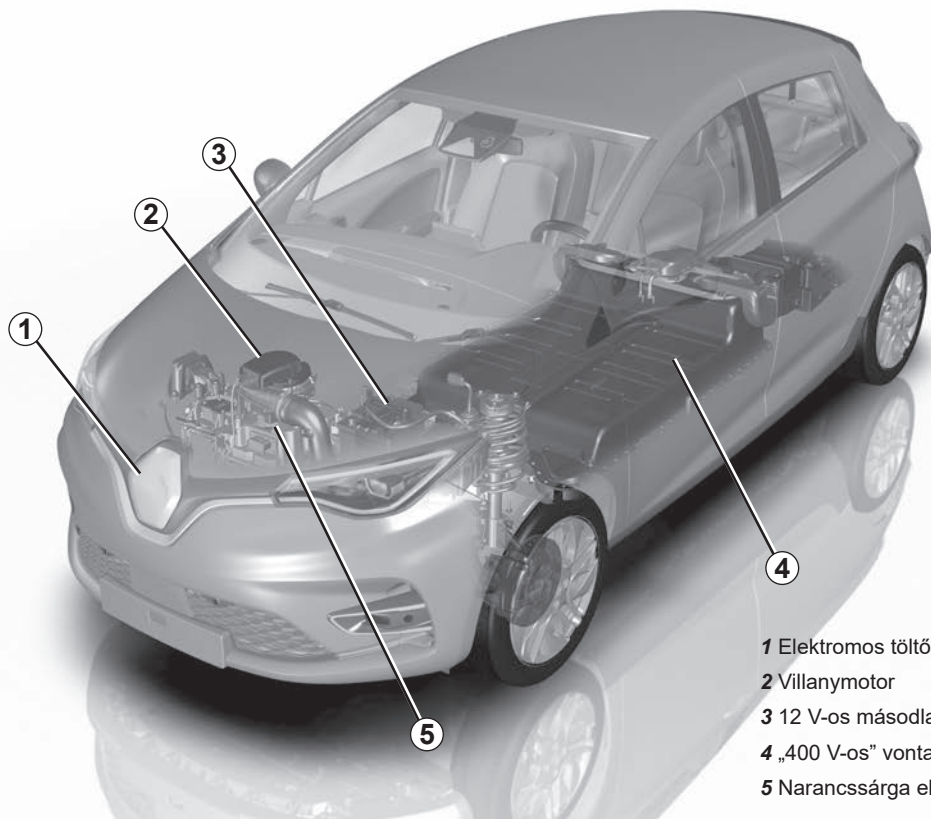
6

Betűrendes tárgymutató

7

1. fejezet: ismerkedés a gépkocsival

Elektromos gépkocsi: bevezető	1.2
Fontos előírások	1.7
Elektromos gépkocsi: töltés	1.8
időzítés	1.20
„Szabad kezes” kártya: általános információ.	1.22
Az ajtók nyitása és zárása	1.31
Ajtók zárása, nyitása	1.34
Automatikus zárás menet közben	1.36
Kormánykerék	1.37
Első ülés	1.39
Biztonsági övek	1.41
A gyermek biztonsági öv kiegészítő berendezései	1.47
hátsó biztonsági öv	1.53
oldalsó biztonsági berendezések	1.54
Gyermekbiztonság: általános információk.	1.56
a gyermekülés rögzítésének kiválasztása	1.59
gyermekülés beszerelése	1.62
az első utas oldali légzsák ki- és bekapcsolása	1.71
Vezető ülés helyzete.	1.74
Visszajelző lámpák	1.78
Kijelzők és jelzések	1.82
Fedélzeti számítógép	1.85
a gépjármű személyre szabott beállítási menüje	1.94
Idő és külső hőmérséklet.	1.97
Hallható és látható jelzések.	1.99
Gyalogosokat figyelmeztető hangkürt	1.100
Külső világítás és jelzések.	1.101
Visszapillantó tükrök	1.107
A fényszórók beállítása	1.108
Ablaktörlő, ablakmosó	1.109

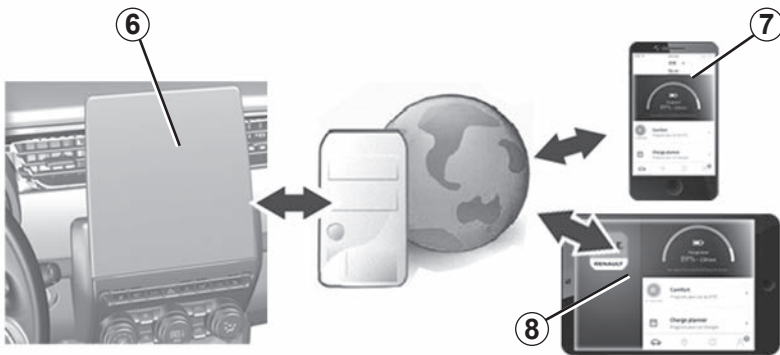


ELEKTROMOS GÉPKOCSI: bemutatás (2/5)

Az elektromos gépkocsi speciális tulajdonságokkal rendelkezik, de a belső égésű motorral felszerelt gépkocsikhoz hasonló módon működik.

A legalapvetőbb különbség, hogy az elektromos gépkocsi kizárólagosan elektromos energiát használ, míg a belső égésű motorral felszerelt gépkocsik üzemanyaggal működnek.

Ezért azt ajánljuk, olvassa el figyelmesen ezt, az elektromos gépkocsiját bemutató útmutatót.



53893

Csatlakoztatott szolgáltatások (típustól függően)

Elektromos gépkocsija olyan csatlakoztatott szolgáltatásokat nyújt, amelyek lehetővé teszik a következőkről kapott tájékoztatást és/vagy a következők vezérlését:

- a gépkocsi töltöttségi állapota alacsony akkumulátorfeszültség figyelmeztetés mellett;
- a vontatóakkumulátor időzített feltöltése bizonyos választási lehetőségek szerint;
- gépkocsi hátralévő hatótávolsága;
- ...

Ezekhez a szolgáltatásokhoz a következőkön keresztül férhet hozzá:

- külső digitális eszközök (mobiltelefonok **7**, táblagépek **8** stb.);
- a gépkocsi multimédia képernyője **6**.

További információért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában vagy forduljon márkaszervizhez.

A csatlakoztatott szolgáltatásokra előfizethet vagy meghosszabbíthatja az előfizetését; ehhez vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.

ELEKTROMOS GÉPKOCSI: bemutatás (3/5)

Akkumulátorok

Az elektromos gépkocsi kétféle akkumulátorral rendelkezik:

- egy „400 V-os” vontató-akkumulátorral;
- egy 12 V-os másodlagos akkumulátor.

„400 V-os” vontatóakkumulátor

Ez az akkumulátor az elektromos gépkocsi motorjának megfelelő működéséhez szükséges energiát tárolja. Mint minden akkumulátor, használat közben lemerül, ezért rendszeresen fel kell tölteni.

A vontató-akkumulátor feltöltéséhez nem szükséges megvárni, hogy az teljesen lemerüljön.

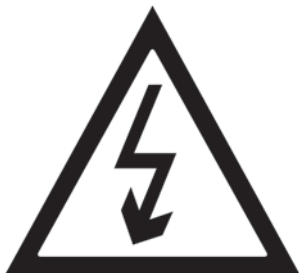
A feltöltési idő a fali töltődoboz vagy nyilvános töltőaljzat típusától függ, amelyhez csatlakozik.

A gépkocsi által megtehető távolság nemcsak a meghajtó akkumulátor töltöttségi állapotától, de az Ön vezetési stílusától is függ
➡ 2.16.

12 V-os akkumulátor-telep

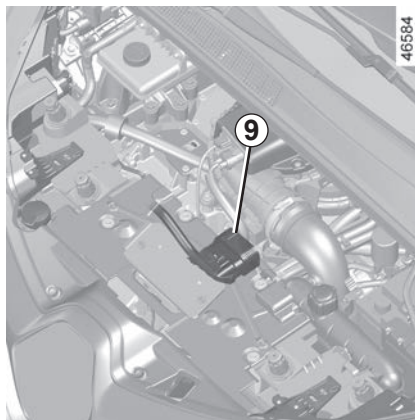
A gépkocsi másik akkumulátora egy 12 V-os másodlagos akkumulátor: a jármű berendezéseinek működéséhez szükséges energiát szolgáltatja (lámpák, ablaktörlők, fékszervó, stb.).

A



33436

A **A** jelzés a gépkocsinak azokról az elektromos elemeiről tájékoztat, amelyek veszélyeztethetik az Ön biztonságát.



46584

„400 V-os” áramkör

A „400 V-os” áramkör részei a narancssárga kábelek **9** és a(z)  jelzéssel ellátott elemek.



Az elektromos gépkocsi meghajtórendszere körülbelül 400 V-os egyenfeszültséggel működik.

Ez a rendszer a gyújtás kikapcsolása közben és után is forró lehet. Tartsa be a gépkocsiban elhelyezett címkéken feltüntetett figyelmeztető üzenetek utasításait.

A gépkocsi 400 V-os elektromos rendszeréhez (összetevők, kábelek, aljzatok, vontató-akkumulátor) hozzányúlni vagy azon változtatni szigorúan tilos, mivel ez veszélyeztetheti az Ön biztonságát. Forduljon márkaszervizhez.

Súlyos égési sérülés vagy halálos áramütés veszélye áll fenn.

ELEKTROMOS GÉPKOCSI: bemutatás (5/5)

Vezetés

Csakúgy, mint az automata sebességváltóval felszerelt járművek esetében, hozzá kell szoknia, hogy vezetéskor ne használja a bal lábát és ne fékezzen vele.

Menet közben, amikor felemeli a lábát a gázpedálról, vagy megnyomja a fékpedált, lassításkor a motor elektromos áramot generál, amelyet a gépkocsi fékezésre és az akkumulátor töltésére használ fel ➡ 2.13.

Különleges eset:

Az akkumulátor teljes feltöltése után és az első néhány megtett kilométeren a motorfék ideiglenesen csökkentett hatásfokkal működik. Eszerint vezessen.



A motorfék semmilyen esetben sem helyettesítheti a fékpedál használatát.

Nehéz időjárási viszonyok, vizes utak:



Ne közlekedjen a járművel vízzel elöntött úton, ha a víz szintje eléri a díztárcsa alsó szélét.



A vezetés zavarása

A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget.

A pedálok beakadásának veszélye.



Az elektromos gépkocsi halk. Mielőtt kiszállna, lábával a fékpedálon állítsa le a motort.

SÚLYOS SÉRÜLÉSEK IS ELŐFORDULHATNAK.

Zaj

Az elektromos gépkocsik rendkívül halkak. Ön talán még nincs ehhez hozzászokva, és a többi közlekedő személy sem. Nehéz meghallani, amikor az elektromos gépkocsi mozgásban van.

Mivel a motor halk, olyan zajokat fog hallani, amelyekhez nincs hozzászokva (aerodinamikai zaj, gumibroncsok hangja, stb.).

A gyújtás kikapcsolása után a szellőzés körülbelül tíz másodperc elteltével lekapcsol.

Gyalogosokat figyelmeztető hangkürt

A gyalogosokat figyelmeztető hang lehetővé teszi, hogy felhívja a többi közlekedő, különösképpen a gyalogosok és a kerékpárosok figyelmét a jármű közeledésére.

A motor beindításakor a gyalogosokat figyelmeztető hangkürt automatikusan bekapcsol. A hangjelzés akkor aktív, ha a gépkocsi körülbelül 1 km/h és 30 km/h közötti sebességgel halad ➡ 1.100.



Olvassa el figyelmesen az előírásokat. Az előírások figyelmen kívül hagyása **tűzveszélyt, súlyos sérüléseket vagy halálos áramütést okozhat!**

Baleset vagy ütközés esetén

A gépkocsi alvázának balesete vagy felütközése (például: útpadkának, járdaszegélynek, stb.) az áramkör vagy a vontató-akkumulátor sérüléséhez vezethet.

Ellenőriztesse gépjárművét márkaszervizzel.

Soha ne nyúljon a gépkocsi belsejében vagy külsején látható „400 V-os” áramkör elemeihez vagy a narancssárga kábelekhez.

A vontató-akkumulátor nagyobb károsodása esetén szivárgás keletkezhet:

- soha ne nyúljon a vontató-akkumulátorból szivárgó folyadékokhoz;
- amennyiben az anyag a szemébe vagy a bőrére kerül, öblítse le bő vízzel, és a lehető leghamarabb forduljon orvoshoz.

Ha a töltőaljzat fedelét és/vagy a csappantyút akármilyen kicsi ütés éri, minél előbb ellenőriztesse ezeket márkaszervizben.

Tűz esetén

Tűz esetén azonnal hagyja el a gépkocsit, szállíttassa ki az összes többi utast is, hívja a tűzoltókat, és tájékoztassa őket, hogy elektromos gépkocsiról van szó.

Ha beavatkozik, csak az elektromos tűzek oltására megfelelő ABC vagy BC típusú tűzoltó készüléket használjon. Ne használjon vizet vagy más tűzoltó anyagokat.

Az elektromos áramkör bármilyen károsodása esetén forduljon egy hivatalos márkaszervizhez.

A vontatással kapcsolatban ➡ 5.23.

Autómosás

A motorteret soha ne mossa meg vízzel, soha ne használjon nagynyomású mosóberendezést a töltőaljzat és a vontató-akkumulátor tisztítására.

Károsodhat az áramkör.

Soha ne mossa le a gépkocsit, miközben az töltés alatt áll.

Soha ne mossa le a töltőkábelt, amíg a járművet tölti.

Soha ne mossa a töltőkábelt és a töltőkábel dugóját, amíg a kábel nincs csatlakoztatva, hogy elkerülje a töltőcsapok korrózióját.

Halálos áramütés érheti.

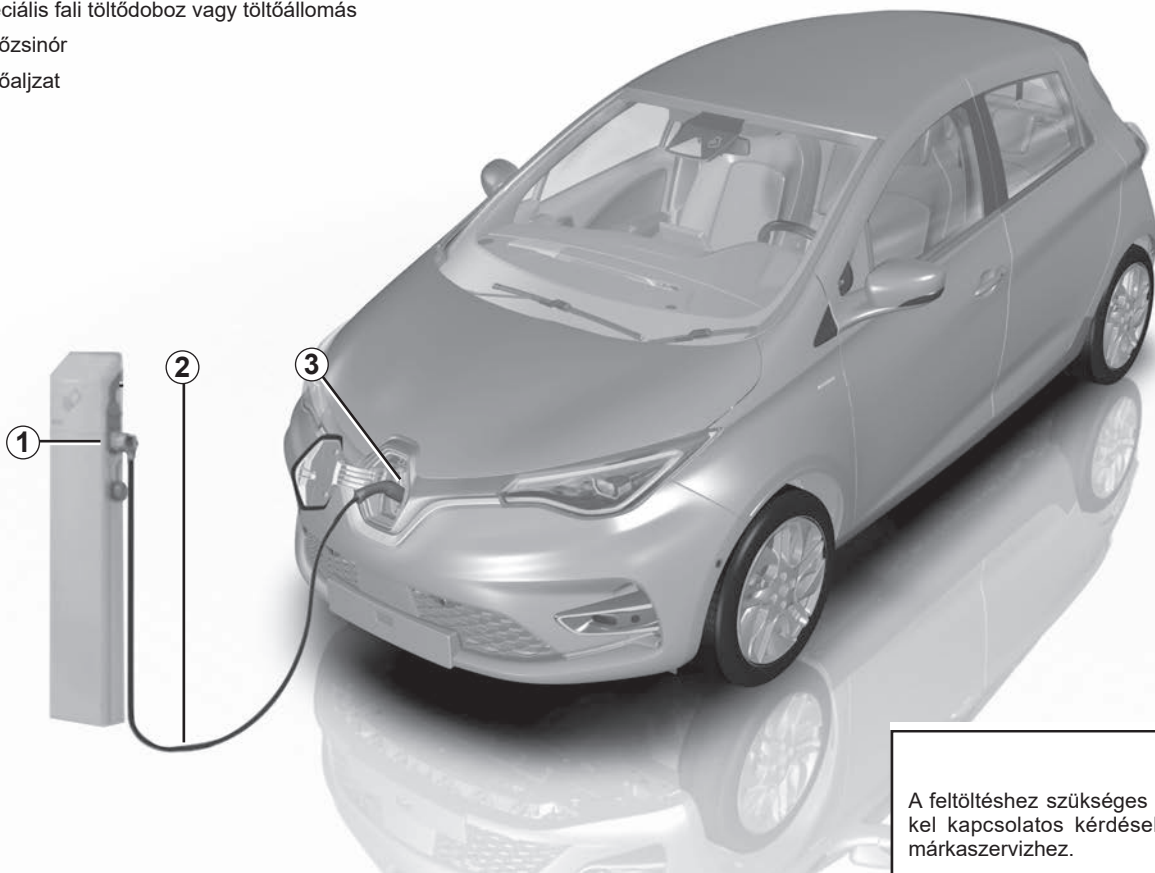
ELEKTROMOS GÉPKOCSI: töltés (1/12)

A feltöltés általános sémája

1 Speciális fali töltődoboz vagy töltőállomás

2 Töltőszinór

3 Töltőaljzat



A feltöltéshez szükséges felszerelésekkel kapcsolatos kérdésekkel forduljon márkaszervizhez.



A gépkocsi feltöltésével kapcsolatos fontos előírások

Olvassa el figyelmesen az előírásokat. Az előírások figyelmen kívül hagyása **tűzveszélyt, súlyos sérüléseket vagy halálos áramütést okozhat!**

Feltöltés

Feltöltés közben ne nyúljon a gépkocsihoz (ne mossa le azt, ne matasson a motortérben, stb.).

Ha a töltőzsinór csatlakozójában vagy a gépkocsi töltőaljzatában vizet, rozsdásodást vagy idegen elemeket észlel, ne töltsse fel a gépkocsit. Tűzveszély.

Ne nyúljon a zsinór, a háztartási konnektor vagy a töltőaljzat érintkezőihez, és ne tegyen semmit beléjük.

Sose dugja a töltőzsinórt adapterbe, elosztóba vagy hosszabbítóba.

Agregátor használata tilos!

Ne szerelje szét a gépkocsi töltőaljzatát vagy a töltőzsinórt és ne módosítson ezeken. Tűzveszély.

Töltés közben ne módosítson és ne végezzen semmilyen műveletet az elektromos berendezésen.

Ha a töltőaljzat fedelét vagy a csappantyút akármilyen kicsi ütés éri, minél előbb ellenőriztesse ezeket márkaszervizben.

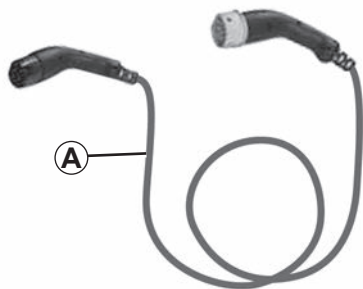
Óvja a zsinór állapotát: ne taposson rá, ne tegye vízbe, ne húzza meg, ne érje ütés, stb.

Rendszeresen ellenőrizze, hogy a töltőkábel jó állapotban van-e.

A jármű elektromos töltőaljzatának vagy töltőkábelének károsodása (korrózió, barnulás, vágások stb.) esetén ne használja azokat. Forduljon márkaszervizhez a zsinór cseréje érdekében.

A töltőcsatlakozó fedele rögzítő mechanizmusának bármiféle bekapcsolási zavara és/vagy az elektromos töltőcsatlakozó aljzat járműről történő lekapcsolódása esetén vegye fel a kapcsolatot a hivatalos forgalmazóval.

47303



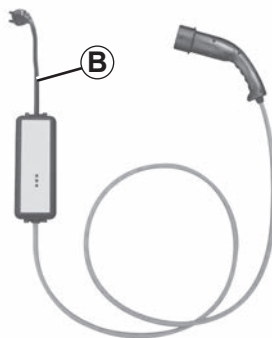
Töltőzsinór A

A csatlakozó speciális kialakítású, fali töltődobozhoz vagy nyilvános töltőaljzathoz való csatlakozáshoz szolgál, segítségével a meghajtó akkumulátor normál töltése végezhető.

Elsősorban a vontató-akkumulátor hagyományos használat esetén történő feltöltésére szolgáló zsinór használata ajánlott.

Minden töltőzsinór a gépkocsi csomagtartójában található.

35906



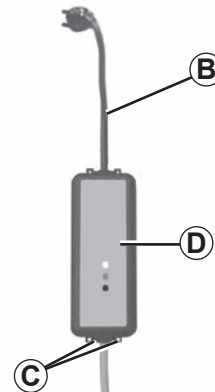
Töltőzsinór B

A töltőzsinór lehetővé teszi a töltést:

- normál használat esetén csak a járműhöz használt aljzaton (14 A/16 A töltés);
- alkalmanként háztartási aljzatról való töltés, például amikor Ön nem tartózkodik otthon (8 A-es töltés).

A használt aljzatokat minden esetben a töltőzsinórhoz **B** mellékelt használati útmutató előírásainak megfelelően kell felszerelni.

34577



A működést illetően minden esetben **figyelmesen** olvassa el a töltőzsinórhoz **B** mellékelt használati útmutatót.

Sose hagyja a dobozt a zsinóron lógni. Rögzítse a kijelölt helyeken **C**.

Ha a feltöltés során rendellenességet észlel (kigyullad a doboz **D** piros visszajelzőlámpája), azonnal hagyja abba a feltöltést! Tájékozódjon a zsinór használati útmutatójában.



A gépkocsi feltöltésével kapcsolatos fontos előírások

Olvassa el figyelmesen az előírásokat. Az előírások figyelmen kívül hagyása **tűzveszélyt, súlyos sérüléseket vagy halálos áramütést okozhat!**

A töltőzsinór kiválasztása

A gépkocsihoz mellékelt hagyományos töltőzsinórok kifejezetten a gépkocsihoz készültek. Úgy lettek kialakítva, hogy megvédjék Önt az áramütés veszélyétől, amely halált vagy tűzveszélyt okozhat.

Ne használja korábbi járműve töltőzsinórját, mivel az nem alkalmas erre. Az Ön biztonsága érdekében szigorúan tilos a gyártó által nem előírt töltőzsinór használata. Ennek az előírásnak a be nem tartása tűzveszélyt vagy halálos áramütést okozhat. Az Ön gépkocsijához megfelelő töltőzsinór kiválasztása érdekében forduljon márkaszervizhez.

A töltőkábel használatával B

Olvassa el figyelmesen a töltőzsinórhoz mellékelt útmutatót, hogy megismerje a zsinór használatára vonatkozó előírásokat és az aljzat felszereléséhez előírt műszaki feltételeket.

Berendezések

Áramellátó rendszerek

Kizárólag az IEC 61851-1 szabványnak megfelelő töltőcsatlakozásokat, és a következő védelemmel ellátott csatlakozási pontokat használja:

- a használt konnektoron a megfelelő típusú 30 mA-es maradékáram-működtetésű megszakítóval;
- túláram-védőeszközzel;
- túlfeszültség elleni védelemmel a villámcsapás által veszélyeztetett területeken (IEC 62305-4).

Fali csatlakozó

Speciális fali töltődobozt szakemberrel szereltesse fel!

Háztartási töltés esetén

Képzett szakemberrel ellenőriztesse, hogy minden aljzat, amelyhez a töltőkábelt csatlakoztatja, megfelel az Ön országában hatályos szabványoknak és előírásoknak, és az „Áramellátó rendszerek” című részben korábban leírt előírásoknak.

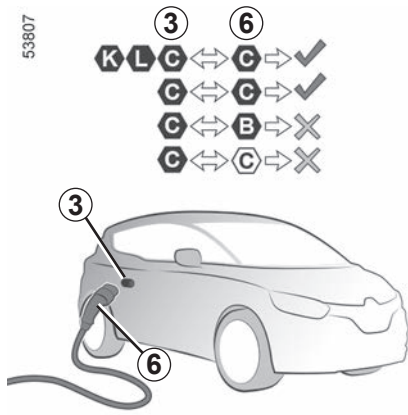
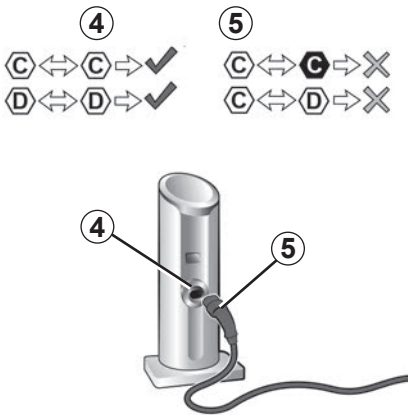
ELEKTROMOS GÉPKOCSI: töltés (5/12)

Az európai szabványoknak megfelelő töltési típusok

Váltóáram (AC)

Ha az információ megjelenik a jármű töltőal-
jzatán, kövesse az alábbi utasításokat.
A töltőkábel csatlakoztatása előtt elle-
nőrizze, hogy:

- a bemeneti csatlakozó színe és egyik
betűje **4** megfelel-e a kábel végén lévő
színnek és **5** egyik betűnek;
- a bemeneti csatlakozó színe és egyik
betűje **3** megfelel-e a kábel végén lévő
színnek és **6** egyik betűnek.



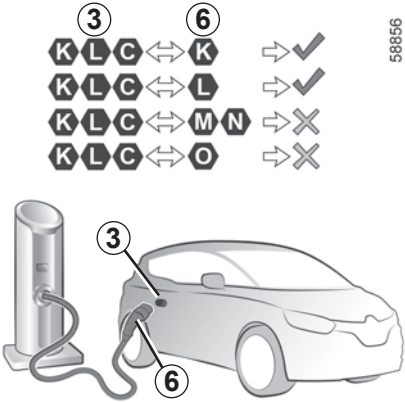
Töltés típusa	Váltóáram (AC)			
Csatlakoztatás	Töltőállomás 4/Töltőkábel 5		Jármű 3/Töltővezeték 6	
Az európai szabványoknak megfelelő típusú töltések (minden egyéb esetben forduljon márkaszervizhez).	C	D	B	C

ELEKTROMOS GÉPKOCSI: töltés (6/12)

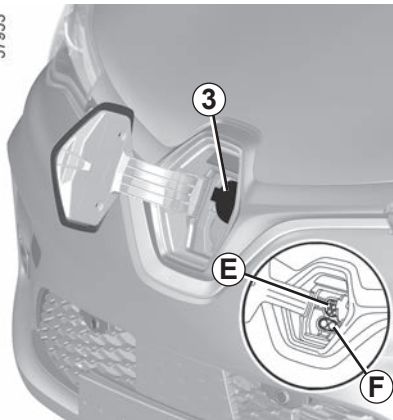
Az európai szabványoknak megfelelő töltési típusok (folytatás)

Egyenáram (DC)

Ha az információ megjelenik a jármű töltőal-
jzatán, kövesse az alábbi utasításokat.
A töltőkábel csatlakoztatása előtt elle-
nőrizze, hogy a bemeneti csatlakozó színe
és az egyik betűje **3** megfelel-e a töltőkábel
színének és a végén lévő betűk **6** egyiké-
nek.



Töltés típusa	Egyenáram (DC)				
Csatlakoztatás	Jármű 3/Töltővezeték 6				
Az európai szabványoknak megfelelő típusú töltések (minden egyéb esetben forduljon márkaszervizhez).	K	L	M	N	O



Töltőaljzat 3

Megjegyzés: Ha a gépkocsit hó takarja, takarítsa el a havat a töltőaljzat körüli területről, mielőtt bedugná vagy kihúzná a töltőzsínort. Ha hó kerül az aljzatba, előfordulhat, hogy a töltőzsínór csatlakozóját nem lehet ahhoz csatlakoztatni.

A gépkocsi elülső részén két töltőaljzat található:

- **E** csatlakozó legfeljebb 22 kW-os töltésig;
- **F** csatlakozó, gépkocsitól függően gyors feltöltéshez.

Előírások

Ne töltsen fel és ne parkoljon a gépkocsival szélsőséges hőmérsékleti körülmények között (forróság vagy hideg).

Szélsőséges körülmények között a töltés több percig is eltarthat indulás előtt (idő szükséges a meghajtó akkumulátor lehűléséhez vagy felmelegedéséhez).

Ha a gépkocsi körülbelül -25°C -nál alacsonyabb hőmérsékleten több mint 7 napon át parkol, előfordulhat, hogy a vontató-akkumulátort lehetetlen feltölteni.

Ha a jármű a nullához közeli töltöttségi szinten több mint három hónapig parkol, előfordulhat, hogy az akkumulátor feltöltése lehetetlenné válik.

A vontató-akkumulátor élettartamának megőrzése érdekében a gépjármű ne parkoljon több mint egy hónapon át magas töltöttségi szinten, különösen nagy melegben.

A rendelkezésre álló energiaszint az akkumulátor hőmérsékletétől függ. Ezért ez a jármű leállítása és újraindítása között változhat, attól függően, hogy az akkumulátor hideg vagy meleg.

Hideg időben (negatív hőmérséklet) történő megérkezés és leparkolás esetén, ha az akkumulátor töltöttségi szintje körülbelül 30% alatt van, a járművet a leparkolás után körülbelül négy órán belül fel kell tölteni.

Ha hideg helyre érkezik, az akkumulátor lehűl, megközelítve a külső hőmérsékletet. Ilyen helyzetben az akkumulátor hasznos kapacitása (rendelkezésre álló energiaszint) jelentősen csökkenhet, olyan mértékben, hogy a jármű újraindítása nem lehetséges.

Megjegyzés: a hasznos kapacitás a következő utazás során helyreáll, ha az akkumulátor hőmérséklete kellőképpen megemelkedik.

ELEKTROMOS GÉPKOCSI: töltés (8/12)

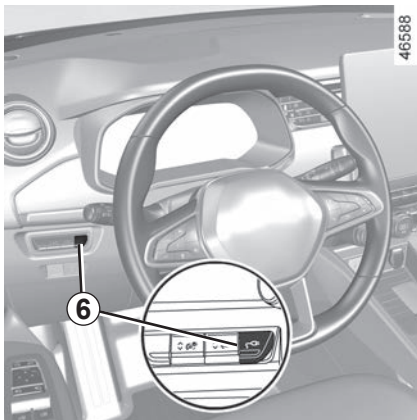
A vontató-akkumulátort a gépkocsi használata után és/vagy mérsékelt hőmérsékletű helyen töltsse fel. Ellenkező esetben a feltöltés hosszabb ideig tarthat, de az is előfordulhat, hogy nem lehetséges.

Tanácsok

- Nagy melegben árnyékos/fedett helyen parkolja le és töltsse fel a gépkocsit.
- A feltöltés lehetséges esőben és hóban.
- A légkondicionálás bekapcsolása növeli a feltöltéshez szükséges időt.

A túlfeszültség elleni védelem hiányában nem ajánlott viharos időben (villámlás, stb.) tölteni a gépkocsit.

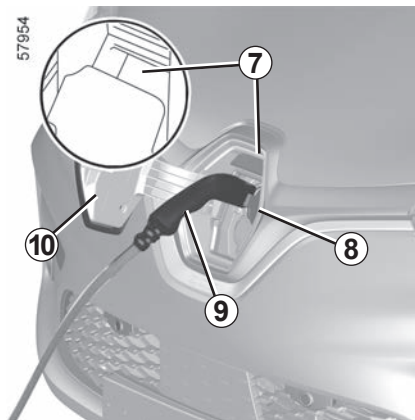
ELEKTROMOS GÉPKOCSI: töltés (9/12)



A vontató-akkumulátor feltöltése

Álló helyzetben, kikapcsolt gyújtás mellett:

- vegye elő a gépkocsi csomagtartójában található töltőzsinórt;
- vegye ki a zacskójából;
- nyomja meg a **6** gombot a **10** töltőfedél kinyitásához;



- nyissa ki a csappantyút **8**;
- csatlakoztassa a zsinór végét az áramforráshoz;
- fogja meg a fogantyút **9**;
- csatlakoztassa a zsinórt a gépkocsihoz. A **7** visszajelzőlámpa sárgán villog;
- a zár kattanó hangja után ellenőrizze, hogy a töltőzsinór megfelelően van-e csatlakoztatva. A zár ellenőrzéséhez óvatosan húzza meg a fogantyút **9**.

A töltőzsinór automatikusan rögzül a gépkocsihoz. Zárt ajtózárok mellett lehetetlen kihúzni a zsinórt a gépkocsiból.

A jármű **(DC)** gyorsfeltöltése esetén a jármű és a töltőállomás közötti kábel hossza nem haladhatja meg a **30 métert**.

Ha kétsége merülne fel a kábel hosszával kapcsolatban, forduljon a **(DC)** töltőállomás tulajdonosához.

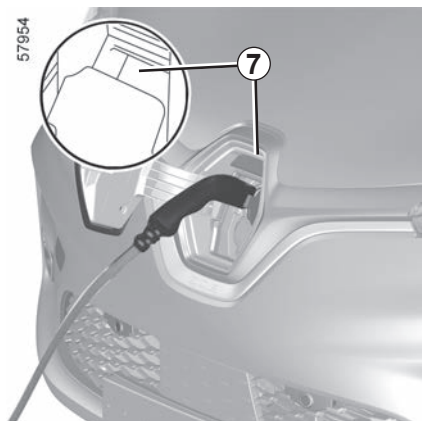
A töltőzsinórt feltétlenül jól le kell tekerni, hogy ne melegedjen fel túlságosan.



Ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy adaptert.

Tűzveszély.

ELEKTROMOS GÉPKOCSI: töltés (10/12)



Töltés közben a **7** visszajelzőlámpa kéken villog.



A vontató-akkumulátor feltöltési ideje a maradék energia mennyiségétől és a töltőaljzat teljesítményétől függ. Töltés közben megjelenő információk a kijelzőegységen ➔ 1.82.

Megjegyzés: bizonyos körülmények között a tényleges töltési idő hosszabb lehet, mint a műszerfalon megjelenő töltési idő. Ez a következőktől függ:

- az elektromos hálózat minősége;
- a kezdeti töltési szint;
- a külső hőmérséklet túl alacsony;
- ...

A töltőkábellel kapcsolatos probléma esetén azt javasoljuk, hogy cserélje ki azt az eredeti kábellel megegyezőre. Forduljon márkaszervizhez.

A töltés kezdetén a kijelzőegységen a következő információk jelennek meg:

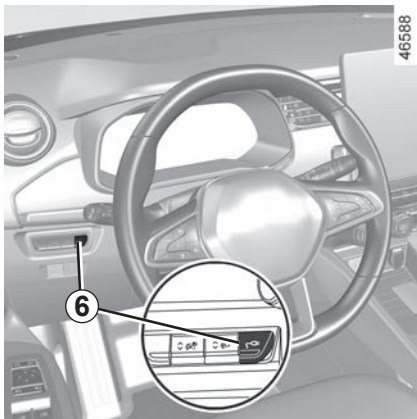
- az energiaszint az akkumulátort jelző visszajelzőlámpán **11**;
- az akkumulátor feltöltésének százalékos aránya;
- a fennmaradó feltöltési idő becsült értéke (körülbelül 95% töltöttségi szint felett a fennmaradó feltöltési időt már nem jelzi ki a rendszer);
- a visszajelzőlámpa **12** annak jelzésére, hogy a gépkocsi áramforráshoz van csatlakoztatva;
- a gépkocsi által megtehető távolság a töltési szinttől függ.

A kijelzőegység kijelzője néhány másodperc után megjelenik. Egy ajtó nyitáskor ismét megjelenik a kijelzőegységen. A töltés befejeződésekor az **7** visszajelzőlámpa folyamatosan zölden világít. A gépkocsi feltöltéséhez nem szükséges megvárni, hogy az teljesen lemerüljön.

Működési rendellenességek

Ha a **7** visszajelzőlámpa folyamatosan pirosan világít, forduljon a márkaképviselőhöz.

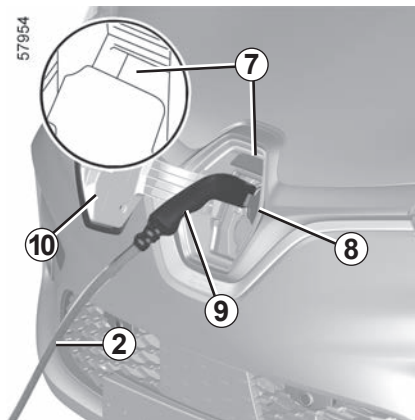
ELEKTROMOS GÉPKOCSI: töltés (11/12)



A zsinór kihúzásakor a következőkre figyeljen

A leválasztás lépéseinek sorrendjét feltétlenül tartsa be.

- Nyomja meg a kapcsolót **6** vagy **nyomja meg és tartsa lenyomva** a kártya ajtókioldó gombját a jármű töltővezetékének a kioldása érdekében;
- fogja meg a fogantyút **9**;



- húzza ki a töltőkábelt **2** a gépkocsiból;
- a szelepet **8** be kell zárni;
- be kell zárnia a(z) **10** töltőaljzat fedelét, és be kell nyomnia annak rögzítéséhez;
- húzza ki a kábelt **2** az áramforrásból **1**;
- helyezze a kábelt **2** a tárolózsákba, és tárolja a csomagtartóban.

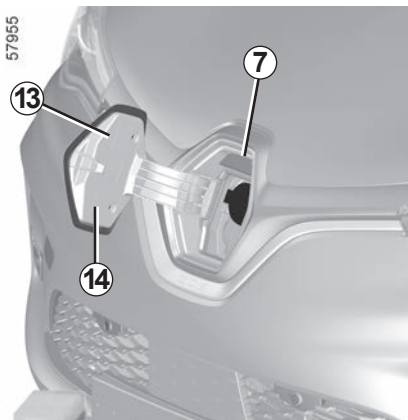
Megjegyzés: a meghajtó akkumulátor hosszú töltése után közvetlenül, a kábel forró lehet. Használja a fogantyúkat.

A töltőzsinórt kioldó gomb megnyomását követően 30 másodperce van arra, hogy kihúzza a zsinórt, mielőtt az ismét rögzülne.



A töltést felügyelő rendszer zavartalan működése érdekében ne helyezzen a gépkocsira antisztatikus szalagot.

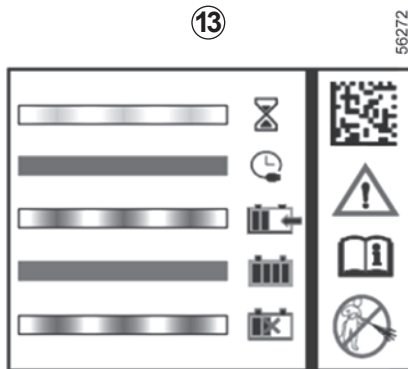
ELEKTROMOS GÉPKOCSI: töltés (12/12)



Címke 13

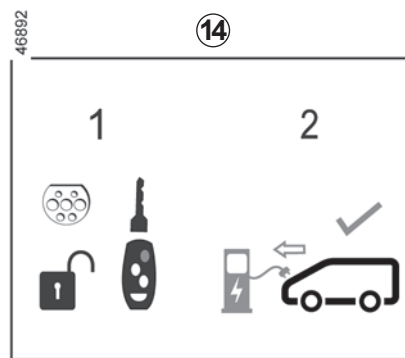
A címke **13** a töltőaljzat fedelén **10** azt mutatja be, hogy a visszajelző lámpa állapota miként jelzi a töltési műveletet **7**:

- sárgán villog: a csatlakoztató csatlakoztatva van a járműhöz és a rendszer ellenőrzést végez;
- kéken villog: töltés folyamatban;
- folyamatosan kéken világít: töltés programozása bekapcsolva;
- folyamatosan zölden világít: jármű teljesen feltöltve;
- pirosan villog: működési hiba.



A jobb oldalon található címke **13** emlékeztet a következő utasításokra:

- ne mossa meg a töltőaljzat fedelét nagy-nyomású vízszaggal;
- a gépkocsi álló helyzetében a szelep és a töltőaljzat fedele nyitva lehet;
- ha a jármű halad, a szelepnek és a töltőaljzat fedelének zárva kell lennie;
- nyissa ki a fedelet a töltőszinór csatlakoztatásához;
- zárja vissza a fedelet a csatlakoztatás megszüntetése után;

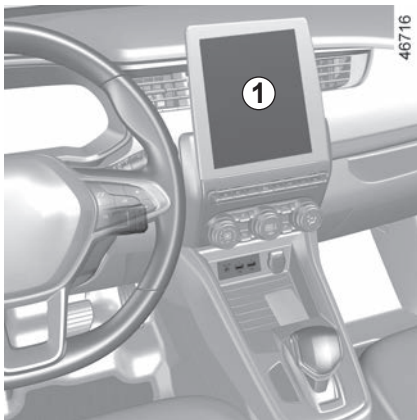


- csatlakoztatás háztartási konnektorhoz, váltakozó feszültségű töltőállomáshoz vagy gyorsöltő állomáshoz;
- a töltéssel kapcsolatos információkért kérjük, tanulmányozza a jármű felhasználói kézikönyvét.

Címke 14

A címke **14** a töltőaljzat fedelén **10** azt jelzi, hogy a töltőaljzat fedele kioldható a járművön a **kártyán lévő ajtónyitó gomb** lenyomásával és nyomva tartásával.

ELEKTROMOS GÉPKOCSI: töltés programozása (1/2)

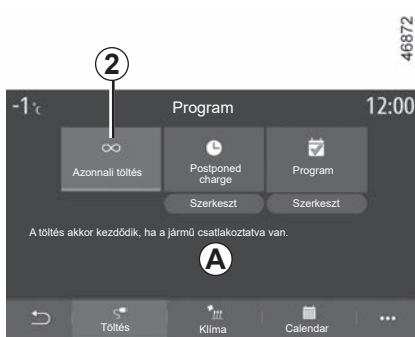


A feltöltés időzítése

A gépkocsi álló helyzetében, járó motor mellett a „Beállítások” menüben, az **1** multimédia képernyőn válassza ki a „Jármű” fület. A „Elektr. jármű programozás” menü segítségével konfigurálja a gépkocsi töltését.

Az időzítés érvényesítését követően a kijelzőegységen kigyullad a  jelzőlámpa.

Megjegyzés: a töltés megkezdődik, ha a motor le van állítva és a gépkocsi csatlakoztatva van egy áramforráshoz, továbbá a hozzáférés engedélyezett.



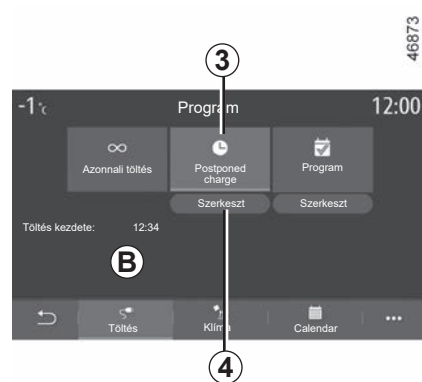
„Azonnali feltöltés” 2

Ha a jármű áramforráshoz csatlakozik, a töltés elindul.

Az **A** terület arról tájékoztatja Önt, hogy az „Azonnali feltöltés” aktív.

Megjegyzés: ezt az opciót az OFF megnyomásával kapcsolhatja ki.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



„Postponed charge” 3

Beprogramozhatja a töltés kezdeti időpontját.

Nyomja meg a „Szerkeszt” **4** gombot a töltés kezdeti időpontjának meghatározására szolgáló beállítások megnyitásához.

Állítsa be a töltés kezdeti időpontját, majd nyomja meg a „Bezár” gombot a megerősítéshez.

A **B** terület a töltés beprogramozott indítási időpontját mutatja.

Ha a jármű áramforráshoz csatlakozik és a motort leállították, a töltés az ütemezett időpontban megkezdődik.

ELEKTROMOS GÉPKOCSI: töltés programozása (2/2)



„Program” 5

Hetente több beprogramozott töltési időpontot is eltárolhat.

Válassza ki a beprogramozott időpontot **6**, amelyet módosítani kíván, a beállítások eléréséhez.

Az „OFF” gomb megnyomásával letilthat egy beprogramozott időpontot.



Állítsa be a töltés kezdeti és befejező időpontját, valamint a napokat, amelyekre ezek az időpontok vonatkoznak. Nyomja meg a jóváhagyáshoz: „Bezár”.

Megjegyzés: ha a kezdeti és befejező időpontok megegyeznek, a töltés időtartama 24 óra lesz. Nem erősítheti meg a töltési programot, ha nem választ mellé napot.



A beprogramozott időpontok a **C** területen láthatók.

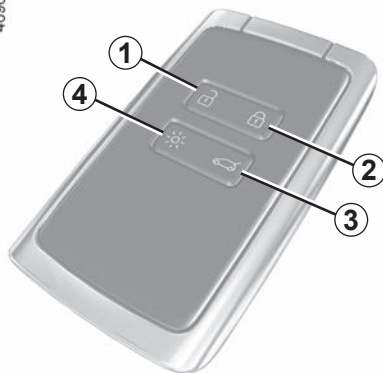
Ha a jármű áramforráshoz csatlakozik és a motort leállították, a töltés az ütemezett időpontban megkezdődik.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze ezeket a műveleteket.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYÁK: általános információk (1/3)

46962



- 1 Az összes nyílászáró nyitása.
- 2 Az összes nyílászáró zárása.
- 3 Csomagtartó zárása és nyitása.
- 4 Világítás kapcsolása távolról.

A kártya ehhez használható:

- a nyílászárók (ajtók, csomagtérajtó) zárása/nyitása;
- a töltőkábel kioldása ➔ 1.8;
- a gépjármű világításának távolról történő kapcsolása (tájékoztódjék a következő oldalakon).

Az elemek élettartama

Ellenőrizze, hogy az elem jó-e, a modellnek megfelelő-e és helyesen van-e behelyezve. Élettartama körülbelül két év: akkor kell kicserélni, ha a „Kártya eleme lemerült” üzenet megjelenik a kijelzőegységen ➔ 5.15.

A kártya működési területe

Ez változhat a környezettől függően: ügyeljen rá, hogy ne zárja le vagy nyissa ki a gépkocsit a kártya gombjainak véletlen megnyomásával.

Megjegyzés: ha bármely nyílászáró (ajtó vagy csomagtartó) nyitva van, vagy rosszul van becsukva, a bezárás sikertelen, és az elakadásjelző lámpák, valamint az oldalsó irányjelzők nem villognak.

Az elem lemerülése esetén továbbra is bezárhatja / kinyithatja és elindíthatja a gépkocsit. ➔ 2.2 ➔ 1.33 ➔ 5.15.

46962



A „Világítás kapcsolása távolról” üzemmód

A **4** gomb megnyomása bekapcsolja a tompított fényszórót és a külső világítást mintegy 20 másodpercre. Ez lehetővé teszi például a parkolóhelyen álló jármű azonosítását távolról. A **4** gomb körülbelül két másodpercig tartó nyomva tartása aktiválja a külső világítást és hangjelzést ad.

Megjegyzés: a gomb **4** újbóli megnyomása kikapcsolja a világítást.

Tanács

Óvja a kártyát forróságtól, hidegtől vagy nedvességtől.

Ne tegye a kártyát olyan helyre, ahol elgörbülhet vagy megsérülhet: ez például akkor fordulhat elő, ha Ön úgy ül le, hogy a kártya a ruhája hátsó zsebében van.

Csere: szükséges egy kiegészítő kártya

Ha elveszíti a kártyáját, vagy szüksége van még egy kártyára, akkor ezt a márkakereskedésben tudja beszerezni.

Ha a kártyát lecserélik, akkor a gépkocsit **és az összes kártyát** inicializálni kell egy márkakereskedésben.

Egy gépkocsihoz legfeljebb négy kártya tartozhat.

Interferencia

A közvetlen környezet (külső berendezések vagy a távirányítóval azonos frekvencián működő készülékek) zavarhatják a távirányító működését.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYÁK: általános információk (3/3)

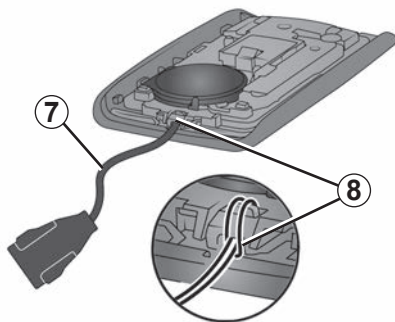
40303



Heveder felszerelése 7

Csúsztassa el a hátsó burkolat **5** lefelé, miközben nyomja a(z) **A** zónát.

57037



Illessze a hevedert az **8** alkatrészbe, és vezesse át a heveder végét a csaton.

Helyezze a pántot a **6** nyíláshoz, és zárja be a tartót.

Megjegyzés: ellenőrizze, hogy a **7** heveder zsinórja átmérője belefér-e a **6** nyílásba.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: használat (1/5)

A gépkocsi kétféle módon zárható/nyitható:

- „szabad kéz”, a gépkocsi megközelítésekor és a gépkocsitól való eltávolodáskor;
- a kártya használata távirányító módban.

A „szabad kéz” üzemmód ki/bekapcsolása

A járműtől függően ki/bekapcsolhatja a nyitást a gépkocsi megközelítésekor, és a zárást a gépkocsitól való eltávolodáskor.

A hangjelzést is ki/bekapcsolhatja, amely a gépkocsitól való távolodásra bekövetkező záráskor hallatszik ➔ 1.94.



Soha ne hagyja el a gépkocsit úgy, hogy a kártya benne maradt.

Ne tárolja a kártyát olyan helyen, ahol érintkezhet más elektromos berendezésekkel (számítógép, telefon stb.), mivel ezek korlátozhatják a működését.



A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállítása esetén

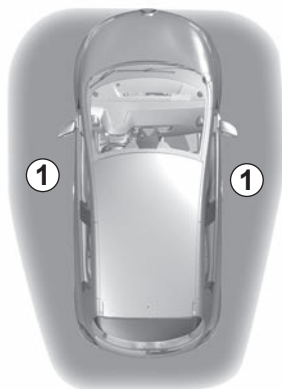
Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz. stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: használat (2/5)



46883

„Szabad kéz” üzemmódban való nyitás, a gépkocsi megközelítésekor és a gépkocsitól való eltávolodáskor

Ha a kártya a hozzáférési zónában van **1**, a jármű kinyílik.

Az elakadásjelző lámpa és az irányjelzők **egy felvillanása** azt jelzi, hogy az ajtók kinyíltak, és bizonyos gépkocsik esetén a visszapillantó tükröket automatikusan kihajtja a rendszer.



46593

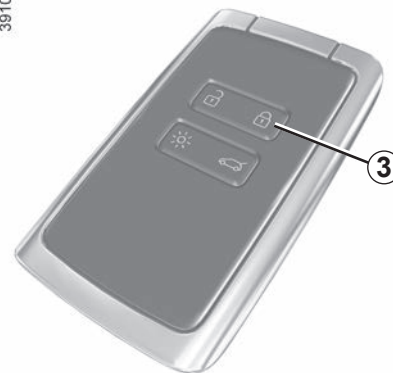
Távoli zárás „szabad kéz” üzemmódban

Tartsa magánál a kártyát, zárja le az ajtókat és a csomagtérajtót, majd távolodjon el a gépkocsitól: az ajtók automatikusan lezárnak, miután elhagyta az érzékelési területet **1**.

Megjegyzés: az ajtózáras hatótávolsága függ a környezettől.

Az elakadásjelző **kétszeri felvillanása**, majd kb. négy másodpercig tartó **folyamatos világítása** és egy sípoló hang jelzi, hogy az ajtók bezáródtak, és bizonyos gépkocsik esetén a visszapillantó tükröket is automatikusan behajtja a rendszer.

39100



Felszereltségi szinttől függően a visszapillantó tükrök automatikusan behajódnak a központi zárás megerősítéseként.

Körülbelül 15 perc elteltével, ha a kártya a **1** érzékelési zónában van, a gépkocsi zárása távolodáskor funkció kikapcsol. A jármű zárásához nyomja meg a gombot **3** a kártyán.

A gépkocsi nem zárható távolról, ha a kártya a **2** zónában van.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: használat (3/5)

46592



„Szabad kezes” nyitás az 4 gomb használatával

A kártyával az érzékelési területen **1** és lezárt jármű mellett, nyomja meg a **4** gombot a jármű teljes nyitására.

A nyitást a vészvillogó és az oldalsó irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.

A nyitás sajátosságai

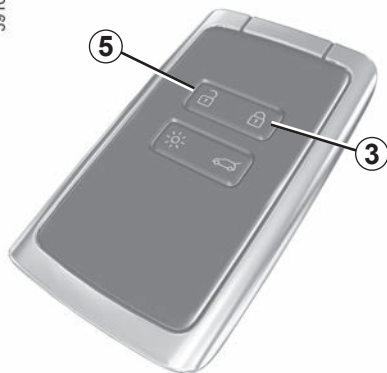
Bizonyos körülmények között a megközelítésre történő nyitás letiltásra kerül:

- nyolc használaton kívüli nap után;
- ha a kártya a **1** terület közelében marad körülbelül öt percig, **ha a gépkocsi be volt zárva**;
- miután többször elhaladt a gépkocsi **1** területe közelében, és **az ajtó kinyitása nélkül**.

Nyomja meg az **4** gombot vagy a távirányítót a jármű nyitásához és az üzemmód ismételt aktiválásához.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: használat (4/5)

39100



Távírányítós kártya használata

Nyitás kártyával

Nyomja meg a gombot **5**.

A nyitást a vészvillogó és az oldalsó irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.

Járó motornál a kártya gombjai nem aktívak.

Lezárás a kártyával

Ha az ajtók és a csomagtartó csukva van, nyomja meg a gombot **3**: a jármű lezár.

Az elakadásjelző-lámpák **kétszeri felvillanása** jelzi, hogy a gépkocsi be van zárva, és a gépkocsitól függően a visszapillantó tükrök automatikusan behajtottak.

Az **3** gomb kétszeri megnyomásával bezárja a gépkocsit, és lehetővé teszi az első és hátsó ablakok bezárását (a gépkocsi típusától függően).

Különlegesség:

- az ajtózáras maximális távolsága függ a környezettől;
- ha egy ajtó vagy a csomagtartó nyitva van, vagy rosszul van becsukva, akkor a zárást nem lehet végrehajtani. Hangjelzés hallható, de az elakadásjelző-lámpák és az irányjelző lámpák nem villannak fel.

46593

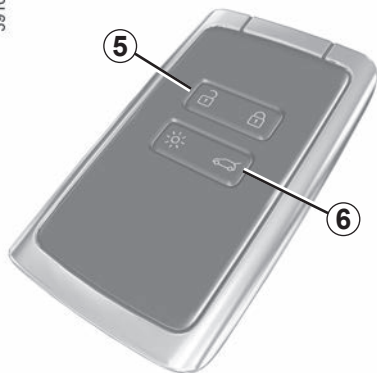


Beindított motornál, ha egy ajtót kinyitott vagy bezárt, és a kártya nincs már a(z) **2** zónában, a(z) „Kártya nincs érzékelve” üzenet jelenik meg figyelmeztetésül, hogy a kártya már nincs a járműben. Így elkerülhető például, hogy olyan utasnál maradjon a kártya, aki kiszállt a gépjárműből.

A figyelmeztetés eltűnik, ha a kártya újra észlelhető.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: használat (5/5)

39100



Csak a csomagtartóajtó nyitása és zárása

Nyomja meg a(z) **6** gombot, hogy csak a csomagteret nyissa/zárja.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtó-zár stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

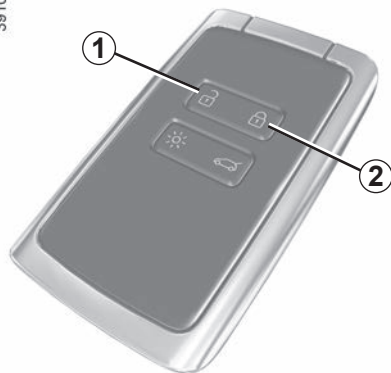
HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

A töltőkábel kioldása

Nyomja le a **5** gombot a töltőkábel kioldásához.

KÁRTYA: biztonsági központi zár

39100



Amennyiben a gépjármű ezzel felszerelt, ez lehetővé teszi a nyílászárók zárását és az ajtók belső nyitófogantyúkkal történő nyitásának megakadályozását (az ablak betörése az ajtó belülről történő nyitása érdekében).



Soha ne használja a biztonsági központizárat, ha valaki a kocsiban marad.

Biztonsági központizár aktiválása

Nyomja meg kétszer egymás után a gombot **2**.

A zárást az elakadásjelző-lámpák és az oldalsó irányjelzők **két lassú felvillanása** és **három gyors felvillanása** igazolja vissza.

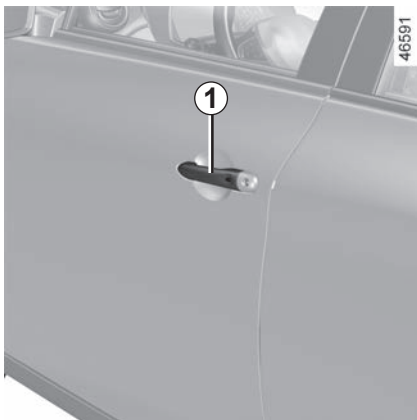
A gépkocsi típusától függően a visszapillantó tükrök automatikusan behajlanak a gépkocsi zárásakor ➔ 1.107.

Biztonsági központizár kikapcsolása

Nyissa ki a gépjárművet a kártya **1** gombjával.

Az ajtók nyitását az irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.

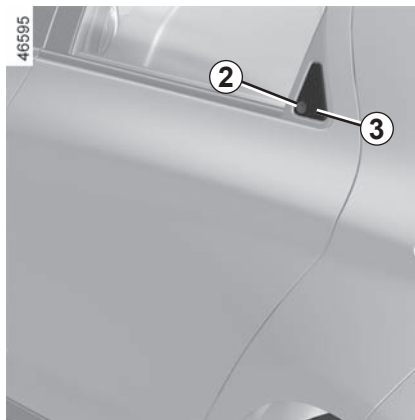
AZ AJTÓK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA (1/2)



Az ajtók nyitása kívülről

Első ajtók

Nyitott ajtózárok mellett húzza meg a fogantyút **1**.



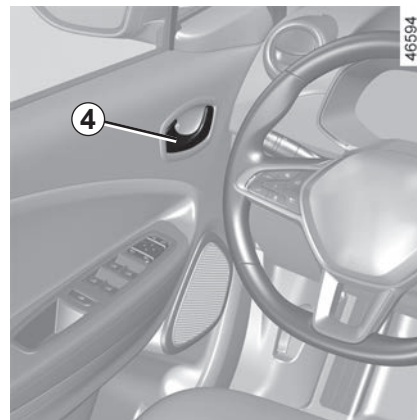
Hátsó ajtók

Nyitott ajtózárok mellett:

- nyomja be a nyílást **2** a kilincs **3** kiszabódításához;
- nyúljon a kilincs **3** alá és húzza maga felé.



Biztonsági okból az ajtó nyitását és zárását kizárólag akkor végezze, ha a gépkocsi áll.



Nyitás belülről

Húzza meg a fogantyút **4**.

Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha a világítás égve maradt

A vezetőoldali első ajtó kinyitásakor hangjelzés figyelmeztet, ha a lámpák égve maradtak.



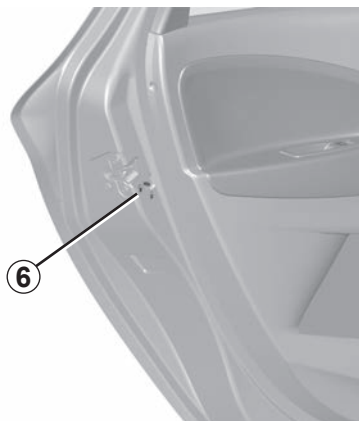
Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha az egyik nyílászáró nincs megfelelően bezárva

Álló helyzetben a  visszajelzőlámpa megmutatja, ha egy ajtó, a csomagtartó vagy a töltőaljzat fedele nyitva van, vagy nincs megfelelően becsukva. A **5** visszajelzőlámpa azt jelzi, hogy egy ajtó vagy a csomagtartó nyitva van, vagy nincs megfelelően becsukva.

Ha a jármű eléri a körülbelül 20 km/h se-

bességet, a  és **5** visszajelzőlámpák megjelennek egy üzenet kíséretében jelezve, hogy egy nyílászáró nyitva maradt, vagy nincs megfelelően becsukva.

46596



Különlegesség

A motor leállítása után a világítás és a kiegészítő berendezések (autórádió stb.) tovább működnek a vezetőoldali ajtó nyitásáig.

A gyermekek biztonságáért

A hátsó ajtók belülről történő kinyithatóságának tiltásához nyomja le a kart **6**, és ellenőrizze belülről, hogy az ajtók központi zárása valóban megtörtént-e.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

AJTÓZÁRAK ZÁRÁSA, NYITÁSA (1/3)

Ha a kártya nem működik:

Bizonyos esetekben előfordulhat, hogy a kártya nem működik:

- ha a kártya eleme, vagy az akkumulátor lemerült stb.
- előidézheti az elektronikus berendezések használata a távirányító közelében (pl. mobiltelefon);
- ha a jármű erős elektromágneses mezőben van.

Ebben az esetben lehetséges:

- használja a kártyába beépített kulcsot;
- az ajtók kézzel, egyenként történő kinyitása;
- az ajtók záró- és nyitószervezetének használata belülről (tájékoztódjon a következő oldalakon).

40303



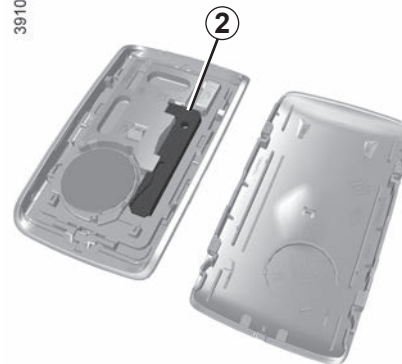
Kártyába beépített kulcs

A beépített **2** kulccsal nyitható vagy zárható a bal első ajtó, ha a kártya nem működne.

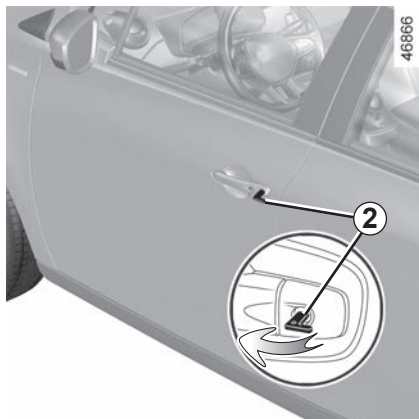
Hozzáférés az 2-es kulcshoz

Csúsztassa el a hátsó burkolat **1** lefelé, közben nyomja a(z) **A** zónát.

39102



AJTÓZÁRAK ZÁRÁSA, NYITÁSA (2/3)



A kártyába épített kulcs használata

Helyezze a **2** kulcsot a bal első ajtó zárjába, és nyissa ki, vagy zárja be az ajtót.



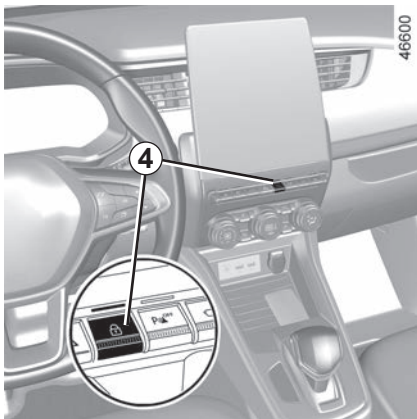
Az ajtók kézi bezárása

Nyitott ajtónál mozgassa el a csavart **3** (a kulcs vége segítségével), és zárja be az ajtót.

Most az ajtózár kívülről be van zárva.

Az ajtókat most csak belülről, illetve a bal első ajtót kívülről a kulcs segítségével lehet kinyitni.

AJTÓZÁRAK ZÁRÁSA, NYITÁSA (3/3)



A központizár belső nyitó- és zárókapcsolója

A kapcsoló **4** egyidejűleg vezérli az ajtókat és a csomagtartót.

Ha egy nyílászáró (ajtó vagy csomagterajtó) nyitva van vagy rosszul van becsukva, az ajtózárok bezáródnak, majd gyorsan kinyílnak.

Tárgy szállításakor nyitott csomagterrel lehetősége van a többi nyílászáró zárására: **kikapcsolt gyújtásnál**, tartsa lenyomva a **4** gombot öt másodpercnél tovább a többi nyílászáró bezárásához.

A nyílászárók zárt állapotát jelző visszajelzőlámpa

Bekapcsolt gyújtással a **4** gomb fölé épített jelzőlámpa a nyílászárók zárt állapotát jelzi:

- ha a visszajelzőlámpa világít, a nyílászárók zárva vannak,
- ha a visszajelzőlámpa nem világít, a nyílászárók nyitva vannak.

Ha a gyújtás ki van kapcsolva, ha az ajtókat bezárja, a visszajelzőlámpa világít, majd kialszik.

A nyílászárók zárása a kártya nélkül

Ha például az egyik elem lemerült, a kártya ideiglenesen nem működik stb.

Kikapcsolt gyújtásnál, amikor az egyik ajtó (ajtó vagy csomagterajtó) nyitva van, tartsa lenyomva öt másodpercnél tovább a kapcsolót **4**.

Az ajtó bezárásakor minden nyílászáró záródik.

Megjegyzés: a gépkocsi kívülről történő nyitása csak a gépkocsi nyitási zónájában található kártyával vagy a kártya beépített kulcsával lehetséges.



Soha ne hagyja el a gépkocsit úgy, hogy a kártya benne maradt.



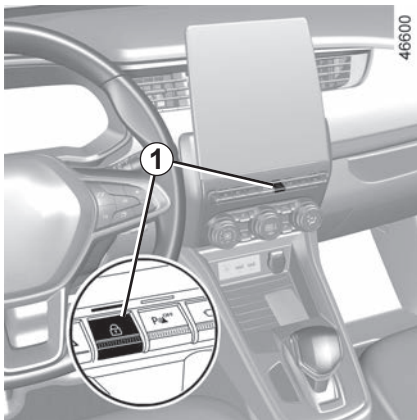
A vezető felelőssége

Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.

A gépjármű kártya gombjaival történő zárását/nyitását követően a gépkocsi zárása távolodáskor és a „szabad kéz” üzemmódú nyitás funkciók kikapcsolt állapotban vannak.

A „szabad kéz” üzemmódhoz való visszatéréshez: indítsa újra a gépjárművet.

A NYÍLÁSZÁRÓK AUTOMATIKUS BEZÁRÁSA MENET KÖZBEN



A berendezés működési elve

Indulásakor a rendszer automatikusan bezár minden nyílászárót, amint a gépkocsi eléri a 10 km/h sebességet.

A kinyitás történhet:

- a központi ajtónyitó gomb **1** megnyomásával;
- a gépkocsi álló helyzetében, az első ajtó belülről történő nyitásával.

A funkció be- és kikapcsolása

Beindított motornál tartsa nyomva a gombot **1** körülbelül 5 másodpercig, amíg hangjelzés nem hallható.

Megjegyzés: ha kinyitotta/bezárta valamelyik ajtót, az ajtó automatikusan újrazáródik, amikor a gépkocsi eléri a körülbelül 10 km/óra sebességet.

Működési rendellenesség

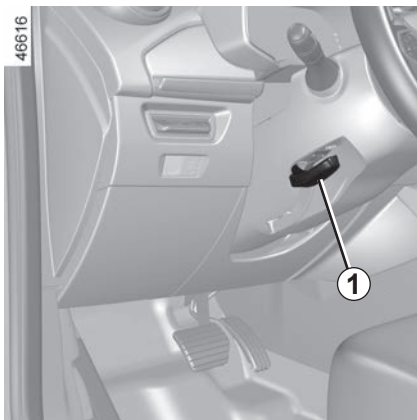
Ha működési rendellenességet észlel, (az ajtó nem záródik automatikusan, a gomb **1** visszajelzője nem gyullad ki az ajtók zárásakor stb.) ellenőrizze először, hogy minden nyílászáró jól be van-e csukva. Ha jól be vannak csukva és mégsem záródnak be, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.



A vezető felelőssége

Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.

KORMÁNYKERÉK (1/2)



A kormány magasságának és mílységének beállítása

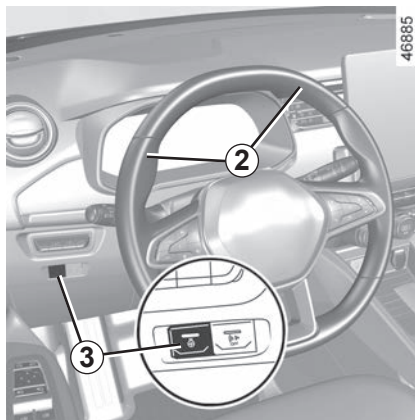
Engedje le a kart **1**, és állítsa a kormánykereket a kívánt állásba.

Ezután a kormánykerék blokkolása érdekében emelje fel teljesen a kart, az ellenállási ponton túl.

Ügyeljen arra, hogy a kormány jól rögzüljön a helyén.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



Kormánykerékfűtés

(Gépjárműtől függően)

Ez a funkció a **2** kormánykereket fűti.

Működési elv

A szükséges hőmérséklet elérésekor a funkció nagyjából 30 percig szabályozza a fűtött részek hőmérsékletét, azután automatikusan kikapcsol.

A funkció bekapcsolása

Bekapcsolt gyújtásnál nyomja meg a **3** gombot, a gombban lévő jelzőlámpa ekkor kigyullad.

A funkció kikapcsolása

– Automatikus:

A funkció automatikusan kikapcsol a nagyjából 30 perces szabályozási időtartam után. A **3** gombba épített jelzőlámpa kialszik.

Megjegyzés: ha a funkció automatikusan kikapcsolt, nyomja meg a(z) **3** kapcsolót kétszer a visszakapcsoláshoz.

Ha a(z) **3** kapcsolót nem nyomják meg újra, a funkció újból be fog kapcsolni a gyújtás következő bekapcsolásakor.

– Manuálisan:

A funkció kikapcsolásához a szabályozási fázisban nyomja meg a(z) **3** kapcsolót. A **3** gombba épített jelzőlámpa kialszik.

KORMÁNYKERÉK (2/2)

Szervokormány

A sebességfüggő szervokormány elektronikus egysége a rásegítés mértékét a sebességhez igazítja.

A rásegítés parkolási művelet közben nagyobb mértékű (a kényelem növelése céljából), a sebesség növekedésével pedig fokozatosan csökken (hogy biztonságosabban haladhasson nagyobb sebességen is).



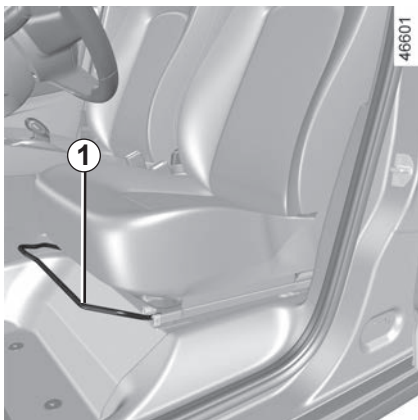
Soha ne állítsa le a motort lejtőn és általában mozgás közben (ha a motor áll, a szervok nem működnek).

Megálláskor ne hagyja a kormányt ütközésig elfordított állásban.

Álló motorral vagy a rendszer meghibásodása esetén is el lehet forgatni a kormányt. A művelet elvégzéséhez nagyobb erőt kell kifejteni.

A kormánykerék gyors mozgatása zajt idézhet elő. Ez normális jelenség.

ELSŐ ÜLÉSEK (1/2)

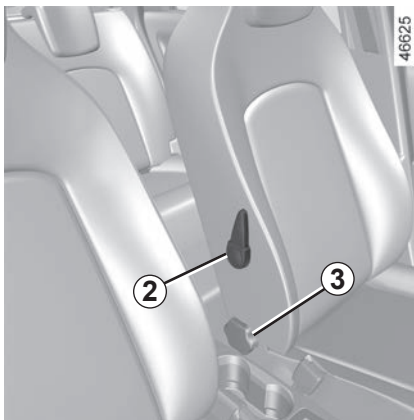


Az ülés előretolása vagy hátrahúzása

Emelje fel a fogantyút **1** a rögzítés nyitásához. A kívánt helyzetben engedje vissza a kart, és ellenőrizze, hogy az ülés megfelelően rögzítve van.



A beállítások elvégzése után győződjön meg róla, hogy az üléstámlák megfelelően rögzültek-e a helyükön



A vezetőülés deréktámaszának beállítása:

(Gépjárműtől függően)

Süllyessze le a kart **2** a támasz növeléséhez, és emelje fel a csökkentéséhez.

Az üléstámla dőlésszögének beállítása

Forgassa a szabályozókereket **3** a kívánt állás eléréséig.

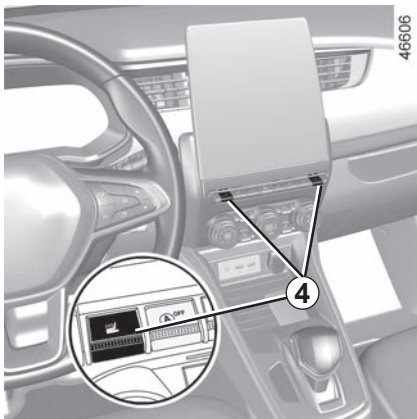


Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.

Nem tanácsos az üléstámlákat túlságosan hátradönteni, mert ez rontja a biztonsági öv hatékonyságát.

A vezető előtt a padlón semmiféle tárgy nem lehet, mivel ezek hirtelen fékezés-kor a pedálok alá csúszhatnak és akadályozhatják azok működését.

ELSŐ ÜLÉSEK (2/2)



Fűthető ülések

Bekapcsolt gyújtással

- A kívánt ülés kapcsolójának **4** először történő megnyomásával a fűtés magas fokozaton kapcsol be. Mindkét integrált kapcsoló figyelmeztető lámpa világít;
- a kapcsoló újbóli megnyomásával a fűtés alacsony fokozatra kapcsol. Egy integrált figyelmeztető lámpa kigyullad;
- harmadszori megnyomásra a fűtés kikapcsol.

Működési rendellenességek

Ha működési rendellenességet észlel, a **4** gomb figyelmeztető lámpája az érintett ülésen körülbelül 5 másodperc után kikapcsol.

Forduljon márkaszervizhez.

BIZTONSÁGI ÖVEK (1/6)

Biztonsága érdekében a biztonsági övet minden alkalommal csatolja be. Minden esetben be kell tartania az adott ország közlekedési szabályait.

A hátsó biztonsági övek megfelelő működése érdekében ellenőrizze a hátsó ülés megfelelő rögzítését. ➤ 3.24.



A rosszul beállított vagy össze-csavarodott biztonsági övek baleset esetén sérülést okozhatnak.

Egy személyhez (felnőtt vagy gyermek) egy biztonsági övet használjon.

Még a terhes nőknek is használniuk kell a biztonsági övet. Ebben az esetben ügyeljen arra, hogy a medencét rögzítő heveder ne nyomja túlságosan a has alját, de túlságosan laza se legyen.

A megfelelő védelem biztosítása érdekében, indulás előtt végezze el a kezelőszervek helyzetének beállítását, majd a biztonsági övek beállítását minden utas részére.

A vezetőülés beállítása

- **Helyezkedjen el úgy az ülésen,** hogy a háta végig támasztva legyen (miután levette kabátját, dzsekijét, stb.). Ez nagyon fontos a hát megfelelő helyzetben tartásához;
- **állítsa be az ülést a pedálok függvényében.** Úgy tolja hátra az ülését, hogy a pedálokat még teljesen ki tudja nyomni. A háttámlát úgy állítsa be, hogy a karjai könyékben enyhén behajlított helyzetben legyenek;
- **állítsa be a kormánykerék helyzetét.**



A biztonsági övek beállítása

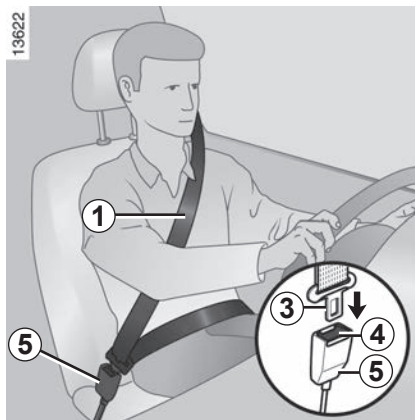
A biztonsági övek helyes beállításához és elhelyezéséhez minden ülésen:

- állítsa be az üléseket (az ülés helyzetét és a háttámla dőlésszögét, ha állítható);
- dőljön jól hátra az ülésen úgy, hogy a háta teljesen felfeküdjön a támlára;

BIZTONSÁGI ÖVEK (2/6)

- tegye a mellkaspántot **1** a lehető legközelebb a nyaka tövéhez anélkül, hogy hozzáérne (ha szükséges, állítsa be a biztonsági öv magasságát), és győződjön meg arról, hogy a mellkaspánt **1** érintkezik a vállával;
- helyezze el a hasi övet **2** úgy, hogy az a combokon és a medencén feküdjön fel.

Az övek a testhez minél közelebb helyezkedjenek el. Pl.: kerülje a túl vastag ruhákat, a heveder alá beszoruló tárgyakat stb.



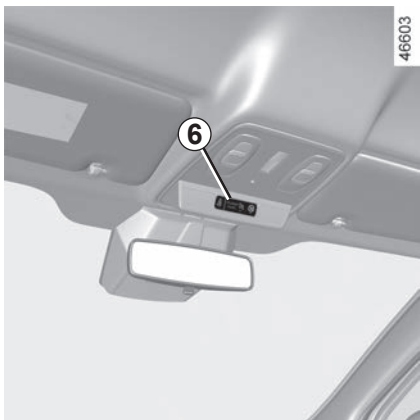
Beccsatolás

Húzza ki a hevedert **lassan, rángatás nélkül**, és ellenőrizze az övnyelv **3** bekapcsolódását a tartóbakba **5** (ellenőrizze a záródást az övnyelv **3** meghúzásával). Ha a heveder megakad, végezzen egy széles mozdulatot hátrafelé, és húzza ki újra.

Ha a biztonsági öve teljesen elakadt, húzza **lassan**, de **erőteljesen** mintegy 3 cm-t. Hagyja visszatekeredni, majd húzza ki újra.

Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervízhez.

BIZTONSÁGI ÖVEK (3/6)



Nyitás

Nyomja meg a gombot **4**, és az övtekerő visszahúzza a hevedert. Kísérje a kezével.



A vezetőoldali és - gépjárműtől függően - az utasoldali első biztonsági öv bekapcsolására figyelmeztető visszajelzőlámpa

Ez jelenik meg a **6** központi kijelzőn, ha a gyújtás bekapcsolásakor a vezető- és/vagy az első utasoldali biztonsági öv nincs be-kötve (ha az utasülésben ülnek).

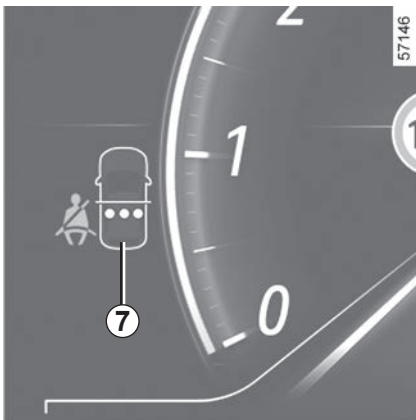
A gépkocsitól függően, ha az ülésben ülnek, és az egyik biztonsági öv nincs becsatolva vagy kioldódik, miközben a gépkocsi körül-belül 20 km/h feletti sebességgel halad, a



visszajelző lámpa villog, és 120 másodpercig hangjelzés hallatszik.

Megjegyzés: az utasoldali ülésre helyezett tárgy bizonyos esetekben bekapcsolhatja a visszajelzőlámpát és a figyelmeztető hangjelzést.

BIZTONSÁGI ÖVEK (4/6)



Figyelmeztetés a hátsó biztonsági öv becsatolására
(típustól függően)

A gyújtás bekapcsolásakor a(z) **7** ábra látható a kijelzőegységen. Ez minden alkalommal tájékoztatja a gépkocsivezetőt az egyes hátsó biztonsági övek becsatolási állapotáról:

- a gyújtás ráadásakor;
- ajtónyitáskor;
- bármelyik hátsó biztonsági öv be és kicsatolásakor.

A(z) **7** ábra magyarázata:

- zöld jelzés: biztonsági övek becsatolva;
- piros jelzés: biztonsági övek nincsenek becsatolva.

Ha a gépkocsi sebessége körülbelül 20 km/h alatt van, a(z) **7** ábra körülbelül 60 másodpercig világít minden egyes alkalommal, ha valamelyik hátsó biztonsági övet becsatolják vagy kioldják.

Amikor a jármű sebessége eléri vagy meghaladja a 20 km/h-t, ha az egyik hátsó biztonsági övet kikötik menet közben:

- a(z)  visszajelzőlámpa villog a központi kijelzőn;
- és
- körülbelül 30 másodpercig sípoló hang hallható;
- és
- a **7** szimbólum legalább 60 másodpercig megjelenik, és az érintett ülés szimbóluma pirossá változik.

Minden esetben ellenőrizze, hogy minden hátsó utas valóban be van-e kötve, és a becsatolt övek kijelzett száma megegyezik-e a hátsó ülésen utazók számával.



Az első biztonsági övek magasságának beállítása

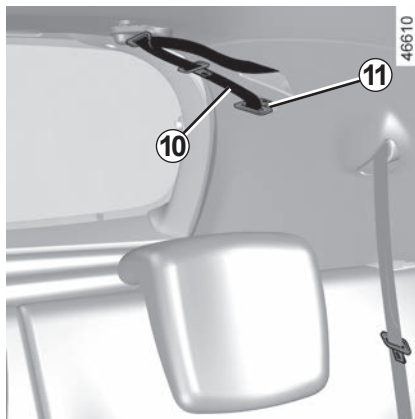
Használja a gombot **8** az öv magasságának beállításához. Az övet úgy állítsa be, hogy a vállheveder **1** az előzőekben ismertetettek szerint haladjon. Nyomja be a gombot **8** és engedje le vagy emelje fel a biztonsági övet. Ha a beállítás megtörtént, ellenőrizze a megfelelő rögzítettséget.

BIZTONSÁGI ÖVEK (5/6)



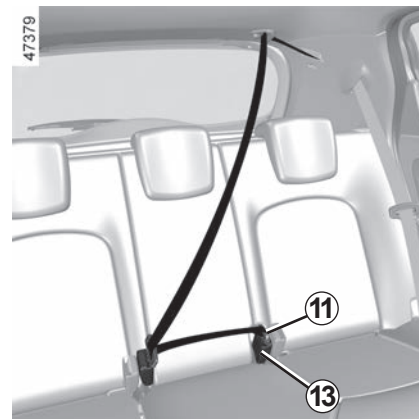
Hátsó oldalsó biztonsági övek 9

Az övek ki- és becsatolása, valamint beállításuk ugyanúgy történik, mint az első övek esetében.



Hátsó középső biztonsági öv

Húzza ki lassan a hevedert a helyéről, **10** majd kattintsa az övnyelvet **11** a megfelelő fekete rögzítőházba **13**.



Kattintsa a mozgó övnyelvet **12** a megfelelő piros rögzítőházba **14**.



A hátsó ülésekkel végzett műveletek után ellenőrizze a hátsó biztonsági övek helyzetét és működését.

BIZTONSÁGI ÖVEK (6/6)

Az alábbi megjegyzések mind az első, mind a hátsó biztonsági övekre vonatkoznak.



- Az eredeti biztonsági rendszer elemein – üléseken, öveken és ezek rögzítésein – semmiféle módosítás nem végezhető. Egyedi kívánságokkal (például gyermekülés beszerelése) forduljon a márkaképviselőhöz.
- Ne használjon olyan tárgyakat, amelyek az öveget lazává teszik (pl.: ruhacsipesz, kapocs, stb.): a túl laza öv baleset esetén sérülést okozhat.
- Figyeljen arra, hogy a vállheveder az ajtó felőli oldalon sose legyen a karja alatt vagy a háta mögött.
- Egy övet csak egy személy bekötésére használjon. Ölbe vett kisbabát vagy gyermeket soha ne kössön be a saját biztonsági övével.
- Ügyeljen arra, hogy az öv ne csavarodjon meg.
- Baleset után ellenőriztesse és, ha szükséges, cseréltesse ki az öveget. Akkor is azonnal cseréltesse ki az öveget, ha azokon az elhasználódás vagy károsodás jelei látszanak.
- Amikor visszakerülnek a gépkocsiba hátsó ülések, győződjön meg arról, hogy a biztonsági övek és a csatok megfelelő helyzetben vannak-e, hogy ezáltal megfelelően lehessen használni őket.
- Ügyeljen arra, hogy az övnyelvet a megfelelő rögzítőházba csatolja.
- Ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv csatjának közelébe ne kerüljön olyan tárgy, amely zavarhatja annak megfelelő működését.
- Győződjön meg a biztonsági öv csatjának megfelelő elhelyezéséről (nincs elrejtve vagy megnyomva sem az utasok, sem más tárgyak által).

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (1/6)

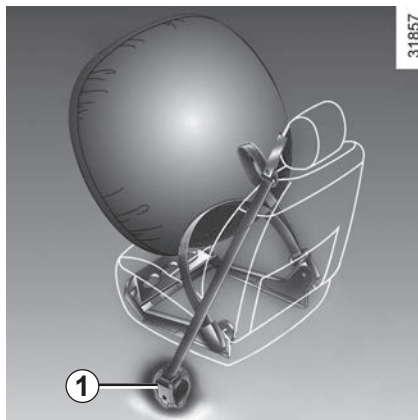
A következőket tartalmazzák:

- **biztonságiöv-feszítő;**
- **mellkasi övőráhatároló;**
- **airbags alácsúszásgátló;**
- **airbags – Vezetőoldali és utasoldali első.**

A fenti berendezések frontális ütközés esetén egyszerre vagy külön lépnek működésbe.

Az ütközés nagyságától függően a rendszer működtetheti:

- a biztonsági öv blokkolását;
- biztonságiöv-feszítőt (amely működésével az övet a testre feszíti);
- az első airbag.



Biztonságiöv-feszítők

A biztonságiöv-feszítők azt a célt szolgálják, hogy az övet a testhez feszítve az utast az üléshez rögzítsék és így növeljék az öv hatékonyságát.

Bekapcsolt gyújtás mellett, jelentős frontális ütközés esetén a rendszer az ütközés nagyságától függően működtetheti a biztonságiöv-feszítőt **1**, amely azonnal visszahúzza az övet.



– Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági berendezések rendszerét.

– A rendszeren történő bármely beavatkozás (övfeszítők, légzsákok airbags, elektronikus egységek, kábelek) vagy más járművön való újrafelhasználás – még azonos típus esetén is – szigorúan tilos.

- A véletlenszerű kioldódásból származó esetleges sérülések elkerülése érdekében a airbags egységen kizárólag a márkaszerviz képezett szakemberei végezhetnek bármilyen beavatkozást.
- A gyújtószerkezet jellemzőinek ellenőrzését csak speciálisan képzett személy végezheti az erre a célra kifejlesztett berendezésekkel.
- A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor az övfeszítők és légzsákok airbags gázfejlesztő egységeinek hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (2/6)

Överőhatároló

Ez a rendszer egy bizonyos ütközési erő fölött lép működésbe és elviselhető szintre csökkenti a biztonsági övnek a testre gyakorolt nyomását.

Airbagalácsúszásgátló

Az első ülések ülőrésze alatt helyezkedik el, kioldódásakor megakadályozza az ülésen helyet foglaló utas becsúszását a biztonsági öv alá.

vezető- és utasoldali frontális Airbag

A légszák az első üléseknél van felszerelve az utasoldalon és vezetőoldalon.

Ezen berendezés meglétét a kormányon, a műszerfalon (a(z) airbag **A** területen) és a gépkocsitól függően a szélvédő alsó részén található címkén látható „airbag” szó jelöli.

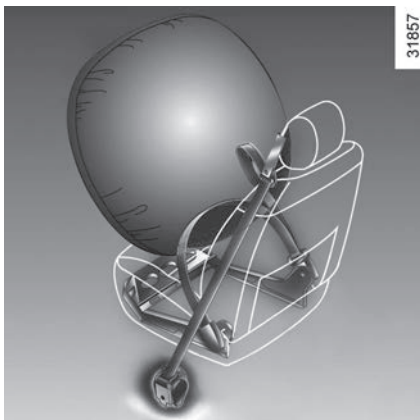
Minden légszákrendszer - airbag a következő elemekből áll:

- a kormánykerékbe és az utas előtti műszerfalba szerelt airbag és a hozzá tartozó gázfejlesztő egység;
- a rendszer ellenőrzésének elektronikus egysége, amely vezérli az elektromos gyújtószerkezetű gázfejlesztő egységet;
- különálló érzékelők;
- a kijelzőegységen lévő különálló

visszajelzőlámpa



A légszák airbag rendszere pirotechnikai elven működik. Ezért a légszák kioldódása esetén hő és füst szabadul fel (ez nem jelent tüzet), és a kioldódás robbanó zajt kelt. A légszák - airbag kioldódása kisebb, könnyen győgyuló felületi sérüléseket okozhat.



Működés

A rendszer csak bekapcsolt gyújtás mellett működik.

Jelentős frontális ütközés esetén a airbags azonnal felfúvódnak, csökkentve ezzel a vezető feje és mellkasa és a kormánykerék, illetve az utas feje és mellkasa és a műszerfal közötti ütközés erejét. Majd azonnal leeresztenek az ütközés után, hogy a gépjárműből való kijutást ne akadályozzák.

Működési rendellenességek



A kijelzőegységen lévő visszajelzőlámpa a gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc múlva elalszik.

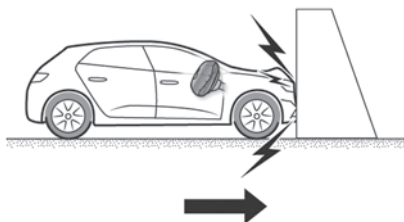
Ha a lámpa a gyújtás bekapcsolásakor nem gyullad ki vagy járó motor esetén világít, ez a rendszer valamilyen hibájára utal.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.

Minden késlekedés a védelem hatékonyságának csökkenésével járhat.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (4/6)

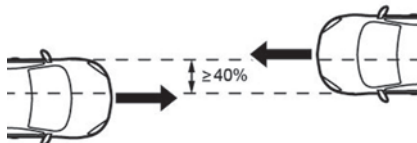
44446



Az alábbi feltételek aktiválják az övfeszítőket vagy airbags.

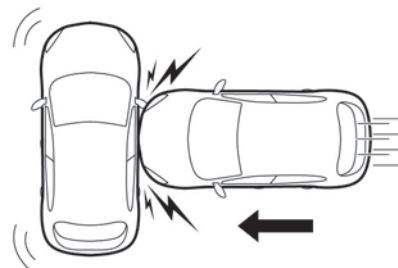
Frontális ütközés esetén, merev (nem deformálódó) felületnek ütközve, legalább **25 km/h** sebességgel.

44448



Frontális ütközés esetén, egy azonos vagy magasabb kategóriájú gépkocsinak ütközve, ha az ütközési terület legalább 40%, és mindkét gépkocsi sebessége legalább **40 km/h**.

44452



Oldalsó ütközés esetén, egy azonos vagy magasabb kategóriájú gépkocsinak ütközve, legalább **50 km/h** sebességgel.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (5/6)



44449

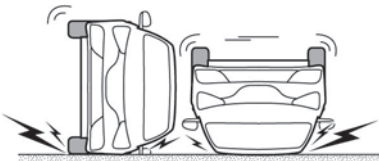


A következő esetekben az övfeszítők vagy a(z) airbags működésbe léphetnek:

- a gépkocsi alvázának felütkezése, amelyet okozhatnak, például járdák;
- gödrök;
- bukkanó vagy durvább parkolás;
- kövek;
- ...

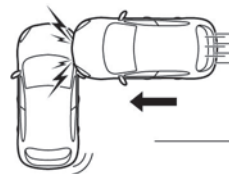


44450

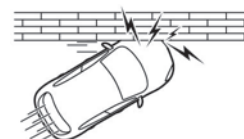


Az alábbi esetekben előfordulhat, hogy az övfeszítők vagy a(z) airbags nem működnek:

- hátulról jövő, erőteljes ütközés;
- a gépkocsi felborul;



44451



- oldalsó ütközés, amely a gépkocsi elejét is érinti;
- frontális ütközés, a tehergépkocsi hátsó része alatt;
- frontális ütközés, éles sarkú akadállyal ütközve;
- ...

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BEREDEZÉSEI (6/6)

Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a airbag zavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.



A következőt érintő figyelmeztetések: vezetői airbag

- Tilos módosítani a kormányon vagy annak a párnázatán.
- Tilos a kormánykerék párnázatát lefedni.
- Ne rögzítsen a középső párnás részre semmiféle tárgyat (kitűzőt, feliratot, órát stb.).
- Tilos leszerelni a kormánykereket (ezt csak a hálózat erre kiképzett szakemberei tehetik meg).
- Ne üljön túl közel a kormányhoz: úgy állítsa be a vezető helyzetet, hogy a karja enyhén be legyen hajlítva ➡ 1.41. Ez biztosítja a légzsák kinyílásához és hatékony működéséhez szükséges optimális távolságot.

Az utasoldali légzsákkal - airbag kapcsolatos figyelmeztetések

- Ne ragasszon és ne rögzítsen a műszerfal légzsákokat airbag tartalmazó részére semmiféle tárgyat (kitűzőt, feliratot, órát, telefontartót stb.).
- A műszerfal és az utas között semmi ne legyen (álat, esernyő, bot, csomag stb.).
- Ne tegye a lábát a műszerfalra vagy az ülésekre, mert ezek a helyzetek súlyos sérüléseket okozhatnak. Általában minden testrészét (térd, kéz, fej stb.) tartsa távol a műszerfaltól.
- Kapcsolja vissza az első utasülés biztonsági övét kiegészítő biztonsági berendezéseit amikor kiszereeli a gyermekülést, hogy az ütközés elleni védelem biztosítva legyen.

ADDIG, AMIG AZ UTASOLDALI ELSŐ BIZTONSÁGI ÖVHÖZ TARTOZÓ KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI BEREDEZÉSEKET KI NEM KAPCSOLTA, AZ UTASOLDALI ELSŐ ÜLÉSRE TILOS A MENETIRÁNYNAK HÁTTAL GYERMEKÜLÉST SZERELNI ➡ 1.71.

A következőt érintő figyelmeztetések: alácsúszásgátló airbag

12 évesnél fiatalabb gyermeket ne ültessen erre a helyre. Bekapcsoláskor az alácsúszásgátló airbag nagy erővel kivetheti az ülőrészen hagyott tárgyakat.

Súlyos balesetveszély.

A HÁTSÓ OLDALSÓ BIZTONSÁGI ÖVEK KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI

Överőhatároló

Ez a rendszer egy bizonyos ütközési erő fölött lép működésbe és elviselhető szintre csökkenti a biztonsági övnek a testre gyakorolt nyomását.



- Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági berendezések rendszerét.
- A rendszeren történő bármely beavatkozás (airbags, elektromos alkatrészek háza, vezetékek) vagy más gépjárművön való újrafelhasználás – még azonos típus esetén is – szigorúan tilos.
- A véletlenszerű kioldódásból származó esetleges sérülések elkerülése érdekében a airbags egységen kizárólag a márkaszervíz képezített szakemberei végezhetnek bármينemű beavatkozást.

OLDALSÓ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

Oldallégzsákok - Airbags

Ez a fajta airbag az ülések mellett (az ajtó felőli oldalon) nyílik ki, hogy megvédje az utasokat jelentős oldalsó ütközés esetén.

Gépkocsitól függően a szélvédőn lévő jelzés a kiegészítő biztonsági berendezések (airbags, övfeszítők stb.) jelenlétéről tájékoztat az utastérben.



Figyelemztetés az oldalsó airbag egységgel kapcsolatban

- **Üléshuzat használata:** a airbag egységgel felszerelt ülések különleges üléshez igényelnek. Ilyen speciális üléshez való elérés érdekében forduljon a márkaképviselőhöz. Más típusú vagy másik járműre való üléshez használata akadályozza a légzsák - airbags helyes működését és a biztonságot is csökkenti.
- Ne tegyen semmilyen eszközt, tárgyat, állatot az üléstámla, az ajtó és a belső burkolat közé. Ne takarja le a háttámlát ruhaneművel vagy más kellékekkel. Ez befolyásolhatja a airbag megfelelő működését, és annak kinyílásakor sérüléseket okozhat.
- Az ülés és a belső burkolat leszerelése és bármiféle módosítása csak a márkaszerviz képzett szakemberei számára megengedett.
- A hátsó dupla utasülés háttámlája és a kárpitok közötti terület a airbag légzsák kioldási zónája: tilos ide tárgyakat elhelyezni.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI BEREDEZÉSEK

Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a airbag zavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.



A airbag a biztonsági öv által nyújtott védelmet egészíti ki. A airbag és a biztonsági öv egymástól elválaszthatatlanul ugyanazon biztonsági rendszer részei. Ezért tehát feltétlenül szükséges a biztonsági öv állandó használata. Baleset esetén a be nem kapcsolt biztonsági öv súlyos sérüléseknek teszi ki az utasokat. Ráadásul súlyosbítja a airbag kioldódásával járó bőrfelület-sérülés kockázatát, noha a légzsákok által okozott másodlagos sérülések kockázata mindig fennáll.

Az övfeszítők és a légzsákok - airbags működése borulás vagy hátulról jövő erőteljes ütközés esetén sem biztosított. Az alulról jövő ütdések, amiket járda, gödör, kő stb. okoz, bekapcsolhatják ezeket a berendezéseket.

- A teljes légzsákrendszert – airbag érintő beavatkozások és módosítások (légzsákok – airbags, biztonsági övek övfeszítői, ECU, vezetékek etc.) elvégzése **szigorúan tilos** (a márkahálózat erre kiképzett szakembereit kivéve).
- A légzsákok megfelelő működése és véletlenszerű kioldódásának elkerülése érdekében a légzsákrendszeren airbag kizárólag a márkahálózat erre kiképzett szakemberei végezhetnek bármilyen beavatkozást.
- A gépkocsi balesete, ellopása vagy lopási kísérlete után biztonsági okokból ellenőriztesse a légzsákrendszert airbag.
- A gépkocsi kölcsönadásakor vagy eladásakor adja át az érintetteknek a jelen kezelési és karbantartási útmutatót és tájékoztassa őket a fenti információkról.
- A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor a gázfejlesztő egység(ek) hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: általánosságok (1/2)

Gyermekek szállítása

Tartsa be az adott ország erre vonatkozó szabályozását.

Gyermekeknek és felnőtteknek egyaránt a közlekedési szabályoknak megfelelően kell a gépjárműben utaznia, függetlenül a megteendő út hosszától. Ön a felelős a szállított gyermekekért.

A gyermek nem olyan, mint egy felnőtt „kicsiben”. Mivel szervezete fejlődésben van, esetleges sérüléseinek veszélye is eltér a felnőttekétől. Önmagában a biztonsági öv nem elegendő a szállításhoz. Használjon megfelelő méretű gyermekülést az előírások szerint.



Az ajtók kinyílásának megakadályozásához használja a „Gyermekezár” funkciót. ➡ 1.31.



50 km/h sebességgel történő ütközés 10 méter magasból való zuhanásnak felel meg. Rögzítés nélkül utazni hagyni egy gyermeket annyi, mint játszani hagyni egy negyedik emeleti, korlát nélküli erkélyen!

Soha ne tartson gyermeket kezében utazás közben. Baleset során még akkor sem tudja megtartani, ha ön be van kötve.

Ha gépjárműve balesetet szenvedett, cseréltesse ki a gyermekülést, ellenőriztesse a biztonsági öveket és az ISOFIX rögzítési rendszert.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz. stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: általánosságok (2/2)

Gyermekülés használata

A gyermekülés által biztosított védelem szintje függ attól, hogyan képes tartani az a gyermeket és a felszerelés módjától. A helytelen felszerelés veszélyezteti a gyermek biztonságát erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor.

Mielőtt gyermekülést vásárol, ellenőrizze, hogy az megfelel-e az adott ország előírásainak, és hogy gépjárművébe beszerelhető-e. Forduljon márkaszervizhez a gépjárművéhez javasolt gyermekülésekkel kapcsolatban.

A gyermekek szállítására vonatkozó előírások országonként egyediek. A gyermekülés használata a gyermek életkorától és/vagy méretétől és/vagy súlyától függ.

Azoknál a gyermekeknél, akiket nem kell gyerekekülésben szállítani, győződjön meg arról, hogy a biztonsági öv megfelelően van beállítva és rögzítve.

Ezenkívül minden esetben tartsa be annak az országnak vonatkozó előírásait, amelyben éppen tartózkodik.

A felszerelés előtt tanulmányozza az útmutatót, az előírásait tartsa be. Ha a felszerelés nehézségbe ütközik, kérjen tanácsot a gyártótól. Az útmutatót őrizze meg az üléssel együtt.

Mutasson jó példát a biztonsági öve becsatolásával és tanítsa meg a gyermeket:

- hogy megfelelően csatolják be magukat;
- be- és kiszállni a forgalommal ellentétes oldalon.

Ne használjon használt, kezelési útmutatóval nem rendelkező gyermekülést.

Ügyeljen, hogy semmilyen tárgy ne akadályozza a gyermekülés felszerelését.



Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a gépjárműben.

Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva. Kerülje a vastag öltözetet, amely megakadályozza, hogy a biztonsági öv a testre simuljon ➡ 1.41.

Ne engedje, hogy a gyermek kihajoljon, vagy a keze kilógjon az ablakon.

Útközben rendszeresen ellenőrizze a gyermek testhelyzetét, különösen ha alszik.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés kiválasztása



A menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülések

A gyermek fejének súlya - az arányokat tekintve - nehezebb a felnőtténél, és a nyakcsigolya rendkívül törékeny. Szállítsa a gyermeket minél tovább ebben a helyzetben (legalább 2 éves koráig). Ez a helyzet tartja a fejet és a nyakat.

Válasszon burokszerűen védő gyermekülést az optimális oldalirányú védelem érdekében, és akkor cserélje le, ha a gyermek mérete miatt az már kicsi.



A menetiránnyal szemben elhelyezett gyermekülések

18 kg-ig vagy 4 éves korig a gyermek menetirányban elhelyezendő gyermekülésen utazhat. Válassza ki az ülést a gyermek méretének megfelelően: a gyermek fejét és hasát kell leginkább védeni. Megfelelően rögzített menetiránnyal szemben felszerelt gyermekülés csökkenti a fejsérülés veszélyeit. A gyermeket szállítsa menetiránnyal szemben, hevederrel ellátott gyermekülésben – amíg a gyermek méretei ezt lehetővé teszik.

Válasszon burokszerűen védő ülést az oldalsó védelem biztosítása érdekében.



Magasítók

15 kg vagy 4 év felett a gyermek utazhat magasítón, amely lehetővé teszi számára a biztonsági öv használatát. A magasító ülőrésze rendelkezzen hevedervezetővel, hogy a biztonsági öv a gyermek combján haladjon és ne a hasán. A magasságban állítható üléstámla övterelővel felszerelt, a biztonsági övet tanácsos a váll közepén elhelyezni. A nyakon vagy a karon soha nem haladhat.

Válasszon burokszerűen védő ülést az oldalsó védelem biztosítása érdekében.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: gyermekülés rögzítésének kiválasztása (1/3)

A gyermeküléseknek két rögzítési rendszere van: biztonsági öv vagy ISOFIX rögzítési rendszer.

Rögzítés biztonsági övvel

A biztonsági övet úgy kell beállítani, hogy erős fékezéskor vagy ütközésnél képes legyen betölteni funkcióját.

Vegye figyelembe a heveder elhelyezésekor a gyermekülés gyártója által jelzetteket.

Ellenőrizze minden esetben felülről meghúzva a biztonsági öv becsatolt állapotát, majd feszítse meg teljesen a gyermekülést megnyomva.

Ellenőrizze az ülés rögzítettségét jobbrabalra és előre-hátra megmozgatva azt: az ülésnek szilárdan kell állnia.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés ne legyen ferdén felszerelve, és ne érjen üveghez.



Ne használjon olyan gyermekülést, amelynél fennáll a tartó biztonsági öv kioldódásának a veszélye: az ülés alja nem lehet a zárnyelven vagy a biztonsági öv csatján.



A biztonsági öv soha nem lehet laza vagy megtekeredett. A vállheveder ne a karok alatt, vagy a hát mögött haladjon.

Éles tárgytól ne sérüljön a biztonsági öv. Ha működésében zavar mutatkozik, nem alkalmas a gyermek megóvására. Forduljon a márkaképviselőhöz. Amíg a hiba nincs elhárítva, ne használja ezt a helyet.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: gyermekülés rögzítésének kiválasztása (2/3)

Rögzítés ISOFIX rögzítőrendszerrel

Az ISOFIX gyermeküléseket az ECE-R44 rendelkezés az alábbi kategóriákba sorolja:

- univerzális ISOFIX hárompontos, menetirányban elhelyezendő;
- féluniverzális ISOFIX kétpontos ülés;
- speciális.

Az utóbbi kettő esetben ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezhető-e a kompatibilis gépjárművek listája alapján.

Rögzítse a gyermekülést ISOFIX gyűrűkkel, a felszereltség függvényében. Az ISOFIX rögzítési rendszer egyszerű, gyors és biztos felszerelést tesz lehetővé.

Az ISOFIX rögzítési rendszer kettő, illetve bizonyos esetekben három rögzítőgyűrűből áll.

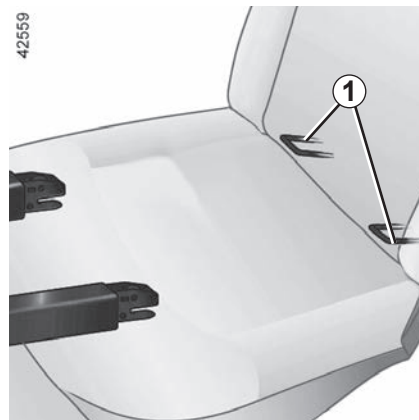


Szigorúan tilos az eredeti gyári szerelésű rendszer elemeit (biztonsági öveket, ISOFIX elemeket és az üléseket), valamint azok rögzítéseit módosítani.



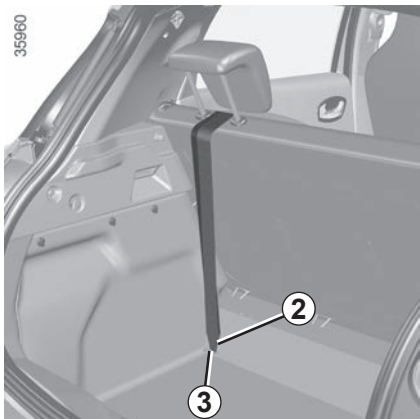
Mielőtt ISOFIX gyermekülést szerel fel új gépjárművében, ellenőrizze, hogy ennek elhelyezése engedélyezett-e. Lásd az ülés elhelyezésére alkalmas gépjárművek listája alapján.

42559

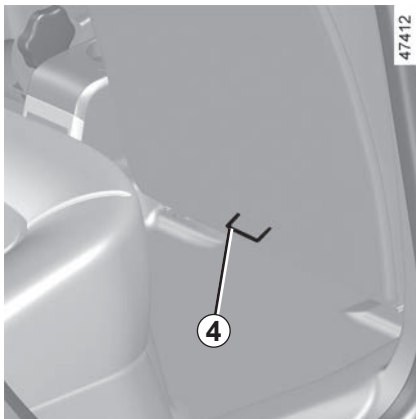


A két gyűrű **1** az ülés háttámlája és az ülőrész között helyezkedik el, és a következő jelölés azonosítja őket:

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: gyermekülés rögzítésének kiválasztása (3/3)



A harmadik gyűrű arra használatos, hogy bizonyos gyermekülésekre felerősítse a hevedert: csatlakoztatnia **kell** a **2** kampót a **3** gyűrűhöz hátsó ülés esetén, első ülés esetén pedig a **4** gyűrűhöz, majd meg kell húznia a hevedert.



Feszítse meg a hevedert úgy, hogy a gyermekülés háttámlája a gépjármű ülésének háttámlájához érjen.

Megjegyzés: kulcsfontosságú a szimbólummal ellátott gyűrűk használata.



Az ISOFIX rögzítési pontokat kizárólag ISOFIX rendszerrel rendelkező gyermekülésekhez alakították ki. Ezekhez más gyermekülést, biztonsági övet vagy tárgyakat soha ne rögzítsen.

Győződjön meg arról, hogy a rögzítési pontokon ne legyen semmi.

Ha gépjárműve balesetet szenvedett, ellenőriztesse az ISOFIX rögzítési rendszert, és cserélje ki a gyermekülést.



Ellenőrizze, hogy a menetirányban szemben felszerelt gyermekülés háttámlája támaszkodjon a gépjármű ülésének háttámlájához. Ebben az esetben a gyermekülés nem mindig nyugszik a gépjármű ülésének ülőlapján.



A gyermekülés hevederét **feltétlenül** a megfelelő gyűrűbe rögzítse.

GYERMEKBIZTONSÁG: gyermekülés beszerelése: általános információk (1/2)

Bizonyos ülésekre nem szabad gyermekülést szerelni. A következő oldal vázlata jelzi a gyermekülés rögzítési helyét.

A felsorolt üléstípusok nem minden esetben hozzáférhetők. Az ülés használata előtt ellenőrizze a felszerelés módját a gyártó útmutatója alapján.



Gyermekülést elsősorban hátsó ülésre szereljen fel.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezésekor ne állhasson fenn annak a veszélye, hogy az az alijatról leoldódik.

Ha a fejtámlát el kell távolítania, úgy helyezze el azt, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

Rögzítse mindig a gyermekülést a gépjárműben, még akkor is, ha nincs használatban, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

Első ülés esetén

Gyermekek szállításának lehetősége az első utasülésen országonként változhat. Tanulmányozza a hatályos jogszabályokat és a következő oldalon olvashatóakat vegye figyelembe.

Mielőtt gyermekülést helyezne el erre a helyre (amennyiben ez engedélyezett):

- süllyessze le teljesen a biztonsági övet;
- húzza teljesen hátra az ülést;
- döntse meg kissé a háttámlát (mintegy 25°-ot);
- emelje fel teljesen az ülőrészt, ha erre a gépjármű felszereltsége lehetőséget nyújt.

A gyerekülés beszerelése után szükség és lehetőség szerint előre tolhatja az ülést (hogy elég hely maradjon a hátul utazóknak vagy további gyereküléseknek). Menetiránynak háttal felszerelt gyermekülés esetén az ne érintkezzen a műszerfallal, illetve az ülést, amelyre fel van szerelve, ne legyen teljesen előrehúzva.

A gyermekülés elhelyezését követően ezeken a beállításokon ne módosítson.



SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLOS BALESET VESZÉLYE: mielőtt erre az ülésre menetiránynak háttal

gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy a airbag légszák ki van-e kapcsolva ➡ 1.71.

GYERMEKBIZTONSÁG: gyermekülés beszerelése: általános információk (2/2)

Hátsó oldalsó ülés esetén

A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább kettő helyet foglal el. A gyermek feje a gépkocsi belseje felé álljon.

Teljesen tolja előre az első ülést a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezéséhez, majd maximálisan tolja vissza de a gyermeküléssel ne érintkezzen.

A menetiránnyal szemben utazó gyermek biztonsága érdekében ne tolja hátra a gyermek előtt lévő ülést a csúszósín felénél tovább, ne döntse túlságosan hátra az üléstámlát (25° legfeljebb), és emelje fel teljesen az ülést.

Mindig vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. ➡ 3.23. Szükség esetén állítsa teljesen hátra a hátsó ülést. Ezeket a műveleteket a gyermekülés felszerelése előtt végezze. Ellenőrizze, hogy a gyermekülés felszlik-e a hátsó ülés háttámlájára.

Hátsó középső ülés

Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv megfelelő a gyermekülés rögzítéséhez. Forduljon a márkaképviselőhöz.



Győződjön meg róla, hogy a gyermekülés, vagy a gyermek lába nem akadályozza az első ülés megfelelő rögzítését.

➡ 1.39.



Egy padlórögzítés gyermekülést soha nem szabad hátsó sor középső ülésére helyezni.

**HALÁLOS VAGY SÚLYOS
SÉRÜLÉS VESZÉLYE.**



Ülésmagasító beszerelése (2. vagy 3. csoport)

Ellenőrizze a biztonsági öv működését (visszacsevéelését)

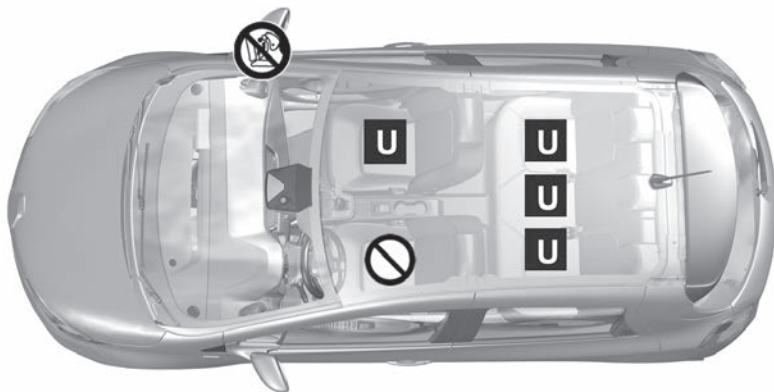
➡ 1.41.

Állítsa be a biztonsági övet az alábbiak szerint:

- a vállheveder a gyermek vállán helyezkedik el, anélkül, hogy hozzáérne a vállhoz;
- a hasi övnek úgy kell elhelyezkednie, hogy a combokon és a medencén fekdjön fel.

Szükség esetén állítsa be megfelelően a gépkocsi ülésének helyzetét.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (1/3)



46687



Ellenőrizze a légzsák - airbag állapotát, mielőtt erre az ülésre utas ül vagy gyermekülés kerül.



Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.

Gyermekülés biztonsági övvel rögzítve



Biztonsági övvel rögzíthető, univerzálisként jóváhagyott ülés elhelyezésére alkalmas hely.



Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva ➔ 1.41.

Ha szükséges, állítsa be az ülés helyzetét ennek megfelelően.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.



SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLOS BALESET VESZÉLYE: mielőtt az első utasoldali ülésre menetiránynak háttal gyermekülést szerelné, ellenőrizze, hogy az első utasülési airbag ki van-e kapcsolva. ➔ 1.71.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (2/3)

Az alábbi táblázat tartalmazza az előző oldal információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

Öt üléses változat					
A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Utasoldali első ülés		Hátsó oldalsó ülések	Hátsó középső ülés
		Nélkül airbag vagy airbag kikapcsolva	airbag Aktiválttal		
Keresztirányú gyermekkosár 0 csoport	< - 10 kg	X	X	U (2)	U (2)
Kagylóülés a menetiránynak háttal 0 vagy 0 + csoport	< 10 kg és < 13 kg	U (1) (5)	X	U (3)	U (3) (6)
Hordozható bébiülés/gyermekülés menetiránynak háttal 0 + és 1. csoport	13 kg alatt és 9 18 kg	U (1) (5)	X	U (3)	U (3) (6)
Ülés a menetiránnyal szemben 1. csoport	9 - 18 kg	X	U (5)	U (4)	U (4) (6)
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	15 - 25 kg és 22 - 36 kg	X	U (5)	U (4)	U (4)



(1) SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLOS BALESET VESZÉLYE: mielőtt az első utasoldali ülésre menetiránynak háttal gyermekülést szerelné, ellenőrizze, hogy az első utasülési airbag ki van-e kapcsolva. ➡ 1.71.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés biztonsági övvel (3/3)

X = Erre az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.

U = Erre az ülésre „Univerzálisként” jóváhagyott és biztonsági övvel rögzíthető gyermekülés felszerelése lehetséges, ellenőrizze a felszerelést.

- (2) A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább kettő helyet foglal el. A gyermek feje a gépkocsi belseje felé álljon.
- (3) Szükség esetén állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátrátolt helyzetbe. Hátrafelé néző gyermekülés elhelyezéséhez teljesen tolja előre az első ülést, majd maximálisan tolja hátra az első ülést, de a gyermeküléssel ne érintkezzen.
- (4) Minden esetben vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezeket a műveleteket a gyermekülés felszerelése előtt végezze ➡ 3.23. Tolja előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa függőleges helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.
- (5) Állítsa az ülést teljesen hátrátolt és teljesen felemelt helyzetbe, majd enyhén döntse meg a háttámlát (körülbelül 25°-ban).



(6) SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLOS BALESET VESZÉLYE: alsó tartórésszel rendelkező gyermekülést soha nem szabad beszerelni.

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés az ISOFIX RENDSZERREL (1/4)

Az alábbi táblázat tartalmazza a következő oldalon látható képek információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	ISOFIX ülés mérete	Utasoldali első ülés		Hátsó oldalsó ülések (típustól függően)	Hátsó középső ülés (típustól függően)
			Nélkül airbag vagy airbag kikapcsolva	airbag Aktiválttal		
Keresztirányú gyermek-kosár 0 csoport	< - 10 kg	L1, L2 [F, G]	X	X	IL (2)	X
Kagylóülés a menetiránynak háttal 0 vagy 0 + csoport	< 10 kg és < 13 kg	R1 [E]	IL (1) (3)	X	IL (4)	X
Hordozható bébiülés/gyermekülés menetiránynak háttal 0 + és 1. csoport	13 kg alatt és 9 18 kg	R3 [C]	IL (1) (3)	X	X	X
		R2 [D]			IL (4)	
Ülés a menetiránnyal szemben 1. csoport	9 - 18 kg	F3, F2, F2X [A, B, B1],	X	IUF - IL (3)	IUF - IL (4) (5)	X
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	15 - 25 kg és 22 - 36 kg	B2	X	IUF - IL (3)	IUF - IL (4) (5)	X
i-Size-ülés			X	X	X	X

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés az ISOFIX RENDSZERREL (2/4)

X = Az ülés nem alkalmas gyermekülés felszerelésére.

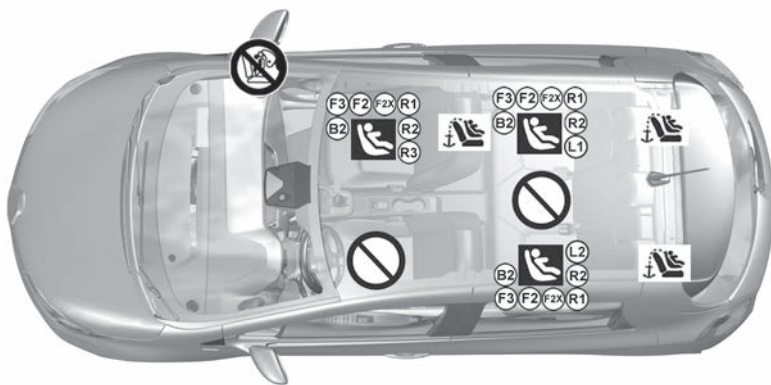
IUF/IL = Az így felszerelt járműveknél a gyermekülés beszerelésére alkalmas ülés esetében minden járműtípushoz használható „Univerzális/ Fél-univerzális vagy a járműtípushoz speciálisan jóváhagyott” következő: ISOFIX rendszerű gyermekülés rögzítése engedélyezett; ellenőrizze a felszerelés lehetőségét.

- (2) A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább kettő helyet foglal el. A gyermek feje a gépkocsi belseje felé álljon.
- (3) Állítsa az ülést teljesen hátrátolt és teljesen felemelt helyzetbe, majd enyhén döntse meg a háttámlát (körülbelül 25°-ban).
- (4) Szükség esetén állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátrátolt helyzetbe. Hátrafelé néző gyermekülés elhelyezéséhez teljesen tolja előre az első ülést, majd maximálisan tolja hátra az első ülést, de a gyermeküléssel ne érintkezzen.
- (5) Minden esetben vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezeket a műveleteket a gyermekülés felszerelése előtt végezze ➡ 3.23. Tolja előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa függőleges helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.

Az ISOFIX gyermekülés méretét betű jelöli:

- F3, F2, F2X[A,B,B1]: 1. csoport, gyerekülés menetiránnyal szemben (9–18 kg);
- B2: a 2. és a 3. csoportba tartozó (15–25 kg és 22–36 kg) ülésmagasító ülésekhez;
- R3, R2 [C, D]: gyermekülés menetiránynak háttal vagy kagylóülések, 0+ csoport (13 kg alatt) vagy 1. csoport (9–18 kg);
- R1 [E]: menetiránynak háttal elhelyezett kagylóülés, 0 (10 kg alatt) vagy 0+ (13 kg alatt) csoport;
- L1, L2 [F, G]: 0 csoport, „kosár” (10 kg alatt).

GYERMEKÜLÉSEK: rögzítés az ISOFIX RENDSZERREL (3/4)



59956



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.



Ellenőrizze a légszák - airbag állapotát, mielőtt erre az ülésre utas ül vagy gyermekülés kerül.



Az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.



HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE:

mielőtt egy hátrafelé néző gyermekülést beszerelne az első utasülésre, ellenőrizze, hogy az airbag ki van-e kapcsolva ➔ 1.71.

GYERMEKÜLÉSEK: a(z) ISOFIX rendszerrel rögzítve (4/4)

ISOFIX rögzítőrendszer segítségével rögzített gyermekülés



Gyermekek rögzítésére ISOFIX alkalmas hely.



A hátsó ülések rögzítőelemmel rendelkeznek, amelyek lehetővé teszik, hogy univerzális ISOFIX gyermekülést helyezzenek el a menetiránnyal szemben. A rögzítőelemek az utasülés háttámláján találhatók az első ülés esetén, és a hátsó ülés háttámláján a hátsó ülések esetén.



Gyermekülést elsősorban hátsó ülésre szereljen fel.

Ahhoz, hogy erre az ülésre felszerelhető legyen ISOFIX gyermekülés, a rögzítő elemek beakasztása előtt kézzel ki kell oldani a biztonsági övet.



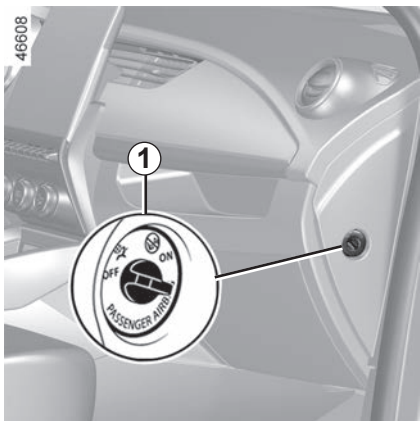
Bal hátsó oldalsó ülésre felszerelt ISOFIX gyermekülés esetén a középső ülés nem használható. A középső biztonsági övhöz így nem lehet hozzáférni, ezért az nem használható.



Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva ➔ 1.41.

Ha szükséges, állítsa be az ülés helyzetét ennek megfelelően.

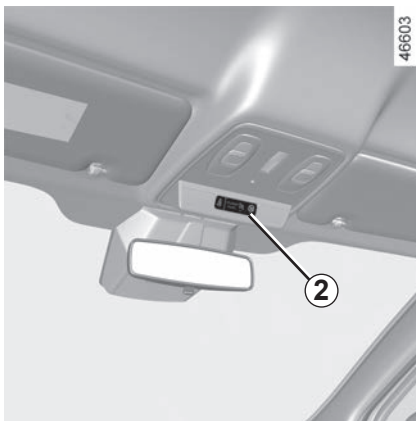
GYERMEKEK BIZTONSÁGA: első utasoldali légzsák ki- és bekapcsolása (1/3)



Az első utasoldali légzsákok airbag kikapcsolása

Mielőtt gyermekülést szerelne az első utasülésre:

- ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezhető-e erre az ülésre;
- feltétlenül **kik kell kapcsolnia** a airbagmenetiránynak háttal álló gyerekülés esetén.



A légzsák airbag kikapcsolása: a gépkocsi álló helyzetében, kikapcsolt gyújtásnál, nyomja meg és fordítsa el az **1** reteszt **OFF** állásba.

Bekapcsolt gyújtásnál **feltétlenül** ellen-

őrizze, hogy a **2** központi kijelző  visszajelzőlámpája megfelelően kigyulladt-e a, és (gépkocsitól függően) megjelentsen az „utasoldali légzsák airbag kikapcsolva” üzenet.

Ez a visszajelzőlámpa folyamatosan világít, jelezve, hogy a gyermekülés elhelyezhető, a légzsák ki van kapcsolva.



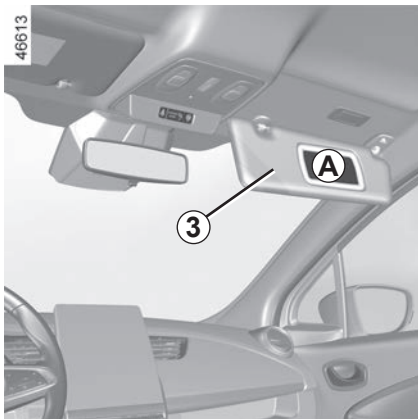
Az utasoldali airbag ki- és bekapcsolását a **gépkocsi álló helyzetében** végezze.

Ha menet közben beavatkozás

történik, a visszajelzőlámpák  és  világítanak.

Annak érdekében, hogy a légzsák airbag állapota megfelelően a kapcsoló állásának, kapcsolja ki a gyújtást, majd kapcsolja vissza.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: első utasoldali légzsák ki- és bekapcsolása (2/3)



58035 **A**



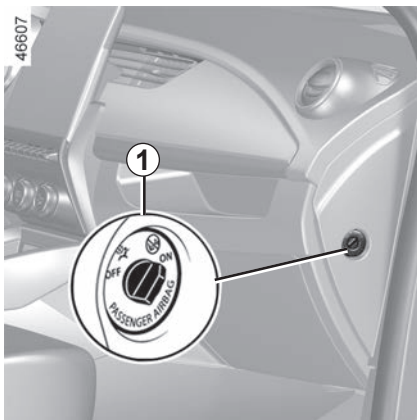
A műszerfalon található jelölések és az utas oldali napellenző **A** két oldalán elhelyezett matricák **3** (lásd a fenti példát) ezekre az utasításokra figyelmeztetnek.



VESZÉLY

Mivel az első utasoldali airbag kinyílása és a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezése nem összeegyeztethető, ezért **SOHA** ne helyezzen gyermekeknek kifejlesztett visszatartó rendszert a menetiránynak háttal, ha az ülés **BEKAPCSOLT AIRBAG** egységgel felszerelt. Ez a **GYERMEK HALÁLÁT** vagy **SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT** okozhatja.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: első utasoldali légzsák ki- és bekapcsolása (3/3)



Az első utas oldali légzsák airbag bekapcsolása

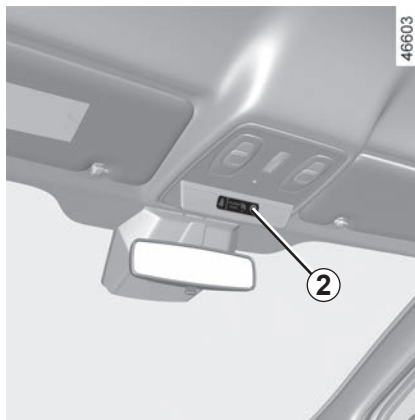
Ha kiveszi a gyermekülést az első utasülésből, kapcsolja vissza a légzsákokat - airbag, hogy az első utas ütközés elleni védelme biztosítva legyen.

A airbag légzsák visszakapcsolása: a gépkocsi álló helyzetében és kikapcsolt gyújtásnál, nyomja meg és fordítsa el az **1** reteszt **ON** állásba.

Bekapcsolt gyújtásnál **feltétlenül** ellenőrizze, hogy a visszajelzőlámpa **2** kialudt-e

és hogy a visszajelző-lámpa  minden indítás után körülbelül egy percre kigyul-

lad-e a kijelzőegységen . Az első utas oldali légzsák airbag be van kapcsolva.



Működési rendellenességek

Ha az első utasoldali légzsákok - airbag ki- és bekapcsoló/kikapcsolás rendszere meghibásodott, az első ülésre tilos a menetiránynak háttal gyermekülést beszerelni.

Ilyenkor az sem ajánlott, hogy ezen az ülésen utas foglaljon helyet.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.



VESZÉLY

Mivel az első utasoldali airbag kinyílása és a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezése nem összeegyeztethető, ezért **SOHA** ne helyezzen gyermekeknek kifejlesztett visszatartó rendszert a menetiránynak háttal, ha az ülés **BEKAPCSOLT AIRBAG** egységgel felszerelt. Ez a **GYERMEK HALÁLÁT** vagy **SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT** okozhatja.



Az utasoldali airbag ki- és bekapcsolását a **gépkocsi álló helyzetében** végezze.

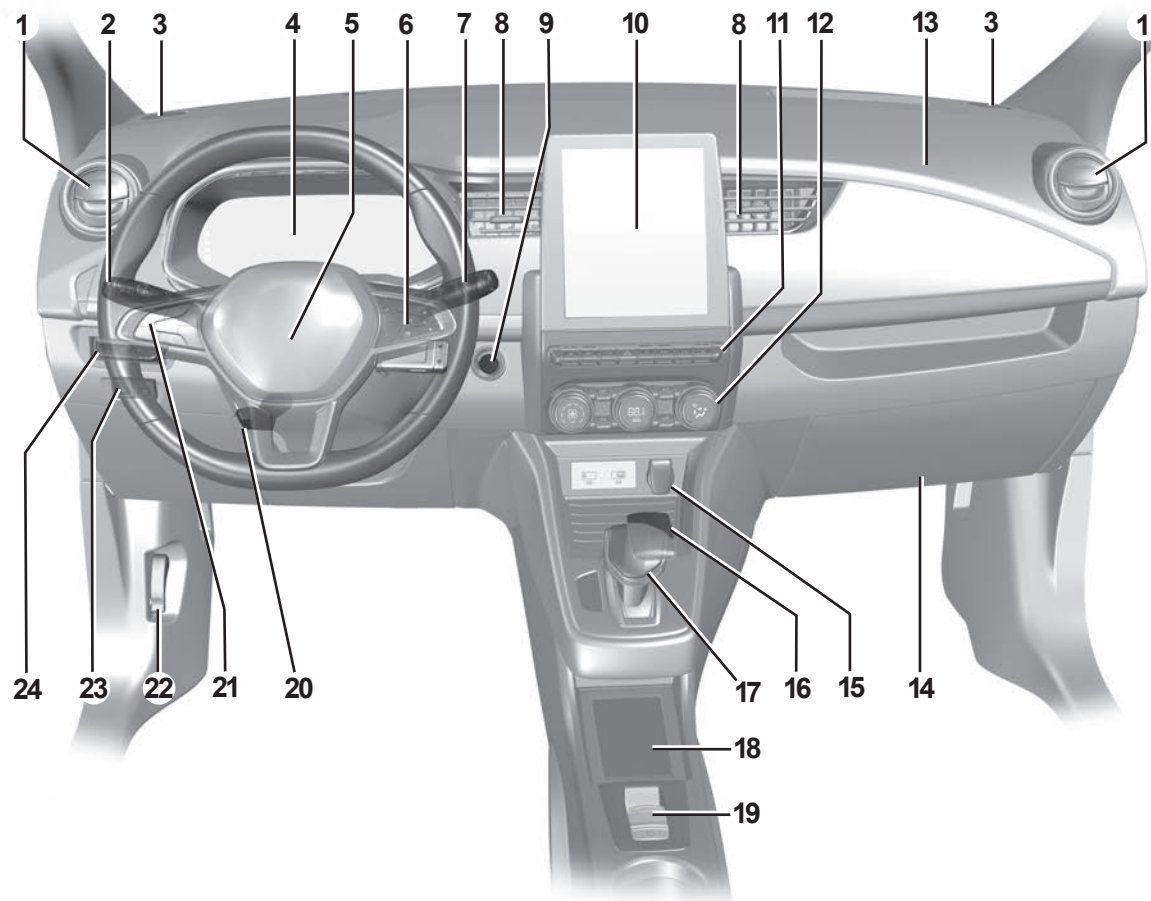
Ha menet közben beavatkozás



történik, a visszajelzőlámpák  és  világitanak.

Annak érdekében, hogy a légzsák airbag állapota megfelelően a kapcsoló állásának, kapcsolja ki a gyújtást, majd kapcsolja vissza.

BALKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (1/2)



48617

BALKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (2/2)

A következőkben bemutatott felszerelések jelenléte A GÉPKOCSI VÁLTOZATÁTÓL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL FÜGG.

1 Oldalsó levegőadagoló rostély.

2 Kombinált kapcsoló:

- irányjelző lámpa;
- külső világítás;
- első ködfényszóró;
- hátsó ködlámpák kapcsolója.

3 Hangszórók.

4 Kijelzőegység.

5 Kormánykerék, vezetőoldali airbag elhelyezkedése, hangkürt.

6 Kapcsolók:

- a fedélzeti számítógép és a gépjármű személyre szabott beállításainak menüje által kijelzett információk léptetése;
- telefonos távirányító;
- beszédfelismerő távirányítás.

7 Első ablaktörlő/ablakmosó kapcsolókarja.

8 Középső szellőzőnyílások

9 Motorindító, -leállító gomb.

10 A rádió vagy a multimédiás rendszer kékpernyője.

11 Kapcsolók:

- első fűthető ülések;
- a ECO mód ki- és bekapcsolása, a gépjárműtől függően;
- elakadásjelző-lámpa;
- elektromos központi ajtózárr;
- a Park Assist vagy a parkolási távolság vezérlésének be-/kikapcsolása, a járműtől függően.

12 Légkondicionáló berendezés kapcsolója.

13 Az utasoldali légzsák - airbag helye.

14 Kesztyűtartó.

15 Tartozékok csatlakozói és multimédia-csatlakozók.

16 „Szabad kéz” kártya tartója

17 Fokozatválasztó kar.

18 Töltési zóna/telefontartó

19 Kapcsolók:

- automata parkolófék be/kikapcsolása;
- az autohold funkció be-/kikapcsolása.

20 Kormánykerék magasság és mélység állítása.

21 Sebességtartó és sebességhatároló automatika kapcsolói.

22 A motorháztető nyitókarja.

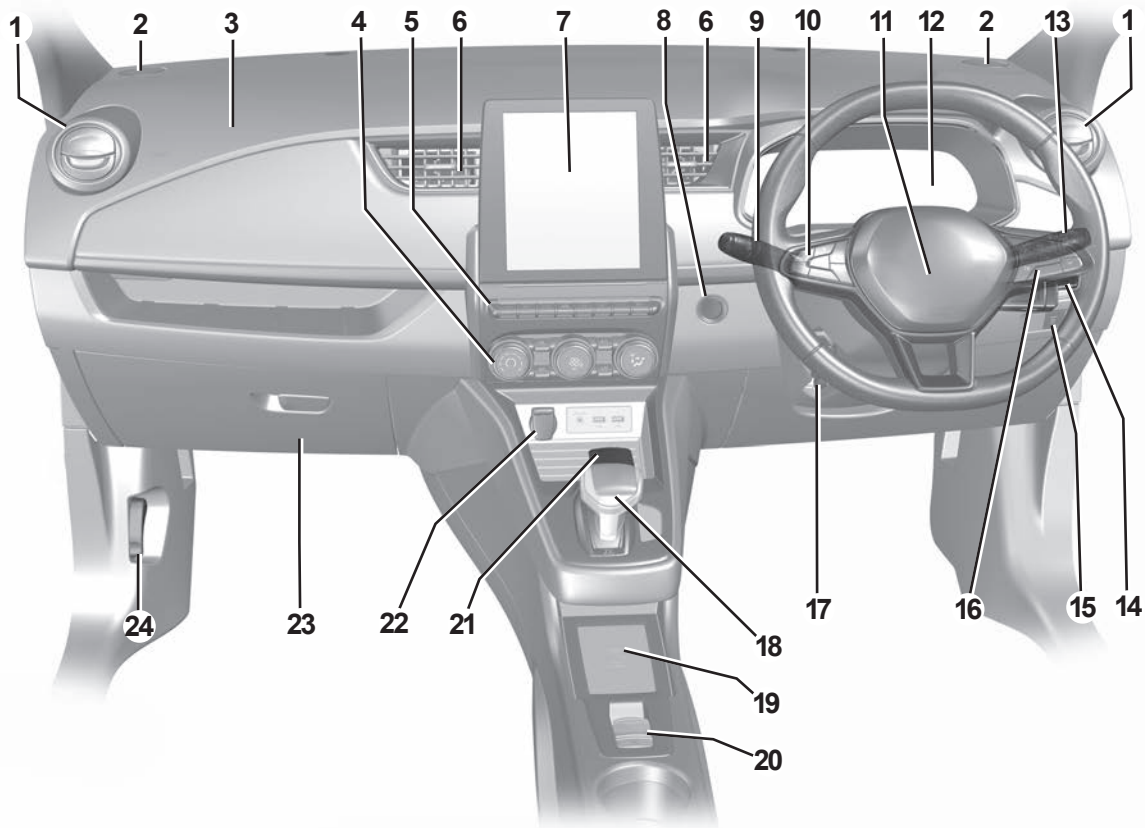
23 Kapcsolók:

- fűthető kormány;
- a gyalogosokat figyelmeztető kürt hangjának kiválasztása.

24 Kapcsolók:

- Sávartás-rásegítés/Sávelhagyásra való figyelmeztetés be/kikapcsolása;
- az első fényszórók magasságának elektromos beállítása;
- ellenőrző műszerek fényerő-szabályozója;
- a töltőaljzat fedelének nyitása és a töltőaljzat kioldása.

JOBBKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (1/2)



48624

JOBBKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (2/2)

A következőkben bemutatott felszerelések jelenléte A GÉPKOCSI VÁLTOZATÁTÓL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL FÜGG.

1 Oldalsó levegőadagoló rostély.

2 Hangszórók.

3 Az utasoldali légzsák - airbag helye.

4 Légkondicionáló berendezés kapcsolója.

5 Kapcsolók:

- első fűthető ülések;
- a ECO mód ki- és bekapcsolása, a gépjárműtől függően;
- elakadásjelző-lámpa;
- elektromos központi ajtózárs;
- a Park Assist vagy a parkolási távolság vezérlésének be-/kikapcsolása, a járműtől függően.

6 Középső szellőzőnyílások

7 A rádió vagy a multimédiás rendszer képernyője.

8 Motorindító, -leállító gomb.

9 Kombinált kapcsoló:

- irányjelző lámpa;
- külső világítás;
- első ködfényszóró;
- hátsó ködlámpák kapcsolója.

10 Sebességtartó és sebességhatároló automatika kapcsolói.

11 Kormánykerék, vezetőoldali airbag elhelyezkedése, hangkürt.

12 Kijelzőegység.

13 Első ablaktörlő/ablakmosó kapcsolókarja.

14 Kapcsolók:

- Sávtartás-rásegítés/Sávelhagyásra való figyelmeztetés be/kikapcsolása;
- az első fényszórók magasságának elektromos beállítása;
- ellenőrző műszerek fényerő-szabályozója;
- a töltőaljzat fedelének nyitása és a töltőaljzat kioldása.

15 Kapcsolók:

- fűthető kormány;
- a gyalogosokat figyelmeztető kürt hangjának kiválasztása.

16 Kapcsolók:

- a fedélzeti számítógép és a gépjármű személyre szabott beállításainak menüje által kijelzett információk léptetése;
- telefonos távirányító;
- beszédfelismerő távirányítás.

17 Kormánykerék magasság és mélység állítása.

18 Fokozatválasztó kar.

19 Töltési zóna/telefontartó

20 Kapcsolók:

- automata parkolófék be/kikapcsolása;
- az autohold funkció be-/kikapcsolása.

21 „Szabad kéz” kártya tartója

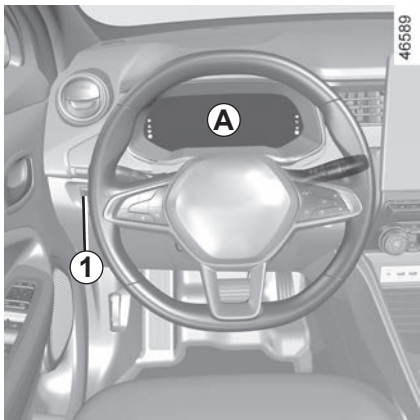
22 Tartozékok csatlakozói és multimédia-csatlakozók.

23 Kesztyűtartó.

24 A motorháztető nyitókarja.

VISSZAJELZŐ-LÁMPÁK (1/4)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



Kijelzőegység A: kigyullad a vezetőoldali ajtó kinyitásakor. Nyomja vagy emelje meg többször az **1** kapcsolót az intenzitás beállításához.

A  kijelzőlámpa kigyulladására esetén **vezessen kíméletesen**, és keressen fel minél hamarabb egy márkaszervizt. Ezen előírás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.

Egyes visszajelzőlámpák kigyulladását üzenet kíséri.



A helyzetjelző lámpák visszajelzője



A tompított fényszórók visszajelzőlámpája



A távolsági fényszórók visszajelzőlámpája



Az automata távolsági fényszórók visszajelzőlámpája ➔ 1.101



A hátsó ködlámpa visszajelzőlámpája



A bal oldali irányjelzők visszajelzőlámpája



Jobb oldali irányjelzők visszajelzőlámpája



A visszajelzőlámpa **STOP** kigyulladására esetén biztonsági okokból azonnal álljon meg, a forgalmi viszonyoknak megfelelően. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.



Irányjelző lámpa Airbag

A motor beindításakor kigyullad, majd néhány másodperc múlva elalszik.

Ha a gyújtás bekapcsolásakor nem világít, vagy beindított motor mellett világít, a rendszer meghibásodását jelzi.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.



Az automata parkolófék behúzására figyelmeztető visszajelzőlámpa ➔ 2.8



„AUTOHOLD” rendszer visszajelző lámpája ➔ 2.62



A kijelzőegység hibáját jelzi a (hang)jelzés hiánya. Ez arra figyelmezteti, hogy feltétlenül álljon meg, amint azt a forgalmi viszonyok lehetővé teszik. Rögzítse megfelelően a gépjárművet, és forduljon márkaszervizhez.

VISSZAJELZŐ-LÁMPÁK (2/4)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



A feltétlen megállásra felszólító lámpa

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd elalszik a motor beindításakor. Más visszajelző-lámpával és/vagy üzenettel együtt jelelik meg, és hangjelzés kíséri.

Kigyulladás esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra.

Forduljon márkaszervizhez.



Figyelmeztető lámpa

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd elalszik a motor beindításakor. Más visszajelzőlámpákkal és/vagy üzenetekkel együtt világíthat a kijelzőegységen.

Vezessen kíméletesen, és keresse fel minél hamarabb a márkaképviseletet. Ezen előírás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.



Figyelmeztető lámpa

Ha vezetés közben piros színben gyullad ki, és a **STOP** jelzőfény kíséri, saját biztonsága érdekében meg kell állnia, amint a forgalmi viszonyok engedik. Állítsa le a motort és ne indítsa újra.

Forduljon márkaszervizhez.

Ha vezetés közben sárga színben gyullad ki, és a  visszajelzőlámpa kíséri, a lehető leghamarabb keressen fel egy márkaszervizt. **Mindeközben óvatosan vezessen.** Ezen előírás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.



Az első biztonsági övek bekapcsolására figyelmeztető visszajelzőlámpa

Ha biztonsági öv nincs becsatolva, a motor indításakor felkapcsol a központi kijelzőn, majd ha a gépkocsi eléri a körülbelül 20 km/h sebességet, villog és hangjelzés hallatszik mintegy 120 másodpercen keresztül. ➔ 1.41.



Nyitott ajtóra figyelmeztető visszajelzőlámpa ➔ 1.31.

VISSZAJELZŐ-LÁMPÁK (3/4)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



Elektrotechnikai rendszer visszajelző-lámpája

Akkor jelenik meg, ha az elektromos egység hőmérséklete túl magas. Állítsa le a gépkocsit a gyújtás kikapcsolása nélkül. A hőmérsékletnek csökkennie kell, a visszajelzőlámpának pedig ki kell aludnia. Ha ez nem történik meg, vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselettel.

A visszajelző lámpák kigyulladását a gépkocsi teljesítményének csökkenése követheti.



Elektrotechnikai rendszer hibajelző lámpája

A felkapcsolása azt jelzi, hogy az elektromos rendszerhez (meghajtó akkumulátor és villanymotor) kapcsolódó elektromos hiba jelentkezett. Forduljon sürgősen márkaszervizhez.



Elektromotor meghibásodásának visszajelző lámpája

Kigyulladásra azt jelzi, hogy a villanymotorhoz kapcsolódó elektromos hiba jelentkezett. Forduljon sürgősen márkaszervizhez.



Meghajtó akkumulátor mérőjének jelzőlámpája

Akkor gyullad ki sárgán, amikor a meghajtó akkumulátor töltöttségi szintje kritikusan alacsonnyá válik ➔ 1.82.



Meghajtóakkumulátor hibájára figyelmeztető lámpa

Ha a  visszajelző lámpával együtt gyullad ki, akkor ez a meghajtó akkumulátorhoz kapcsolódó hibát jelez. Forduljon sürgősen márkaszervizhez.



A 12 V-os másodlagos akkumulátor töltésellenőrző lámpája

Ha a **STOP** visszajelző lámpával együtt gyullad ki, hangjelzés kíséretében, akkor ez az áramkör túlterheltségét vagy kisülését jelzi. ➔ 1.8.



Korlátozott teljesítményre figyelmeztető lámpa

Ez akkor jelenik meg, ha a meghajtó akkumulátor teljesítménye ideiglenesen elmarad a névleges teljesítményétől. Eközben a gépkocsi teljesítménye csökken.

Váltson rugalmasabb vezetési stílusra, amíg a visszajelző lámpa kialszik.



ECO funkció visszajelző lámpája

Ez akkor gyullad ki, amikor az ECO módot bekapcsolják ➔ 2.13 ➔ 2.16.



A töltőkábel csatlakoztatását jelző visszajelzőlámpa

Kigyullad, amint csatlakoztatja a töltőkábelt a járműhöz ➔ 1.8.

VISSZAJELZŐ-LÁMPÁK (4/4)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



A blokkolásgátló berendezés (ABS) visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik.

Ha a gyújtás bekapcsolásakor nem alszik ki, vagy menet közben kigyullad, a blokkolásgátló berendezés hibáját jelzi. A fékrendszer ekkor az ABS nélküli gépkocsik fékezési jellemzőivel rendelkezik. Forduljon sürgősen márkaszervizhez.



Dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESC) és kipörgésgátló rendszer visszajelzőlámpája

A visszajelzőlámpa kigyulladásának több oka lehet: ➔ 2.30.



Dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESC) és kipörgésgátló rendszer visszajelző lámpájának elmaradása



Alacsony gumibroncs-nyomás visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor beindítását követően kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik ➔ 2.18.



A sebességfüggő szervokormány ellenőrző lámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha menet közben a visszajelzőlámpa **STOP** kíséretében gyullad ki, az a rendszer hibáját jelzi. Forduljon márkaszervizhez.



Sávelhagyásra való figyelmeztető rendszer visszajelzőlámpája ➔ 2.35



A visszajelzőlámpa az aktív vészfékezés hibáját vagy a rendelkezésre állás hiányát jelzi ➔ 2.23



A fékrendszer meghibásodásának visszajelzőlámpája

Ha fékezéskor gyullad ki a visszajelzőlámpával **STOP** együtt hangjelzés kíséretében, akkor vagy azt jelzi, hogy a rendszerben csökkent a folyadékszint, vagy azt, hogy meghibásodott a fékrendszer. Álljon meg és forduljon márkaszervizhez.



Sebességtúllépésre figyelmeztető lámpa ➔ 1.82



(Gépkocsitól függően) Meghibásodás vagy aktív vészfékezés elérhetlenségének jelzője ➔ 2.23



Sebességhatároló és sebességtartó automatika visszajelző-lámpái ➔ 2.53 ➔ 2.57



Töltési program jelzőlámpái ➔ 1.20



Légkondicionálás programozásának visszajelzőlámpái ➔ 3.11



Kijelzőegység A

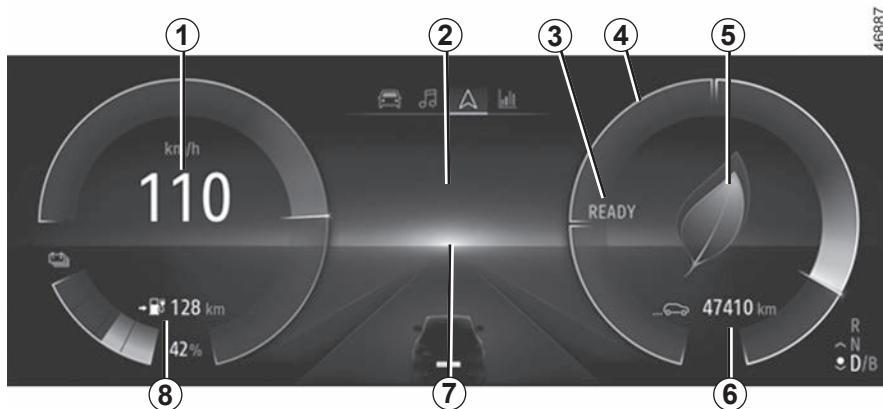
A vezetőoldali ajtó nyitásakor gyullad ki. Egyes visszejelzőlámpák kigyulladását üzenet kíséri.

Gépkocsitól függően személyre szabhatja gépkocsija kijelzőegységét az Ön által választott tartalommal és színekkel.

A multimédia képernyővel felszerelt gépkocsi esetén lásd a berendezés útmutatóját. Multimédiás képernyővel nem felszerelt gépkocsi esetén ➔ 1.94.

Sebességmérő 1

A gépkocsi maximális sebessége kb. 135 km/óra.



Hangjelzés a sebességhatár túllépése esetén

A gépkocsi típusától és az országtól füg-

gően a  figyelmeztető lámpa megjelenik és egy hangjelzés hallatszik. A hangjelzés megszólal, amint a gépjármű túllépi a 120 km/h sebességet.

A figyelmeztető lámpa mindaddig világítani fog, amíg a gépkocsi 120 km/h-nál gyorsabban halad.

Multimédiás információk 2

A gépkocsi típusától függően megjeleníthet információkat a multimédia képernyőről (az irányítót, telefont, navigációt stb.). További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

„Indulásra kész gépkocsi” üzenet 3

A **READY** üzenet megjelenik, amikor a motor elindul, és eltűnik, ha a jármű sebessége meghaladja az 5 km/h-t.

Ökonóméter 4 ➔ 2.13

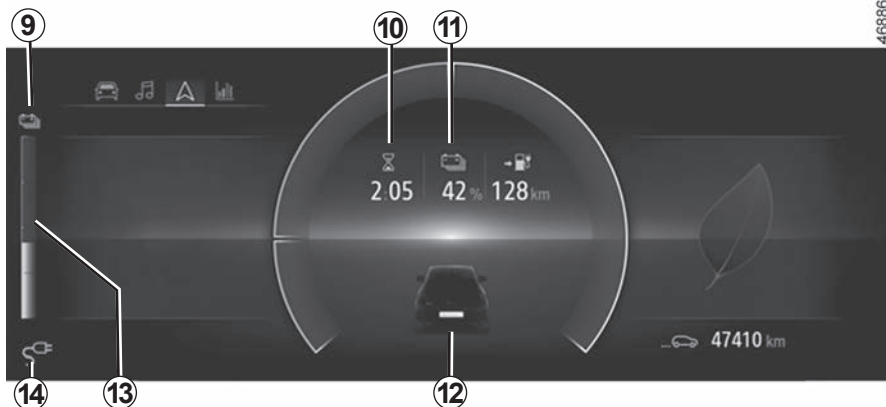
A vezetési stílus kijelzője 5 ➔ 2.13

Össz kilométer-számláló 6 ➔ 1.87

Fedélzeti számítógép 7 ➔ 1.85

Becsült távolság 8.

KIJELZŐK ÉS MUTATÓK (2/3)



Fennmaradó feltöltési idő 10

A meghajtó akkumulátor százalékos aránya 11

„Ajtó” visszajelzőlámpa 12

Akkor jelez, ha egy nyílászáró vagy a töltőaljzat fedele nyitva van vagy rosszul van bezárva.

Töltöttségi szint 13

A mutató jelzi a fennmaradó energia mennyiségét.

A töltőzsinór csatlakoztatását jelző visszajelzőlámpa 14

Kigyullad, amint csatlakoztatja a töltőzsinórt a gépkocsijához.

Kritikus szint

Ha a meghajtó akkumulátor töltöttségi szintje eléri a körülbelül 7%-ot, vagy gépkocsitól függően a kb. 12%-ot, a mérőeszköz

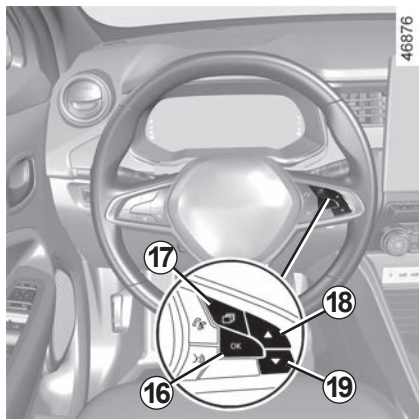
és a  jelzőlámpa sárgán jelennek meg egy sápolás kíséretében.

A távolság optimalizálása ➡ 2.16.

Hamarosan bekövetkező megállás

Amikor a töltöttségi szint eléri a 4,5%-ot vagy gépkocsitól függően a körülbelül 6%-ot, egy hangjelzés hallható, a mérő pedig piros színnel gyullad ki.

Amikor a töltöttségi szint 3,5%-os, vagy – a gépkocsitól függően – körülbelül 5%-os, a megtehető távolság értéke nem jelenik meg. A motor teljesítménye folyamatosan csökken a gépkocsi teljes megállásáig ➡ 5.23.



Kijelző-egység kijelzése mérföldben

(lehetőség van a km/h kijelzésre történő át-térésre)

Multimédia képernyővel nem felszerelt gépkocsik

- Kikapcsolt gyújtás mellett nyomja meg a **17** gombot többször a gépkocsi lap **20** megjelenítéséhez;
- nyomja meg többször a **18** vagy **19** gombot a „Beállítások” eléréséhez, majd nyomja meg az **16** „OK” gombot;
- ismételje meg ugyanezt a műveletet a „KIJELZŐEGYSÉG”, majd a „Egységek” eléréséhez.



Multimédia képernyővel felszerelt gépkocsik.

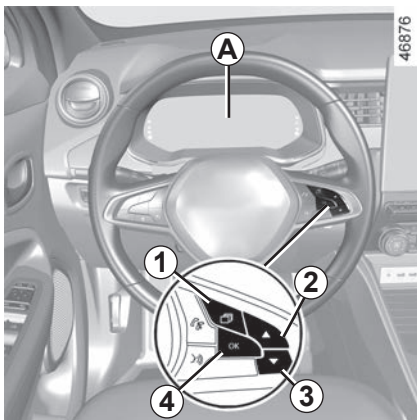
A gépkocsi álló helyzetében, járó motor mellett a multimédia képernyőn válassza ki a „Beállítások” menü „Rendszer” fülét, majd a „Egységek” lehetőséget.

Megjegyzés: az akkumulátor lekapcsolása után a fedélzeti számítógép mindkét esetben az eredeti mértékegységre vált vissza.

Az előző mértékegységre azonos módon válthat vissza.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: általánosságok (1/2)



Fedélzeti számítógép A

Gépjárműtől függően a következő funkciókat foglalja magában:

- megtett távolság;
- utazási paraméterek;
- tájékoztató jellegű üzenetek;
- működési rendellenességre figyelmeztető üzenetek (a  visszajelzőlámpával együtt);
- figyelmeztető üzenetek (a **STOP** visszajelzőlámpával együtt);
- a gépjármű személyre szabott beállítási menüje ➔ 1.94.

Mindezen funkciók leírása a következő oldalakon olvasható.

Nyomja meg az **1** gombot a menük közötti böngészéshez, és válasszon funkciókat a **2** vagy **3** gomb többszöri megnyomásával, majd szükség esetén használja a **4** gombot a jóváhagyáshoz „OK”.

A gépjármű füléről:

- a) utazási paraméterek:
- átlagos energiafogyasztás az utolsó nullázás óta és pillanatnyi energiafogyasztás;
 - megtett távolság az utolsó nullázás óta és átlagos sebesség.
- b) a gumibroncsnyomás újrateállítása;
- c) óra (gépjárműtől függően);
- d) a következő karbantartásig megtehető távolság;
- e) csak álló gépkocsinál, gépkocsi beállításainak személyre szabási menüje ➔ 1.94.

Az üzenetek füléről:

- f) fedélzeti napló, az információs és a működési rendellenességekre figyelmeztető üzenetek lehívása.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: általánosságok (2/2)



Az utazási paraméterek nullázása

Valamely utazási paraméter kijelzésének kiválasztása esetén nyomja meg hosszan a **4** „OK” gombot a kijelzés nullázódásáig.

Az utazási paraméterek automatikus nullázása

Bármelyik paraméter kapacitásának túllépése esetén a törlés automatikusan megtörténik.

A kijelzett energiafogyasztásra vonatkozó értékek értelmezése

A gépkocsi bizonyos berendezései energiát fogyasztanak: a gépkocsi által fogyasztott energia tehát különbözhet a számlálón kijelzett energiafogyasztástól.

Kijelzett értékek értelmezése nullázás után

Az átlagos energiafogyasztás és az átlagsebesség értékei annál állandóbbak és értékelhetőbbek, minél nagyobb az utolsó nullázás óta megtett távolság.

Az előreláthatólag megtehető távolság visszaállítása

A vontatóakkumulátor teljes feltöltése után kétféle nullázás közül választhat: szándékos vagy automatikus.

Szándékos nullázás

Válassza ki az egyik fedélzeti beállítást, nyomja meg és tartsa nyomva a **4** OK gombot a megtett távolság nullázásához.

Automatikus nullázás

A megtehető távolság értéke a vontatóakkumulátor teljes feltöltése után automatikusan visszaállítódik a legutolsó 200 km-en történt energiafogyasztás alapján kiszámított értékre.

A fedélzeti számítógép bizonyos információ megjelennek a navigációs rendszer kijelzőjén.

A fedélzeti beállítások kilométer-számlálójának nullázása egyszerre történik a fedélzeti számítógépen és a navigációs rendszerben.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (1/4)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
Fogyasztás  + 13,4 kWh  12,8 kWh	a) Utazási paraméterek. ➞ Pillanatnyi energiafogyasztás. ➞ Átlagos energiafogyasztás. Az érték akkor jelenik meg, ha az utolsó nullázás után legalább 400 métert tett meg.
Útszakasz 42,2 km/h 1284,7 km	➞ Az utolsó nullázás óta számított átlagsebesség. A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után történik. ➞ Az utolsó nullázás óta megtett távolság.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (2/4)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
2.52.52.52.5  + Guminyomás 12:00	 b) A gumibroncsnyomás újbóli beállítása ➡ 2.18  c) Idő

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (3/4)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
Karbantartás 1936 km vagy 3 hónap	d) A következő karbantartásig megtehető távolság. A következő karbantartásig megtehető távolság (kijelzés km-ben), ennek közeledtével a következő kijelzések lehetségesek: – a hátralévő távolság vagy idő kevesebb, mint 1500 km vagy 1 hónap: a „Karbantartás” üzenet jelenik meg a távolsággal vagy idővel; – karbantartás esedékességekor a „Következő karbantartás” üzenet jelenik meg, az előbb bekövetkező adat megjelenítésével (távolság vagy idő); – a megtehető távolság 0 km, vagy elérhete a szerviz üzemezett idejét: a „Karbantartás szükséges” üzenet jelenik meg a hozzá tartozó figyelmeztető lámpával . A gépjárművön a karbantartást mielőbb el kell végeztetni.
A kijelző alapértékre állítása a karbantartási tervnek megfelelő karbantartás után. A következő karbantartásig megtehető távolság értékét csak a gépjármű karbantartási programjában előírt karbantartás után kell alapértékre állítani. Sajátosság: a következő karbantartásig megtehető távolság alapértékre állításához tartsa lenyomva körülbelül 10 másodpercig, megszakítás nélkül, a kijelző valamelyik nullázó-gombját addig, amíg a következő karbantartásig megtehető távolság jelzése folyamatos nem lesz.	

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (4/4)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
Beállítások (OK)	 e) A gépjármű személyre szabott beállítása ➡ 1.94.
Csomagtérajtó nyitva	 f) Fedélzeti napló. Váltakozó kijelzések: – tájékoztató jellegű üzenetek; – a működési rendellenességekkel kapcsolatos üzenetek.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: tájékoztató jellegű üzenetek

A gépjármű beindításához vagy a vezetési állapot kiválasztásához nyújt segítséget.
Példák információ üzenetekre vonatkozóan az alábbiakban.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
„Indításhoz kös- se le a kábelt”	Jelzi, hogy a töltőzsinór még mindig csatlakoztatva van a gépkocsihoz.
„Parkolófék behúzva”	Azt jelzi, hogy a parkolófék be van húzva.
„Kormány nincs lezárva”	Jelzi, hogy a kormányoszlop nincs zárt állapotban.
„A földelés nem megfelelő”	A töltőterminál földelésével kapcsolatos hibát jelez ➡ 1.8: ellenőriztesse az elektromos rendszert egy képzett szakemberrel.
„Ellenőrizze a csatlakozásokat”	Válassza le, majd csatlakoztassa ismét a gépkocsit. Ha az üzenetet még mindig kijelzi a rendszer, a problémának a feltöltés külső körülményeivel vagy a háztartási berendezéssel kapcsolatos oka lehet.
„Ellenőrizze a töltőállomást”	Esetleges elektromos problémát vagy a töltőzsinór hibáját jelzi: használjon másik töltőaljzatot vagy végezze máshol a feltöltést vagy ellenőriztesse a zsinórt.
„Áramszünet töltés közben”	Töltés közben fellépő elektromos problémát jelez. Kezdje újra a feltöltést. Ha így sem működik, vizsgáltsa meg az elektromos berendezést.
„Charging refused no contract”	Az akkumulátort kölcsönző szerv tiltotta le a feltöltést. Rendezze a helyzetet.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: működési rendellenességet jelző üzenetek

A  visszajelzőlámpával együtt jelenik meg, kíméletesen vezetve keresse fel a lehető leghamarabb a márkaképviseletet. Ennek az előírásnak a figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.

Akkor tűnnek el, ha egyszer megnyomja a kijelzésválasztó kapcsolót, vagy néhány másodperc elteltével automatikusan. Ezeket a kijelzéseket a fedélzeti napló tárolja. A visszajelzőlámpa  világít. Példák a működési rendellenességekkel kapcsolatos üzenetekre vonatkozóan.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
« Ellenőriztesse a légszákrendszert »	A biztonsági övek kiegészítő rendszerének a meghibásodását jelzi. Balesetnél fennáll annak a veszélye, hogy nem lépnek működésbe.
« Ellenőriztesse a gépkocsit »	Az egyik pedálérzékelő vagy a 12 V-os másodlagos akkumulátort kezelő rendszer meghibásodását jelzi.
« Ellenőriztesse a fékrendszert »	A fékrendszer elhasználódását vagy ellenőrzésének szükségességét jelzi.
« Gk. csatlakozója ellenőrizendő »	A gépkocsi töltőaljzatának felmelegedését jelzi. Várjon körülbelül 20 percet és próbálja újra. Ha így sem működik, forduljon márkaszervizhez.
« Ellenőrizze az elektr rendszert »	A vontatóakkumulátor rendszerének hibáját jelzi.
« Akkutöltés nem lehetséges »	A vontató-akkumulátor feltöltő rendszerének meghibásodását jelzi.

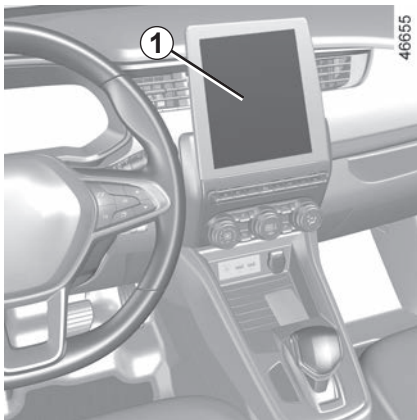
FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: figyelmeztető üzenetek

Ezek a **STOP** visszajelzőlámpával együtt gyulladnak ki, és biztonsági okokból arra utasítják, hogy a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.

Példák a figyelmeztető üzenetekre. **Megjegyzés:** az üzenetek önmagukban vagy másik üzenettel váltakozva jelennek meg a kijelzőn (ha több üzenet vár kijelzésre), illetve egy visszajelzőlámpával és/vagy hangjelzéssel is együtt járhatnak.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
« Fékrendszer hibás »	A fékrendszer problémáját jelzi.
« Kormány szervó hiba »	A kormány szerkezet hibáját jelzi.
« Meghajtómotor hiba »	Azt jelzi, hogy a gépkocsi teljesítménye csökkent.
« VESZÉLY! Elekt- romos hiba »	Az elektromos-rendszer meghibásodását jelzi.
„ Defekt ”	Azt jelzi, hogy legalább az egyik gumibroncs defektes vagy nagyon leeresztett.

A GÉPJÁRMŰ SZEMÉLYRE SZABOTT BEÁLLÍTÁSAINAK MENÜJE (1/3)



A gépkocsi felszereltségétől függően ez a funkció lehetővé teszi a gépkocsi bizonyos funkcióinak be/kikapcsolását és beállítását.

Multimédia képernyővel felszerelt gépkocsik.

A beállítások menüjének elérése

A gépkocsi álló helyzetében, járó motor mellett az **1** multimédia képernyőn válassza ki a „Beállítások” menü „Jármű” lapját, majd a „Gépkocsi konfigurációja” menüt a különböző beállítások eléréséhez.

Beállítások kiválasztása

Válasszon egy lapot, majd a módosítandó funkciót (a kijelzés a gépkocsi típusától és az országtól függ):

- a) „Vezetés”:
 - Irányjelző hangerő.
- b) „Hozzáférés”:
 - Vezetőoldali ajtó kioldása;
 - Ajtók zárása menet közben;
 - Nyitás/zárás szabad kéz üzemmódban;
 - Zárás eltávolodással/Nyitás megközelítéssel;
 - Távoli zárás hangja;
 - Néma üzemmód;
 - Automatikus bezárás.
- c) „Világ. és abl.tö.”:
 - Vezess haza világítás;
 - Törlés hátramenetben;
 - Automatikus törlés elől;
 - Törlés mosás után.

d) „Köszöntjük”:

- Külső üdvözlés;
- Tükrök automatikus kihajtása;
- Belső üdvözlés;
- Belső felső megvilágítás automatikus üzemmód.

Funkciótól függően válassza ki a következőt:

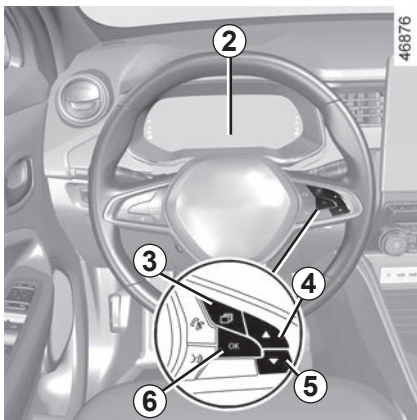
- „ON” vagy „OFF” a be- vagy kikapcsoláshoz;
- vagy
- a világítás bekapcsolt állapotban tartásának időtartama (pl. a „Vezess haza világítás” funkciónál).

További információért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.

A GÉPJÁRMŰ SZEMÉLYRE SZABOTT BEÁLLÍTÁSAINAK MENÜJE (2/3)



Multimédia képernyővel nem felszerelt gépkocsik

A kijelzők 2 beállítási menüjének elérése
Álló gépkocsi esetén nyomja meg a **3** gombot többször a „Jármű” lap megjelenítéséhez. Nyomja meg a **4** vagy **5** gombot többször a „Beállítások” menü eléréséhez, majd erősítse meg a választást a **6** „OK” gomb megnyomásával.

Beállítások kiválasztása

Navigáljon a **4** vagy **5** gomb segítségével a módosítandó funkció kiválasztásához, és nyomja meg az **6** „OK” gombot a megerősítéshez (a kijelzés a gépkocsi felszerelésétől és az országtól függően változhat):

a) „KIJELZŐEGYSÉG”:

- Nyelv;
- Egység;
- Stílus;
- Szín.

b) „JÁRMŰ”:

- A hátsó szélvédő törlése hátramenetben;
- Automatikus szélvédőtörlés;
- Első/hátsó cseppmentes törlés funkció;
- Külső üdvözlés.

c) „PARKOLÓ SEGÉD”:

- Hangjelzés hangereje.

d) „VEZETÉSI SEGÉDEK”:

- Sávelhagyásra való figyelmeztetés hangereje;
- Sávelhagyásra való figyelmeztetés érzékenysége;
- Sávelhagyásra való figyelmeztetés rezgése;
- Sávartó rendszer érzékenysége;
- Holttérfigyelő rendszer;
- Aktív fékezés;
- Figyelmeztetés a sebességre.

e) „Világítás”:

- Belső felső megvilágítás automatikus üzemmód;
- Automatikus „Vezess haza világítás”;
- Vezess haza világítás: XX másodperc.

f) „Hozzáférés”:

- Ajtók zárása menet közben;
- Nyitás/zárás szabad kéz üzemmódban;
- Csak a vezetőoldali ajtó nyitása;
- Automatikus visszazárás;
- Néma zárás;
- Automatikus nyitás/zárás;
- Tükör automatikus kihajtása.

g) „VISSZAÁLLÍTÁS”.

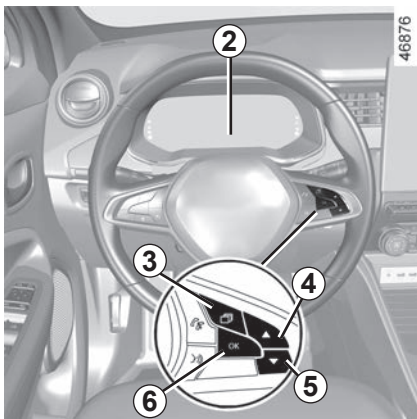


funkció aktivált



funkció kikapcsolva

A GÉPJÁRMŰ SZEMÉLYRE SZABOTT BEÁLLÍTÁSAINAK MENÜJE (3/3)



A sor kiválasztása után nyomja meg az **6** „OK” gombot a funkció módosításához.

Ha az „PARKOLÓ SEGÉD”, majd a „HANGERŐ” vagy a „KIJELZŐEGYSÉG” majd a „NYELV” pontok egyikét választja, megint választania kell (a parkolást segítő rendszer hangereje vagy a kijelzőegység nyelve). Ebben az esetben válasszon, és erősítse meg az **6** „OK” gomb megnyomásával; a kiválasztott értéket a sor előtt a

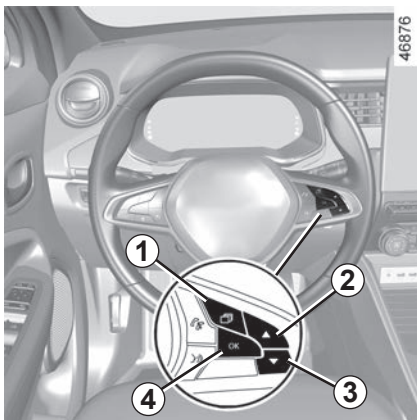


szimbólum jelöli.

A menüből való kilépéshez nyomja meg a **4** vagy **5** gombot a „VISSZA” eléréséhez, és erősítse meg a választást az **6** „OK” gomb megnyomásával. Előfordulhat, hogy a művelet többször is el kell végezni.

A gépjármű személyre szabott beállítása nem végezhető el menet közben. Menet közben a kijelzőegység automatikusan megjeleníti a fedélzeti számítógép gombjait.

IDŐ ÉS KÜLSŐ HŐMÉRSÉKLET (1/2)



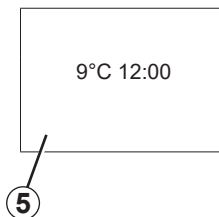
Óra beállítása

Multimédia képernyővel nem felszerelt gépkocsik

Nyomja meg az **1** gombot többször a „Jármű” lap megjelenítéséhez.

Nyomja meg többször a **2** és **3** gombokat a **5** óra beállításához.

Nyomja meg és tartsa nyomva az **4** „OK” gombot, amíg az idő kijelzés villogni kezd.



Állítsa be az órát a **2** és **3** gombokkal, majd a megerősítéshez nyomja meg az **4** „OK” gombot.

Állítsa be a percet a **2** és **3** gombokkal, majd a megerősítéshez nyomja meg az **4** „OK” gombot.



Multimédiás képernyővel felszerelt gépkocsik.

Az idő és a külső hőmérséklet kijelzése a multimédiás képernyőn található **6**.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

IDŐ ÉS KÜLSŐ HŐMÉRSÉKLET (2/2)

Külső hőmérsékletet jelző műszer

Sajátosság:

Ha a külső hőmérséklet -3°C és $+3^{\circ}\text{C}$ között van, a $^{\circ}\text{C}$ jel villog (jegesedés veszélyének jelzése).

Az áramellátásban bekövetkezett kihagyás (lekötött akkumulátor, kábelszakadás stb.) után ajánlott elvégezni az óra beállítását.

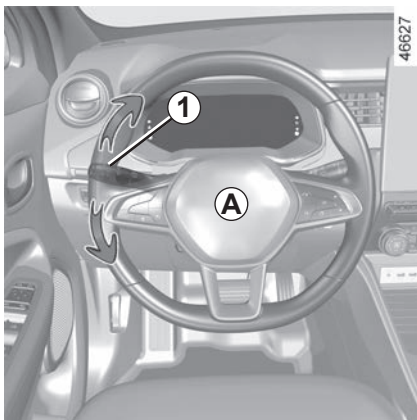
Biztonsági okokból nem tanácsos ezeket a beállításokat vezetés közben végezni.



Külső hőmérsékletet jelző műszer

A külső jegesedés kialakulásának veszélye függ a levegő páratartalmától és hőmérséklettől, a külső hőmérséklet nem ad elegendő információt a jegesedés megállapításához.

HANGKÜRT ÉS FÉNYKÜRT



Hangkürt

Nyomja meg a kormány párnás részét **A**.

Fénykürt

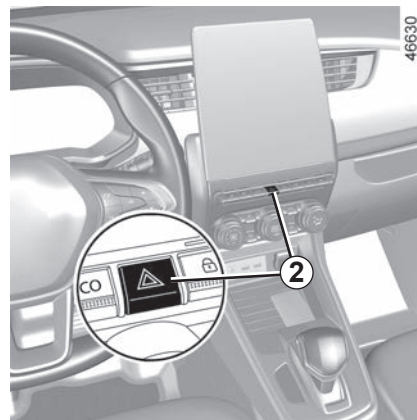
A fénykürt működtetéséhez húzza maga felé a kombinált kapcsolókat **1**.

Írányjelzők

Mozgassa a kormánykerékkel párhuzamos síkban a kapcsolókat **1** abba az irányba, amerre fordulni akar.

Impulzusos üzemmód

Röviden tolja el a kapcsolókat **1** felfelé vagy lefelé, az ellenállási pontot meg nem haladva, majd engedje el: a kapcsolókar visszaáll eredeti helyzetébe, és az érintett irányjelző lámpa háromszor felvillan.



Vészvillogók

Nyomja meg a kapcsolót **2**. Mind a négy irányjelző lámpa, valamint az oldalsó irányjelző lámpák is villogni kezdenek. Csak veszély esetén alkalmazza figyelmeztetésül a forgalom többi résztvevőjének, hogy kénytelen megállni rendellenes helyen, vagy rendkívüli vezetési körülmények állnak fenn.

GYALOGOSOKAT FIGYELMEZTETŐ HANGKÜRT



Az elektromos gépkocsik rendkívül halkak.

A rendszer lehetővé teszi, hogy figyelmeztesse a többi közlekedőt a gépkocsi jelenlétéről, különösképpen a gyalogosokat és a biciklisteket.

A motor beindításakor a rendszer automatikusan bekapcsolódik. A hangjelzés akkor aktív, ha a gépkocsi körülbelül 1 km/h és 30 km/h közötti sebességgel halad.

A hangkürt hangjának kiválasztása

A hang kiválasztása:

- beindított motornál kapcsoljon előremeneti (**D** vagy **B**) vagy hátrameneti fokozatba (**R**);
- haladjon legalább 1 km/h sebességgel, hogy a gyalogosokat figyelmeztető kürt megszólaljon;
- rögzítse le a gépkocsit (a gyújtás kikapcsolása nélkül);
- nyomja meg hosszan a kapcsolót **1**. A rendszer által kínált különböző hangok egymás után hallhatók;
- a kívánt hang kiválasztásához engedje el a kapcsolót **1**.

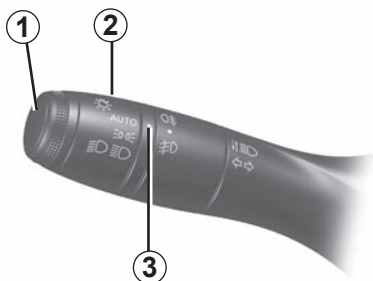
Működési rendellenességek

Ha a rendszer valamilyen működési rendellenességet észlel, a **2** visszajelző lámpa villog a **1** kapcsolón.

Forduljon márkaszervizhez

A **2** figyelmeztető lámpa a **1** kapcsolóhoz csak rendszerhiba esetén világít. Minden más esetben kikapcsolva marad.

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (1/6)

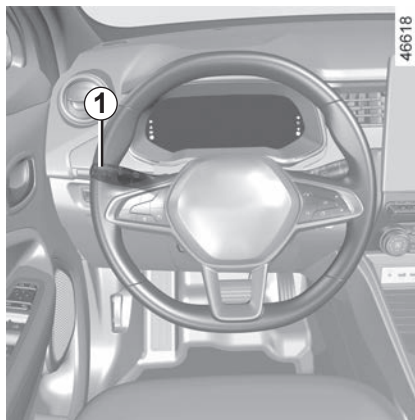


46628

Nappali világítás

A gépkocsi nappali világítással rendelkezik (változtatfüggő).

A nappali világítás a kapcsolókar **1** működtetése nélkül is automatikusan bekapcsol a motor beindításakor (kizárólag elől), a motor leállításakor pedig kikapcsol. Ennek AUTO módban kell lennie.



46618



Odalsó irányjelzők

Forgassa a gyűrűt **2**, hogy a szimbólum a jellel **3** szemben legyen. Ez a visszajelző-lámpa világít a kijelzőegységen.



Éjszakai vezetés előtt ellenőrizze az elektromos berendezések állapotát, és állítsa be a fényszórókat (ha a jármű terhelése eltér a megszokottól). Ellenőrizze, hogy a fényszórókat semmi sem takarja (piszok, sár, hó, szállított tárgy stb.).



Tompított fényszórók

Kézi működtetés

Forgassa a gyűrűt **2**, hogy a szimbólum a jellel **3** szemben legyen. Ez a visszajelzőlámpa világít a kijelzőegységen.

Automatikus működés

(típustól függően)

Forgassa a gyűrűt **2**, hogy az AUTO szimbólum a jellel **3** szembe kerüljön: járó motor esetén a tompított fényszórók a külső fényviszonyok függvényében automatikusan be- vagy kikapcsolódnak, a kapcsolókar **1** működtetése nélkül.

Ha bal kormányos járművel balra tartó közlekedésben halad (vagy fordítva), tartózkodása idejére feltétlenül állítsa be a lámpákat egy márkaképviselővel.



44972



Fényszóró

Járó motor és bekapcsolt tompított fényszórók mellett nyomja meg a kombinált kapcsolókat **1**. Ez a visszajelző-lámpa világít a kijelzőegységen.

Ha ismét a tompított fényszórókat akarja bekapcsolni, húzza újra maga felé a kombinált kapcsolókat **1**.



Automata távolsági fényszóró:

Gépjárműtől függően, a rendszer automatikusan be- és kikapcsolja a távolsági fényszórókat. A belső visszapillantó tükör mögött elhelyezett kamera segítségével felismeri a gépkocsi előtt és az ellentétes irányú sávban haladó járműveket.

A rendszert bizonyos körülmények megzavarhatják :

- szélsőséges időjárási viszonyok (eső, hó, köd stb.);
- a szélvédőn vagy kamerán szennyeződés, eljűk helyezett tárgyak, stb;
- a gépkocsi mögött vagy ellentétes irányban haladó jármű gyenge vagy rosszul észlelhető világítása;
- az első fényszórók hibás beállítása;
- fényvisszaverő felületek;
- ...

A távolsági fényszórók automatikusan kigyulladnak, ha:

- – gyengék a külső fényviszonyok;
- – más jármű vagy külső világítás nem észlelhető;
- a gépkocsi sebessége nagyobb mint kb. 40 km/h.

Ha a fenti feltételek közül egy sem teljesül, a rendszer a tompított fényszórókat kapcsolja be.

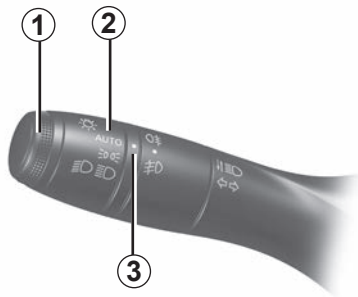
Megjegyzés: győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó , pára stb.).

Az automata távolsági fényszórók bekapcsolásához:

Fordítsa el az **2** gyűrűt amíg a AUTO szimbólum a **3** jelzéssel szembe kerül, és nyomja meg a kapcsolókat **1**.

A kijelzőegységen megjelenik a  visszajelzőlámpa.

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (3/6)



44972



Automata távolsági fényszóró (folytatás)

Az automata távolsági fényszórók kikapcsolásához:

- forgassa a **2** gyűrűt az AUTO pozíciótól eltérő helyzetbe;

vagy

- húzza meg a kapcsolókart **1**.

A visszajelzőlámpa  kialszik a kijelzőegységen.

Működési rendellenességek

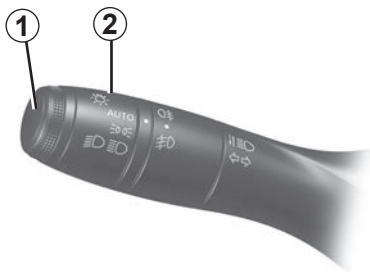
Amikor a kijelzőegységen az „Ellenőrizze az auto fényszórót” üzenet megjelenik, a rendszer ki van kapcsolva.
Forduljon a márkaképviselőhez.



A szélvédő közelében a kamera alatt elhelyezett hordozható navigációs berendezés éjszakai használata megzavarhatja a távolsági fényszórók automatikus ki- és bekapcsolásáért felelős rendszer működését (fényvisszaverődés a szélvédőn).



A távolsági fényszórók automatikus ki- és bekapcsolásáért felelős rendszer nem helyettesíti a vezetőt, aki a gépkocsi külső világítását az aktuális fény- és útviszonyoknak megfelelően kell, hogy alakítsa.



A lámpák kikapcsolása

A lámpák automatikusan kialszanak a motor leállítása után, a vezetőoldali ajtó kinyitásakor vagy a jármű bezárásakor. Ebben az esetben a motor indításakor a lámpák újra felgyulladnak, ha a gyűrű **2** a megfelelő helyzetben van.

Megjegyzés: ha a ködlámpa be van kapcsolva, a világítás automatikus kikapcsolása nem működik.

Hangjelzés arra az esetre, ha a világítás égve maradt

A vezetőoldali első ajtó kinyitásakor, ha a gyújtás ki van kapcsolva, hangjelzés figyelmeztet, ha a lámpák égve maradtak.

Működési rendellenességek

Ha az „Ellenőrizze a világítást” üzenet jelenik meg a  kíséretében, és a  visszajelzőlámpa villog a kijelzőegységen, mindez a világítás meghibásodására utal.

Forduljon a márkaképviselőhez.

Üdvözlő és elkészülő funkció (típustól függően)

A funkció bekapcsolt állapotában a nappali világítás és a hátsó helyzetjelző lámpák automatikusan kigyulladnak a kártya észlelésekor vagy a gépkocsi központi nyitásakor.

Automatikusan kikapcsolódnak:

- a bekapcsolásuk után körülbelül egy perccel;
- a motor beindításakor, a világítás kapcsolókarjának helyzetétől függően;

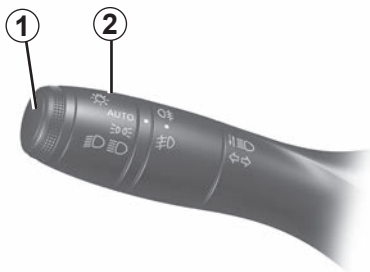
vagy

- a gépkocsi zárásakor.

A funkció be/kikapcsolása

A gépkocsi álló helyzetében, járó motor mellett a multimédia képernyőn válasza ki a „Beállítások” menü „Jármű” fülét, majd a „Gépkocsi konfigurációja” menü „Köszöntjük” „Fényjelzés köszöntésként” elemét. A funkció be- vagy kikapcsolásához válassza a(z) „ON” vagy a(z) „OFF” pontot.

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (5/6)



46628

„Külső tájékozódó világítás”

Ez a funkció lehetővé teszi a helyzetjelző lámpa és a tompított fényszóró rövid idejű bekapcsolását (pl. kapu nyitáshoz).

Kikapcsolt gyújtás és világítás, valamint a **2** gyűrű AUTO állása mellett húzza maga felé az **1** kapcsolókart: a helyzetjelző lámpák és a tompított fényszóró körülbelül 30 másodpercre bekapcsol a kijelzőegység



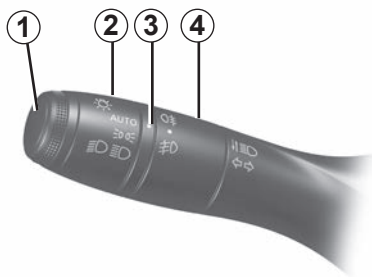
visszajelzőlámpái mellett.

Az idő meghosszabbításához a kart négy alkalommal húzhatja meg (legfeljebb körülbelül két perc időtartam).

A kijelzőegységen a „_ _ _” megvilágítása” üzenet a fennmaradó időt követően megjelenik megerősítésként. Ekkor bezárhatja a gépkocsit.

A világításnak az automatikus kikapcsolódása előtt történő kikapcsoláshoz forgassa el a **2** gyűrűt bármelyik irányba, majd állítsa vissza AUTO helyzetbe.

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (6/6)



46628



Első ködlámpák

Forgassa a kombinált kapcsolókar **4** középső gyűrűjét **1**, hogy a szimbólum a jelzéssel **3** szembe kerüljön, majd engedje el.

A ködlámpák működése a kombinált világításkapcsoló kar állásától függ, a működését a kijelzőegységen a megfelelő visszajelzőlámpa jelzi.



Hátsó ködlámpa

Forgassa a kombinált kapcsolókar középső gyűrűjét **4**, hogy a szimbólum a jelzéssel **3** szembe kerüljön, majd engedje el.

A ködlámpák működése a kombinált világításkapcsoló kar állásától függ, a működését a kijelzőegységen a megfelelő visszajelzőlámpa jelzi.

Ne felejtse kikapcsolni a ködlámpákat, ha már nincs rájuk szükség, mert zavarhatják a közlekedésben résztvevőket.

A világítás kikapcsolása

Forgassa el ismét a **4** középső gyűrűt, hogy a **3** jelzés annak a ködlámpának a szimbólumával kerüljön szembe, amelyet ki szeretne kapcsolni. A megfelelő visszajelzőlámpa világít a kijelzőegységen.

A külső világítás lekapcsolása az első és hátsó ködlámpák lekapcsolását is eredményezi.

Kanyarfényszórók

(Gépjárműtől függően)

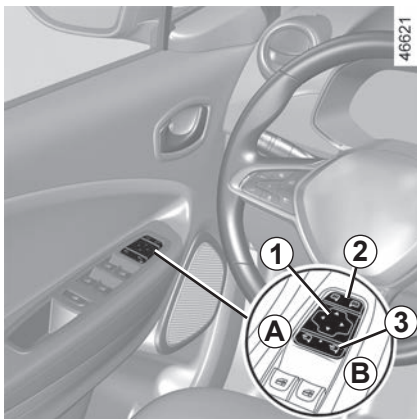
Ha a tompított fényszórók előremenetben be vannak kapcsolva, és bizonyos vezetési feltételek teljesülnek (sebesség, kormány helyzete, irányjelző-lámpa használata stb.), kanyarodáskor bekapcsolódik az egyik első ködfényszóró a kanyar belső ívének megvilágítása érdekében.

Hátamenetben a két első ködlámpa automatikusan bekapcsol.

Ködös, havas időjárás esetén vagy a tetőn túllógó tárgy szállításakor a fényszórók automatikus bekapcsolása módosulhat.

A ködlámpák működését a vezető irányítja: a kijelzőegység kijelzői adnak információt a lámpák bekapcsolt állapotáról (visszajelzőlámpa világít) vagy kikapcsolt állapotáról (visszajelzőlámpa nem világít).

VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK



Elektromos vezérlésű külső visszapillantó tükrök

Válassza ki a kapcsolóval **2** a tükröt, majd a gombbal **1** állítsa be a kívánt állást.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.

Fűthető visszapillantó tükrök

Beindított motor mellett a tükrök fűtése és a hátsó szélvédő jég- és páramentesítése együtt biztosított.

Behajtható visszapillantó tükrök

A visszapillantó tükrök automatikusan kihajtódnak a gépkocsi nyitásakor. A külső visszapillantó tükrök automatikusan behajlanak, amikor bezárja a járművet.

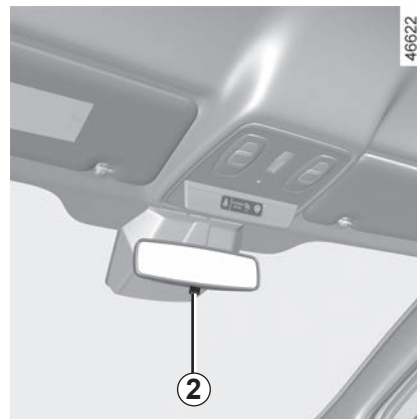
Minden esetben be- vagy kihajthatja:

- nyomja a **3** gombot **B** helyzetbe a külső visszapillantó tükrök automatikus behajtásához;
- nyomja a **3** gombot **A** helyzetbe a külső visszapillantó tükrök automatikus kihajtásához.



A külső visszapillantó tükrökben megjelenő objektumok a látászat ellenére a valóságban közelebb vannak.

Az Ön biztonsága érdekében ezt mindig vegye a manővereket megelőző távolfelmérés során.



Belső visszapillantó tükrök

A belső visszapillantó tükrök állítható.

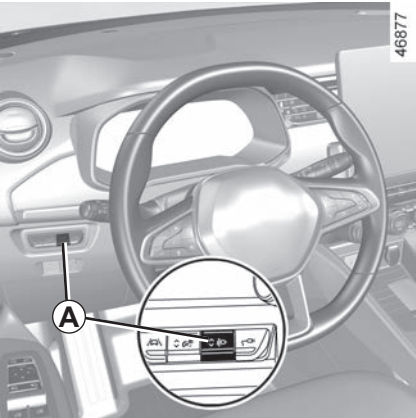
Mechanikusan állítható visszapillantó tükrök 2

Éjszakai vezetéskor a hátulról jövő vakítás elkerülése érdekében billentse át a tükrök mögötti kart **2**.

Visszapillantó tükrök kar nélkül 2

A visszapillantó tükrök automatikusan elsötétednek, ha a gépkocsit egy kivilágított jármű követi, vagy ha túl erős a környezeti fény.

FÉNYSZÓRÓK BEÁLLÍTÁSA



Az **A** gomb lehetővé teszi a fényszórók magasságának állítását a terheléstől függően.

Bekapcsolt tompított fényszóróknál nyomja meg vagy emelje fel az **A** kapcsolót többször a kívánt helyzet kiválasztásához a kijelzőegységen. A kiválasztott pozíció kb. 30 másodpercre megjelenik a kijelzőegységen.

Megjegyzés: a világítás felkapcsolásakor, a motor minden egyes beindításakor megjelenik a kiválasztott pozíció a kijelzőegységen kb. 30 másodpercig.

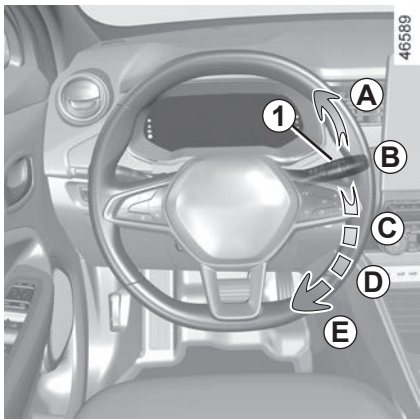
	Példák a vezérlő beállításához A a terheléshez igazítva
Vezető egyedül, vagy egy utassal elől	0
Minden ülés foglalt	1
Vezető utasokkal vagy utasok nélkül, és a megengedett legnagyobb össztömeget elérő csomagokkal vagy (terheléssel) vagy nélkülük	2
Vezető utasokkal vagy utasok nélkül, és a megengedett legnagyobb össztömeget elérő csomagokkal vagy (terheléssel) vagy nélkülük	3

* típustól függően

Az alábbi táblázatban néhány példát láthat. Minden esetben állítsa be a **A** vezérlését, a gépkocsi terhelésétől függően, hogy az út látható legyen és ne zavarja a vezetőt.

Ha bal kormányos járművel balra tartó közlekedésben halad (vagy fordítva), tartózkodása idejére feltétlenül állítsa be a lámpákat egy márkaképviselővel.

ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (1/4)



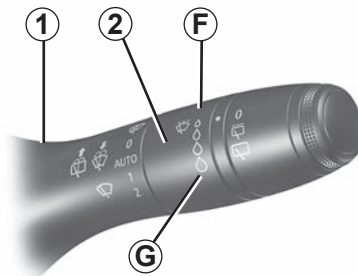
Esőérzékelős első ablaktörővel felszerelt jármű

Az esőérzékelő a szélvédőn található, a belső visszapillantó tükör előtt.

A egyszeri törlés

A rövid megnyomás az ablaktörő egyszeri oda-vissza mozgását eredményezi.

B kikapcsolt állás



C automata ablaktörlés

Ebben a helyzetben a rendszer érzékeli a szélvédőre érkező vizet és ehhez igazítja az ablaktörő törlési sebességét. A gyűrű 2 elforgatásával lehetséges a kioldódási határsebesség és a törlések közötti idő módosítása:

- **F:** legkisebb érzékenység
- **G:** maximális érzékenység

Minél nagyobb az érzékenység, annál gyorsabban reagál és töröl az ablaktörő.

Az automatikus ablaktörlés bekapcsolásakor vagy az érzékenység növelésekor az ablaktörő egy oda-vissza mozgást tesz.

Különlegesség:

- az esőérzékelő csak segítő funkciót lát el. Csökkent látási viszonyok között a vezetőknek kell manuálisan bekapcsolnia az ablaktörőt. Kódban vagy havazáskor az automatikus törlés nem szisztematikus, Önnek kell kezelnie;
- Nulla fok alatti hőmérsékletnél az automatikus ablaktörés nem kapcsolódik be a gépkocsi indításakor. Automatikusan bekapcsol, amikor a gépkocsi átlép egy bizonyos sebességhatárt (körülbelül 8 km/óra);
- száraz időben ne kapcsolja be az automatikus ablaktörést;
- az automatikus ablaktörés bekapcsolása előtt teljesen jégtelenítse a szélvédőt;
- kefék mosóberendezéssel történő alvázmosáskor az automatikus törlés kikapcsolásához forgassa el a 1 gyűrűt **B** állásba.

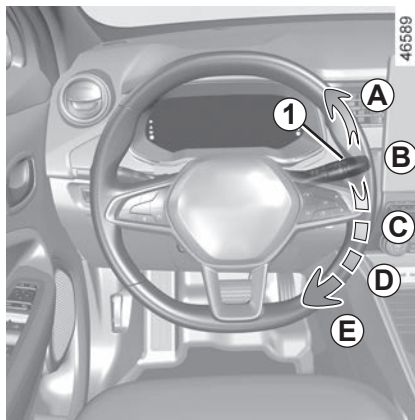
ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (2/4)

Működési rendellenességek

Az automatikus ablaktörlés hibája esetén az ablaktörlő szakaszosan töröl. Forduljon márkaszervizhez.

Az esőérzékelő működését megzavarhatják a következők:

- sérült ablaktörlő lapátok; a lapátok által az esőérzékelő észlelési tartományában hagyott vízhártya vagy foltok növelhetik az automatikus ablaktörlés reakcióidejét vagy a törlési gyakoriságot;
- sérülés vagy repedés a szélvédőn ott, ahol az esőérzékelő van, vagy porral, piszokkal, rovarokkal jéggel borított szélvédő, mosóvíasz és víztaszító vegyszerek használata; az ablaktörlő lapát kevésbé lesz érzékeny vagy esetleg egyáltalán nem reagál.



D folyamatos lassú törlés

E folyamatos gyors törlés

Különlegesség

Menet közben, ha a jármű megáll, az ablaktörlő sebessége csökken. A folyamatos gyors törlésről folyamatos lassú törlésre vált. Amikor a gépkocsi elindul, a törlési sebesség visszaáll az eredetire.

A kombinált kapcsolókar **1** működtetése előbbiséget élvez és megszünteti az automata hatását.

Előírások

- Fagy esetén, az ablaktörlő első működtetése előtt ellenőrizze, hogy a lapátok nincsenek-e ráragadva a szélvédőre. Ha úgy működteti az ablaktörlőt, hogy a lapátok ráfagytak a szélvédőre, az a lapátok és az ablaktörlőmotor károsodásához vezethet.
- Nem aktiválja az ablaktörlőt száraz szélvédő esetén. Ez az ablaktörlő lapátok idő előtt elhasználódását eredményezheti, illetve annak sérüléséhez vezethet.

ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (3/4)

Az első ablaktörő speciális helyzete (szervizelési helyzet)

Ebben a helyzetben felemelhetők a lapátok, hogy leválaszthatók legyenek a szélvédőről.

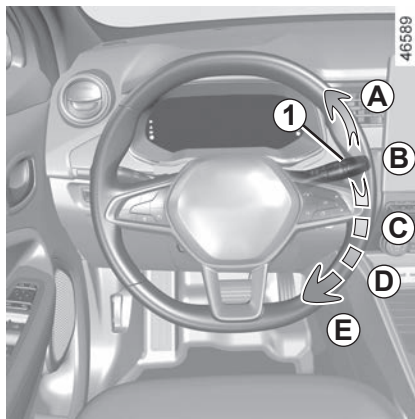
Ez hasznos lehet:

- a lapátok tisztításakor;
- téli időben a lapátok leválasztásához a szélvédőről;
- cserélje ki az ablaktörő lapátokat ➔ 5.21.

Bekapcsolt gyújtás és leállított motor mellett teljesen nyomja le az ablaktörő kart az **E** helyzetbe (gyors, folyamatos törlés). Az ablaktörők a motorháztetőtől távolabbi pozícióban állnak meg.

A lapátok visszaállításához győződjék meg arról, hogy a lapátokat visszahelyezte a szélvédőre, majd bekapcsolt gyújtás mellett állítsa vissza a kapcsolókat **B** (kikapcsolt) helyzetbe.

A gyújtás bekapcsolása előtt helyezze az ablaktörőket a szélvédőre. Ellenkező esetben fennállhat a motorháztető vagy az ablaktörők sérülésének veszélye az ablaktörési funkció bekapcsolásakor.



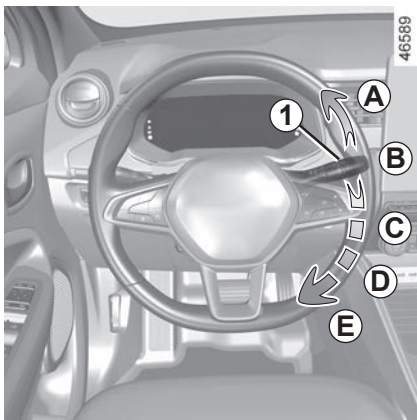
A szélvédőn történő minden beavatkozás előtt (gépjármű mosása, jégmentesítés, szélvédő tisztítása stb.) állítsa a kombinált kapcsolókat **1 B** (kikapcsolt) állásba.

Sérülés és rongálódás veszélye áll fenn.

amennyiben a szélvédőn feltűnik valami (piszok, hó, jég stb.) tisztítsa meg a szélvédőt (beleértve a belső visszapiantó tükör mögötti középső részt is) mielőtt beindítaná az ablaktörőket (motortúlhevülés veszélye).

Ha a lapát mozgását akadályozza valami, a lapát megállhat. Távolítsa el az akadályt és a kapcsolókar segítségével kapcsolja vissza az ablaktörést.

ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (4/4)



Ablakmosó

Bekapcsolt gyújtás mellett húzza meg a kapcsolókart **1**, majd engedje el.

Hosszabb idejű kapcsolás az ablakmosó működtetése mellett kétszeri törlést eredményez, amit néhány másodperc múlva egy harmadik követ.

Multimédia képernyővel felszerelt gépkocsik esetén a harmadik törlést be/kikapcsolhatja.
➡ 1.94.

Megjegyzés: nulla fok alatti hőmérséklet esetén az ablaktörlő-folyadék ráfagyhat a szélvédőre, ez pedig rontja a látási viszonyokat. A páramentesítés kapcsolójának használatával fűtse meg a szélvédőt, mielőtt megtisztítaná.



A motortérben végzett műveletek előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlés kapcsolókarja **B** (kikapcsolt) helyzetben van.

Sérülésveszély.

Törlőlapát hatékonysága

Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Élettartama Öntől függ:

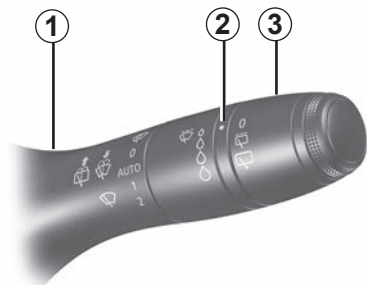
- tisztán kell maradjon: tisztítsa meg a pengéket és a szélvédőt rendszeresen szappanos vízzel;
- ne használja, ha a szélvédő száraz;
- emelje fel a szélvédőről, ha sokáig nem használta.

Minden esetben cserélje, amint csökken a hatásfoka: kb. évente. ➡ 5.21.

Az ablaktörlővel kapcsolatos óvintézkedések

- Fagypont alatti havas időben tisztítsa meg a szélvédőt az ablaktörlők használata előtt (túlmelegedhet a motor);
- győződjön meg róla, hogy semmi nem akadályozza a lapát szabad mozgását.

HÁTSÓ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (1/2)



Hátsó ablaktörlő

Bekapcsolt gyújtásnál forgassa el a kapcsolókar **1** gyűrűjét **3**, hogy a szimbólum a jelzéssel **2** szembe kerüljön.

– kikapcsolás

– szakaszos törlés

Két törlés között az ablaktörlő lapátok néhány másodpercre megállnak. A törlés gyakorisága a gépkocsi sebességének függvényében változik;

– folyamatos lassú törlés

A funkció leállításához forgassa el újra a gyűrűt **3**.

Megjegyzés: ha görgős típusú gépkocsi mosót használ fordítsa vissza a gyűrűt **3** a kapcsolókaron **1** stop állásba, hogy deaktiválja az automatikus ablaktörlést.

Tartsa be a használati előírásokat.

Ne használja az ablaktörlő lapát karját a csomagtér ajtajának nyitására vagy csukására.



A hátsó szélvédőn történő minden beavatkozás előtt (a gépkocsi mosása, jégmentesítés, tisztítás stb.) állítsa a kapcsolókat **1** kikapcsolt helyzetbe.

Sérülés és rongálódás veszélye áll fenn.

Törlőlapát hatékonysága

Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Élettartama Öntől függ:

- tisztán kell maradjon: tisztítsa meg a pengéket és a szélvédőt rendszeresen szappanos vízzel;
- ne használja, ha a szélvédő száraz;
- emelje fel a szélvédőről, ha sokáig nem használta.

Minden esetben cserélje, amint csökken a határfoka: kb. évente. ➡ 5.21.

Az ablaktörlővel kapcsolatos óvintézkedések

- Fagyponthoz alatti havas időben tisztítsa meg a szélvédőt az ablaktörlők használata előtt (túlmelegedhet a motor);
- győződjön meg róla, hogy semmi nem akadályozza a lapát szabad mozgását.

HÁTSÓ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ (2/2)

A hátsó ablaktörlő be-/kikapcsolása

A hátramenetbe kapcsolás elindítja a hátsó szélvédő szakaszos törését (amennyiben az első ablaktörlő működik). Ha a gépkocsi fel van szerelve a személyre szabott beállítások menüjével, abban kiválaszthatja, hogy be- vagy kikapcsolja-e ezt a funkciót. ➡ 1.94.

Ha a gépkocsi nincs felszerelve a személyre szabott beállítások menüjével, a funkciót márkaszervizben kapcsoltassa ki.

Ha a hátsó szélvédőt takarja valami (szennyeződés, hó stb.), a hátsó ablaktörlő megpróbálja azt leseperni. Ha az ablaktörlőlapát mozgását akadályozza valami, a lapát megállhat. Távolítsa el az akadályozó tárgyat, várjon körülbelül 30 másodpercet és a kapcsolókkal kapcsolja vissza az ablaktörést.

Előírások

- Jegesedés esetén ellenőrizze, hogy a lapátok nem fagytak-e rá a szélvédőre, mielőtt használná a törölőlapátokat. Ha úgy működteti az ablaktörlőt, hogy a lapát ráfagyott a szélvédőre, a lapát és az ablaktörlő motorja is károsodhat.
- Ne használja a törölőlapátokat száraz szélvédőn. Ez korai elhasználódáshoz, vagy a lapátok sérüléséhez vezethet.



46629



Hátsó ablaktörlő / ablakmosó

Bekapcsolt gyújtás mellett hosszan tolja el a kapcsolókart **1**, majd engedje el.

A kapcsolókar hosszabb ideig tartó nyomva tartása (az ablakmosó működtetése mellett) után kétszer törölnék a lapátok, majd pár másodperccel később következik egy harmadik törlés is (cseppmentes törlés funkció).

Ha elengedi a kart, a hátsó ablaktörlésnek megfelelő helyzetbe áll vissza.

2. fejezet: a vezetés

(üzemanyag-megtakarítással és környezetvédelemmel kapcsolatos tanácsok)

A motor beindítása, leállítása	2.2
Sebességváltó	2.5
Automata parkolófék	2.8
Környezetvédelem	2.12
Vezetési tanácsok és takarékos vezetés	2.13
Gépkocsi által megtehető távolság: tanácsok	2.16
A gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere	2.18
Aktív vészfékezés	2.23
Korrekciós és vezetést segítő berendezések	2.30
Sávelhagyásra való figyelmeztetés	2.35
Sávtartás-rásegítés	2.39
Holttérfelügyelő rendszer	2.44
Közüti jelzőtáblák felismerése	2.49
Sebesség-határoló	2.53
Sebességtartó automatika	2.57
„AUTOHOLD” funkció	2.62
Parkolást segítő rendszer	2.63
Tolatókamera	2.70
Automata parkolás	2.74

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA (1/3)



46593

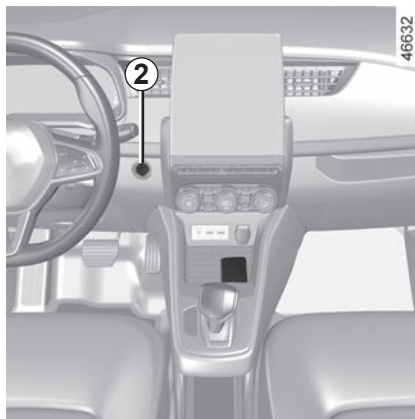
A motor elindítása

A kártyát a(z) **1** érzékelési területen belül kell elhelyezni.

Az indításhoz

- nyomja le a fékpedált;
- nyomja meg a gombot **2**. A(z) READY üzenet hangjelzés kíséretében megjelenik a kijelzőegységen.

Az üzenet eltűnik amikor a gépkocsi sebessége nagyjából 5 km/h feletti.



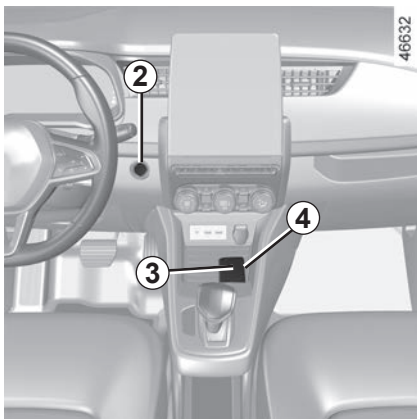
46632

Különleges funkciók

- Ha valamelyik indítási feltétel nem teljesül, az „Féket lenyomni + START” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen;
- bizonyos esetekben szükséges lehet a kormánykerék elmozdítása a **2** indítógomb megnyomásával a kormányzár blokkolásának megszüntetése érdekében; erre a „Kormányt elfordítani + START” üzenet figyelmezteti;

A gépkocsit csak akkor tudja beindítani, ha a töltőzsinórt kihúzta a gépkocsiból.

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA (2/3)



„Szabad kéz” üzemmódú indítás nyitott csomagtartó esetén

Ebben az esetben a kártya nem lehet a csomagtartóban, nehogy elveszzen.

Segédberendezések funkció (gyújtás bekapcsolása)

Bizonyos funkciókat (autórádió, navigációs berendezés, ablaktörés stb.) közvetlenül is el tud érni.

Egyéb funkciók használatához az utastérben lévő kártya esetén nyomja meg a(z) **2** gombot a pedálok lenyomása nélkül.

Működési rendellenesség

Bizonyos esetekben a „szabad kéz” kártya nem üzemel:

- a kártya akkumulátora lemerült, a másodlagos 12 V-os akkumulátor lemerült stb.
- azonos frekvencián működő készülék van a közelében (képernyő, mobiltelefon, videojáték stb.).
- ha a jármű erős elektromágneses mezőben van.

A műszerfalon megjelenik a „Kártyát a zónára + START” üzenet.

Nyomja le a fékpedált, majd helyezze a **4** kártyát (gomb oldalát) a **3** elhelyezési területre. A gépkocsi indításához nyomja meg a gombot **2**. Az üzenet eltűnik.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

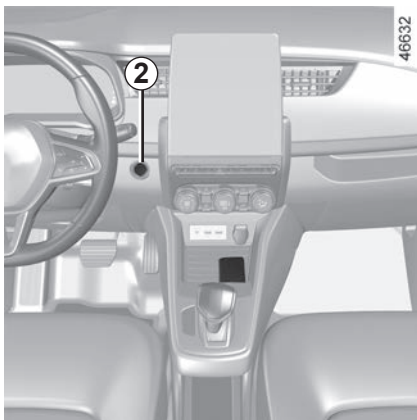
Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózárs stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA (3/3)



A motor leállítása

A gépkocsit le kell állítani.

Nyomja meg a **2** gombot: a motor leáll, a READY üzenet eltűnik a kijelzőegységről, és az automata parkolófék behúz. A kormányoszlop lezár, ha a vezetőoldali ajtót kinyitják, vagy a gépkocsit lezárják.

Ha a kártya már nincs az utastérben, vagy a kártya akkumulátora lemerült a jármű álló helyzetében, akkor az „Kártya nem ér. START hosszan” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen: ekkor nyomja meg a **2** gombot három másodpercnél hosszabb ideig. A motor leállításakor a működésben lévő segédberendezések (autórádió stb.) körülbelül 10 percig továbbra is működésben maradnak.

A vezetőoldali ajtó kinyitásakor a segédberendezések kikapcsolódnak.



Soha ne kapcsolja ki a gyújtást a gépjármű teljes megállása előtt. A motor leállása a fékszerző és a kormányoszlop, valamint a passzív védelmi eszközök (légzsák airbags, övfeszítő stb.) működését is leállítja.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

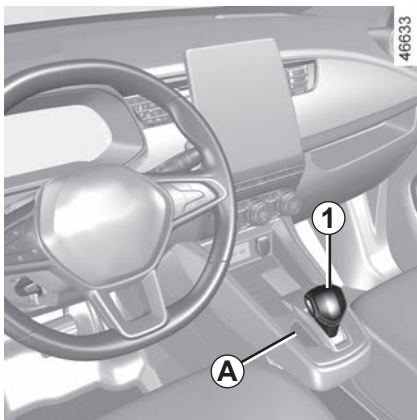
Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

SEBESSÉGVÁLTÓGOMB (1/3)



Fokozatválasztó kar 1

R: hátramenet.

N: üres állás.

D: előremenet normál körülmények között.

B: előremenet erős regeneratív fékezéssel.

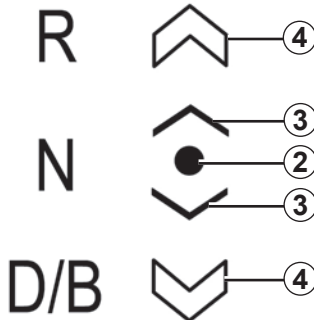
Az **A** jelzőfény megjeleníti a sebességfokozatot.

A következő tájékoztató szimbólumok jelenhetnek meg a kijelzőegység **B** kijelzőjén:

2: a beállított sebességfokozat állása;

3: az aktuális fokozatból az **1** váltókar egy fokozattal előre vagy hátra történő mozgásával elérhető fokozat;

44653 **B**



4: az aktuális fokozatból az **1** váltókar két fokozattal előre vagy hátra történő mozgásával elérhető fokozat.

A **3** vagy **4** szimbólumok jelennek meg a választható fokozatokat jelezve. Ha hiányoznak ezek a szimbólumok, az azt jelzi, hogy az aktuális pozícióból nem választhatók az adott fokozatok.

A kívánt sebességfokozat villog a kijelzőegységen, ha a kar kapcsolt sebességfokozatából az adott fokozat nem választható.

Elindulás

Járó motor mellett a READY üzenet világít a kijelzőegységen ➔ 2.2, a sebességváltó automatikusan **N** fokozatba kapcsol.

Az **N** fokozatból való kilépéshez le kell nyomni a fékpedált.

Tartsa a lábát a fékpedálon (a visszajelző-lámpa  kialszik a kijelzőn **A**), vegye ki **N** állásból.

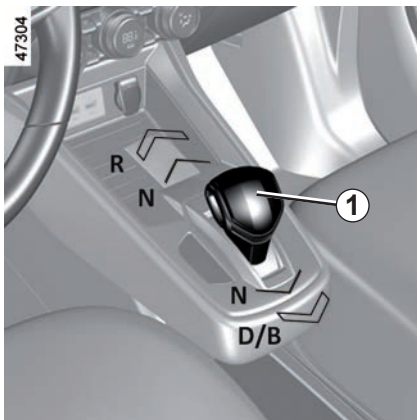
A gépkocsit csak akkor tudja beindítani, ha a töltőszinórt kihúzta a gépkocsiból.



A vezetés zavarása

A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget. **A pedálok beakadhatnak.**

SEBESSÉGVÁLTÓGOMB (2/3)

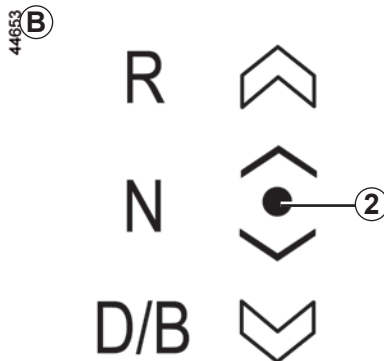


Egyszeri gombnyomásos választó

Mozgassa az **1** választókart egy vagy két fokozattal előre vagy hátra a kívánt fokozat kapcsolásához (**R**, **N**, **D** vagy **B**) majd engedje el a kart, hogy visszatérjen egy stabil fokozatba.

A kiválasztott fokozat megjelenik a kijelzőegységen a fokozat előtti **2** visszajelzőlámpával.

Ha bizonyos körülmények nem teszik lehetővé a váltást az egyik helyzetből egy másikba, a kérelmezett pozíció villog a kijelzőegységen.



Vezetés D üzemmódban

A **D** fokozat kiválasztásakor, a gépkocsi álló helyzetében a gépkocsi elindul, amint felengedi a fékpedált (a gázpedál lenyomása nélkül).

Menet közben a kívánt sebességtől függően használja a gázpedált.

Vezetés B üzemmódban

Ez a mód lehetővé teszi a dinamikusabb regeneratív módú vezetést. A gázpedál felengetésekor a gépkocsi regeneratív fékezéssel lassít. Így a motor nagyobb elektromos áramot generál, amellyel a meghajtó akkumulátor feltölthető.

A **B** fokozat kiválasztásakor, a gépkocsi álló helyzetében a gépkocsi elindul, amint felengedi a fékpedált (a gázpedál lenyomása nélkül).

B üzemmódban a regeneratív fékezés csökkenni fog, ha az akkumulátor hideg vagy teljesen feltöltött állapotú.

Váltson D fokozatból B fokozatba, vagy B fokozatból D fokozatba

Egyik fokozatból a másikba való váltáshoz döntse a kart egy vagy két fokozattal hátra.

A kiválasztott fokozat kigyullad a kijelzőegységen a **2** visszajelzőlámpával együtt, amely megerősíti a sebességváltó aktuális helyzetét.

Az utoljára választott fokozatot (**B** vagy **D**) eltárolja a rendszer, így ez lesz az aktuális **N** vagy **R** fokozatból elérhető két fokozat közül az első.

SEBESSÉGVÁLTÓGOMB (3/3)

Hátramenet kapcsolása

A gépkocsi álló helyzetében, járó motor mellett, **N**, **D** vagy **B** sebességfokozatban, nyomja le a fékpedált és tolja előre a kart két fokozattal, az **R** kigyullad a kijelzőegységen.

A tolatólámpa világítani kezd a hátrameneti fokozat kiválasztásakor (bekapcsolt gyújtásnál), és gépkocsitól függően a tolatókamera ➡ 2.70.

Megjegyzés: járó motornál, ha a gépkocsi 0 és 8 km/h közötti sebességgel halad, és a sebességváltó **N** vagy **R** állásban van, nem szükséges rálépni a fékpedálra a **D** fokozat kapcsolásához. Ez akkor is hasznos, ha a parkolási manőverhez az előremeneti és hátrameneti fokozatokat kell váltogatni.

Várakozás a járművel

A gépkocsi álló helyzetében állítsa le a motort. Az üres fokozat és az elektronikus parkolófék automatikusan bekapcsol.

Működési rendellenességek

Menet közben:

- ha a kijelzőegységen a(z) „Automata váltót ellenőrizni” üzenet jelenik meg, akkor ez működési rendellenességet jelez.

Forduljon azonnal márkaszervizhez;

- ha a kijelzőegységen megjelenik a „Sebességváltó túlmelegedett” üzenet, álljon meg amint lehet, és hagyja lehűlni a sebességváltót, amíg az üzenet el nem tűnik.



A kar **N** fokozata nem zárja mechanikusan a meghajtott kerekeket, tehát a jármű elhagyása előtt mindenképpen győződjön meg róla, hogy rögzítette azt.

Az ajtó nyitásakor a „Kapcsoljon N-be” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, ha a sebességváltó **N** fokozattól eltérő állásban van, és a motor nincs leállítva.



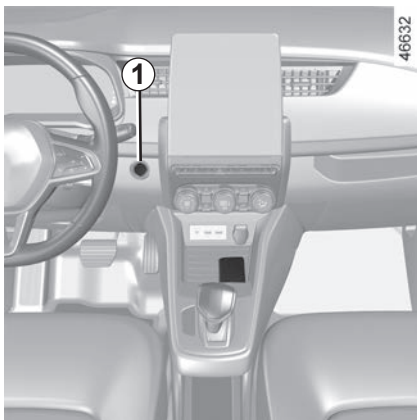
A manőverek során a gépkocsi alvázának felütkezése (például: útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi, az áramkör vagy a vontató akkumulátor sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációjához).

Ne nyúljon az áramkör elemeihez vagy az esetleges szivárgásokhoz vagy folyadékokhoz.

A baleset kockázatának elkerülése érdekében a lehető leghamarabb ellenőriztesse gépjárművét márkaszervizzel.

Súlyos sérülések érhetik vagy halálos áramütést kaphat.

ELEKTRONIKUS PARKOLÓFÉK (1/4)



Rásegíteses működés

Parkolófék behúzása

A gépkocsi legyen álló helyzetben, rögzíthető az elektromos parkolófékkel:

- a motor indítás/leállítás gombjának megnyomásával 1;

vagy

- ha a vezető biztonsági öve nincs bekapcsolva;

vagy

- ha a vezetőoldali ajtó nyitva van;

vagy

- ha le van állítva a motor.



Az automata parkolófék behúzását a(z) „Parkolófék behúzva” üzenet és a kijelzőegységen elhelyezkedő visszajelző

lámpa (P), valamint a kapcsolón 3 lévő visszajelző lámpa 2 igazolja vissza.

A motor leállítását követően, a visszajelző-lámpa 2 az automata parkolófék behúzása után néhány perccel kialszik, és a gépkocsi zárásakor kialszik a visszajelző-lámpa



Mielőtt elhagyja a járművet, ellenőrizze, hogy az automatikus parkolófék be van-e húzva. A parkolófék behúzását az ajtók bezárásáig a figyelmeztető lámpa 2 kigyulladására jelzi a kapcsolón 3, a kijelzőegységen pedig a figyelmeztető lámpa



kigyulladására.

ELEKTRONIKUS PARKOLÓFÉK (2/4)

Rásegíteses művelet (folytatás)

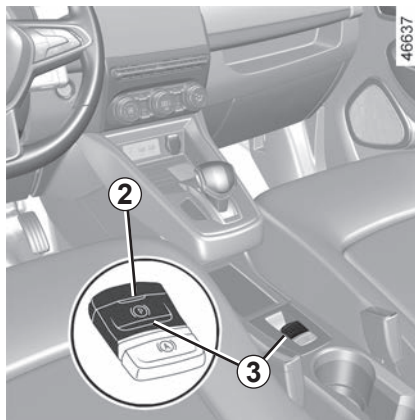
Megjegyzés: bizonyos esetekben (elektronikus parkolófék meghibásodása, a rögzítőfék kézi kioldása, stb.), egy hangjelzés hallható és az „Húzza be a kézféket” üzenet jelenik meg a műszerfalon, ami figyelmezteti a parkolófék kioldására.

- járó motornál: a vezetőoldali ajtó nyitásaakor;
- álló motornál: az egyik első ajtó nyitásaakor.

Ebben az esetben húzza meg, majd engedje el a kapcsolót **3** az automata parkolófék behúzásához.

A parkolófék rásegíteses kiengedése

A fék kioldódik, ha elinduláskor megnyomja a gázpedált.



Kézi működtetés

Az elektronikus parkolóféket manuálisan is vezérelheti.

Az elektromos parkolófék behúzása kézzel

Húzza meg a kapcsolót **3**. A visszajelzőlámpa **2** és a visszajelzőlámpa  a kijelzőegységen világít.



Az elektromos parkolófék kioldása kézzel

Nyomja meg a kapcsolót **1** a pedálok lenyomása nélkül a gyújtás bekapcsolásához. Nyomja le a fékpedált, majd a kapcsolót **3**: a visszajelző lámpa **2** a kapcsolón és a

 kijelzőegységen kialszik.



Mielőtt elhagyja a járművet, ellenőrizze, hogy az automatikus parkolófék be van-e húzva. A **2** visszajelzőlámpa a **3** gombon, és a  visszajelzőlámpa a kijelzőegységen kigyullad, a parkolófék behúzását jelezve, de az ajtók zárását követően kialszik.

ELEKTRONIKUS PARKOLÓFÉK (3/4)



Pillanatnyi megállás

Az elektronikus parkolófék kézi aktiválásához (ha megáll egy piros lámpánál vagy ha a járművet megállítja járó motor mellett stb.): húzza meg és engedje el a **3** kapcsolót. A gépjármű újraindításakor a kioldás automatikus.



Parkolás lejtőn

Lejtőn való parkoláskor húzza meg a(z) **3** kapcsolót néhány másodpercre a parkolófék maximális alkalmazásához.



Lejtőn való parkoláskor például sárban, hóban vagy jégen előfordulhat, hogy a jármű elmozdul. Forgassa el a kerekeket úgy, hogy a gépkocsit megtámassza egy robusztus tárgy (járdaszegély stb.).

Parkolás kiengedett parkolófékkel (például fagyveszély esetén):

- állítsa le a motort az indító-/leállítógomb **1** megnyomásával;
- oldja ki a vezető biztonsági övét;
- nyissa ki a vezetőoldali ajtót;
- szükség esetén a jármű rögzítésének biztosítására támassza meg a jármű kerekét elől vagy a kerekek mögött;
- kézzel oldja ki az elektronikus parkolóféket (kérjük, olvassa el az előző oldal „Az elektromos parkolófék kioldása kézzel” című részét). Az automata parkolófék kiengedett helyzetének jelzése érdekében, hangjelzés kíséretében, a műszerfalon megjelenik a „Húzza be a kéziféket” üzenet (ez normális);
- csukja be a vezető ajtaját és zárja be a járművet.

ELEKTRONIKUS PARKOLÓFÉK (4/4)

Ha a vezetőoldali ajtó nincs vagy rosszul van becsukva és a motor jár, biztonsági okokból, az automatikus kioldás kikapcsolt helyzetben van (nehogy a gépjármű elguruljon a vezető nélkül). Ha a gépkocsivezető lenyomja a gázpedált, a kijelzőegységen megjelenik az „Engedje ki kézzel” üzenet.

Működési rendellenességek

- Hiba esetén a  visszajelző lámpa felkapcsol a kijelzőegységen, a(z) „Ellenőriztesse a parkolóféket” üzenet kíséretében, valamint bizonyos esetekben a  visszajelző lámpa felkapcsol. Forduljon sürgősen márkaszervízhez.
- Az automata parkolófék meghibásodása esetén, a visszajelző-lámpa  kigyullad a(z) „Fékrendszer hibás” üzenet, hangjelzés és bizonyos esetekben a figyelmeztető lámpa  kíséretében. Azonnal álljon meg a forgalmi viszonyoknak megfelelően.



Ha a(z) „VESZÉLY! Elektromos hiba” vagy az „ellenőrizze az akkumulátort” üzenet jelenik meg, akkor a gépkocsi rögzítése érdekében húzza be a kapcsolót 3 kb. 10 másodpercig. Ha a lejtő és a körülmények megkövetelik, ékelje ki a jármű kerekeit.

A gépkocsi elgurulhat.

Forduljon márkaszervízhez.



Mielőtt kiszáll a gépkocsiból, tegye a fokozatválasztó kart **N** állásba, húzza be a kéziféket és állítsa le a motort. Ha a motor jár, a sebességváltó sebességben van, a jármű álló helyzetében gázadásal el tud indulni.

Balesetveszély.



A kijelzőegység hibáját jelzi a (hang)jelzés hiánya. Ez arra figyelmezteti, hogy feltétlenül álljon meg, amint azt a forgalmi viszonyok lehetővé teszik. Rögzítse megfelelően a gépjárművet, és forduljon márkaszervízhez.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A tervezésnél fontosnak tartottuk, hogy a gépkocsi a teljes élettartama során megfeleljen a **környezetvédelmi előírásoknak**: a gyártás alatt, a használat során, valamint az élettartama végén egyaránt.

Gyártás

Az Ön gépkocsija olyan üzemben készült, amely alkalmazza a közelben élő lakosságra és a természetre gyakorolt káros hatások csökkentését célzó fejlesztési eljárásokat (a víz- és energiafogyasztás és káros vizuális és hanghatások csökkentése, a légkörbe és a vizekbe jutó szennyezés mérséklése, a hulladékok szelektív gyűjtése és újrahasznosítása).

Károsanyag-kibocsátás

A gépkocsi úgy lett kialakítva, hogy a használati fázisban kevesebb üvegházhatású gázt (CO₂) bocsásson ki, és ennek megfelelően a fogyasztása is alacsonyabb legyen (pl. 100 g/km, amely benzines gépkocsi esetén 4,2 l/100 km értéknek felel meg). Ezenfelül a járművek felszereltségének részét képezi egy környezetvédelmi rendszer is, amely többek között a katalizátorból, a lambdaszondából és az aktív szénműtrőből áll (ez utóbbi megakadályozza a benzin-tartályból származó benzingőzök szabadba kerülését stb.).

Védje a környezetét Ön is!

- Az élettartamuk végén lévő alkatrészeket és járműveket nem szabad kidobni. Ezeket olyan jogi személynek kell átadni, amely megfelel a környezetvédelmi előírásoknak.
- A gépkocsi szokásos karbantartásakor cserélt használt alkatrészeket (akkumulátor, olajszűrő, levegőszűrő, elemek stb.) és az (üres vagy fáradt olajjal teli) olajdobozokat erre szakosodott gyűjtőpontokon kell leadni.
- Ha szeretné optimalizálni a jármű újrahasznosítását annak élettartama végén, forduljon hivatalos márkakereskedőhöz, vagy látogasson el a gyártó weboldalára, ahol a helyi törvényeknek megfelelő, a környezet tiszteletben tartását garantáló gyűjtőpontokhoz juthat el.

Újrahasznosítás

Az Ön gépkocsija 85%-ban újrafeldolgozható és 95%-ban újrahasznosítható.

Ezen célkitűzések elérése érdekében a gépkocsi számos alkatrésze úgy lett kialakítva, hogy újrahasznosításuk lehetséges legyen. Az anyagokat és a szerkezeteket gondosan úgy tervezték, hogy:

- lehetővé tegyék, hogy ezeket az alkatrészeket könnyen eltávolítsák és szakosodott cégek újrafeldolgozzák;
- a körforgásos gazdaságot előmozdítsák (újrafelhasználás, újrafeldolgozás, hasznosítás stb.).

Ez különösen igaz a villamosított járművek akkumulátoraira.

A nyersanyagforrások kímélése érdekében az Ön járműve számos olyan alkatrészt is tartalmaz, amelyek újrahasznosított műanyagból vagy megújuló anyagokból készültek.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (1/3)

A tényleges fogyasztás a gépkocsi használati körülményeitől, felszereltségétől és a vezetési stílustól függ. A fogyasztás optimalizálása érdekében fogadja meg a következő tanácsokat.

A gépkocsi típusától függően elérhetők olyan funkciók, amelyek segítségével csökkentheti az energiafogyasztást:

- ökonóméter;
- a vezetési stílus kijelzője;
- útszakasz-információk és takarékosági tanácsok a többfunkciós képernyőn;
- az ECO (takarékos) üzemmód az **ECO** gombbal kapcsolható be.

A navigációs rendszer kiegészítő információkkal szolgál, ha a gépkocsi fel van ilyen-
nel szerelve.



Ökonóméter

(a kijelzőegységen)

Az ökonóméter valós időben ad tájékoztatást a gépkocsi energiafogyasztásáról.

Kék felhasználási sáv A: „energia- visszanyerés”

Menet közben, amikor felemeli a lábát a gázpedálról, vagy megnyomja a fékpedált, lassításkor a motor elektromos áramot generál, amelyet a gépkocsi fékezésre és a vontatóakkumulátor töltésére használ fel.

0 optimális felhasználási zóna

Nulla fogyasztást jelez.

Zöld felhasználási sáv B: „ajánlott fogyasztás”

A vontató-akkumulátor a gépkocsi mozgatásához szükséges villamos energiát szolgáltatja a motor számára.

„Nem ajánlott fogyasztás” C fehér felhasználási zóna

Nagy energiafogyasztást jelez.

Az információk megléte és kijelzése a választott hangulat típusától függ
➡ 1.82.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (2/3)



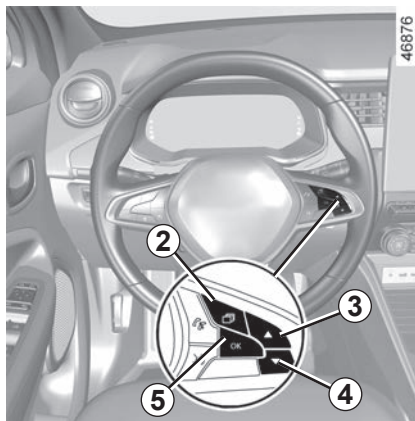
A vezetési stílus kijelzője

Valós időben tájékoztatja Önt az alkalmazott vezetési stílusról. A kijelző **1** figyelmezteti Önt.

Minél több levél jelenik meg a **1** kijelzőn, vezetési stílusa annál rugalmasabb és gazdaságosabb.

Ha rendszeresen figyeli ezt a kijelzőt, csökkentheti a gépkocsi fogyasztását.

A vezetési stílus kijelzőjének be/kikapcsolásához nyomja meg a **2** gombot, amíg el nem éri az Adatok fület.



Nyomja meg a **3** vagy **4** gombot a jelzőmenü eléréséhez, majd erősítse meg a választást az **5 „OK”** gomb megnyomásával.

A megtett út mérlege

Az ezzel felszerelt gépkocsi esetén, a motor leállítását követően az Útvonaljelentés megjelenik a **6** multimédia képernyőn. Ez a jelentés megjeleníti az utolsó útvonalhoz kapcsolódó adatokat:

- az átlagos energiafogyasztást;
- a megtett kilométerek száma;



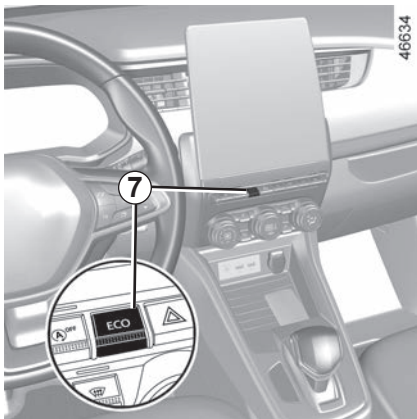
- egy összegző osztályzat, amelynek kiszámításához a rendszer figyelembe veszi a gyorsítást, a megelőző magatartást és a sebesség kezelésének képességét;
- tanácsok a fejlődés elősegítésére.

További részletekkel kapcsolatban, olvassa el a berendezés útmutatóját.

Navigációs rendszer

A navigációs rendszerben rendelkezésre álló információk (közlekedési információk, a legközelebbi töltőállomás stb.) felhasználása megkönnyíti az utazást.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (3/3)



ECO (takarékos) üzemmód

Az ECO (takarékos) üzemmód funkció optimalizálja a gépkocsi által megtehető távolságot. Bizonyos vezetési műveletekre hatással van (gyorsítás, sebességtartó automatika, lassítás stb.).

A funkció bekapcsolása

Nyomja meg a kapcsolót 7.

A **8 ECO** visszajelzőlámpa világít a kijelzőegységen.



Vezetés közben lehetősége van az ECO üzemmódból való ideiglenes kilépésre a motorteljesítmény növelése érdekében.

Ehhez nyomja be határozottan és teljesen a gázpedált. A **8 ECO** visszajelzőlámpa villog a kijelzőegységen a művelet időtartama alatt.

Az ECO üzemmód ismét bekapcsolódik, ha valamelyest felengedi a gázpedált.

Az ECO (takarékos) üzemmód bekapcsolt állapotában a gépkocsi maximális sebessége kb. 100 km/h.

A funkció kikapcsolása

Nyomja meg a kapcsolót 7.

A visszajelző-lámpa **8 ECO** kialszik a kijelzőegységen.

A sebességtartó funkció készenléti üzemmódba kerül az ECO (takarékos) üzemmód minden egyes be- és kikapcsolásakor ➡ 2.57.

A GÉPKOCSI ÁLTAL MEGTEHETŐ TÁVOLSÁG: tanácsok (1/2)

A tényleges használat során az elektromos gépkocsi által megtehető távolság több tényező függvénye. Ezeket a tényezőket Ön részben befolyásolhatja annak érdekében, hogy lényegesen megnövelje a megtehető távolság értékét. Ezek a tényezők:

- a gépkocsi sebessége és a vezetési stílus;
- az út milyensége;
- a hőmérsékleti komfort fokozat;
- a gumiabroncsok;
- az elektromos kiegészítők használata;
- a gépkocsi terhelése.

Ráadásul az ECO (takarékos) üzemmód bekapcsolása lehetővé teszi az összes fogyasztó (motorteljesítmény stb.) automatikus felhasználását a fogyasztás maximális csökkentése érdekében ➡ 2.13.

A gépkocsi sebessége és a vezetési stílus

A nagy sebességgel történő vezetés jelentősen csökkenti a jármű által megtehető távolság értékét. Példák (egyenletes sebesség mellett):

- a sebességet körülbelül 130 km/h-ról 110 km/h-ra való csökkentve akár 20% üzemanyagot is megtakaríthat;

34630



- a sebességet körülbelül 90 km/h-ról 80 km/h-ra való csökkentve akár 10% üzemanyagot is megtakaríthat;

A „sportos” vezetési stílus csökkenti a gépkocsi által megtehető távolság értékét: Vezessen inkább kíméletesen.

Tanácsok:

- tartson egyenletes sebességet;
- figyelje rendszeresen a rendelkezésre álló eszközöket, hogy tájékozódjon az utazás körülményeiről (ökonóméter, pilanatnyi fogyasztás, útvonaljelentés stb.) ➡ 2.13 ;

47305



- vezetési stílusát alakítsa eszerint a túlzott energiafogyasztás elkerülése érdekében;
- törekedjen az energia-visszanyerésre: legyen felkészült a közlekedés esetleges változásaira azzal, hogy nem ad több gázt vagy fokozatosan fékez.

Az út milyensége

Emelkedőn ne akarja mindenáron megtartani sebességét, ne adjon több gázt, mint amikor sík terepen vezet: próbálja meg a lábát változtatlan pozícióban megtartani a gázpedálon.

A GÉPKOCSI ÁLTAL MEGTEHETŐ TÁVOLSÁG: tanácsok (2/2)

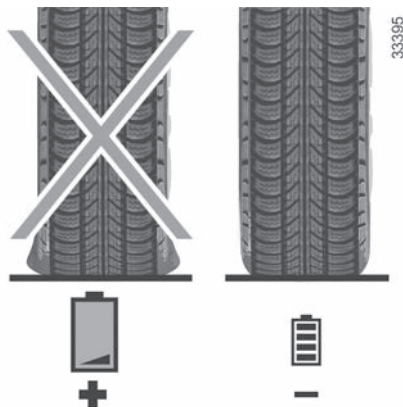
34629



Hőmérsékleti komfort fokozat

A fűtés vagy légkondicionálás használata csökkenti a gépkocsi által megtehető távolság értékét.

A gépkocsi által megtehető távolság fenntartásához javasoljuk az „időzítés” funkció kiválasztását a gépkocsi használata előtt ➡ 3.11.



Gumiabroncsok

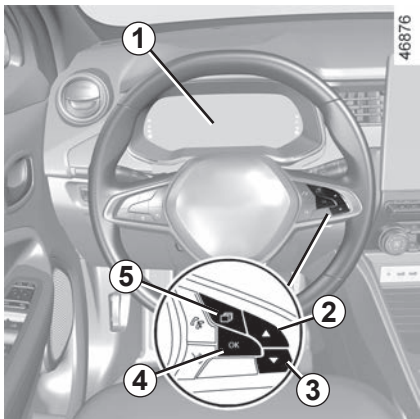
Az előírtnál alacsonyabb légnyomás növeli az energia-fogyasztást. Tartsa be az előírt nyomásértékeket.

A gumiabroncsok cseréjekor a gyárral azonos márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsokat szereljen fel. Az előírtak nem megfelelő gumiabroncsok használata lényegesen csökkenti a gépkocsi által megtehető távolság értékét ➡ 4.9.

A gépkocsi terhelése

A gépkocsit szabadítsa meg minden felesleges terheléstől.

GUMIABRONCSOK NYOMÁSELLENŐRZŐ RENDSZERE (1/5)



Ha a gépjármű felszereltségéhez tartozik, ez a rendszer felügyeli a gumiabroncsok nyomásértékét.

A berendezés működési elve

Minden kerék (a pótkerék kivételével) fel van szerelve egy, a szelepbbe épített érzékelővel, amely rendszeresen méri a levegő nyomását a gumiabroncsban.

A rendszer a kijelzőegységen **1** megjeleníti az aktuális nyomásértékeket és túl alacsony nyomás esetén figyelmezteti a vezetőt.

A megadott gumiabroncs-nyomás értékének újra beállítása

A következő esetekben szükséges elvégezni:

- amikor a megadott gumiabroncs-nyomás értékét a használat körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladáskor stb.) kell igazítani;
- a kerekek egymással való felcserélése után (ez a gyakorlat semmilyen esetben sem tanácsos);
- kerékcseréje után.

Mindig azután kell elvégezni, hogy hideg motornál ellenőriztük mind a négy gumiabroncs nyomását.

A gumiabroncsok nyomását a gépkocsi használati körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladáskor stb.) kell igazítani.

Az érték visszaállítása a multimédia képernyőn is elvégezhető. Válassza a „Jármű”, „Guminyomás” lehetőséget.

Alapértékre állítási eljárás

Bekapcsolt gyújtásnál, a **gépkocsi álló helyzetében**:

- Nyomja meg többször az **5** gombot a gépkocsi lap megjelenítéséhez;
- nyomja meg a **2** vagy **3** gombot a gumiabroncsok nyomását alaphelyzetbe állító oldal eléréséhez. A „Gumiabroncsnyomás BEÁLLÍTÁSA (tartsa nyomva)” üzenet megjelenik a kijelzőegységen;
- tartsa lenyomva a **4** OK gombot az újraindításhoz. A villogó gumiabroncs szimbólumot követő „Megismertetés folyamatban” üzenet jelzi, hogy a rendszer elfogadta a gumiabroncsnyomás alaphelyzetbe állítására vonatkozó kérélmét.

A beállítás menet közben több percig is eltarthat.

Megjegyzés: a megadott nyomásérték nem lehet alacsonyabb az előírtnál, amely a vezető oldali ajtó belső részére ragasztott címkén van feltüntetve.

GUMIABRONCSOK NYOMÁSELLENŐRZŐ RENDSZERE (2/5)

Az alábbi táblázat a gumiabroncs-visszaállítási eljárással kapcsolatos lehetséges üzeneteket mutatja.

Létra	Kijelzések (típustól függően)	Üzenetek	Értelmezések
1		TPMS: gombot hosszan nyomni	Bekapcsolt gyújtással és álló gépkocsinál, kezdje el a mind a négy gumiabroncs nyomásának visszaállítását a(z) 4 OK kapcsoló nyomva tartásával.
2		Megismertetés folyamatban	Az egyes kerekek előtti „---” idézőjelek felvillannak, jelezve, hogy a rendszer regisztrálta a gumiabroncsnyomás-visszaállítást mind a négy keréken.
3		A gumiabroncs észlelése folyamatban van	Az egyes kerekek előtti „---” idézőjelek folyamatosan világítanak. Ez a rendszer visszaállítja a négy gumiabroncs nyomását. Elindulhat. Az üzenet rövid utakon megmaradhat. Megjegyzés: a visszaállítás során a gumiabroncsok nyomáselellenőrző rendszere továbbra is működik.
4			Megjelenik a négy gumiabroncs nyomásértéke: a visszaállítási eljárás teljes és sikeres.

GUMIABRONCSOK NYOMÁSELLENŐRZŐ RENDSZERE (3/5)



Kijelzés

A kijelzőegységen lévő visszajelzőlámpa 6

 és a kijelző A tájékoztat a gumiabroncsokhoz kapcsolódó esetleges problémákról (leeresztett kerék, defekt, nem működő rendszer stb.).



A **STOP** visszajelzőlámpa kigyulladására esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg.

« Állítsa be a guminyomásokat »

Egy sárga kerék jelenik meg egy fix 6

 visszajelzőlámpa és a „Állítsa be a guminyomásokat” üzenet kíséretében. Azt jelzik, hogy a kerék le van eresztve. Szükség esetén hidegen ellenőrizze és állítsa be a nyomást a négy keréken.

A(z) 6 visszajelzőlámpa  néhány percnyi menet után kialszik.

« Abroncsdefekt »

Egy piros kerék jelenik meg egy fix 6  visszajelzőlámpa és a „Abroncsdefekt” üzenet, valamint egy hangjelzés kíséretében.

Az üzenet mellett a visszajelzőlámpa **STOP** jelez.

Azt jelzik, hogy az adott gumiabroncs defektos, vagy a nyomása rendkívül alacsony. Cserélje ki, vagy forduljon márkaszervizhez defekt esetén. Állítsa helyre a gumiabroncsok levegőnyomását, ha a kerék leeresztett.

« Ellenőriztesse a kerékjeladókat »

A kerék eltűnik, a 6  visszajelzőlámpa néhány másodpercig villog, mielőtt folyamatosan világítani kezdene, és megjelenik a „Ellenőriztesse a kerékjeladókat” üzenet.

Az üzenet mellett a visszajelzőlámpa  jelez. Arra figyelmeztetnek, hogy a gépjármű egyik kerekén nincs érzékelő (például a pótkeréken). Egyéb esetben forduljon márkaszervizhez.

Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli, ha a gumiabroncs nyomása hirtelen csökken le (például defekt esetén).

GUMIABRONCSOK NYOMÁSELLENŐRZŐ RENDSZERE (4/5)

„A gumibroncs helymeghatározása sikertelen”

Ha a hálózat nem ismer fel egy vagy több, érzékelővel felszerelt gumibroncsot, akkor „A gumibroncsok észlelése sikertelen” üzenet jelenik meg vezetés közben.

Forduljon a márkaképviselőhöz.

A gumibroncsok nyomásának beállítása

A légnyomást hideg gumibroncsokon kell korrigálni ➔ 4.9. Ha a nyomás ellenőrzését nem lehetséges hideg gumibroncsokon végezni, az előírt értéket növelje meg 0,2-0,3 barral (3 PSI).

Meleg abroncsból soha ne engedjen ki levegőt!

A kerekek/gumibroncsok cseréje

Ez a rendszer speciális felszerelést igényel (kerekek, gumibroncsok, díszlárcsák stb.).

➔ 5.6.

Forduljon márkaszervízhez a gumibroncsok cseréjével kapcsolatban, valamint a márkahálózatban rendelkezésre álló és a rendszerrel kompatibilis kiegészítők megismerése érdekében: minden egyéb kiegészítő használata negatívan befolyásolhatja a rendszer működését.

Pótkerék

Ha a gépjármű felszereltségéhez pótkerék tartozik, az nem rendelkezik érzékelővel. Amikor felszerelték a gépjárműre, a(z) **6**

visszajelzőlámpa  néhány másodpercig villog, majd folyamatosan világítani kezd a(z)  visszajelzőlámpával együtt, és a(z) „Ellenőriztesse a kerékjeladókat” üzenet jelenik meg a műszerfalon.

Gumibroncs-javító aeroszolak és defektjavító készlet

Mivel a szelepek kialakítása speciális, ezért kizárólag a hálózatban jóváhagyott eszközöket használja. ➔ 5.3.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

Természetesen a funkció nem helyettesíti a vezetőt.

Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felelősségét. Havonta ellenőrizze a gumibroncsok nyomását, beleértve a pótkerék nyomását is.

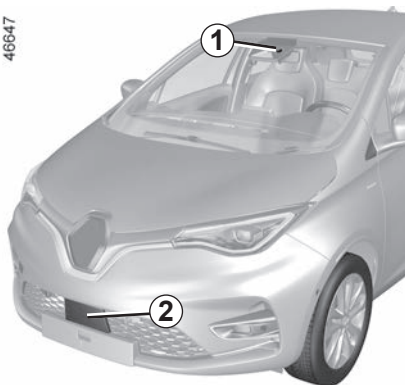
GUMIABRONCSOK NYOMÁSELLENŐRZŐ RENDSZERE (5/5)

A kijelzőegységen található információk jelzik az esetleges a gumiabroncsok nyomásával kapcsolatos hibákat (pl. lapos gumiabroncs, defekt). A **STOP** visszajelzőlámpa kigyulladásra esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg.

Visszajelzőlámpák	Üzenetek	Kijelzések	Értelmezések
	Állítsa be a guminyomásokat		A kerék és a hozzá tartozó nyomásérték sárga színnel jelenik meg. Ez azt jelzi, hogy alacsony gumiabroncs-légnyomás észlelhető. Ellenőrizze, és állítsa be a négy gumiabroncs nyomását, majd állítsa vissza a rendszert.
 + STOP	Abronsdefekt		A kerék és a hozzá tartozó nyomásérték piros színnel jelenik meg. Azt jelzi, hogy az adott gumiabroncs defekt, vagy a nyomása rendkívül alacsony. állítsa be hidegen a négy gumiabroncs nyomását, és állítsa vissza a rendszert, ha a gumiabroncsot leeresztett. Cserélje ki a gumiabroncsot (vagy cseréltesse ki), ha defekt.
 + 	Ellenőriztesse a kerékjeladókat		A kerék már nem jelenik meg. Ez a nyomásérzékelő hibáját vagy hiányát jelzi legalább egy keréken (például, ha pótkerék van felszerelve). Forduljon márkaszervízhez.
	A gumiabroncsok észlelése sikertelen		Ez azt jelzi, hogy a rendszer nem tudta meghatározni az egyes gumiabroncsok nyomását. Ennek az lehet az oka, hogy nem márkaszervíz által ajánlott érzékelőt használ. A gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere továbbra is működik.

AKTÍV VÉSZFÉKEZÉS (1/7)

46647



A rendszer a járműtől való távolság meghatározásához a radar **2** és a kamera **1** adatait használja fel:

- az azonos sávban elől haladó jármű;
- vagy
- a közelben közlekedő gyalogosok és kérekpárosok között.

A rendszer tájékoztatja a vezetőt, ha frontális ütközés kockázata áll fenn, hogy készen álljon a megfelelő vészhelyzeti műveletek végrehajtására (fékpedál megnyomása és/vagy kormány elfordítása).

A vezető reakcióképességétől függően a rendszer segít a fékezésben a károk mérséklése vagy az ütközés elkerülése érdekében.

Megjegyzés: győződjön meg róla, hogy a szélvédőt és az első lökhárítót nem takarja semmi (piszok, sár, hó, párásozás, rendszám-tábla stb.).

A rendszer szükség szerint maximális fékezőerőt alkalmazhat a jármű teljes megállásáig.

Biztonsági okokból mindig kapcsolja be a biztonsági övét, és úgy helyezze el a csomagokat, hogy azok ne tudjanak előre repülve sérülést okozni.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

AKTÍV VÉSZFÉKEZÉS (2/7)

Művelet

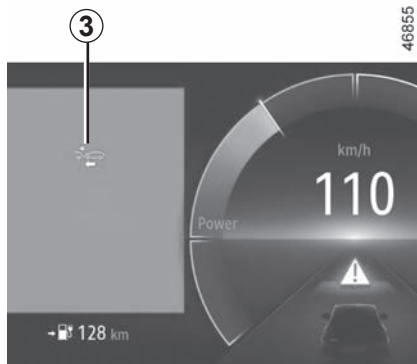
Járművek felismerése

Vezetés közben, az elöl haladó járművel való ütközés kockázata esetén a rendszer:

- **figyelmeztet az ütközés veszélyére:** ha a gépkocsi sebessége 7 km/h és 170 km/h közötti, akkor a „Fékezzen” üzenet pirosan jelenik meg a **3** kijelzőegységen hangos figyelmeztetés kíséretében.

Ha a vezető rálép a fékpedálra és a rendszer még mindig ütközésveszélyt észlel, a rendszer növeli a fékezés erejét.

- **fékezést válthat ki:** amikor a gépkocsi legfeljebb kb. 120 km/h sebességgel halad, és a vezető nem reagál a figyelmeztetésre, és az ütközés várhatóan hamarosan bekövetkezik.



Ha a jármű aktív vészfékezés eredményeképp megállt, a vezetőnek álló helyzetben kell tartani a gépkocsit a fékpedál megnyomásával.

Megjegyzés: ha a vezető a jármű kezelőszerveit használja (kormánykerék, pedálok stb.), a rendszer késleltethet bizonyos műveleteket, vagy előfordulhat, hogy nem aktiválja őket.

A figyelmeztetések speciális tulajdonságai

A sebességtől függően a figyelmeztetés és a fékezés egyidejűleg is bekapcsolhat.

Álló járművek speciális tulajdonságai

A rendszer akkor érzékeli az álló járműveket, ha a gépkocsi körülbelül 7 km/h és 80 km/h közötti sebességgel halad. A rendszer nem aktív, és nem ad figyelmeztetést álló gépkocsik esetén, ha túllépi a körülbelül 80 km/h sebességet.

Ha vészhelyzeti műveletet kell végrehajtania, a fékezést bármikor megszakíthatja az alábbiakkal:

- a gázpedál lenyomásával;
- vagy
- a kormány elrántásával, ütközést kikerülő mozdulatként.

AKTÍV VÉSZFÉKEZÉS (3/7)

Gyalogosok és biciklisek észlelése (típustól függően)

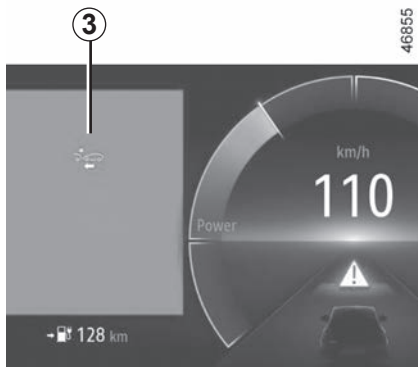
Amikor körülbelül 7 és 80 km/h közötti sebességgel halad, és ha fennáll egy gyalogossal vagy biciklissel történő ütközés kockázata, akkor:

- **figyelmezteti az ütközés kockázatára:** a „Fékezzon” üzenet piros színben megjelenik a műszerfalon **3**, hangjelzés kíséretében.

Ha a vezető lenyomja a fékpedált, de a rendszer továbbra is észleli az ütközés kockázatát, megnövelheti a fékezési erőt, ha úgy értékeli, hogy az eredeti fékezési erő nem elegendő az ütközés elkerüléséhez.

- **fékezést válthat ki:**

ha a vezető nem reagál a figyelmeztetésekre, és az ütközés hamarosan bekövetkezik.



Ha az aktív vészfékezés miatt a gépkocsi leáll, akkor a rendszer egy rövid ideig álló helyzetben tartja. A biztonsági időtartam letelte után a vezetőnek kell álló helyzetben tartania a gépkocsit úgy, hogy lenyomja a fékpedált.

Megjegyzés: ha a vezető a jármű kezelőszerveit használja (kormánykerék, pedálok stb.), a rendszer késleltethet bizonyos műveleteket, vagy előfordulhat, hogy nem aktiválja őket.

A figyelmeztetések speciális tulajdonságai

A sebességtől függően a figyelmeztetés és a fékezés egyidejűleg is bekapcsolhat.

Ha vészhelyzeti műveletet kell végrehajtania, a fékezést bármikor megszakíthatja az alábbiakkal:

- a gázpedál lenyomásával;
- vagy
- a kormány elrántásával, ütközést kikerülő mozdulatként.



A rendszer be- és kikapcsolása

Multimédiás képernyővel felszerelt gépkocsik esetén

A gépkocsi álló helyzetében, járó motor mellett a **4** multimédia képernyőn válassza ki a „Beállítások” menü „Jármű” fülét, majd válassza ki az „Vezetést segítő rendszerek” menü „Aktív fékezés” elemét, majd válassza az „ON” vagy „OFF” lehetőséget.

A rendszer kikapcsolásakor a  visszajelzőlámpa vagy gépkocsitól függően a  visszajelzőlámpa felgyullad a kijelzőegységen.

Átmenetileg nem elérhető

Ha a rendszer átmeneti meghibásodást észlel, a  visszajelzőlámpa vagy gépkocsitól függően a  visszajelzőlámpa felgyullad a kijelzőegységen.

A lehetséges okok a következők:

- a rendszert átmenetileg elvakította valami (fényvisszaverődés, tompított fényszóró, rossz időjárási viszonyok stb.). A rendszer újra működőképes lesz, ha a látási viszonyok jobbakká lesznek;
- a rendszer átmenetileg leáll (pl. a szélvédőt, az első vagy a hátsó lökhárítót vagy a logót szennyeződés, iszap, hó, kondenzáció stb. takarja el). Ebben az esetben parkoljon le a járművel, és állítsa le a motort. Tisztítsa meg a szélvédőt, az első lökhárítót vagy a logót. A motor következő indításakor a visszajelző lámpa kialszik és az üzenet eltűnik.

Ellenkező esetben a problémának más oka van; forduljon a márkaképviselethez.

Működési rendellenességek

Ha a funkció működési hibát észlel, a  és  jelzőlámpák, illetve a járműtől függően a  figyelmeztető lámpa világítani kezd a műszerfalán a következő üzenetek valamelyikének a kíséretében: „Első kamera ellenőrizendő”, vagy „Első radar ellenőrizendő” vagy „Kamera/radar ellenőrizendő”.

Forduljon márkaszervizhez.

A rendszer a gyújtás minden egyes bekapcsolása után bekapcsol.



Aktív vészfékezés

Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát. A funkció bekapcsolása késik vagy elmarad, ha a rendszer azt érzékeli, hogy a sofőr uralja a járművet (művelet a kormánykeréken, pedálokon stb.).

A rendszer nem kapcsolódhat be:

- ha a sebességváltó kar üres állásban van, vagy a tengelykapcsoló-pedál tíz másodpercig le van nyomva;
- ha a parkolófék be van kapcsolva;
- ha a dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESC) elindult.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Ütközés esetén a radar és/vagy kamera elmozdulhat, amely a szolgáltatást is befolyásolhatja. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- A radar és/vagy kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő módosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.



A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például:

- összetett környezeti feltételek (fémhíd, alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, jégeső, jegesedés stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- gyenge kontraszt az objektum (jármű, gyalogos stb.) és a körülötte lévő terület között (pl.: fehér ruhában lévő gyalogos havas környéken stb.);
- vakító körülmények (vakító napsütés, szembejövő járművek fényszórói stb.) esetén;
- szélvédő homályos (szennyeződés, jég, hó, pára stb. következtében);
- ...

Ebben az esetben előfordulhat, hogy a rendszer nem reagál, és lehet, hogy nem figyelmezteti a gépkocsivezetőt, vagy véletlenül fékez.

A rendszer működésének korlátai

- A jármű minden egyes indításakor a rendszer kalibrálást végez a jármű környezetének megfelelően, és előfordulhat, hogy 2-5 másodpercig inaktív.
- Az ellenkező irányban haladó járművek nem váltanak ki figyelmeztetéseket, és nem befolyásolják a rendszer működését;
- A rendszer megfelelő működése érdekében a radar és a kamera zónáját tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető;
- Előfordulhat, hogy a rendszer a kisebb járműveket (pl. motorkerékpár) nem veszi ugyanúgy figyelembe, mint a többi járművet;
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem működik optimálisan csúszós úton (eső, hó, jegesedés stb.);
- A megfelelő működés biztosításához a rendszernek meg kell tudnia állapítani a gyalogos teljes körvonalát. Így a rendszer nem ismeri fel:
 - a gyalogosokat sötétben vagy gyenge fényviszonyok között;
 - a csak részlegesen látható gyalogosokat;
 - a 80 cm-nél alacsonyabb gyalogosokat;
 - a nagy tárgyakat szállító gyalogosokat;
 - ...

Ebben az esetben előfordulhat, hogy a rendszer nem reagál, és lehet, hogy nem figyelmezteti a gépkocsivezetőt, vagy véletlenül fékez.



A funkció kikapcsolása

A funkció le kell tiltani, ha:

- a kamera területe megsérült (pl. a szélvédő belsején vagy külső felén);
- a gépkocsi eleje megsérült (ütközés, torzulás, karcolás a radaron stb.);
- a gépkocsit vontatják (autómentés);
- a szélvédő berepedt vagy torz (ne próbálja megjavítani a szélvédőnek ezt a részét, cseréltesse ki egy márkaszervizben);
- burkolatlan úton vezet.

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

A funkció megszakítása

Az aktív fékezés bármikor megszakítható a gázpedál gyors benyomásával vagy a kormánykerék ütközésikerülő mozdulatként tett elrántásával.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (1/5)

Gépkocsitól függően az alábbi részekből állhat:

- **ABS (blokkolásgátló rendszer);**
- **dinamikus menetstabilizáló rendszer ESC alulkormányzás-ellenőrző rendszerrel és kipörgésgátló rendszerrel;**
- **vészfékezést segítő rendszer és - gépjárműtől függően - fékezést elősegítő rendszer;**
- **emelkedőn való elindulást segítő rendszer;**
- **regeneratív fékrendszer.**

A következő oldalak egyéb vezetést segítő rendszerek leírását tartalmazzák.



Ez kiegészítő segítség szélsőséges vezetési körülmények között, hogy az autó jobban alkalmazkodjon a vezető elvárásaihoz.

Ezek a funkciók természetesen nem helyettesítik a vezetőt. **A gépkocsi lehetőségeinek korlátain nem változtatnak, a vezető ezért ne vezessen gyorsabban.** Semmilyen körülmények között sem helyettesíthetik sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést (a vezetőnek mindig felkészültnek kell lennie a váratlan eseményekre, amelyek bármikor bekövetkezhetnek).

ABS (blokkolásgátló rendszer)

Intenzív fékezés esetén az ABS rendszer elkerülhetővé teszi a kerekek blokkolódását, ezáltal csökken a féktávolság és Ön megőrizheti uralmát a gépjármű felett.

Ezekben az esetekben lehetőség van fékezés közben is kikerülő manővert megvalósítani. A rendszer lehetővé teszi a féktávolság optimalizálását is, különösen csúszós útfelületen (nedves útfelület stb.).

Ha a berendezés működésbe lép, a fékpedálon rezgés tapasztalható. A gumiabroncs és az útfelület tapadásának fizikai korlátai az ABS rendszer alkalmazása esetén sem léphetők át. **Feltétlenül** tartsa be az óvatossági szabályokat (megfelelő követési távolság, stb.).

Ha a helyzet megkívánja, veszélyhelyzetben **teljes erővel és folyamatosan fékezzon**. Szükségtelen a fékpedál pumpálása. Az ABS szabályozza a rendszer által alkalmazott fékezési erőt.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (2/5)

Működési rendellenességek

- A  és a  jelzés kigyullad a kijelzőegységen, gépkocsitól függően az „Ellenőrizze az ABS-t”, a „Ellenőriztesse a fékrendszert” és az „Ellenőriztesse az ESC-t” üzenet kíséretében: ez azt jelenti, hogy az ABS, az ESC és a vészfékezést segítő rendszer ki van kapcsolva. **A fékrendszer továbbra is működőképes;**
- , ,  és **STOP** jelzések kigyulladnak a műszerfalán a „Fékrendszerhiba” üzenet mellett: **ez a fékrendszerben bekövetkezett hibát jelzi.**

Mindkét esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselővel.



A fékrendszer részlegesen működik. Mindenesetre **veszélyes hirtelen fékezni** és a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal meg kell állnia. Forduljon márkaszervizhez.

Dinamikus menetstabilizáló rendszer ESC alulkormányzás ellenőrző rendszerrel és kipörgésgátló rendszerrel

ESC dinamikus menetstabilizáló rendszer

A rendszer segít megőrizni az uralmat a gépkocsi felett kritikus vezetési helyzetekben (valamilyen akadály kikerülése, tapadás megszűnése kanyarban stb.).

A berendezés működési elve

A kormánykeréken elhelyezett érzékelő lehetővé teszi a kívánt kanyarodási ív kiszámítását.

További, a gépkocsin elhelyezett érzékelők érzékelik a valódi ívet.

A rendszer összehasonlítja a gépkocsivezető szándékát a gépkocsi valós pályájával, és korrigálja azt, ha szükséges, működtetve a fékrendszert bizonyos kerekeken és/ vagy módosítva a motor teljesítményét. A rendszer működésekor a visszajelzőlámpa



villog a kijelző-egységen.

Alulkormányzás-védelem

Ez a rendszer optimalizálja az ESC rendszer működését alulkormányozottság esetén (az első futómű megcsúszása).

kipörgésgátló rendszer

A rendszer korlátozza a meghajtott kerekek kipörgését, és így segít a gépkocsi irányításában indítási, illetve gyorsulási vagy lassítási szituációkban.

A berendezés működési elve

A kerekeken elhelyezett érzékelők segítségével a rendszer méri és összehasonlítja a meghajtott kerekek sebességét minden pillanatban, és így érzékeli a kipörgést. Ha valamelyik kerék kipörög, a rendszer bekapcsolja a féket a keréken egészen addig, amíg a kerékre jutó nyomaték megfelel a kerék alatti tapadásnak.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (3/5)

Működési rendellenesség

Ha a rendszer működési rendellenességet érzékel, az „Ellenőriztesse az ESC-t” üzenet jelenik meg és a  vala-

mint a  figyelmeztető lámpa világít a kijelzőegységen. Ebben az esetben az ESC és a kipörgésgátló rendszer ki van kapcsolva.

Forduljon a márkaképviselőhöz.

Vészfékezést segítő rendszer

Ez az ABS kiegészítő rendszere, mely a gépkocsi féktávolságának csökkentését segíti elő.

A berendezés működési elve

A rendszer lehetővé teszi a vészfékezés érzékelését. Vészfékezés esetén a fékrendszer azonnal maximális hatást fejt ki, és működésbe lép az ABS.

Az ABS fékezés mindaddig fennmarad, amíg a pedált nem engedi fel.

A féklámpák kigyulladás

A vészvillogók gépkocsitól függően erőteljes lassításkor kigyulladhatnak.

Fékezést elősegítő rendszer

Gépjárműtől függően, ha hirtelen felengedi a gázpedált, a rendszer előkészíti a fékezést a féktávolság csökkentése érdekében.

Különleges esetek

Sebességtartó használata során:

- ha használja a gázpedált, a gázpedál felengedésekor a rendszer bekapcsolódhat;
- ha nem használja a gázpedált, a rendszer nem lép működésbe.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet észlel, a kijelzőegységen a „Ellenőriztesse a fékrendszert” üzenet jelenik meg és a

 figyelmeztető lámpa világít.

Forduljon márkaszervizhez



Ez kiegészítő segítség szélsőséges vezetési körülmények között, hogy az autó jobban alkalmazkodjon a vezető elvárásaihoz.

Ez a funkció nem helyettesíti a gépkocsivezetőt. **Nem tolják ki a gépkocsi határait, ne vezessen miattuk gyorsabban.** Semmilyen körülmények között sem helyettesíthetik sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést (a vezetőnek mindig fel kell készülnie a váratlan eseményekre, amik bármikor adódhatnak).

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (4/5)

Emelkedőn való elindulást segítő rendszer

Attól függően, hogy az emelkedő milyen meredek, a rendszer segíti a vezető egy emelkedőn való induláskor. A fékek automatikus behúzásával megakadályozza a gépjármű hátragurulását, amikor a vezető leveszi a lábát a fékpedálról a gázpedál működtetésének érdekében.

A rendszer működése

Csak akkor működik, ha a sebességváltó nem **N** állásban és a gépjármű álló helyzetben van (fékpedál lenyomva).

A rendszer kb. **2 másodpercig** tartja meg a gépjárművet. Ezt követően a fék fokozatosan kienged (a gépjármű a lejtőtől függően gurul).



Az emelkedőn való elindulást segítő rendszer nem tudja minden esetben teljesen megakadályozni a gépjármű hátragurulását (nagyon meredek lejtő stb.).

A vezető minden esetben működtetheti a fékpedált, hogy ezzel megakadályozza a hátragurulást.

Az emelkedőn való elindulást segítő rendszert nem szabad hosszabb leállításra használni: erre használja a fékpedált.

Ez a funkció nem a gépkocsi állandó rögzítésére való.

A gépjármű megállításához szükség esetén használja a fékpedált.

A vezetőnek különösen figyelmesnek kell lennie, ha csúszós, alacsony tapadású felületen vezet.

Súlyos balesetveszély.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (5/5)

Regeneratív fékrendszer

Fékezéskor a regeneratív fékrendszer a gépkocsi lassulásakor generált energiát elektromos energiává képes átalakítani.

Ez feltölti a 400 V-os vontatási akkumulátort, és nagyobb hatótávolságot biztosít a járműnek.

Működési rendellenességek

-  világít a kijelzőegységen a(z) „Ellenőriztesse a fékrendszert” üzenet kíséretében: **a fékrásegítés továbbra is automatikus.**

Ilyen körülmények között a fékpedál lenyomása a megszokottól eltérő érzést kelthet.

Erővel és folyamatosan fékezzen.

Forduljon márkaszervizhez.

- A **STOP** jelzés kigyullad a műszerfalán a „Fékrendszerhiba” üzenet mellett: **ez a fékrendszerben bekövetkezett hibát jelzi.**

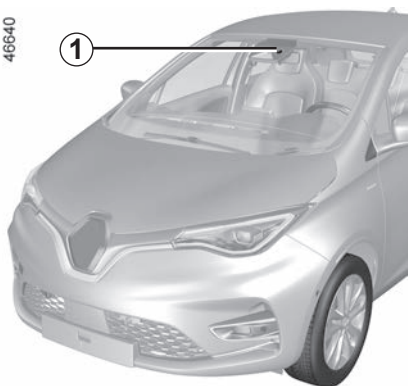
Forduljon márkaszervizhez.



A visszajelzőlámpa **STOP** kigyulladására esetén biztonsági okokból azonnal álljon meg, a forgalmi viszonyoknak megfelelően. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.

SÁVELHAGYÁSRA VALÓ FIGYELMEZTETÉS (1/4)

46640



Az **1** kamera információi alapján a funkció figyelmezteti a vezetőt, ha az irányjelzők bekapcsolása nélkül terelő- vagy záróvonalat lép át, vagy útpadkához közeledik (elválasztó, korlát, járda, rézsű stb.).

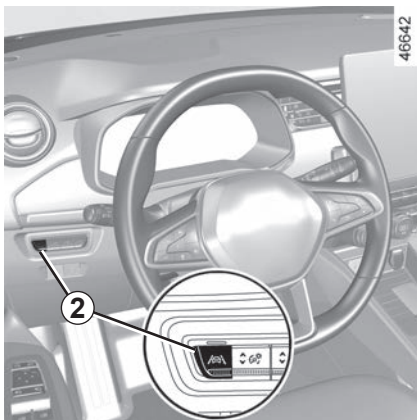
Megjegyzés: győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A sávelhagyásra figyelmeztető funkció nem módosítja a gépkocsi pályáját.

SÁVELHAGYÁSRA VALÓ FIGYELMEZTETÉS (2/4)



Bekapcsolás/kikapcsolás

A funkció bekapcsolásához nyomja meg a **2** gombot többször, hogy kiválassza a „Sávelhagyásra való figyelmeztetés” lehetőséget a kijelzőegységen. A kijelzőegységen megjelenik az „Sávelhagyás figyelő aktív”

üzenet és kigyullad a „” figyelmeztető lámpa.

A funkció kikapcsolásához nyomja meg a **2** gombot többször az „Sávelhagyás figyelő nem aktív” (vagy a gépkocsi típusától függően a „Sávelhagyásgátló kikapcsolva”) lehetőség kiválasztásához a kijelzőegységen.

A figyelmeztető lámpa  kialszik a kijelzőegységen.

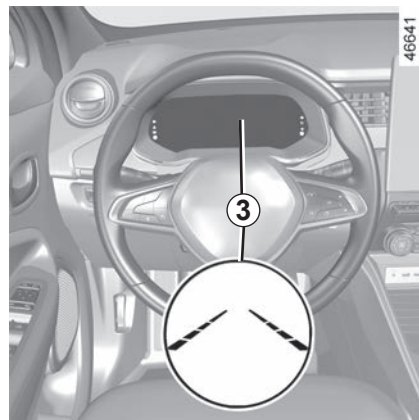
Működés

Amikor a funkció be van kapcsolva, a  figyelmeztető lámpa, és a bal- és jobboldali vonalak **3** megjelennek szűrkével a kijelzőegységen.

A funkció figyelmeztetésre készen áll, ha:

- a sebessége körülbelül 70 km/h és 180 km/h közötti;
- és a  figyelmeztető lámpa, és bal/ jobb oldali vonaljelzők **3** fehérek.

A figyelmeztető funkció akkor lép működésbe, ha a gépkocsi az irányjelzők bekapcsolása nélkül lép át egy záróvonalat, vagy ha a gépkocsi útpadkához közelít (elválasztó, korlát, járda, rézsű stb.).



A funkció figyelmezteti a vezetőt:

- a kormánykerék rezgésével;
- és a  figyelmeztető lámpa és az átlépett vonal **3** jelzője pirosra vált.

A jármű minden egyes indításakor a funkció a motor legutóbbi beállításakor alkalmazott üzemmódtól folytatja működését.

SÁVELHAGYÁSRA VALÓ FIGYELMEZTETÉS (3/4)

Átmenetileg nem elérhető

- terelő- vagy záróvonalon történő nagyon gyors áthaladáskor;
- ha a gépkocsi folytonosan a vonalon halad;
- a sávváltás után körülbelül négy másodpercig;
- éles kanyaroknál;
- rossz látási viszonyok közt;
- az egyik irányjelző lámpa bekapcsolásával;
- hirtelen gyorsítás stb.

Ha a funkció nem érhető el, a  figyelmeztető lámpa és a bal/jobbs oldali jelzők szürkévé változnak a kijelzőegységen.

A rendszer nem kapcsol be:

- A rendszer nem kapcsolódhat be, ha:
- a motor hátramenetbe lett kapcsolva;
 - a kamera látótére takarva van;
 - a **STOP** figyelmeztető lámpa megjelent.

A  figyelmeztető lámpa és a bal/jobbs oldali vonaljelzők szürkévé válnak a kijelzőegységen.

Beállítások

A gépkocsi álló helyzetében, járó motor mellett a **4** multimédia képernyőn válassza ki a „Beállítások” menü „Jármű” fülét, majd az „Vezetést segítő rendszerek” menü „Sáv” elemét:

- „Rezgési intenzitás”: beállítja a kormánykerék rezgési szintjét;
- „Figyelmeztetés”: érzékenység: állítsa be a terelő- és záróvonalak észlelésének érzékenységi szintjét. Ehhez válassza a következők egyikét:
 - „Late”: áthaladáskor észlelt terelő- vagy záróvonal;
 - „Standard”: közeledéskor észlelt terelő- vagy záróvonal;
 - „Early”: a gépkocsi közelében észlelt terelő- vagy záróvonal.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



Működési rendellenességek

Hibás működés esetén a bal és jobb vonaljelzések, (és a kijelző stílusától függően a

 figyelmeztető lámpa) eltűnik, vagy szürke marad a műszerfalán.

Bizonyos esetekben a „Első kamera ellenőrizendő” üzenet vagy a  figyelmeztető lámpa felvilágosítása kíséri a kijelzőegységen. Forduljon márkaszervízhez

SÁVELHAGYÁSRA VALÓ FIGYELMEZTETÉS (4/4)



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Az ütések módosíthatják a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
 - A kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő módosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.
- A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

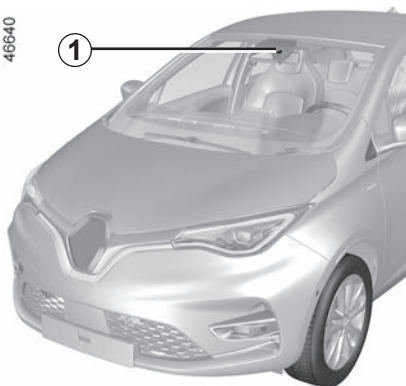
Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például:

- szélvédő homályos (szennyeződés, jég, hó, pára stb. következtében);
- összetett környezeti feltételek (alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, jégeső, fekete jég, eső stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- az útburkolati jelek szabálytalanok vagy nehezen megkülönböztethetők (pl. részlegesen törölt, túl nagy távolságban felfestett, torz útfelületre festett);
- vakító körülmények (vakító napsütés, szembejövő járművek fényszórói stb.) esetén;
- ha az út keskeny vagy kanyargós (éles kanyarok stb.);
- a gépkocsit hátulról szorosan követő jármű.

A téves vagy elmaradó riasztások esélye megnő

SÁVTARTÁS-RÁSEGÍTÉS (1/5)

46640



Az **1** kamera információi alapján a funkció az irányjelzők bekapcsolása nélkül hajt végre korrekciós intézkedéseket a gépkocsi kormányrendszerében, ha terelő- vagy záróvonalat lép át, vagy útpadkához közeledik (elválasztó, korlát, járda, rézsű stb.).

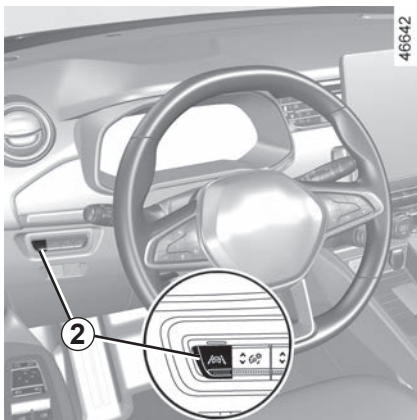
A **gépkocsi irányítását** a kormánykerék elfordításával bármikor átveheti.

Megjegyzés: győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

SÁVTARTÁS-RÁSEGÍTÉS (2/5)



Bekapcsolás/kikapcsolás

A funkció bekapcsolásához nyomja meg a **2** gombot többször a „Sávtartás-rásegítés” lehetőség kiválasztásához a kijelzőegységen.

A kijelzőegységen megjelenik az „Sávelhagyásgátló bekapcsolva” üzenet és

kigyullad a „” figyelmeztető lámpa.

Ha a Sávtartás-rásegítés funkció be van kapcsolva, a „Sávelhagyásra való figyelmeztetés” funkció automatikusan bekapcsol. ➔ 2.35.

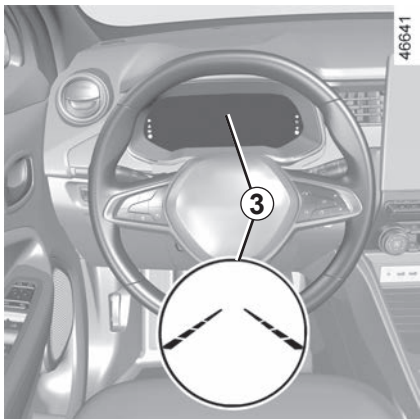
A funkció kikapcsolásához nyomja meg a **2** gombot többször a „Sávelhagyásgátló kikapcsolva” lehetőség kiválasztásához a kijelzőegységen.

A figyelmeztető lámpa  kialszik a kijelzőegységen.

Megjegyzés: a „Sávtartó rendszer” funkció kikapcsolása a „Sávelhagyásra való figyelmeztetés” funkciót is kikapcsolja.

A jármű minden egyes indításakor a funkció a motor legutóbbi leállításkor alkalmazott üzemmódtól folytatja működését.

SÁVTARTÁS-RÁSEGÍTÉS (3/5)



Működés

Amikor a funkció be van kapcsolva, a  figyelmeztető lámpa és a bal- és jobboldali vonalak **3** megjelennek szürkével a kijelzőegységen.

A funkció működő állapotba kerül, ha a jármű sebessége körülbelül 70 km/h és

180 km/h közötti, és ha a  figyelmeztető lámpa és a **3** korrekciós jelzők fehérek.

A funkció akkor lép működésbe, ha a gépkocsi az irányjelzők bekapcsolása nélkül lép át egy záróvonalat, vagy ha a gépkocsi útpadkához közelít (elválasztó, korlát, járda, részsík stb.).

Ezekben az esetekben:

- a funkció bekapcsol egy beavatkozást a gépkocsi kormányrendszerében a gépkocsi pályájának javításához;
- a  visszajelzőlámpa és a **3** jelző az átlépett záróvonal oldalán sárgára változik a kijelzőegységen.

Megjegyzés: nagy ívben bevett kanyarnál a rendszer engedi a kanyar kismértékű leágását.

Ha a kormányrendszer korrekciós intézkedése nem megfelelő, a  figyelmeztető lámpa és a **3** jelző az átlépett záróvonal oldalán pirosra változik a kijelzőegységen, a kormánykerék rezgése kíséretében.

különleges eset

Ha a rendszer már nem észleli a járművezető beavatkozását a kormánykeréken, az



visszajelző lámpa sárgára vált a műszerfalon, a „Tartsa a kezeit a kormányon” üzenet és egy hangjelzés kíséretében.

A hangjelzés a figyelmeztető lámpával és az üzenettel addig tart, amíg a gépkocsivezető át nem veszi az irányítást.

A pályakorrekciót bármikor megszakíthatja a kormánykerék megmozdításával.

Átmenetileg nem elérhető

- terelő- vagy záróvonal nagyon gyors át-lépésekor;
- ha a gépkocsi folytonosan a vonalon halad;
- a sávváltás után körülbelül négy másod-percig;
- éles kanyaroknál;
- rossz látási viszonyok közt;
- az egyik irányjelző lámpa bekapcsolásával;
- erős gyorsítással;
- vészfékezéssel;
- ...

Ha a funkció nem érhető el, a  figyelmeztető lámpa és a bal/jobbi oldali korrekciós visszajelző lámpa **3** szürke színnel jelenik meg a kijelzőegységen.



A rendszer nem kapcsol be:

A rendszer nem kapcsolódhat be, ha:

- a motor hátramenetbe lett kapcsolva;
- a kamera látótere takarva van;
- a **STOP** figyelmeztető lámpa megjel-nik.

A  figyelmeztető lámpa és a bal/jobbi vonaljelző lámpa szürkén jelennek meg a kijelzőegységen.

Beállítások

A gépkocsi álló helyzetében, járó motor mellett a **4** multimédia képernyőn válassza ki a „Beállítások” menü „Jármű” fülét, majd az „Vezetést segítő rendszerek” menü „Sáv” elemét:

- „Rezgési intenzitás”: a kormánykerék rezgésének beállítása a „Sávelhagyásra való figyelmeztetés” funkcióhoz;
- „Figyelmeztetés”: érzékenység: állítsa be a terelő- és záróvonalak észlelésének érzékenységi szintjét. Ehhez válassza a következők egyikét:
 - „Late”: áthaladáskor észlelt terelő- vagy záróvonal;
 - „Standard”: közeledéskor észlelt terelő- vagy záróvonal;
 - „Early”: a gépkocsi közelében észlelt terelő- vagy záróvonal.

További információért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet észlel, a műszerfalon felgyullad a  lámpa, továbbá megjelenik a „Első kamera ellenőrizendő” üzenet.

Forduljon márkaszervizhez



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Az ütések módosíthatják a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
 - A kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő módosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.
- A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például:

- szélvédő homályos (szennyeződés, jég, hó, pára stb. következtében);
- összetett környezeti feltételek (alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, jégeső, fekete jég, eső stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- az útburkolati jelek szabálytalanok vagy nehezen megkülönböztethetők (pl. részlegesen törölt, túl nagy távolságban felfestett, torz útfelületre festett);
- vakító körülmények (vakító napsütés, szembejövő járművek fényszórói stb.) esetén;
- ha az út keskeny vagy kanyargós (éles kanyarok stb.);
- a gépkocsit hátulról szorosan követő gépkocsi.

Ebben az esetben a „Sávtartás-rásegítés” rosszul vagy egyáltalán nem aktiválódhat.

Nem kívánt, hibás korrekció vagy nincs pályakorrekció.

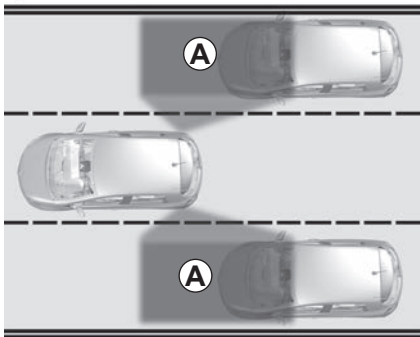
A funkció kikapcsolása

A funkció le kell tiltani, ha:

- a kamera területe megrongálódott (a szélvédő felől vagy a belső visszapiillantó tükör felől);
- az út csúszós (hó, jegesedés, vízártya, kavics stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- a szélvédő berepedt vagy torz (ne próbálja megjavítani a szélvédőnek ezt a részét, cseréltesse ki egy márkakereskedésben);
- a gépkocsi egy utánfutót vagy egy lakókocsit vontat;
- a gépkocsi egy több felületi jelöléssel ellátott területre hajt be (útmunkálatok területén stb.).

HOLTTÉRFIGYELŐ RENDSZER (1/5)

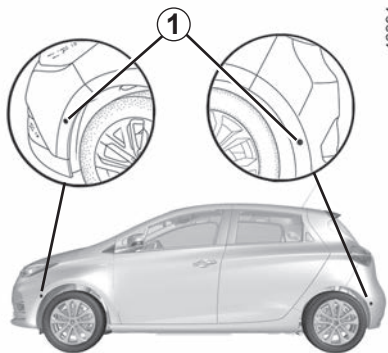
46643



Ez a rendszer tájékoztatja a vezetőt arról, ha az észlelési tartományban **A** másik jármű tartózkodik.

A rendszer akkor működik, ha a gépkocsi körülbelül 30 km/h és 140 km/h közötti sebességgel halad.

A funkció érzékelőket **1** használ, amelyek az első és hátsó lökhárító mindkét oldalára vannak felszerelve.



46694

Sajátosság

Ügyeljen arra, hogy az érzékelőket semmi ne takarja (piszok, sár, hó stb.).

Ha valamelyik érzékelőt takarja valami, a(z) „Holttérfigyelő érzékelő koszos” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Tisztítsa meg az érzékelőket.



Ez egy kisegítő funkció, amely a gépkocsi holttérében haladó járművek jelenlétére figyelmeztet.

Ezért semmilyen körülmények között sem helyettesítheti sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést.

A vezetőnek mindig figyelnie kell és fel kell készülnie azokra az esetleges hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e mozgó objektumok (babakocsi, gyermek, állat, kerekesszékes személy vagy kerékpáros) vagy túl kicsi vagy túl vékony tárgyak, például kövek vagy oszlopok a manőverezés során az autó holttérében.

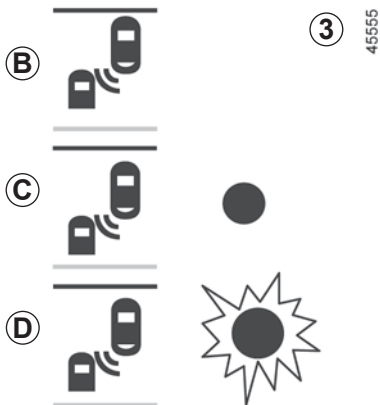
HOLTTERFIGYELŐ RENDSZER (2/5)



Bekapcsolás/kikapcsolás

A gépkocsi álló helyzetében, járó motor mellett a **2** multimédia képernyőn válassza ki a „Beállítások” menü „Jármű” fülét, majd válassza ki az „Vezetést segítő rendszerek” menü „Holtterfigyelő” elemét, majd válassza az „ON” vagy „OFF” lehetőséget.

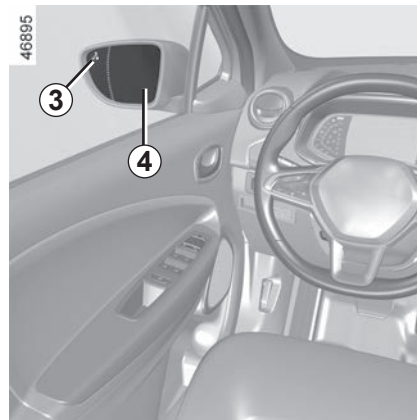
A rendszer észlelési távolsága átlagos útszélességhez igazodik. Ha keskenyek a forgalmi sávok, a rendszer a többi sávban haladó járműveket is észlelheti.



3 Kijelző

Egy jelzőlámpa **3** található az egyes visszapillantó tükrökön **4**.

Megjegyzés: tisztítsa a visszapillantó tükröket **4** rendszeresen, hogy a jelzőfények **3** láthatók legyenek.



Működés

Ez a funkció figyelmeztet:

- ha a gépkocsi sebessége körülbelül 30 km/h és 140 km/h között van;
- ha a holtterben jármű található, amely a gépkocsival azonos irányban halad.

Ha a gépkocsi előz, a **3** kijelző csak akkor kapcsol be, ha a leelőzni kívánt jármű egy másodpercnél hosszabb ideig a holtterben található.

HOLTTÉRFIGYELŐ RENDSZER (3/5)

B kijelzés

A funkció be van kapcsolva és nem érzékel egy járművet sem.

C kijelzés

Első figyelmeztetés: a 3 kijelzés azt jelenti, hogy a holttérbben járművet érzékel.

D kijelzés

Bekapcsolt irányjelző mellett a kijelző 3 villog, ha a funkció abban az irányban érzékel a holttérbben járművet, amerre Ön el fogja fordítani a kormánykereket. Ha kikapcsolja az irányjelzőt, a kijelző visszavált az előző figyelmeztetésre (C kijelzés).



A lökhárítóknál elhelyezett érzékelők miatt minden beavatkozást (szerelés, csere, fényezés kijavítása stb.) képesített szakemberrel kell végeztetni.



3

45555

A rendszer nem működik, ha:

- Az objektum nincs mozgásban;
- ha nagy a forgalom;
- kanyarban haladáskor;
- ha az első és hátsó érzékelők ugyanabban a pillanatban érzékelnek egy objektumot (például: egy hosszú kamion esetében).
- ...

Működési rendellenességek

Ha a rendszer rendellenességet észlel, a „Holttérfigyelő ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Forduljon márkaszervizhez.



A rendszer észlelési távolsága átlagos útszélességhez igazodik. Ha széles úton vezet, előfordulhat, hogy nem észleli a holttérbben haladó járművet.

Az erős elektromágneses hullámoknak való kitettség (nagyfeszültségű vezetékek alatt tartózkodás stb.) vagy a nagyon rossz időjárási körülmények (zuhogó eső, hó stb.) ideiglenesen megzavarhatják a rendszert. Figyeljen a közlekedési körülményekre.

Balesetveszély.

HOLTTÉRFIGYELŐ RENDSZER (4/5)



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A vezetőnek mindig a közlekedési viszonyokhoz kell igazítania a sebességet, a rendszer utasításaitól függetlenül.

A rendszer semmilyen esetben sem szolgál akadályérzékelő vagy ütközésselkerülő rendszerként.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Ütközés esetén módosulhat az érzékelők helyzete és teljesítménye. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- Az érzékelők helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például:

- összetett környezet (fémhidak, alagutak, korláttal ellátott utak stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, jégeső, jegesedés stb.).

A téves vagy elmaradó riasztások esélye megnő.

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.



A rendszer működésének korlátai

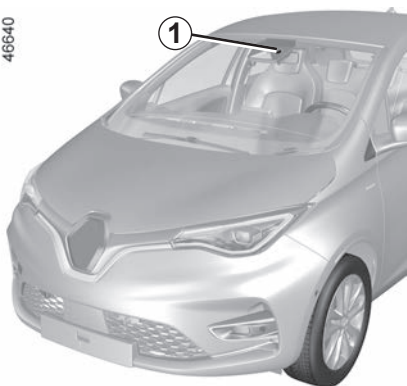
- Az érzékelőket tisztán és változtatásoktól mentesen kell tartani a rendszer megfelelő működése érdekében.
- Előfordulhat, hogy a gépkocsi közelében haladó kisebb tárgyakat (motorkerékpárok, kerékpárok, gyalogosok stb.) nem ismeri fel a rendszer.
- Amikor a jármű kereszteződésekhez és kanyarokhoz ér, előfordulhat, hogy az rendszer ideiglenesen nem érzékeli a szomszédos sávban haladó járműveket.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem reagál, ha a jármű sebessége jelentősen eltér a többi jármű sebességétől.
- Ha a gépkocsit egy hosszú jármű előzi (pl. nehéz tehergépjármű előzi meg hasonló sebességgel a gépkocsit), előfordulhat, hogy a rendszer még a manőver előtt megszakítja a figyelmeztetést.
- A gépkocsi kanyargós úton halad.

A funkció kikapcsolása

Ki kell kapcsolnia a funkciót, ha megsérültek az érzékelők (hátsó lökhárító).

KÖZÚTI JELZŐTÁBLÁK FELISMERÉSE (1/4)

46640



A rendszer felismeri az út szélén a sebességhatárt jelző táblákat és kijelzi a sebességhatárt a kijelzőegységre.

Elsősorban a visszapillantó tükör mögött a szélvédőre rögzített **1** kamera által gyűjtött információkat használja.

Megjegyzés: győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

A gépjárművek esetében, amelyek fel vannak szerelve vele, a rendszer a navigációs rendszer információit is felhasználja.

Ha a sebességhatároló be van kapcsolva, a beállított sebességérték a rendszer által kijelzett sebességre is alkalmazható.

A sebességhatár túllépése esetén a kijelzőpanel módosul, hogy figyelmeztesse a vezetőt.

A navigációs rendszerrel felszerelt gépjárművek esetében, és ha a gépjármű olyan országban közlekedik, ahol a sebesség-mértékegységek különböznek a gépkocsi sebesség-mértékegységeitől, a rendszer a sebességhatárt jelző táblát az adott ország mértékegységében jelzi ki, és elvégzi a sebességhatár átváltását a gépkocsi kijelzőegységének mértékegységére.

Azokban az országokban, ahol bizonyos úttípusokon esőben alacsonyabb sebességhatár az előírt, a navigációs rendszerrel felszerelt gépjárművek esetében a rendszer a szélvédő néhány másodpercnyi törlése után módosíthat a sebességhatár kijelzésén.

Rendkívüli helyzetek

A rendszer nem veszi figyelembe a rendkívüli sebességhatárokat (pl. a levegőszennyezés visszaszorítására országosan előírt, néhány napra érvényes sebességhatárokat).

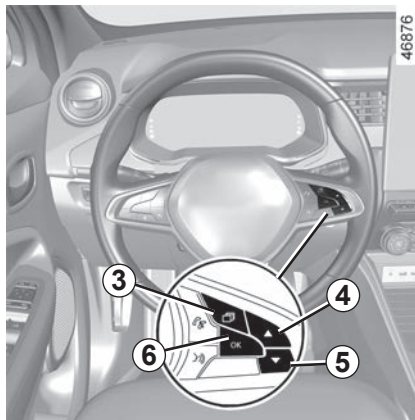
KÖZÚTI JELZŐTÁBLÁK FELISMERÉSE (2/4)



A rendszer kiés bekapcsolása

Multimédia képernyővel felszerelt gépkocsik.

A gépkocsi álló helyzetében, járó motor mellett a **2** multimédia képernyőn válasza ki a „Beállítások” menü „Jármű” fülét, majd az „Vezetést segítő rendszerek” menü „Közeledési tábla felismerés” elemét, majd válassza ki az „ON” vagy „OFF” lehetőséget.



A funkció bekapcsolt állapotában, a helyi szabályozást betartva, bekapcsolhatja az „Veszélyes terület kijelzése” lehetőséget. A rendszer tájékoztatja, hogy a gépkocsi mekkora távolságra van az ilyen zónáktól, illetve, amíg ilyen zónákon halad át.

Multimédia képernyővel nem felszerelt gépkocsik

- Álló gépkocsi esetén nyomja meg a **3** gombot többször a „Jármű” lap megjelenítéséhez;

- nyomja meg a **4** vagy **5** gombot többször a „Beállítások” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **6 OK**;
- nyomja meg a **4** vagy **5** gombot többször az „VEZETÉSI SEGÉDEK” menü eléréséhez. Nyomja meg a kapcsolót **6 OK**;
- nyomja meg a **4** vagy **5** gombot többször az „Sebességriasztás” menüben, és nyomja meg **6** az **OK** gombot;
- nyomja meg az **6 OK** gombot a funkció be- vagy kikapcsolásához:



bekapcsolt funkció

funkció ki van kapcsolva

KÖZÚTI JELZŐTÁBLÁK FELISMERÉSE (3/4)



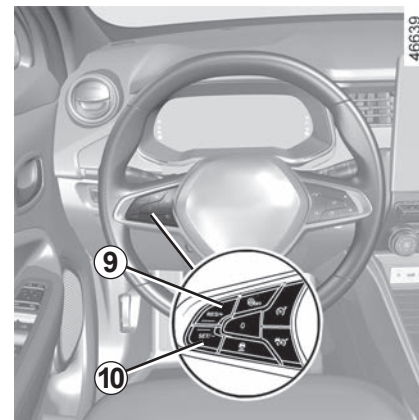
Művelet

Visszajelző-lámpák

A funkció a következő figyelmeztető lámpákat jeleníti meg:

- 7 Sebességkorlátozást jelző táblák
- 8 Kiegészítő jelzőtáblák („Előzni tilos” zóna elejét és végét jelző tábla, sebességhatár csúszós úton, vontatás során, sebességhatár az alkalmazás hosszával stb.)

Ha átlépte a megengedett sebességet, a panel körüli kör villog (7 figyelmeztető lámpa), és egy hangjelzés is figyelmezteti a vezetőt.



A sebesség változtatása

Ha a sebességhatároló beállított sebességértéke különbözik az észlelt sebességtől, nyomja meg hosszan az alábbi gombokat:

- **9** (RES/+) a beállított sebességérték észlelt sebesség történő növeléséhez;
- **10** (SET/-) a beállított sebességérték észlelt sebességig történő csökkentéséhez.

KÖZÚTI JELZŐTÁBLÁK FELISMERÉSE (4/4)

Működési rendellenességek

Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli a sebességhatárt, ha:

- nem tiszta a szélvédő;
- a kamerát elvakítja a napfény;
- a látási viszonyok nem megfelelők (éjszaka, köd stb.);
- a jelzőtáblák olvashatatlanok (hó stb.) vagy nem látszódnak (egy másik jármű vagy fák takarják ezeket);
- a navigációs rendszer által szolgáltatott információk nem aktualizáltak.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A vezetőnek mindig a közlekedési viszonyokhoz kell igazítania a sebességet, a rendszer utasításaitól függetlenül.

A rendszer észleli a sebességkorlátozásokat jelző táblákat, és nem észlel más táblákat (pl. a városi területre való be- és kilépést stb.).

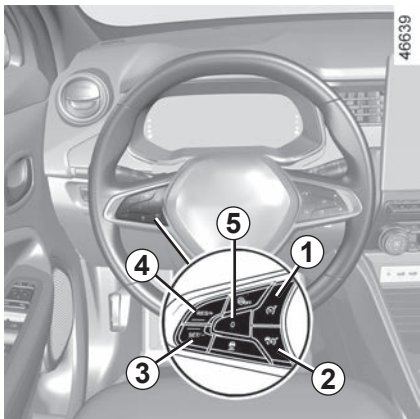
Előfordulhat, hogy a rendszer nem érzékeli az összes sebességkorlátozó táblát, vagy helytelenül értelmezi azokat.

A járművezetőnek nem szabad figyelmen kívül hagynia a rendszer által nem észlelt jelzéseket, és elsődlegesen be kell tartania a közlekedési táblákat és a közúti közlekedési szabályokat.

Rossz látási viszonyok (köd, hó, fagy stb.) között előfordulhat, hogy a rendszer nem képes a vezetőt tájékoztatni a betartandó sebességhatárról.

A vezetőnek mindig a közlekedési viszonyokhoz kell igazítania a sebességet, a rendszer utasításaitól függetlenül.

SEBESSÉGHATÁROLÓ (1/4)



A sebességhatároló funkció biztosítja, hogy a **kiválasztott sebességhatárt** menet közben ne tudja túllépni.

A sebességhatárolót a „Közüti jelzőtáblák felismerése” funkcióhoz kapcsolhatja. ➡ 2.49.

Kapcsolók

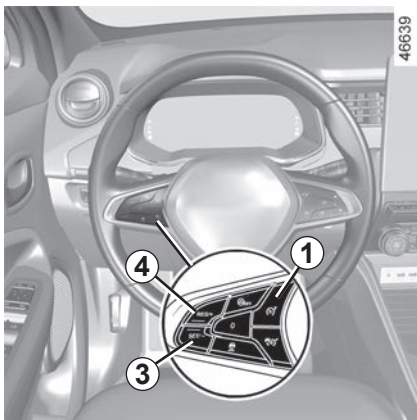
- 1 Sebességhatároló Be/Ki gomb.
- 2 Sebességtartó automatika Be/Ki gomb.
- 3 Kapcsolja be az aktiváláshoz, és csökkentse a sebességhatárt (SET/-).
- 4 Kapcsolja be az aktiváláshoz, és növelje a sebességhatárt a tárolt sebességhatár beállításához (RES/+).
- 5 A funkció készenléti állapota (a sebességhatár memorizálásával) (0).

Vezetés

Ha a sebességhatárt beállította, de még nem érte el, a vezetés azonos a sebességhatárolóval nem felszerelt gépkocsiéval.

Amint elérte a sebességhatárt, a gázpedál lenyomása nem teszi lehetővé a beprogramozott sebesség túllépését, sürgős esetet kivéve (tájékoztadjon a „Sebességhatár túllépése” című részben).

SEBESSÉGHATÁROLO (2/4)



Üzembe helyezés

Nyomja meg a **1** kapcsolót. A **6** visszajelzőlámpa szürkén jelenik meg. A „Seb. határoló bekapcsolva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen vonalak kíséretében, amelyek azt jelzik, hogy a sebességhatároló funkció működik, és a sebességhatár tárolására vár.



Az aktuális sebességérték tárolásához nyomja meg a **4** gombot (RES/+) vagy a **3** gombot (SET/-): a sebességhatár veszi át a vonalak helyét, és a gépkocsi típusától függően a **6** visszajelzőlámpa fehér színben jelenik meg.

A minimális memorizálható sebességérték 30 km/h.

SEBESSÉGHATÁROLÓ (3/4)



A sebesség változtatása

A sebességhatár változtatása a következő gombok egymást követő vagy folyamatos megnyomásával történhet:

- a kapcsoló **4** (RES/+) a sebesség növeléséhez;
- a kapcsoló **3** (SET/-) a sebesség csökkentéséhez.

A sebességhatár átlépése

Bármikor lehetőség van a sebességhatár átlépésére: nyomja be **határozottan és teljesen** a gázpedált (az „ellenállási ponton” túlhaladva a pedállal).

A sebesség átlépése közben a sebességhatár pirosan villog a kijelzőegységen. Ezt követően engedje fel a gázpedált: a sebességhatároló funkció ismét működésbe lép, amint a gépkocsi sebessége a memorizált érték alá csökken.

Ha a sebesség betartása nem lehetséges

Előfordulhat, hogy menet közben, egy megedek úton a rendszer nem képes tartani a sebességhatárt: a sebességhatár pirosan fog villogni a kijelzőegységen, és egy hangjelzés hallatszik figyelmeztetésül rendszeres időközönként.

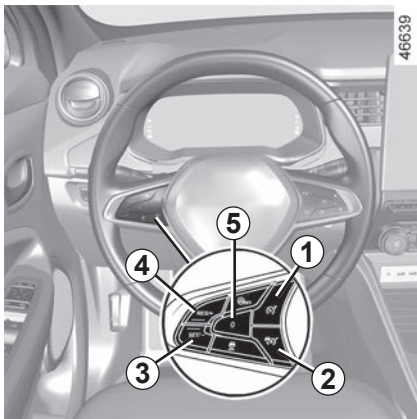


Ha a sebességhatároló nem érhető el (az aktiválás többszöri megkísérlése után), forduljon egy márkaszervizhez.



A sebességhatároló automata funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

SEBESSÉGHATÁROLÓ (4/4)



A funkció készenléti állapota

A kapcsoló **5** (0) működtetése esetén a sebességhatároló funkció készenléti üzemmódba kerül. A sebességhatár memorizált, és szűrően jelenik meg a kijelzőegységen.

Az elmentett sebességérték lehívása

Ha egy sebességérték el van mentve, a **4** gomb megnyomásával elő lehet hívni.



A funkció kikapcsolása

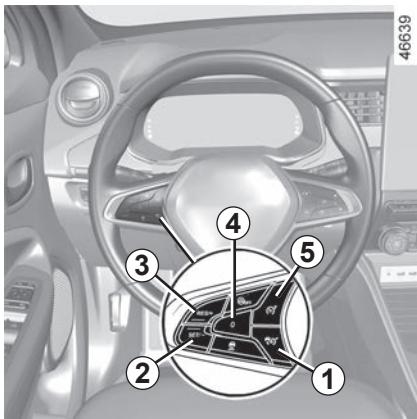
A sebességhatároló funkció megszakad:

- ha megnyomja az **1** gombot. Ebben az esetben nincs memorizált sebességérték;
- ha megnyomja a **2** gombot. Ebben az esetben a sebességtartó van kiválasztva, és nincs tárolt sebességérték.

A figyelmeztető lámpa **6** kialszik a műszerfalán, annak megerősítésére, hogy a funkció már nem aktív.

Ha a sebességhatároló készenléti állapotban van, akkor a **3** gomb megnyomásával ismét aktiválhatja a funkciót a tárolt sebesség figyelembevétele nélkül: a gépkocsi sebessége kerül figyelembevétele.

SEBESSÉGTARTÓ (1/5)



A sebességtartó lehetővé teszi, hogy folyamatosan egy előre kiválasztott sebességgel haladjon, ennek a sebességnek a neve **szabályozott sebesség**.

Ez a szabályozott sebesség folyamatosan állítható, 30 km/h értéktől kezdődően.

Kapcsolók

- 1 Sebességtartó automatika Be/Ki gomb.
- 2 Kapcsolja be az aktiváláshoz, és csökkentse a szabályozott sebességet (**SET/-**).
- 3 Kapcsolja be az aktiváláshoz, és növelje a szabályozott sebességet, vagy hívja elő a memorizált szabályozott sebességet (**RES/+**).
- 4 A funkció készenléti állapota (a szabályozott sebességérték memorizálásával) (**0**).
- 5 Sebességhatároló Be/Ki gomb.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

Soha nem válthatja fel a sebességkorlátozások betartását, valamint a vezető éberségét és felelősségét. A járművezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet.

A sebességtartó automatika nem használható sűrű forgalomban, kanyargós vagy csúszós úton (jegesedés, vízhártya, kavics) és kedvezőtlen időjárási körülmények között (köd, eső, oldalszél stb.).

Balesetveszély.

SEBESSÉGTARTÓ (2/5)



Üzembe helyezés

Nyomja meg a **1**kapcsolót.

A **6** visszajelzőlámpa szürkén jelenik meg.

A „Seb. szabályozó bekapcsolva” üzenet megjelenik a kijelzőegységen vonalak kíséretében, annak jelzésére, hogy a sebességtartó funkció működik, és várja a szabályozott sebességérték elmentését.



A sebességszabályozás indítása

Állandó, körülbelül 30 km/h feletti sebesség mellett nyomja meg a **2** (SET/-) gombot, vagy a **3** (RES/+) gombot : a funkció aktiválódik, és a rendszer figyelembe veszi a pillanatnyi sebességet.

A szabályozott sebesség a vonalak helyébe lép. A sebességtartó automatikát a memorizált sebesség és a **6** figyelmeztető lámpa zöld színe jelzi.

Ha 30 km/óra sebesség alatt próbálja bekapcsolni a funkciót, a „Hibás érték” üzenet jelenik meg, a funkció pedig kikapcsolva marad.

Vezetés

Ha van mentett sebességérték, és a szabályozás be van kapcsolva, leveheti a lábát a gázpedálról.



Figyelem: mindenképpen tartsa a lábát a pedálok közelében, hogy vészhelyzet esetén be tudjon avatkozni.

SEBESSÉGTARTÓ (3/5)



A szabályozott sebesség megváltoztatása

A szabályozott sebesség változtatása lehetséges egymás utáni gombnyomással:

- a **2** gomb (**SET/-**) a sebesség csökkentéséhez;
- a **3** gomb (**RES/+**) a sebesség növeléséhez.

Megjegyzés: tartsa nyomva az egyik a kapcsolót a sebesség adott lépésközzel történő módosításához.

A beállított szabályozott sebesség átlépése

Minden pillanatban lehetőség van a szabályozott sebesség átlépésére a gázpedál megnyomásával.

Amíg a sebesség meghaladja a szabályozott sebesség értékét, a sebességérték villog a kijelzőegységen.

Ezt követően engedje fel a gázpedált: néhány másodperc után a gépkocsi automatikusan felveszi az eredeti szabályozott sebességértéket.

Ha a szabályozott sebesség betartása nem lehetséges

Meredek lejtő esetén előfordulhat, hogy a rendszer nem képes tartani a tartandó sebességet: tájékoztatásul az eltárolt sebesség villog a kijelzőegységen.

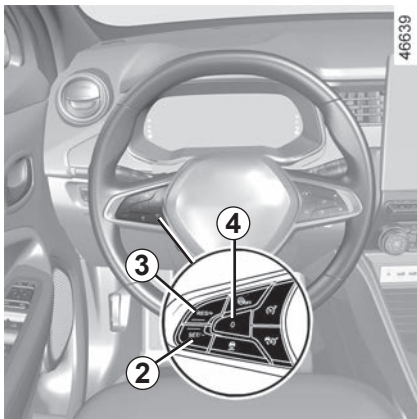


Ha a sebességtartó már nem érhető el (az aktiválás többszöri megkísérlése után), forduljon egy hivatalos márkaszervizhez.



A sebességtartó-automatika funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

SEBESSÉGTARTÓ (4/5)



A funkció készenléti állapota

A funkció készenléti állapotba kerül, ha megnyomja:

- a kapcsolót **4** (0);
- a fékpedált;
- semleges helyzetbe kapcsol.

A szabályozott sebességérték memorizált, és szürkén jelenik meg a kijelzőegységen.



A szabályozott sebesség alkalmazása

Ha van elmentett sebességérték, van mód annak előhívására, miután meggyőződött arról, hogy a forgalmi viszonyok ezt lehetővé teszik (forgalom, út állapota, időjárási viszonyok stb.). Nyomja meg a **3 (RES/+)** gombot, ha a gépkocsi sebessége 30 km/h felett van.

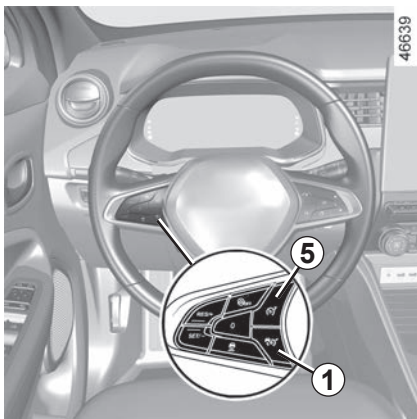
Ha a sebesség tárolt, a sebességtartó-automatika aktiválását a szabályozott sebesség és – a gépkocsi típusától függően – a **6** figyelmeztető lámpa megjelenése jelzi.

Megjegyzés: ha a korábban elmentett sebességérték jelentősen magasabb az aktuálisnál, a gépjármű erőteljes gyorsításba kezd egészen annak az eléréséig.

A sebességtartó rendszer felfüggesztett állapotában a **2 (SET/-)** kapcsoló egyszeri megnyomása bekapcsolja a funkciót, a memorizált sebességérték figyelembevétele nélkül: a rendszer a gépkocsi aktuális haladási sebességét veszi figyelembe.

A sebességtartó funkció készenléti üzemmódba kerül az ECO (takarékos) üzemmód minden egyes be- és kikapcsolásakor ➤ 2.13.

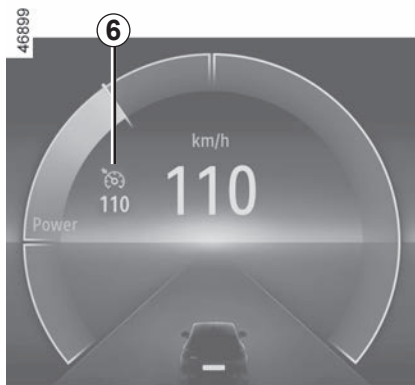
SEBESSÉGTARTÓ (5/5)



A funkció kikapcsolása

A sebességtartó funkció megszakad:

- ha megnyomja az **1** gombot. Ebben az esetben nincs memorizált sebességérték;
- ha megnyomja az **5** gombot. Ebben az esetben a sebességhatároló van kiválasztva, és nincs tárolt sebességérték.



A figyelmeztető lámpa **6** kialszik a műszerfalon, annak megerősítésére, hogy a funkció már nem aktív.



A sebességtartó funkció készenléti állapotba kapcsolása vagy kikapcsolása nem eredményezi a sebesség gyors csökkenését: ehhez fékeznie kell a fékpedál megnyomásával.

„AUTOHOLD” FUNKCIÓ

Amikor a jármű megállt (pl. egy piros lámpánál, egy útkereszteződésnél, közlekedési dugóban stb.), a funkció akkor is biztosítja a fékezési erőt, ha a gépkocsivezető felengedi a fékpedált.

A fékezési erő megszűnik, amint a gépkocsivezető elég erősen megnyomja a gázpedált kapcsolt sebességfokozattal.

Bekapcsolás

Nyomja meg a **2** kapcsolót.

A **2** gomb visszajelzőlámpája felgyullad, ezzel megerősítve a funkció aktiválását.

Kikapcsolás

Nyomja le a fékpedált és a **2** gombot egyidejűleg.

A **2** gomb visszajelzőlámpája kikapcsol, megerősítve a funkció kikapcsolását.

Ha a fékezési erő fennmarad, a parkolófék automatikusan behúz az alábbi esetekben:

- a gépkocsivezető kiszáll a járműből;
- vagy
- a jármű több mint három perce mozdulatlan.



A fékezési erő megmaradásának feltételei

A következő feltételeknek kell teljesülniük:

- a gépkocsivezető biztonsági öve be van kapcsolva;
- és
- a parkolófék kiengedett állapotban van;
- és
- a jármű nagyon meredek lejtőn nincs leállítva.

A fenntartott fékezési erőt a  figyelmeztető lámpa jelzi a kijelzőegységen.

A fékezési erő megszakításának feltételei

A következő feltételeknek kell teljesülniük:

- a vezető elég erősen nyomja a gázpedált kapcsolt sebességfokozattal;
- vagy
- a gépkocsivezető kikapcsolja a funkciót.

A figyelmeztető lámpa  kialszik a kijelzőegységen.

Az egyes indítások során a funkció a legutóbbi leállításkor alkalmazott üzemmódtól folytatja.



Mielőtt elhagyja a járművet, ellenőrizze, hogy az automatikus parkolófék be van-e húzva. Az **1** gomb jelzőlámpája és

a kijelzőegység  figyelmeztetőlámpája kigyullad, amíg az ajtók zárva vannak.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (1/7)



46649

A berendezés működési elve

Az **1** nyilakkal jelölt ultrahangos érzékelők a lökhárítóba vannak szerelve, a jármű és egy akadály közötti távolság méréséhez.

A gépkocsi típusától függően a rendszer a gépkocsi előtt, mögött és oldalán észleli az akadályokat.

Ha a gépkocsi kb. 10 km/h-nál kisebb sebességgel halad, a parkolást segítő rendszer aktív marad.

Ez olyan ismétlődő hangjelzést ad, amelynek gyakorisága a jármű mögötti akadály közelségével arányosan nő, és ha ez a távolság eléri a kb. 20-30 centimétert, a hangjelzés folyamatossá válik.

Az **1** ultrahangos érzékelők helye

Győződjön meg róla, hogy az **1** nyilakkal jelölt ultrahangos érzékelőket semmi sem takarja (piszok, sár, hó vagy rosszul felszerelt rendszámtábla), nem érte ütés, nem módosították (beleértve a fényezést is) és a gépkocsi elején és/vagy hátulján (gépkocsitól függően az oldalán) nincs felszerelt tartozék.

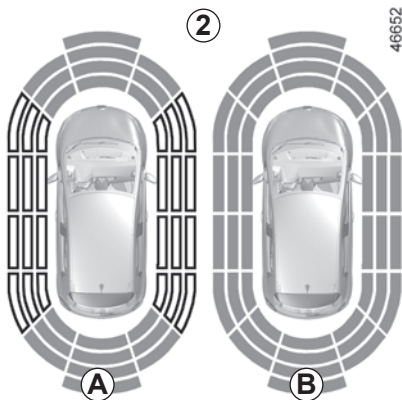


Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

Semmiképpen nem helyettesíti az éberséget vagy a vezető felölősségét a hátramenet során.

A vezetőnek mindig fel kell készülnie azokra az esetleges hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekesszékes személy, kerékpáros, kövek, padka stb.) a manőverezés során az autó holtterében.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (2/7)



Navigációs berendezéssel felszerelt gépkocsi

Megjegyzés: a 2 kijelző hangjelzésekkel kiegészítve megjeleníti a gépkocsi környezetét.

Az oldalsó érzékelés bekapcsolódásához a gépkocsival meg kell tenni néhány métert.

Ha az összes zóna szürke háttérű, a gépkocsi körüli összes területet figyeli a rendszer:

- **A:** a gépkocsi környezetének elemzése folyamatban;
- **B:** a gépkocsi környezetének elemzése befejeződött.



Működés

A rendszer érzékeli a gépkocsi elejéhez, hátlájához és oldalaihoz közel elhelyezkedő tárgyak többségét.

A gépkocsi és az akadály közötti távolságtól függően a hangjelzés gyakorisága egyre nő egészen körülbelül 20 cm-ig (akadály a gépkocsi oldalánál) és körülbelül 30 cm-ig (akadály a gépkocsi elejénél vagy hátuljánál), ezután folyamatosná válik. A járműtől függően a zöld, narancs (vagy sárga) és piros zónák a **C** kijelzőn jelennek meg.

Megjegyzés: előfordulhat, hogy a rendszer későn figyelmeztet az akadállyal való ütközés veszélyére, ha művelet közben változik a gépkocsi által leírt pálya.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütközése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (3/7)

D



46650

Akadályok észlelése oldalt (típustól függően)

A kerekek irányából következtetve a rendszer meghatározza a gépkocsi által leírt pályát, és tájékoztat, hogy fennáll-e a gépkocsi oldalánál elhelyezkedő akadállyal 3 történő ütközés veszélye.

Ha a rendszer oldalsó akadályt észlel:

- az akadály közelebb kerülésével egyre gyakoribbá, majd folyamatosná válnak a hangjelzések. A zöld, narancssárga és piros területek megjelennek a kijelzőn **D**;
- ha nincs ütközésveszély, az akadály közelebb kerülése nem vált ki hangjelzést. A zöld, narancssárga és piros területek csíkozva jelennek meg a kijelzőn **D**.

Megjegyzés: előfordulhat, hogy a rendszer későn figyelmeztet az akadállyal való ütközés veszélyére, ha művelet közben változik a gépkocsi által leírt pálya.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütközése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

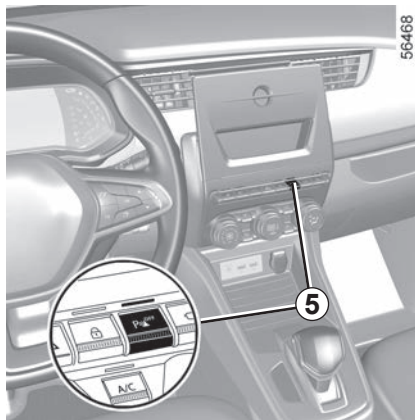
PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (4/7)



Bekapcsolás/kikapcsolás

Navigációs berendezéssel felszerelt gépkocsi

Álló gépkocsinál, járó motor mellett a **4** multimédia képernyőn válassza ki a „Beállítások” menüben a „Jármű” lapot, válassza ki a „Parkolási segéd” menüt, majd válassza a „ON” vagy a „OFF” lehetőséget az ultrahangos érzékelőkkel felszerelt területek be- vagy kikapcsolásához.



Gépkocsik navigációs berendezés nélkül

A funkció be- vagy kikapcsolása: a jármű álló helyzetében és járó motornál tartsa nyomva az **5** gombot a hangjelzés megszólalásáig.

Navigációs rendszerrel fel nem szerelt járművek beállítása esetében

Gépkocsitól függően, álló gépkocsival, járó motor esetén bizonyos beállítások beállíthatók a **4** multimédia képernyőn.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában. Válassza a „Beállítások”, „Parkolási segéd” elemet.

A parkolást segítő rendszer hangereje

Válassza a „Beállítások”, „Parkolási segéd”, „Hang” elemet. Állítsa be a parkolásegítő rendszer hangerejét a „+” vagy a „-” gombok megnyomásával.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (5/7)

Navigációs rendszerrel felszerelt járművek beállítása (folytatás)

A rendszer hangja

Lehetővé teszi a rendszerhang kiválasztását. Válassza a „Beállítások”, „Parkolási segéd”, „Hangzás” elemet.

A rendszer hangjának kikapcsolása

Kapcsolja be vagy ki a parkolást segítő rendszer hangját.

Megjegyzés: ha kikapcsolja a hangot, a rendszer nem fog hangjelzéssel figyelmeztetni az akadályok közeledésére.

Ha a gépkocsi 10 km/h-nál kisebb sebességgel halad, bizonyos zajforrások (motorkerékpár, tehergépkocsi, légkapa cs stb.) előidézhetik a parkolást segítő rendszer hangjelzéseit.

A parkolást segítő rendszer automatikus kikapcsolása

A rendszer kikapcsol:

- ha a gépkocsi sebessége nagyobb kb. 10 km/h-nál;
- gépkocsitól függően, ha a gépkocsi körülbelül öt másodpercnél hosszabb ideig áll, és a rendszer akadályt érzékel (például közlekedési dugóban stb.);
- amikor a **N** pozícióban van;
- ha a rendszer üzemzavart észlel.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet érzékel, minden hátramenetbe kapcsoláskor körülbelül három másodpercen keresztül hangjelzés hallatszik, és az „Ellenőriztesse a parkolást segítő rendszert” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Ellenőrizze, hogy az ultrahangos érzékelők tiszták-e. Ha az üzenet továbbra is megjelenik, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütközése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (6/7)

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Az ütések módosíthatják az érzékelők helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- Az érzékelők helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megszakíthatják a rendszer működését, vagy károsíthatják, például:

- rossz időjárási viszonyok (eső, hó, jégeső, jegesedés stb.);
- erős elektromágneses hullámoknak való kitettség esetén (nagyfeszültségű vezetékek alatt stb.);
- bizonyos típusú zajok (motorkerékpár, teherautó, pneumatikus fúrógép stb.).

A téves vagy elmaradó riasztások esélye megnő.

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

A rendszer működésének korlátai

- A rendszer megfelelő működése érdekében az érzékelők környékét tisztán kell tartani, és ezeken módosítás nem végezhető.
- Előfordulhat, hogy a gépkocsi közelében haladó kisebb tárgyakat (motorkerékpárok, kerékpárok, gyalogosok stb.) nem ismeri fel a rendszer.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem érzékel olyan tárgyakat, amelyek túl közel vannak a járműhöz.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem figyelmezteti, ha a többi gépkocsi vagy tárgy haladási sebessége jelentősen eltér.
- Manőver közben a pályán bekövetkező változás során a rendszer késéssel jelentheti az akadályokat.

A funkció kikapcsolása

Ki kell kapcsolnia a funkciót, ha az érzékelő területe megsérült (hátsó lökhárító).

TOLATÓKAMERA (1/4)



Működés

Ha a gépkocsi tolat, a csomagterajton található **1** kamera továbbítja a gépkocsi mögötti környezetet a multimédia rendszer kijelzőjére **2** két vezetősávval együtt: **3** és **4** (rögzített és mozgatható).

A rendszer több vezetősávot használ működéséhez (a mozgathatót a pálya és a rögzítettet a távolság meghatározása érdekében). A piros zóna elérése után a lökhárító ábrája segítheti a pontos megállásban.



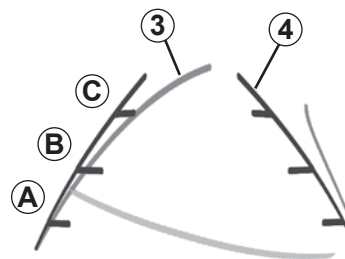
Fix nyomvonal 3

A fix segédvonal a gépkocsi mögötti távolságot jelző színjelöléseket **A**, **B** és **C** foglalja magában:

- **A** (piros) a gépkocsitól körülbelül 30 cm távolságra;
- **B** (sárga) a gépkocsitól körülbelül 70 cm távolságra;
- **C** (zöld) a gépkocsitól körülbelül 150 cm távolságra.

Ez a nyomvonal nem mozdul el, megadja a gépkocsi pályáját a gépkocsival egy vonalba állított kerekek esetén.

35987



Mozgó nyomvonal 4

Ez kék színben jelenik meg a multimédiás képernyőn **2**. A kormánykerék helyzete alapján megadja a gépkocsi pályáját.

Sajátosság

Ügyeljen arra, hogy a kamerát ne takarja semmi (szennyeződés, sár, hó, pára stb.).

TOLATÓKAMERA (2/4)



A tolatókamera bekapcsolása, kikapcsolása

Álló gépkocsi és járó motor mellett a **2** multimédia képernyőn hozzáadhat vagy eltávolíthat nyomvonalakat, és beállíthatja a kamera képi beállításait is (fényerő, kontraszt stb.). További információért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

A jármű minden egyes indításakor a funkció a motor legutóbbi leállításakor alkalmazott üzemmódtól folytatja működését.



Ez egy kiegészítő segítő funkció. Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felelősségét.

A vezetőnek mindig fel kell készülnie azokra az esetleges hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekesszékes személy, kerékpáros, kövek, padka stb.) a manőverezés során az autó holterében.

TOLATÓKAMERA (3/4)

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési hibát észlel, hátramenetbe kapcsolva átmenetileg fekete képernyő jelenik meg a multimédiás képernyőn **2**.

Ezt a kamera vagy a képernyő meghibásodása is okozhatja (tisztaság, rögzített kép, késleltetett kommunikáció stb.).

Ha az átmeneti fekete képernyő továbbra is megjelenik, forduljon hivatalos forgalmazóhoz.

A képernyő fordított képet ad, mint egy visszapiillantó tükörben.

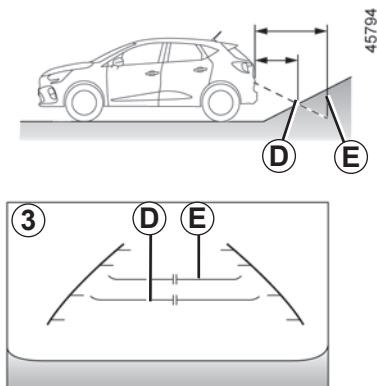
A keretek egy lapos felületre történő vetítés útján adódnak. Ezt az információt nem kell figyelembe venni, amikor egy függőleges vagy egy talajon lévő tárgy egymásra vetül.

A tárgyak képernyőn megjelenített képe deformálódhat.

A túlságosan erős fény (hó, napon álló gépkocsi stb.) zavarhatja a kamera által megjelenített képet.

Ha a csomagtartó nyitva van, vagy rosszul van becsukva, a(z) „Csomagtérajtó nyitva” üzenet jelenik meg és a kamera-kijelzés eltűnik.

TOLATÓKAMERA (4/4)



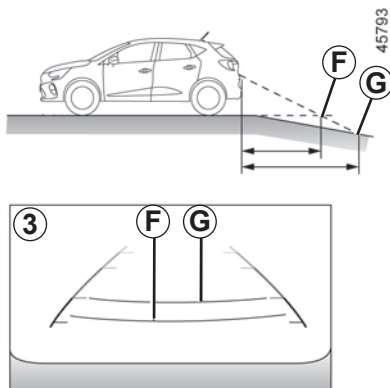
A becsült távolság és a tényleges távolság közötti különbség

Tolatás meredek emelkedőn

A **3** rögzített segédvonalak a távolságokat közelebbinek mutatják a valóságnál.

A képernyőn megjelenő tárgyak a valóságban távolabb helyezkednek el a lejtőn.

Például, ha a képernyőn egy tárgy a **D** pozícióban van, a tényleges távolságot az **E** jelzi.

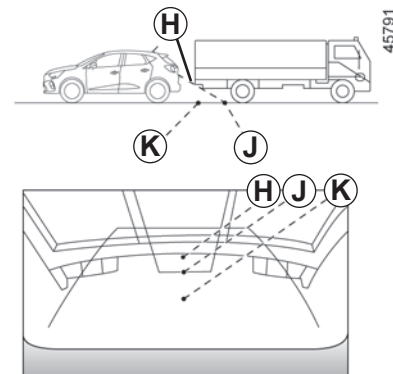


Tolatás meredek lejtőn

A **3** rögzített segédvonalak a távolságokat távolabbinak mutatják a valóságnál.

Ezért a képernyőn megjelenő tárgyak a valóságban közelebb helyezkednek el a lejtőn.

Például, ha a képernyőn egy tárgy a **G** pozícióban van, a tényleges távolságot az **F** jelzi.

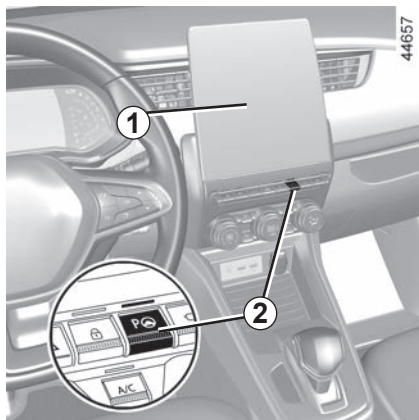


Tolatás kilógó tárgy felé

A képernyőn a **H** pozíció távolabbinak tűnik, mint a **J** pozíció. A **H** pozíció azonban ugyanolyan távolságban van, mint a **K** pozíció.

A rögzített és mozgatható segédvonalak által jelölt pálya nem veszi figyelembe a tárgyak magasságát. Így fennáll a veszélye, hogy a jármű összeütközik a tárggyal, ha a **K** pozíció felé tolat.

AUTOMATA PARKOLÁS (1/5)

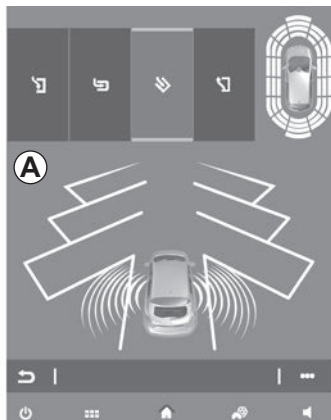


A gépkocsi lökhárítójába épített, **3** nyílakkal jelölt ultrahangos érzékelőkkel ez a funkció segít hozzáférhető parkolóhelyeket találni, és segíti a parkolási műveletet.

Vegye le a kezét a kormányról, csak az alábbiakat vezérelje:

- a gázpedált;
- a fékpedált;
- a sebességváltó kart.

Az irányítást a kormánykerék elfordításával bármikor átveheti.



Üzembe helyezés

Járó motor mellett, a jármű álló helyzetében vagy kevesebb, mint 30 km/h sebességgel haladva:

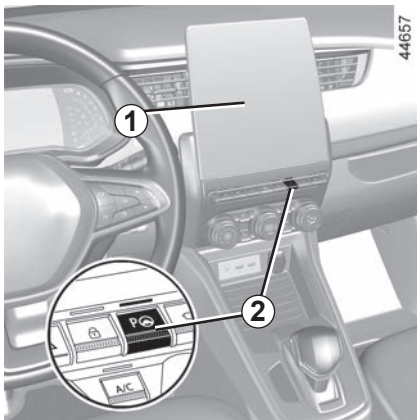
- nyomja meg a kapcsolót **2**. A **2** gomb jelzőlámpája felgyullad, és az **A** kijelző megjelenik az **1** multimédia képernyőn.
- kapcsolja be az irányjelzőket azon az oldalon, amerre parkolni szeretne.



Különleges funkciók

Ügyeljen arra, hogy a nyílakkal **3** jelölt ultrahangos érzékelőket semmi ne takarja (piszok, sár, hó stb.).

AUTOMATA PARKOLÁS (2/5)



A manőver kiválasztása

A rendszer négyféle manővert képes végrehajtani:

- a gépkocsi leparkolása az úttal párhuzamosan;
- a gépkocsi leparkolása két jármű közé 90°-os szögben;
- a gépkocsi leparkolása srégen kialakított parkolóhelyre;
- kiállás a gépkocsival az úttal párhuzamos parkolóhelyről.

A **1** multimédia képernyőn válassza ki az elvégzendő műveletet.

Megjegyzés: a gépkocsi indításakor vagy a rendszer segítségével sikeresen végrehajtott úttal párhuzamos parkolási manőver után a rendszer által alapértelmezetten felajánlott manőver az úttal párhuzamos parkolóhelyről történő kiállás. Egyéb esetekben az alapértelmezett manőver beállítható a multimédia képernyőn **1**. További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

A rendszer indítását a parkolást segítő rendszer bekapcsolása, és az adott funkcióval felszerelt járművek esetén a tolatókamera bekapcsolása kíséri, hogy segítséget nyújtson a vezetőnek a manőver vizualizálásában. ➡ 2.63, ➡ 2.70.

Működés

Parkolás

Amíg a gépkocsi sebessége 30 km/óránál kisebb, a rendszer keresi a szabad parkolóhelyeket a vezető által választott oldalon.

Megjegyzés: ha a másik oldalon van szabad parkolóhely, kapcsolja be a másik oldali irányjelzőt, hogy a rendszer a másik oldalon keressen parkolóhelyet.

Amikor a rendszer helyet talált, az megjelenik a multimédiás képernyőn, és egy kisbetűs „P” jelzi. Vezessen lassan, miközben az irányjelzők azon az oldalon legyenek bekapcsolva, ahol szabad parkolóhely van mindaddig, amíg a „Álljon meg” üzenet meg nem jelenik és egy hangjelzés nem hallatszik.

AUTOMATA PARKOLÁS (3/5)

A helyet ez után egy nagybetűs „P” jelzi a multimédia képernyőn.

- Állítsa meg a gépkocsit;
- kapcsoljon hátramenetbe.

A kijelzőegységen hangjelzés kíséretében megjelenik a visszajelzőlámpa .

- Engedje el a kormánykereket;
- kövesse az **1** többfunkciós képernyőn megjelenő utasításokat.

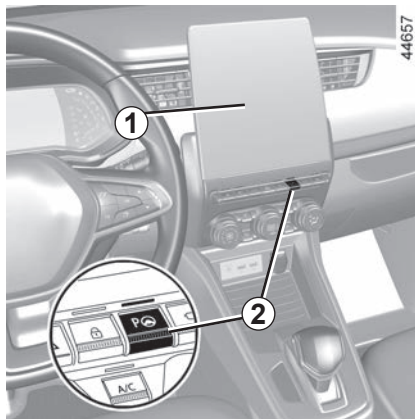
A gépkocsi sebessége nem lehet több kb. 7 km/óránál.

A visszajelzőlámpa  hangjelzés kíséretében eltűnik a kijelzőegységről, ezzel figyelmeztetve Önt a manőver befejezésére.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

Soha nem teszi feleslegessé a vezető éberségét, valamint a vezető felelősségét a manőverek során (minden pillanatban legyen fékezésre kész).



Kiállás az úttal párhuzamos parkolóhelyről

- Nyomja meg röviden a **2** gombot;
- válassza a „Kiállás úttal párhuzamos parkolóhelyről” üzemmódot;
- működtesse az irányjelzőt azon az oldalon, amerre ki szeretne állni a gépkocsi-val;
- tartsa nyomva a **2** gombot (kb. két másodpercig).

A kijelzőegységen hangjelzés kíséretében megjelenik a visszajelzőlámpa .

- Engedje el a kormánykereket;
- végezze el az első és hátsó manővereket az **1** multimédia képernyőn megjelenő utasítások, valamint a parkolást segítő rendszer riasztásai alapján.

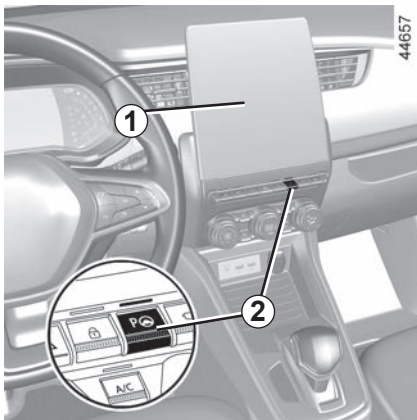
A gépkocsi sebessége nem lehet több kb. 7 km/óránál.

Ha a gépkocsi a parkolóhelyről való kiálláshoz megfelelő pozícióban van, a  figyelmeztető lámpa eltűnik a kijelzőegységről, és egy hangjelzés és egy üzenet jelenik meg az **1** multimédia képernyőn, amely megerősíti a manőver befejeződését.



Manőverezés közben a kormánykerék gyorsan foroghat: ne tegye a kezét a belső oldalára, és győződjön meg róla, hogy semmi sincs beakadva a szerkezetbe.

AUTOMATA PARKOLÁS (4/5)



A manőver megszakítása/ folytatása

A manőver a következő esetekben szakítódik meg:

- Ön megfogja a kormánykereket;
- a gépkocsi túl sokáig van álló helyzetben;
- a gépkocsi pályáján valamilyen tárgy akadályozza a manőver befejezését;
- a motor leáll;
- egy ajtó vagy a csomagterájtó kinyílik.

A **2** gomb visszajelző lámpája kikapcsol, és a **P** figyelmeztető lámpa eltűnik a kijelzőegységről, valamint egy hangjelzés megerősíti, hogy a manővert felfüggesztették. A manőver felfüggesztésének oka megjelenik az **1** multimédia képernyőn.

Győződjön meg a következőkről:

- elengedte a kormánykereket;
- és
- az összes ajtó és a csomagtartó zárva van;
- és
- semmilyen akadály ne legyen a haladás útjában;
- és
- a motor be van indítva.

Ha a **2** gomb visszajelző lámpája villog, ez azt jelzi, hogy a rendszer készen áll a manőver folytatására.

A manőver folytatásához tartsa nyomva a **2** gombot. A **2** gomb visszajelző lámpája felgyullad, és a **P** jelenik meg a kijelzőegységen.

Kövesse az **1** multimédiás képernyőn megjelenő utasításokat.

A manőver visszavonása

A manőver a következő esetekben szakad meg:

- a gépkocsi sebessége átlépte a 7 km/órát;
- ha megnyomja a kapcsolót **2**;
- a gépkocsival egy manőver során több mint 10 előre-hátra mozdulatot tett;
- a parkolást segítő rendszer érzékelőit takarja valami (pl. pizsok);
- a gépkocsi kerekei kipörögtek;
- a manőver túl sokáig volt felfüggesztve.

A **2** gomb visszajelző lámpája kikapcsol,

és a **P** figyelmeztető lámpa eltűnik a kijelzőegységről, valamint egy hangjelzés megerősíti, hogy a manőver megszakadt. A manőver megszakításának oka megjelenik az **1** multimédia képernyőn.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát. Ügyeljen arra, hogy a manőver megfeleljen a helyi, hatályos közlekedési szabályoknak.

A vezetőnek mindig fel kell készülnie azokra az esetleges hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekesszékes személy, kerékpáros, kövek, padka stb.) a manőverezés során az autó holtterében.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Az ütések módosíthatják az érzékelők helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- Az érzékelők helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, külső burkolat módosítása stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

Bizonyos feltételek megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például rossz időjárási viszonyok (hó, jégeső, jegesedés stb.).

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

Hibás téves riasztás veszélye.

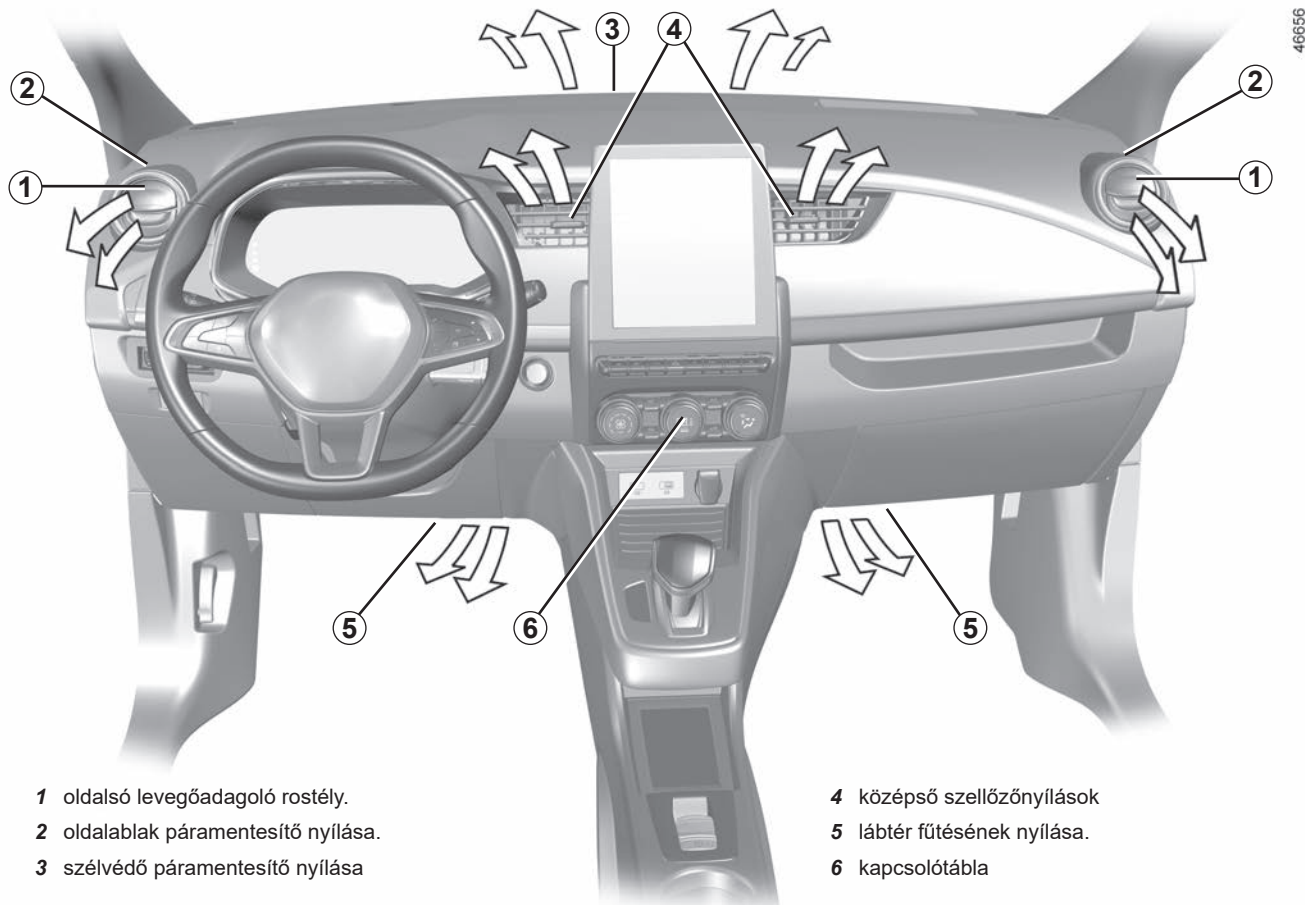
A rendszer működésének korlátai

- Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli az érzékelők holtterében található objektumokat.
- Mindig végezzen szemmel ellenőrzést, hogy a rendszer által javasolt parkolóhely biztosan szabad-e és a parkolást nem akadályozza-e semmi.

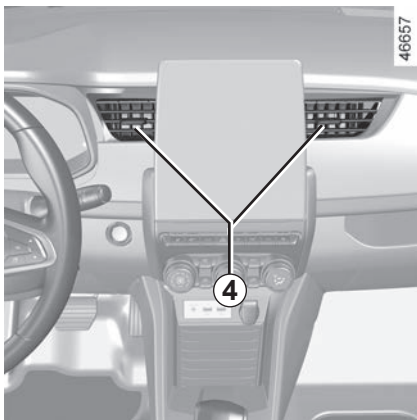
3. fejezet: Az Ön kényelme

Szellőzőnyílások	3.2
Kézi beállítású légkondicionáló berendezés	3.4
Automata légkondicionálás	3.7
Légkondicionálás: programozás	3.11
Légkondicionálás: információk és használati tanácsok	3.13
Multimédia eszközök	3.15
Elektromos ablakemelők	3.16
Belső világítás	3.18
Rakodórekeszek, utastéri felszerelések	3.19
Segédberendezések csatlakozója	3.22
Hátsó dupla utasülés: funkciók	3.24
Kalaptartó	3.25
Csomagtérfedél	3.26
Csomagtartó, légterelő	3.27
Csomagszállítás a csomagtérben	3.28

SZELLŐZTETŐK: levegő-kivezetés (1/2)



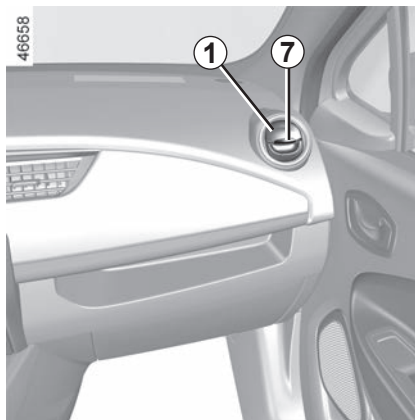
SZELLŐZTETŐK: levegő-kivezetés (2/2)



középső szellőzőnyílások

Irány

Állítsa a beállítógombokat **4** a kívánt helyzetbe.



Oldalsó szellőzőnyílások

Mennyiség

A levegőadagoló rostély **1** nyitásához nyomja meg a rostélyt (a **7**-zel jelölt zónában) a kívánt nyitás mértékének megfelelően.

Irány

A levegő irányításához forgassa el a levegőadagoló rostélyt **1**.

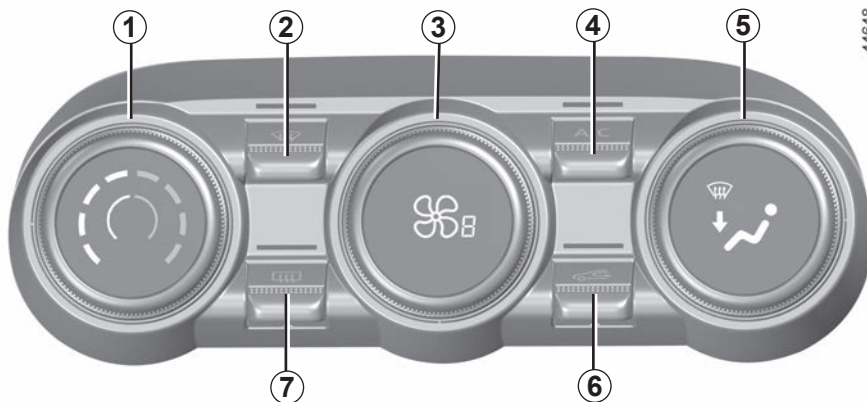
A kellemetlen szagok megszüntetése érdekében, a gépkocsiban kizárólag az erre a célra kialakított rendszereket használja. Forduljon a márkaképviselethez.



Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb. esetén).

Ez megrongálódáshoz vezethet és tüzet okozhat.

KÉZI MŰKÖDTETÉSŰ LÉGKONDITIONÁLÁS (1/3)



Kapcsolók

- 1 A levegő hőmérsékletének beállítása
- 2 „Jó kilátás” funkció.
- 3 Nyomja meg a gombot a ventilátor fordulatszámának beállításához, és állítsa le a rendszert.
- 4 A légkondicionálást bekapcsoló kapcsoló.
- 5 Az utastéri levegőelosztás szabályozása
- 6 Levegőkeringtetés.
- 7 Hátsó szélvédő jég-/páramentesítése és a gépkocsitól függően a visszapillantó tükröké.

A fűtés és a légkondicionálás használata csak beindított motornál lehetséges.

A légkondicionálás bekapcsolása vagy kikapcsolása (típustól függően)

A gomb **4** lehetővé teszi a légkondicionálás bekapcsolását (a visszajelzőlámpa világít) vagy kikapcsolását (a visszajelzőlámpa nem világít).

A bekapcsolás nem lehetséges, ha a **3** kapcsoló OFF állásban van.

A légkondicionáló berendezés használata lehetővé teszi:

- az utastér belső hőmérsékletének csökkentését;
- a párá sodás gyors megakadályozását.

Tanács: a gépkocsi által megtehető távolság optimalizálásához kapcsolja ki a légkondicionálást, ha a külső hőmérséklet megfelelő.

A ventilátor fordulatszámának szabályozása

A szellőzés bekapcsolásához és a szellőzés erősségének beállításához forgassa a kapcsolót **3** a nyolc állás közül az egyikbe.

OFF állás

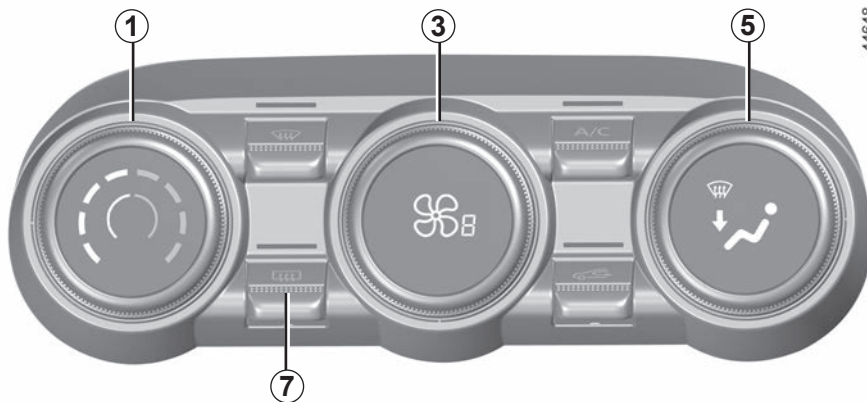
Ebben az állásban:

- a fűtés vagy a légkondicionálás automatikusan leáll;
- az utastérbe befűjt levegő szellőzési sebessége nulla;
- haladáskor azért kis mennyiségű levegő áramolhat az utastérbe.

Ezt az állást a szokásos használatnál mellőzni kell.

Bizonyos gombok rendelkeznek a működés kijelzésével, amely a funkció állapotáról ad jelzést.

KÉZI MŰKÖDTETÉSŰ LÉGKONDITIONÁLÁS (2/3)



A levegő hőmérsékletének beállítása

Fordítsa az **1** kapcsolót a 8 helyzet egyikére a hőmérséklet beállításához. A mutató minél jobban közelít a piros részhez, annál magasabb lesz a hőmérséklet.

Ha a légkondicionáló berendezést hosszabb időn keresztül használja, akkor lehet, hogy fájni fog. A hőmérséklet emeléséhez forgassa a kapcsolót **1** jobbra.

Az utastérbe befűjt levegő elosztásának módosítása

Forgassa el a kapcsolót **5** a levegőelosztás beállítása érdekében.



A levegő ilyenkor csak az első szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásain áramlik.



A levegő a szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásai felé és az utasok lába felé áramlik.



A levegő a műszerfal szellőzőnyílása és a lábtér felé áramlik.



Főként a műszerfali szellőzőrácsokon keresztül áramlik a levegő.



A levegő főként az utasok lába felé áramlik.

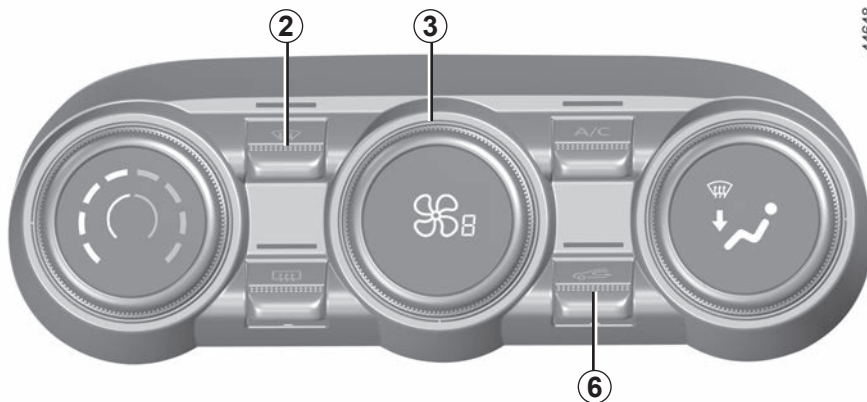
A hátsó szélvédő páramentesítése és jégmentesítése

Nyomja meg a **7** gombot: a beépített jelzőlámpa felgyullad. Ezzel a funkcióval lehetséges a hátsó szélvédő és visszapillantótükrök (megfelelő felszereltségű gépkocsikon) gyors pára- és jégmentesítése.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a gombot **7**. Ennek hiányában a páramentesítés automatikusan áll le.

Tanács

Fagy esetén, a hátsó szélvédő jégmentesítéséhez a jég- és páramentesítő funkció helyett lehetőleg használjon kézi jégkaparót, hogy csökkentse az energiafogyasztást.



„Jó kilátás” funkció

Nyomja meg a **2** gombot: a beépített jelzőlámpa felgyullad.

Ez a funkció lehetővé teszi a szélvédő és az első oldalablakok gyors páramentesítését és jégtelenítését. Automatikusan működte a légkondicionálást és a fűtést.

A funkcióból történő kilépéshez válasszon ki egy beállítást (keringtetés, ventilátor sebessége, hőmérséklet, levegő-elosztás).

A belső levegőkeringtetés bekapcsolása

Nyomja meg a gombot **6**: a beépített vis-szajelzőlámpa kigyullad. Ekkor külső levegő nem jut az utastérbe, a rendszer csak a belső levegőt keringeti.

A pára- és jégmentesítés mindig fontosabb funkció, mint a belső levegőkeringtetés.

A belső levegő keringtetése lehetővé teszi:

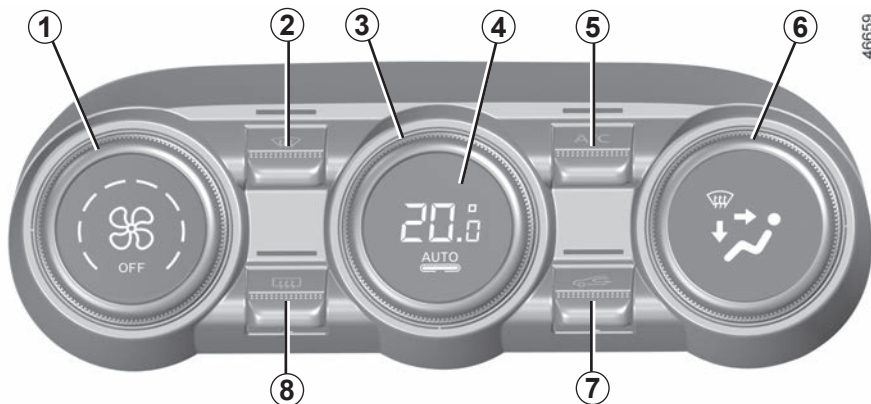
- a külső levegőtől való elszigetelődést (pl. szennyezett levegőjű területen való közlekedés);
- az utastér mielőbbi lehűtését.

A berendezés leállítása

Nyomja meg a gombot **3**.

A belső levegőkeringtetés sokáig tartó használata az oldalablakok és a szélvédő párasodását és az utastér levegőjének elhasználódását idézheti elő. Amint tehát nincs szükség a belső levegőkeringtetésre, tanácsos a gomb **6** ismételt megnyomásával a szokásos üzemmódra (külső levegő) visszaállni.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ (1/4)



Kapcsolók

(típustól függően)

- 1 A ventilátor fordulatszámának és a OFF állásnak a beállítása.
- 2 „Jó kilátás” funkció.
- 3 A levegő hőmérsékletének beállítása.
- 4 Az automata üzemmód bekapcsolása.
- 5 A légkondicionálás kapcsolója.
- 6 A levegő elosztása az utastérben.
- 7 Levegőkeringtetés.
- 8 Hátsó szélvédő jég-/páramentesítése és a gépkocsitól függően a visszapillantó tükröké.

Automata üzemmód

Az automata légkondicionáló berendezés biztosítja (a szélsőséges eseteket kivéve) az utastér kényelmét és a megfelelő kilátást, optimális fogyasztás mellett. A rendszer felügyeli a ventilátor fordulatszámát, a levegőelosztást, a belső levegőkeringtetést, a levegő hőmérsékletét és a légkondicionálás elindítását vagy leállítását.

AUTO: a külső körülmények függvényében a választott komfortfokozat elérésének optimalizálása. Nyomja meg a gombot **4**.

A ventilátor fordulatszámának beállítása

Az automata üzemmódban a rendszer felügyeli a ventilátor fordulatszámát, amely optimális a megfelelő komfortfokozat eléréséhez és megtartásához.

Továbbra is módosíthatja a ventilátor fordulatszámát a kapcsoló **1** elforgatásával, a fordulatszám növelése vagy csökkentése érdekében.

A levegő hőmérsékletének beállítása

Fordítsa a kapcsolót **3** a kívánt hőmérsékletnek megfelelő állásba.

Minél inkább jobbra forgatja a kapcsolót, annál melegebb lesz a levegő.

Megjegyzés: a gépkocsi által megtehető távolság növeléséhez csökkentse a komfortfokozatot a **3** kapcsoló elforgatásával

Az AUTO gombon kívül bármely gombbal kikapcsolható az automata üzemmód.

AUTOMATA LÉGKONDICIONÁLÓ (2/4)

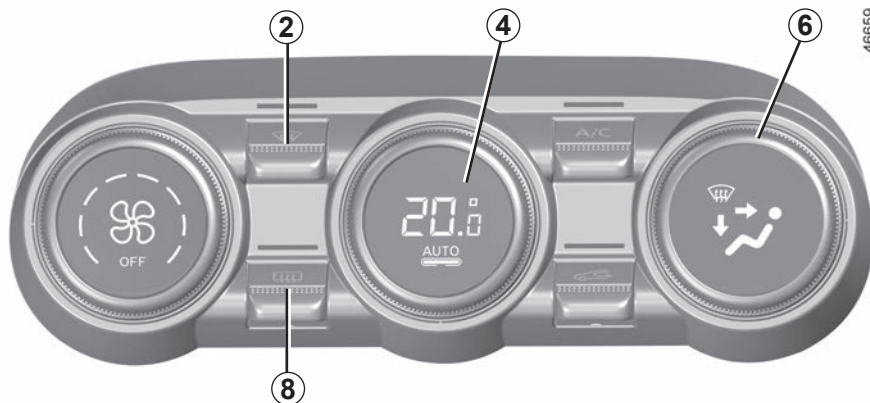
„Jó kilátás” funkció

Nyomja meg a **2** gombot: a beépített jelzőlámpa felgyullad.

Ez a funkció lehetővé teszi a szélvédő, az első oldalablakok, az elektromos visszapillantó tükrök és hátsó szélvédő gyors páramentesítését (az adott gépkocsitól függően). Automatikusan működteti a légkondicionálást és a hátsóablak-fűtést.

Nyomja meg a gombot **8** a hátsó ablak jégmentesítésének leállítására, a beépített visszajelzőlámpa kialszik.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg a **2** vagy **4** gombot.



46659

Az utastérbe befűjt levegő elosztásának módosítása

Forgassa el a kapcsolót **6**. A kiválasztott gombba épített visszajelzőlámpa kigyullad.



A levegő ilyenkor csak az első szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásain áramlik.



A levegő a szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásai felé és az utasok lába felé áramlik.



A levegő a műszerfal szellőzőnyílása és a lábtér felé áramlik.

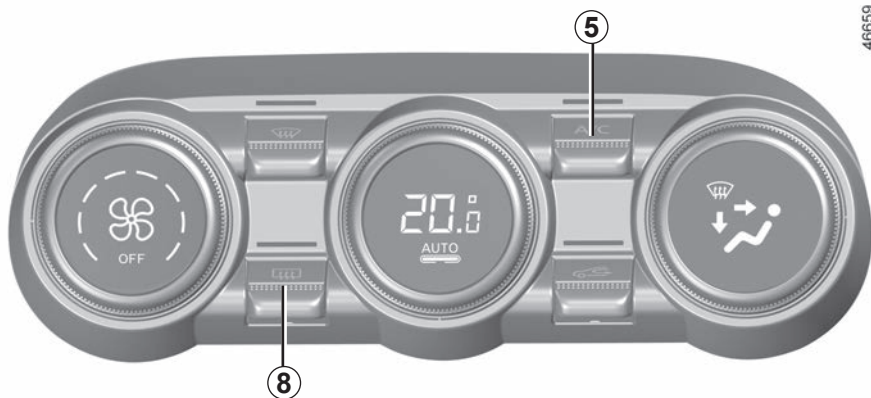


Főként a műszerfali szellőzőrácsokon keresztül áramlik a levegő.



A levegő főként az utasok lába felé áramlik.

Bizonyos gombok rendelkeznek a működés kijelzésével, amely a funkció állapotról ad jelzést.



46659

A hátsó szélvédő páramentesítése és jégmentesítése

Nyomja meg a **8** gombot: a beépített jelzőlámpa felgyullad. Ezzel a funkcióval lehetséges a hátsó szélvédő és visszapillantó tükrök (megfelelő felszereltségű gépkocsikon) gyors pára- és jégmentesítése.

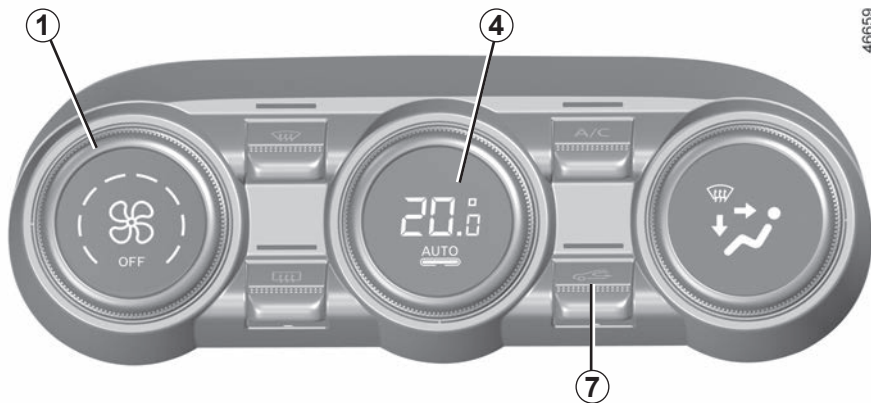
A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a gombot **8**. Ennek hiányában a páramentesítés automatikusan áll le.

A légkondicionálás bekapcsolása vagy kikapcsolása

Automata üzemmódban a rendszer felügyeli a légkondicionálás bekapcsolását és kikapcsolását a külső időjárási viszonyoknak megfelelően.

Nyomja meg a(z) **5** gombot a légkondicionálás leállításához. A beépített visszajelző lámpa kialszik.

AUTOMATA LÉGKONDICIONÁLÓ (4/4)



A belső levegőkeringetés bekapcsolása (az utastér elszigetelése)

A funkció automatikus, (ebben az esetben a bekapcsolásról a gombba 7 épített visszajelzőlámpa kigyulladásá ad megerősítést), de kézzel is be tudja kapcsolni.

A pára- és jégmentesítés mindig fontosabb funkció, mint a belső levegőkeringtetés.

Manuális használat

Nyomja meg a 7 gombot: a beépített jelzőlámpa felgyullad.

A kapcsoló ezen állásának hosszantartó használata a nem cserélődő levegő miatt szagok, az ablakokon pedig pára megjelenésével járhat.

Tanácsos tehát visszatérni automata üzemmódba újra megnyomva a gombot 7, ahogy a belső levegő keringetése már nem szükséges.

Kikapcsoló

A rendszer leállításához forgassa a kapcsolót 1 „OFF” állásba. Az elindításhoz forgassa el ismét a kapcsolót 1 a ventilátor fordulatszámának beállításához, vagy nyomja meg a gombot 4.

LÉGKONDITIONÁLÁS: időzítés (1/2)



Járó motor mellett és a gépkocsi álló helyzetében használja a multimédia képernyőt **1** a(z) „Beállítások” menü „Jármű” menülapjának kiválasztásához, majd a(z) „Elektr. jármű programozás” menüt **2** és a(z) „Klímaberend.” lapot **4**.

Az elindulási időpont beállítása

Nyomja meg a „Szerkeszt” **3** pontot a kényelmi beállítások eléréséhez.

Több kényelmi programot tárolhat.



Automatikus légkondicionáló rendszerrel felszerelt járműveken beállíthatja a hőmérsékletet **5** ebből a menüből és aktiválja/deaktiválja a mentett programokat. Válassza ki az időt és a dátumot **6** az ütemezéshez, amelyet meg szeretne változtatni a beállítások eléréséhez.

A beprogramozott időpontok az **A** területen láthatók.

Megjegyzés: A légkondicionálót az okostelefonos alkalmazással is beprogramozhatja. További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér belső hőmérséklete nagyon gyorsan megemelkedik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

LÉGKONDITIONÁLÁS: időzítés (2/2)

Megjegyzés:

- A kényelmi programokat kikapcsolhatja a(z) „OFF” megnyomásával;
- az egyes programok közötti legkisebb időtartam két óra;
- járműtől függően a kiválasztott hőmérséklet megjelenik a **2** menüben.

Az „időzítés” bekapcsolása

A funkció még a beütemezett időpont előtt elindul, hogy amikor az ügyfél beszáll a gépkocsiba, akkor a hőmérséklet már komfortos legyen, ha:

- a gépkocsi csatlakozik a áramellátáshoz;
- a motorháztető zárva van;
- a meghajtóakkumulátor töltöttségi szintje meghaladja a 20%-ot;
- az ajtók be vannak csukva és le vannak zárva;
- leállítja a motort.

A kijelzőegységen megjelenik a  viz-szajelzőlámpa.

Megjegyzés: ha a jármű nincs csatlakoztatva, akkor a rendszer 10 percre csökkenti a programot, hogy biztosítsa a jármű hatótávolságát.

A légkondicionálás azonnali bekapcsolása

A légkondicionálás azonnali indítását el lehet végezni, ha:

- a motorháztető zárva van;
- a meghajtóakkumulátor töltöttségi szintje meghaladja a 20%-ot;
- az ajtók be vannak csukva és le vannak zárva;
- leállítja a motort.

Járó motor mellett és a gépkocsi álló helyzetében használja a multimédia képernyőt **1** a(z) „Beállítások” menü „Jármű” menü lapjának kiválasztásához, majd a(z) „Elektr. jármű programozás” menüt és a(z) „Klímaberend.” lapot **4**. További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Az időzített légkondicionálás kikapcsolása

A légkondicionálás a befejező időpont után körülbelül 10 perccel automatikusan kikapcsol.

A funkció ugyanakkor kikapcsolható, ha:

- a motor jár;
- a töltőcsatlakozót kihúzzák;
- a meghajtó akkumulátor töltöttségi szintje 20% alatt van;
- a motorháztető nyitva van.

Megjegyzés: programozott indítást megelőző 2 órán belül elvégzett minden módosítást törölni kell és újra kell programozni a regisztráció érdekében.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér belső hőmérséklete nagyon gyorsan megemelkedik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

LÉGKONDITIONÁLÁS: információk és használati utasítások (1/2)

Használati tanácsok

Bizonyos esetekben (légkondicionálás ki-kapcsolva, levegőkeringtetés üzemel, ventilátor fordulatszáma nulla vagy alacsony stb.) párasodást tapasztalhat a gépjármű ablakain és szélvédőjén.

Párasodás esetén használja a „jó kilátás” funkciót a párasodás megszüntetéséhez, majd az újraképződés elkerülésére használja a légkondicionálást automata üzemmódban.

Karbantartás

Az ellenőrzés gyakoriságát illetően tájékozódjon a gépkocsi karbantartási dokumentumában.

Az elemek élettartama

Ha a légkondicionálás be van kapcsolva, az energiafogyasztás emelkedése normális jelenség.

Használja rendszeres a légkondicionáló berendezést, még hideg időjárás esetén, havonta legalább egyszer körülbelül 5 percig kell jártni.

Tanácsok az energiafogyasztás csökkentésére és ezáltal a gépkocsi által megtehető távolság növelésére

Ha lehet, inkább nyitott szellőzőnyílásokkal és zárt ablakokkal közlekedjen. Ha a gépkocsival hőségben vagy tűző napon parkolt, indulás előtt szellőztessen néhány percig, a meleg levegő eltávolítása érdekében.

Lehetőség szerint mielőtt elindulna, használja az időzített légkondicionálást ➡ 3.11.

Működési rendellenességek

Általában működési rendellenesség esetén forduljon márkaszervizhez.

- **A jég- és páramentesítés vagy a légkondicionálás hatásfokának csökkenése.** Ezt az utastéri szűrő szűrőbetétjének elszennyeződése is okozhatja
- **A légkondicionáló nem hűt vagy nem fűt.** Ellenőrizze a szabályozókapcsolók megfelelő helyzetét és a biztosítékok állapotát. Ellenkező esetben állítsa le a rendszert.

Víz jelenléte a gépkocsi alatt

A légkondicionálás hosszabb használata után normális jelenség, ha a jármű alatt kondenzvíz megjelenését tapasztaljuk.



Ne nyissa ki a hűtőközeg rendszerét. Bőrrre vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.

LÉGKONDITIONÁLÁS: információk és használati utasítások (2/2)



59952

Hűtőközeg-folyadék

A hűtőközegkör (amelynek egyes alkotóelemei hermetikusan vannak lezárva) fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazhat.

A gépkocsi típusától függően a következő információt megtalálhatja a motortérben elhelyezett címkén **A**.

Az információk megléte és a címkén való feltüntetésének helye gépkocsitól függően változik.



Hűtőközeg folyadék típusa



(XXX) A légkondicionáló rendszerben lévő olaj típusa



Gyúlékony termék



Lásd a kezelési kézikönyvet



Karbantartás

x,xxx kg

(1) A járműben lévő hűtőközeg-folyadék mennyisége.

GWP xxxx

(2) Hatással lehet a globális felmelegedésre.

CO₂ eq
x,xx t

(3) A mennyiség súlyban és CO₂-egyenértékben.

További információk

A címkétől és a hűtőközeg típusától függően:

R-1234yf hűtőfolyadék

- (1) 1,035 kg;
- (2) GWP 4;
- (3) 0,004 t.

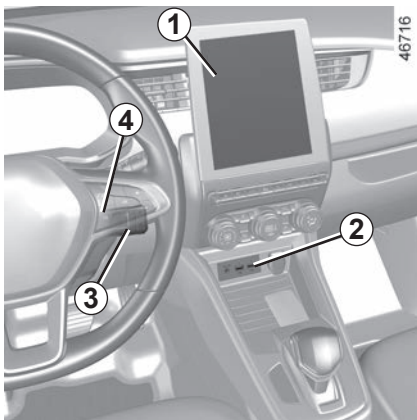


Ne nyissa ki a hűtőközeg-kört. Bőrre vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.



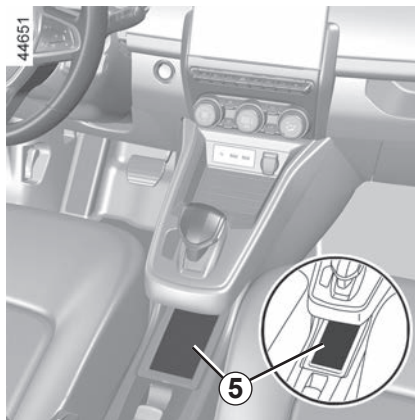
Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást ➔ 2.2.

MULTIMÉDIA FELSZERELÉSEK



A felszerelések megléte és elhelyezkedése a gépkocsitól függ.

- 1 A multimédia rendszer érintőkijelzője;
- 2 Multimédia csatlakozók;
- 3 Kormánykerék alatti kapcsoló;
- 4 Hangvezérlés;
- 5 Indukciós töltési terület.
- 6 Mikrofon.



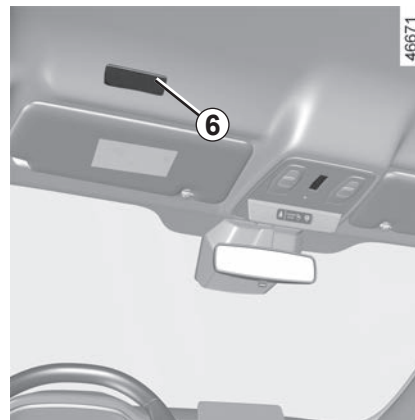
Indukciós töltési terület 5

➔ 3.19



A telefon használata

Felhívjuk figyelmét az ilyen készülékek használatára vonatkozó jogszabályok betartására.



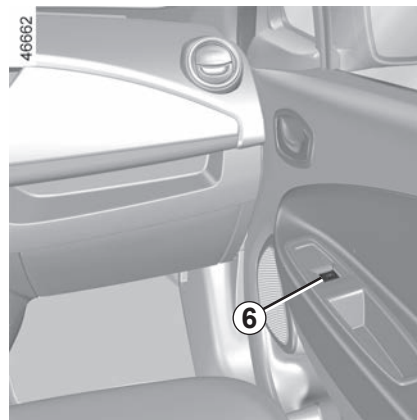
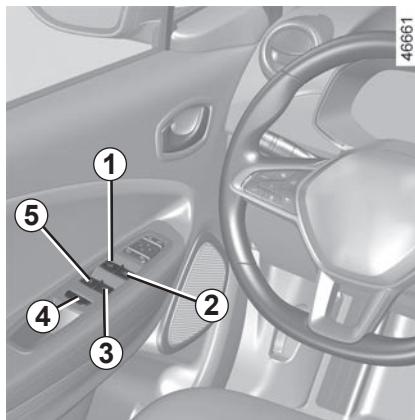
Olvassa el az útmutatót, hogy megismerje a berendezés működését.

ABLAKEMELŐK (1/2)

Elektromos ablakemelő

Nyomja le vagy húzza felfelé az érintett ablak kapcsolóját a leengedéséhez vagy a felemeléséhez a kívánt magasságig: a hátsó ablakok nem engedhetők le teljesen.

A rendszerek működése bekapcsolt gyújtásnál vagy kikapcsolt gyújtásnál az egyik első ajtó nyitására (körülbelül 3 percre korlátozva) biztosított.



A vezetőülésnél működtesse a kapcsolót:

- 1** a vezetőoldali ablak esetén;
- 2** az első utasoldali ablak esetén;
- 3** és **5** a hátsó üléseknél.

Az utasüléseknél működtesse a kapcsolót **6**.

Megjegyzés: Ha a nyitható tető üvege akadályba ütközik a működési út végén (pl. faág stb.), megáll, és visszamozdul néhány centimétert.



Hátsó utasok biztonsága

A vezető letilthatja a hátsó ablakemelők működését a **4** kapcsoló megnyomásával. Megerősítő üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

A vezető felelőssége

Még rövid időre se hagyja soha a kulcsot a járműben, ha ott gyermek, ellátásra szoruló felnőtt vagy állat marad. A motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózárr) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő. Valamely testrész becsípődése esetén azonnal fordítsa meg az ablak mozgásának irányát az adott kapcsoló megnyomásával.

Súlyos balesetveszély.

Ne támasszon semmilyen tárgyat a félig leengedett ablakhoz: károsodhat az ablakemelő.

ABLAKEMELŐK (2/2)

Impulzusos üzemmód

(gépkocsitól függően)

Ez az üzemmód az elektromos ablakemelő korábban ismertetett funkcióihoz kapcsolódik. Ezzel a rendszerrel a vezetőoldali ablak lehet felszerelve.

Nyomja le vagy húzza fel teljesen és röviden az ablak kapcsolóját: az ablak teljesen leereszkedik vagy felemelkedik. A kapcsoló működtetése megállítja az ablak mozgását.

Az egyszeri gombnyomásos elektromos ablakemelő nem működik

Az egyszeri gombnyomásos elektromos ablakemelő hővédelmi funkcióval bír: ha egymás után több mint tizenhatszor megnyomja az ablak kapcsolóját, bekapcsol a védelmi üzemmód (az ablak zárása).

A következőkre van lehetőség:

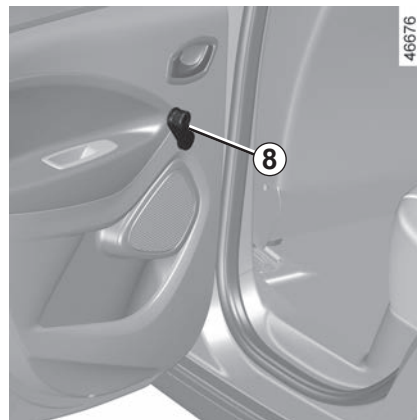
- az elektromos ablakemelő kapcsolójának rövid időn át, kb. 30 másodperces időközönként történő működtetése;
- járó motor mellett az ablak zárolása megszűnik, ha körülbelül 20 percig nem aktiválják az elektromos ablakemelő kapcsolóját.

Megjegyzés: Ha a nyitható tető üvege akadályba ütközik a működési út végén (pl. faág stb.), megáll, és visszamozdul néhány centimétert.

Működési rendellenességek

Ha hiba lép fel az ablak felhúzásakor, akkor a rendszer normál módba kapcsol: húzza fel az érintett kapcsolót amennyiszer szükséges, amíg az ablak teljesen felemelkedik, majd engedje el. Nyomja meg ismét a kapcsolót (még mindig a záró oldalán) nagyjából egy másodpercig a rendszer alaphelyzetbe állításához.

Ha szükséges, keressen fel márkaszervizt.



Kézi ablakemelők

Forgassa a hajtókart **8**.



Az ablakok zárásakor győződjön meg arról, hogy nincs-e a gépjárműből kilógó testrész (kar, kéz stb.).

Súlyos balesetveszély.

BELSŐ VILÁGÍTÁS, NAPELLENZŐ



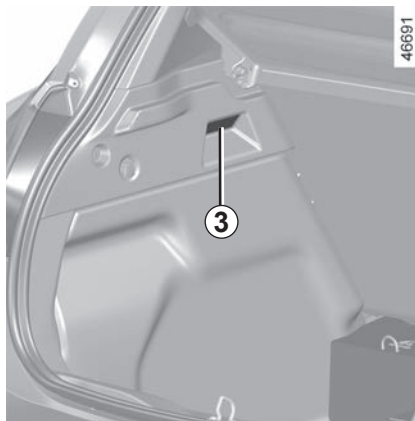
Olvasólámpa

(típustól függően)

Nyomja meg a kapcsolót, **1** vagy **2** ezzel választ a következők közül:

- állandó világítás;
- azonnali kikapcsolás.

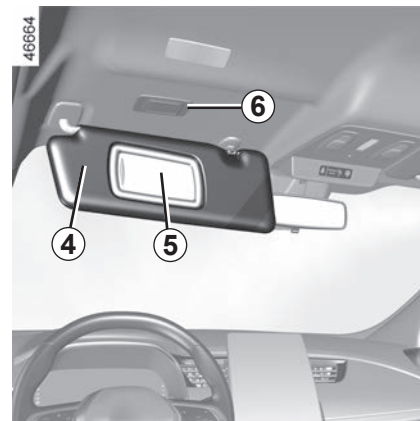
Megjegyzés: a multimédia képernyővel felszerelt gépkocsik esetében a multimédia képernyőn lehetőség van annak beállítására, hogy az olvasólámpák az ajtók vagy a csomagtartó kinyitásakor kigyulladjanak-e. ➔ 1.94.



Csomagtartó-világítás

A lámpa **3** a csomagterajtó nyitásakor gyullad ki.

Az ajtózárok vagy az ajtó vagy csomagterajtó kinyitásakor a mennyezeti időzített világítás és a világítótestek bekapcsolódnak.



Napelenző

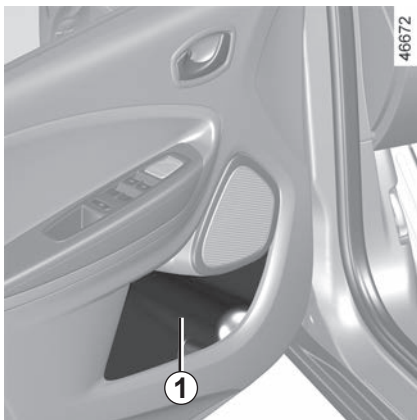
Hajtsa le a napellenzőt **4** a szélvédőre, vagy akassza ki és hajtsa az oldalablakra.

Szépítkezőtükör

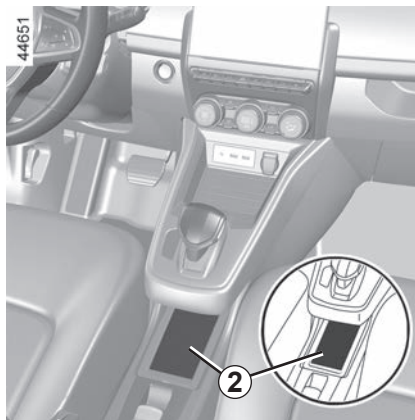
Csúsztassa el a fedelet **5**.

A világítás **6** automatikus.

RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (1/3)

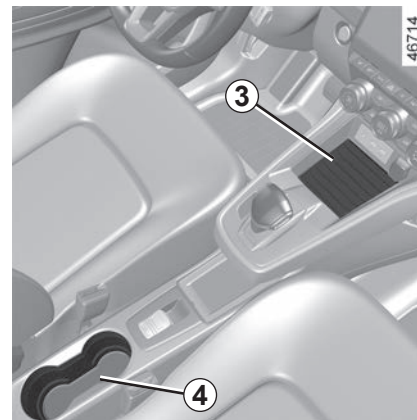


Rakodóhelyek az első ajtókon 1



Indukciós töltési terület 2

Ez kábel nélküli telefontöltésre használható. További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



Rakodómélyedés a középső konzolon 3

Pohártartó 4



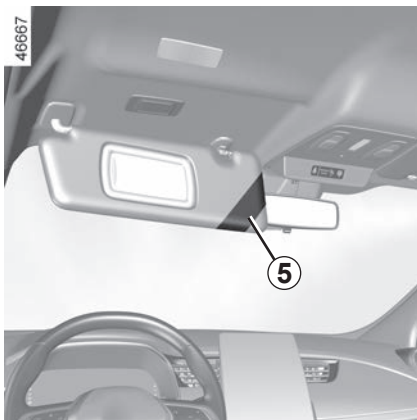
A padlón (a vezető előtt) semmiféle tárgy nem lehet: ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és akadályozhatják azok működését.



Kanyarodáskor, gyorsításkor vagy fékezéskor ügyeljen, hogy a pohártartóban elhelyezett edény tartalma ne ömöljön ki.

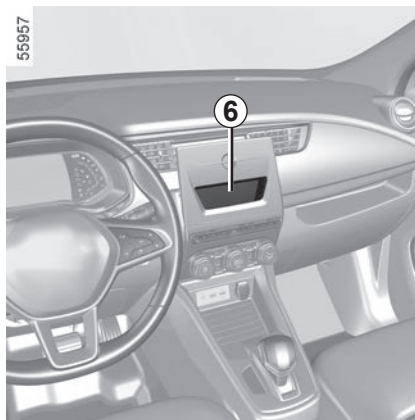
A forró folyadék leforrázhatja, ha kifolyik.

RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (2/3)



Napellenző rakodórésze 5

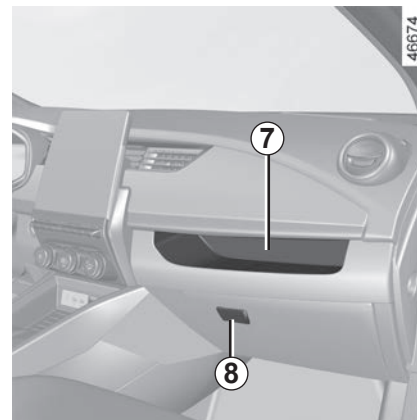
Térkép, különböző jegyek stb. tárolására alkalmas.



Rakodómélyedés a középső konzolon 6

(típustól függően)

Térkép, különböző jegyek stb. tárolására alkalmas.



Műszerfali rakodórekesz 7

Kesztyűtartó

A kinyitáshoz húzza meg a kart 8.

A4-es méretű dokumentumokat, nagyobb vízespalackot stb. lehet ide tenni.



Ügyeljen rá, hogy semmilyen kemény, nehéz vagy hegyes tárgyat ne helyezzen a „nyitott” rakodórekeszekbe, mert kanyar, erőteljes fékezés vagy ütközés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.

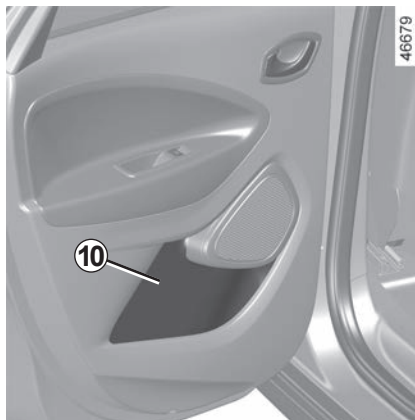
RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (3/3)



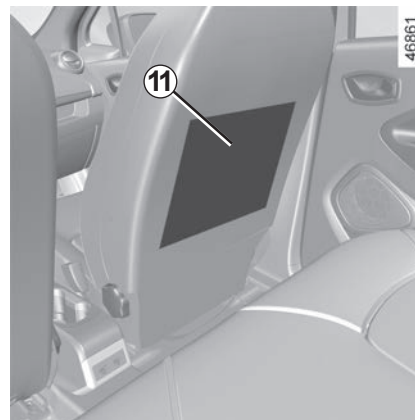
Kapaszkodófogantyú 9

A menet közben történő kapaszkodásra szolgál.

Ne használja a gépkocsiba történő beszálláskor vagy kiszálláskor.



A hátsó ajtó rakodóhelye 10

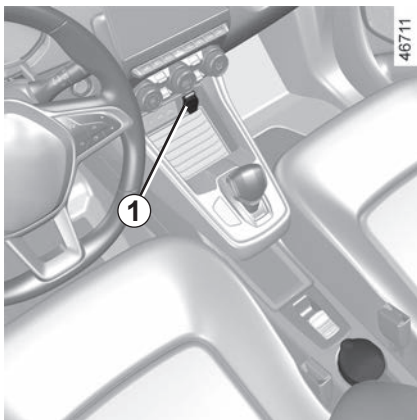


Oldalsó nyitású rakodózseb 11



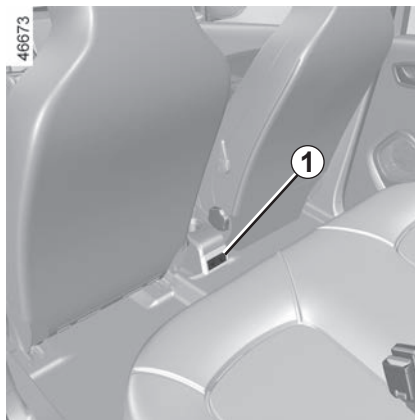
Ügyeljen rá, hogy semmilyen kemény, nehéz vagy hegyes tárgyat ne helyezzen a „nyitott” rakodórekeszekbe, mert kanyar, erőteljes fékezés vagy ütközés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.

SEGÉDBERENDEZÉSEK CSATLAKOZÓJA



Segédberendezések csatlakozói 1

A műszaki részlegünk által jóváhagyott tartozékok csatlakoztatására szolgálnak.

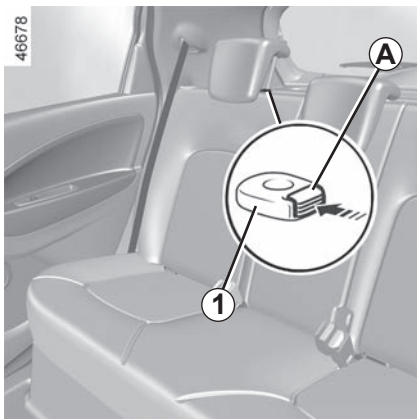


A csatlakoztatott eszközök teljesítménye legfeljebb 120 W (12 V) lehet.

Ha egyszerre több csatlakozó van használatban, a csatlakoztatott berendezések összteljesítménye nem haladhatja meg a 180 wattot.

Tűzveszély.

HÁTSÓ FEJTÁMLA



Használati helyzet

A fejtámlát a gépjármű eleje felé húzva csúsztassa fel vagy le. Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.

A fejtámla levétele

Nyomja meg a gombot **A** a reteszen **1**, majd vegye ki a fejtámlát.



Visszahelyezés

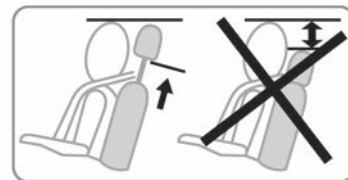
Helyezze a rudakat a vezetőhüvelybe és süllyessze le a fejtámlát az első beillesztési helyzetig. Mindig ellenőrizze, hogy megfelelően reteszelve legyen.

Alaphelyzet

Nyomja meg a gombot **A** és engedje le teljesen a fejtámlát.

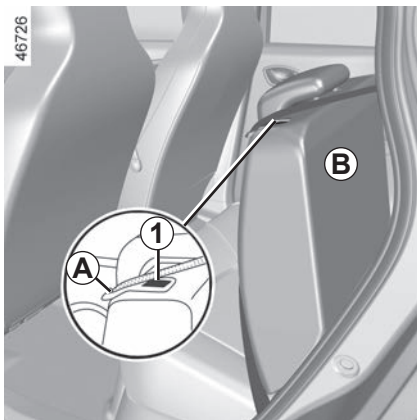
A fejtámla legalsó helyzete (B helyzet)

tárolási helyzet: nem használatos, ha az ülésen utas foglal helyet.



A fejtámla biztonsági eszköz, ügyeljen a jelenlétére és a megfelelő beállítására.

HÁTSÓ ÜLÉSPAD: használat



A háttámla lehajtható a nagy terjedelmű tárgyak szállítása érdekében.

A háttámla előrehajtása

Ügyeljen arra, hogy az első ülések megfelelően előre legyenek tolva.

A fejtámlákat teljesen süllyessze le.

Helyezze el a biztonsági öveket a vezetőelemekbe **A**.

Nyomja meg a gombot **1** és engedje le a háttámlát **B**.

A háttámla minden módosítása előtt helyezze az övet a vezetőelembe **A**, az öv sérülésének elkerülése érdekében.



A hátsó ülésekkel végzett művelet közben ügyeljen, hogy semmi ne akadályozza a rögzítéseket (testrész, állat, kavics, ruha, játék stb.).



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Ha a kétszemélyes utasülés kicsi háttámlája **B** le van hajtva, tilos a középső ülés használata, mert a biztonsági övet nem lehet becsatolni (a biztonsági öv tartóbakja nem hozzáférhető).

A háttámla visszahajtásához tegye az előzőket fordított sorrendben.

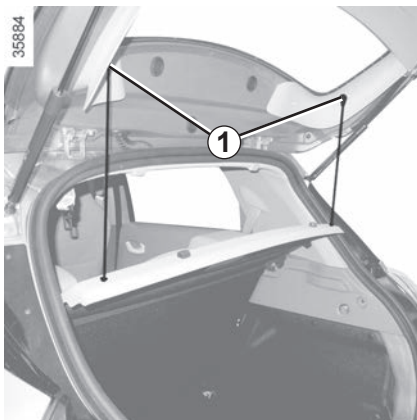
Hajtsa vissza a háttámlát és rögzítse a tartóelemébe.



Amikor a helyére teszi az üléstámlát, ellenőrizze, jól bezáródott-e az üléstámla.

Ha üléshez használnak, győződjön meg arról, hogy az nem akadályozza a háttámla rögzítését. Ellenőrizze az övek megfelelő helyzetét. Helyezze vissza a fejtámlákat.

HÁTSÓ KALAPTARTÓ



Kalaptartó

Leszerelés

- engedje le a hátsó fejtámlákat;
- akassza ki a két tartózsínort **1**;
- emelje fölfelé a kalaptartót **2**, hogy kiakadjon;

A kalaptartó maximális terhelése: 2 kg egyenletesen elosztva.



- nyomja befelé a kalaptartót **2** és fordítsa meg;
- húzza a kalaptartót maga felé.

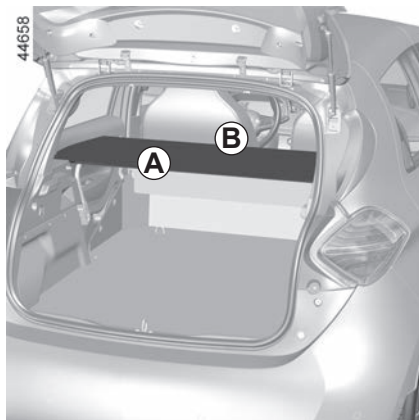
A csomagterfedél visszatétele ellentétes sorrendben történik.



Ne tegyen csomagokat, de főleg nehéz tárgyakat a kalaptartóra.

Hirtelen fékezés esetén ezek elszabadulva az utasoknak sérüléseket okozhatnak.

CSOMAGTÉRFEDÉL: haszonjármű változatok



A csomagtérfedél merev **A** és hajlékony **B** részből áll.

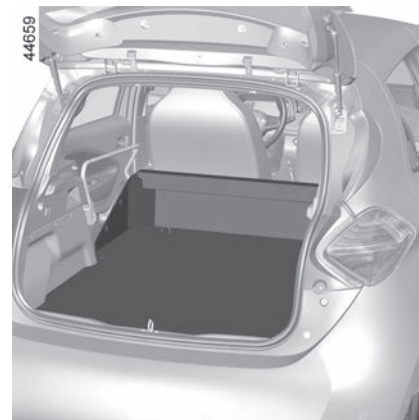
A csomagtérfedél kihajtott helyzetben van.



A csomagtérfedél összehajtott helyzetben van.

Az összehajtáshoz:

- emelje fel kissé az **A** tartót, és húzza maga felé az eltávolításhoz;
- hajtsa ezután egymásra **B**.



A csomagtérfedél kiserelt állapotban van.

A leszerelést a hajlékony résszel kezdje, tartsa **vízszintes helyzetben**:

- húzza meg a csomagtérfedél egyik végét maga felé enyhén megdöntve;
- majd ezt követően a másik oldalát is, hogy a helyéről teljesen kiszabaduljon.



Ne tegyen csomagokat, főleg nehéz tárgyakat a csomagtérfedélre. Hirtelen fékezés esetén ezek elszabadulva az utasoknak sérüléseket okozhatnak.

CSOMAGTARTÓ, LÉGTERELŐ



46592

Nyitás

Nyomja be a gombot **1** és emelje fel a csomagtartó ajtaját.

Zárás

Engedje le a csomagtartófedelelet, gépkocsitól függően először a belső fogantyú segítségével.



46721

Hátsó légterelő

Tilos ide tárgyakat és/vagy kiegészítőket (kerékpártartó stb.) rögzíteni, amelyek a légterelőhöz **A** támaszkodnak.

CSOMAGSZÁLLÍTÁS A CSOMAGTÉRBE

A szállítandó tárgyakat mindig úgy helyezze el a csomagterben, hogy azok legnagyobb felülete támaszkodjon

- a hátsó ülések háttámlájának, ami a szokásos terhelésnek felel meg **(A** eset).

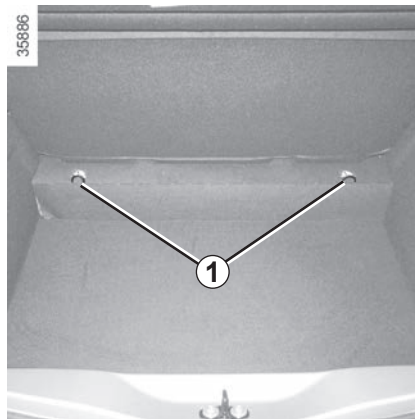


- Maximális terhelés esetén az első ülések háttámláihoz, a hátsó ülések háttámláit lehajtva, **(B** eset).



Győződjön meg róla, hogy a szállított tárgyak egyenletesen oszlanak el a rakodótérben.

Ha csomagot akar helyezni a visszahajtott üléstámlára, a visszahajtás előtt feltétlenül húzza ki a fejtámlákat, és a visszahajtást úgy végezze, hogy a háttámla minél jobban az ülőrészre támaszkodjon.



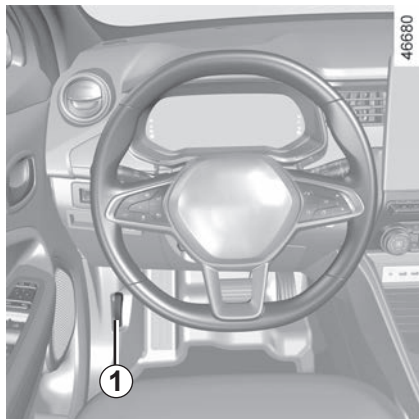
A nehezebb csomagokat, tárgyakat mindig közvetlenül a csomagter alján helyezze el.

Használja a csomagter alján található rögzítési pontokat **1**, ha vannak. A csomagokat úgy kell elhelyezni, hogy hirtelen fékezéskor egyetlen csomag se lökődhessen előre az utasok felé. Kapcsolja be a hátsó ülések biztonsági öveit még akkor is, ha nincsenek utasok.

4. fejezet: karbantartás

Első motorháztető	4.2
Folyadékszintek	4.4
Másodlagos 12 V-os akkumulátor	4.7
A gumibroncsok nyomása	4.9
Karosszéria karbantartása	4.10
Belső kárpitok karbantartása	4.13

MOTORHÁZTETŐ (1/2)



Kinyitásához húzza meg műszerfal bal oldalán található nyitókart **1**.

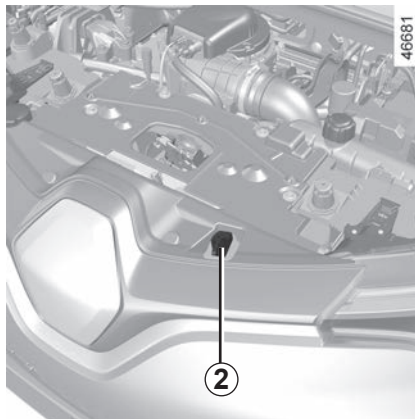


A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt állapotban van.

Sérülésveszély.



Ne nyúljon a motorháztető alá, amikor a gépkocsi töltődik vagy a gyújtás nincs kikapcsolva.



A motorháztető biztonsági zárja

Emelje meg a motorháztetőt néhány centiméterre és tolja el a kart **2** balra.



Ha a hűtőrácsot vagy a motorháztetőt akármilyen kis ütés is éri, ellenőriztesse a motorháztető zárszerkezetét márkaszervizben.



Az elektromos gépkocsi meghajtórendszere körülbelül 400 V-os egyenfeszültséggel működik.

Ez a rendszer a gyújtás kikapcsolása közben és után is forró lehet. Tartsa be a gépkocsiban elhelyezett címkéken feltüntetett figyelmeztető üzenetek utasításait.

A jármű 400 V-os elektromos rendszerébe (alkatrészek, kábelek, csatlakozók, meghajtó akkumulátor) beavatkozni vagy azon változtatni szigorúan tilos.

Súlyos égési sérülés vagy halálos áramütés veszélye áll fenn.

A hűtőventilátor bármikor bekapcsolód-



hat. A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély

MOTORHÁZTETŐ (2/2)

Motorháztető kinyitása

Emelje fel a motorháztetőt és kísérje végig a mozgását, a rögzítőszerszemet megtartja fel-
emelt helyzetben.



Ne támaszkodjon rá a motorháztetőre, mivel véletlenül becsukhatja.



A motortérben végzett minden beavatkozás után ellenőrizze, hogy semmit nem hagyott-e ott (rongyok, szerszámok stb.).

A motor megrongálódását okozhatják.

A motorháztető bezárása

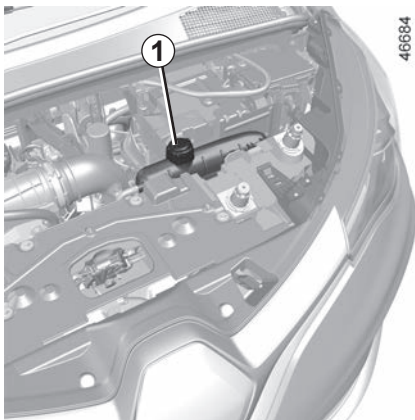
Ellenőrizze, hogy semmit nem hagyott a motortérben.

A motorháztető zárásához fogja meg a motorháztetőt középen, és kísérje végig a mozgását, amíg az 30 cm távolságra nem kerül a zárt helyzetétől, majd engedje el. A saját súlyánál fogva bezáródik.



Ellenőrizze a motorháztető megfelelő rögzülését.

Győződjön meg arról, hogy semmi nem zavarja a rögzítőrendszer megfelelő rögzülését (kavics, rongy stb.).



Hűtőfolyadék

A folyadékszintet leállított motorral, vízszintes terepen kell ellenőrizni. A folyadékszintnek **hidegen** a hűtőfolyadék-tartály **1** „**MINI**” és „**MAXI**” jelölése között kell lennie. Tölts fel **hidegen** mielőtt eléri a „**MINI**” jelet.



Ne nyúljon a motorháztető alá, amikor a gépkocsi töltődik vagy a motor nincs leállítva.

A folyadékszint ellenőrzésének gyakorisága

Rendszeresen ellenőrizze a hűtőfolyadékok szintjét (a motort súlyos károsodások érhetik, ha nincs elegendő hűtőfolyadék).

Utántöltéshez csak a márkaszervíz által javasolt folyadékot használjon, amely biztosítja:

- a fagyás elleni védelmet;
- a hűtőrendszer korrózióvédelmét.

Megjegyzés: új járműnél a bejáratási fázisban: a hűtőfolyadék-szint magasabb lehet, mint a tartályon lévő „**MAXI**” jelzés, majd a „**MINI**” és „**MAXI**” jelzések közé csökkenhet. Ez nem jelent veszélyt.

Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervízhez.



Ha a motor meleg, a hűtőrendszeren semmiféle beavatkozás nem végezhető.

Égésveszély.

FOLYADÉKSZINTEK (2/3)

Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.



Az elektromos gépkocsi meghajtórendszere körülbelül 400 V-os egyenfeszültséggel működik.

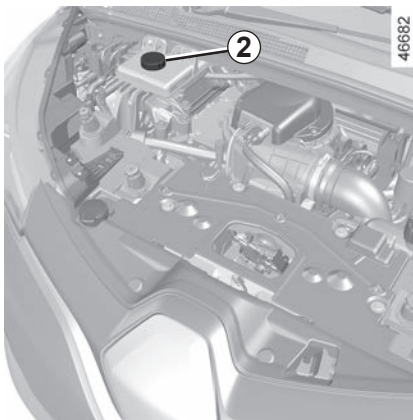
Ez a rendszer a gyújtás kikapcsolása közben és után is forró lehet. Tartsa be a gépkocsiban elhelyezett címkéken feltüntetett figyelmeztető üzenetek utasításait.

A jármű 400 V-os elektromos rendszerébe (alkatrészek, kábelek, csatlakozók, meghajtó akkumulátor) beavatkozni vagy azon változtatni szigorúan tilos.

Súlyos égési sérülés vagy halálos áramütés veszélye áll fenn.

A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat. A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély



Fékfolyadék

A szint ellenőrzése álló motornál, vízszintes talajon történik. A fékfolyadék szintjét gyakran ellenőrizze. Mindenképpen tegye ezt meg, ha a fékhatásban megszokottól a legkisebb eltérést is tapasztalja.

Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.

Feltöltés

Ha a hidraulikus fékrendszeren bármilyen javítás történt, utána a fékfolyadékot szakembernek kell lecserélnie. Csak felbontatlan dobozból származó, a műszaki osztály által javasolt előírásoknak megfelelő olajat használjon.

Folyadékszint 2

Normális, hogy a fékbetétek kopásával a szint csökken, de soha nem csökkenhet a „**MINI**” figyelmeztető vonal alá. Amennyiben Ön kívánja ellenőrizni a fékbetétek állapotát, szerezze be az ellenőrzés módját magyarázó dokumentumot, amely a márkahálózaton keresztül vagy a gyártó internetes oldalán érhető el.

Ha az olajsint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.



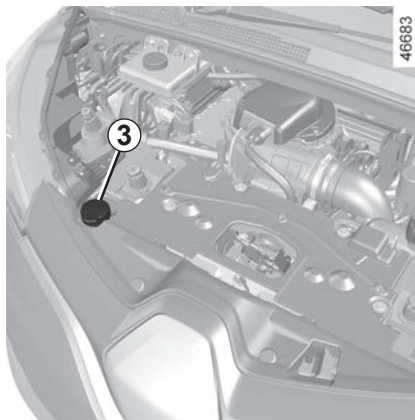
A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt állapotban van.

Sérülésveszély.



Ha a motortérben dolgozik, bizonyos alkatrészek forrók lehetnek. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Égés- vagy sérülésveszély.



Ablakmosó folyadék tartály

Feltöltés

Vegye le a zárósapkát **3**, töltsé fel, amíg a folyadék látható lesz, majd zárja vissza.

Mosófolyadék

Csak fagyálló folyadékot tartalmazó szélvédőmosó-folyadékot használjon.

Javasoljuk, hogy konzultáljon egy hivatalos kereskedővel vagy egy képzett szakemberrel.

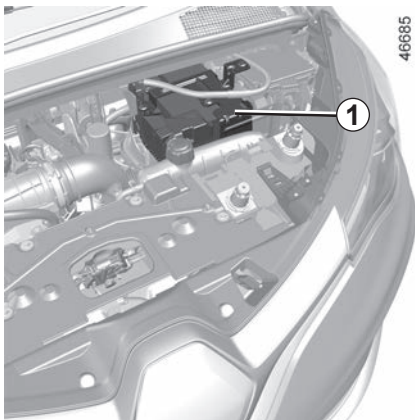
Megjegyzés: ne használjon kemény vizet (károsíthatja az indítószivattyút, vízközlerekódást képezhet a szivattyún és a fúvókákon).

Fúvókák

A szélvédő ablakmosó-fúvókái magasságának beállításához használjon tűt.

Ha az olajsint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervízhez.

12 V-OS MÁSODLAGOS AKKUMULÁTOR (1/2)



A másodlagos akkumulátor 12 V-os: a jármű berendezéseinek és bizonyos biztonsági rendszereinek, pl. a fékszervónak a működéséhez szükséges energiát szolgáltatja (lámpák, ablaktörlők, audiorendszer, stb.).

Kinyitni vagy bármilyen folyadékot hozzáadni tilos.



Ne nyúljon a motorháztető alá, amikor a gépkocsi töltődik vagy a gyújtás nincs kikapcsolva.

Karbantartás/cseré

A 12 V-os másodlagos akkumulátor **1** töltöttségi szintje csökkenhet, főleg az alábbi használati körülmények között:

- a külső hőmérséklet csökkenése;
- leállított motornál az elektromos fogyasztók hosszan tartó használata után.



Az Ön biztonsága és a jármű elektromos berendezései (fényszórók, ablaktörlő, fék-rásegítés stb.) megfelelő működése érdekében a 12 V-os másodlagos akkumulátoron végzendő beavatkozásokat (szétszerelés, leválasztás stb.) **feltétlenül** szakemberrel végeztesse.

Az elektromos áramütés következtében fennáll az égési sérülés kockázata.

Feltétlenül tartsa be a cserék karbantartási útmutatóban előírt esedékességét, ne lépje túl az időintervallumot.

Az akkumulátor speciális kialakítású, ezért ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cseréltesse ki.

Vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselővel



Az elektromos gépkocsi meghajtórendszere körülbelül 400 V-os egyenfeszültséggel működik.

Ez a rendszer a gyújtás kikapcsolása közben és után is forró lehet. Tartsa be a gépkocsiban elhelyezett címkéken feltüntetett figyelmeztető üzenetek utasításait.

A jármű 400 V-os elektromos rendszerébe (alkatrészek, kábelek, csatlakozók, meghajtó akkumulátor) beavatkozni vagy azon változtatni szigorúan tilos.

Súlyos égési sérülés vagy halálos áramütés veszélye áll fenn.

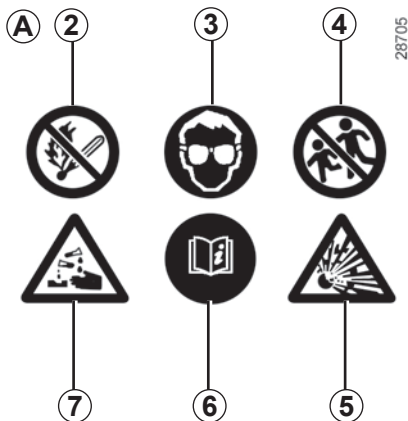
A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztetőlámpa a motorterben emlékezteti erre.

Sérülésveszély

12 V-OS MÁSODLAGOS AKKUMULÁTOR (2/2)



Matrica A

Tartsa be az akkumulátorra vonatkozó előírásokat.

- 2 nyílt láng használata és a dohányzás tilos;
- 3 feltétlenül használjon megfelelő szemvédő eszközt;
- 4 gyermekektől elzárva tartandó;
- 5 robbanásveszélyes anyagok;
- 6 tekintse meg a gépkocsi használati utasítását;
- 7 maró hatású anyagok.

Hibaelhárítás

A gépkocsi károsodásának elkerülése érdekében a következők használatával tilos a 12 V-os másodlagos akkumulátor feltöltése:

- külső akkumulátortöltő;
- másik gépkocsi akkumulátora.

Forduljon márkaszervizhez.



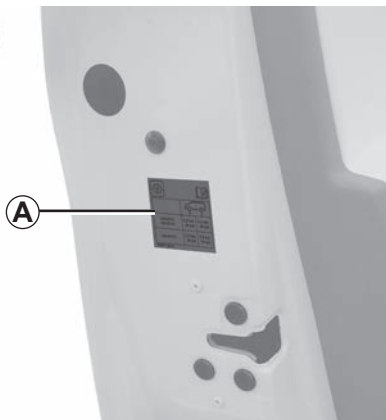
Tilos a 12 V-os másodlagos akkumulátor leköltése.

Az elektromos áramütés következtében fennáll az égési sérülés kockázata.

Ne használja elektromos gépkocsiját egy másik gépkocsi 12V-os másodlagos akkumulátorának feltöltésére. Az elektromos gépkocsi 12V-os teljesítménye ugyanis nem elegendő ehhez. Károsodhat a gépkocsi

A GUMIABRONCSOK LEVEGŐNYOMÁSA

35983



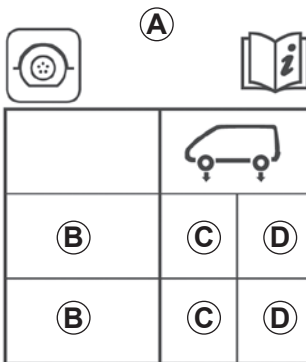
Címke A

A leolvasáshoz nyissa ki a vezetőoldali ajtót.

A guminyomást hideg gumiabroncsokon kell ellenőrizni.

Ha az ellenőrzést nem lehetséges **hideg** gumiabroncsokon elvégezni, a megadott értékeket meg kell növelni **0,2 - 0,3** barral (vagy **3 PSI**-vel). **Meleg** abroncsból **soha ne engedjen ki levegőt!**

35989



B: a gépjármű gumiabroncsainak mérete.

C: az első gumiabroncsok nyomásértéke.

D: a hátsó gumiabroncsok nyomásértéke.

A gumiabroncsokkal kapcsolatos biztonság és hálócok felszerelése: a karbantartási előírásokkal és a gépkocsi típusától függően a hálócok alkalmazásával kapcsolatos információ. ➔ 5.6.

Gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszerével felszerelt gépjármű

Ha alacsony a nyomás (defektek, alacsony keréknyomás stb.), akkor a



visszajelzőlámpa felgyullad a kijelzőegységen. ➔ 2.18.



Az Ön biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

Ezeknek kitétele, hogy: terhelhetőségük és sebességkapacitásuk legalább akkora legyen, mint az eredeti gumiabroncsoké, vagy feleljen meg a márkaszerviz előírásainak.

Ezen előírások figyelmen kívül hagyása veszélyeztetheti az Ön biztonságát és érvénytelenítheti a gépkocsi megfelelőségét.

Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (1/3)

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsit rendszeresen karbantartani.

Gépkocsija fejlett korrózióvédelmi eljárásokkal készült. Állapotára az alábbi tényezők mégis negatív befolyással lehetnek:

A levegőben lévő, korróziót elősegítő anyagok

- légszennyeződés (városban és iparvidékeken),
- a levegő sótartalma (tengerparton, különösen melegben),
- évszaktól függő időjárási viszonyok és a levegő nedvességtartalma (télen az utak sózása, az utcák öntözése, mosása stb.).

A közlekedés során szerzett sérülések

A lakkfelületet koptató tényezők

A levegőben levő por, a homok, a sár és más járművek által felvert kavicsok stb.

A fenti veszélytényezők csökkentése érdekében néhány alapvető szabály betartására érdemes odafigyelni.

Mi a teendő?

Mossa le rendszeresen a gépkocsiját, **álló motorral**, a műszaki részlegünk által javasolt sampon használatával (soha ne használjon súroló hatású szert). Bő vízszaggárral öblítse le:

- a fákról lecsöppenő nedveket (pl. gyanta) és az ipari szennyeződéseket;
 - a sarat, amely a kerékdobokban és az alvázon állandó nedves elegyet képez;
 - **a madárürüléket**, ami a fényezéssel kémiai reakcióba lépve festékkárosító hatású, és akár **festéklepattogzást is okozhat**;
- Azonnal** mossa le a madárürülék okozta foltokat, mert utólagos polírozással azokat nem lehet eltávolítani;
- a kerékdobokban és az alvázon lerakódó sót, ha olyan utakon autózott, ahol jege-sedés vagy hóesés miatt sószórást végeztek.

A gépkocsira lecsöppenő, lehulló növényi eredetű piszkot (gyanta, falevelek, stb.) rendszeresen takarítsa le.

– Tartson nagyobb követési távolságot, ha kavicsos vagy zúzott kőves területen halad, nehogy a felpattanó kődarabok megsértsék a fényezést.

– A rozsdaképződés megelőzése érdekében a festékréteg sérüléseit azonnal ki kell javítani vagy javíttatni.

– Ha járművére korrózióvédelmi garancia van, ne felejtse el az időszakonkénti ellenőrzéseket. Tájékoztódjon a karbantartási dokumentumban.

– Tartsa be a gépkocsik mosására vonatkozó helyi szabályokat (pl. ne mossa gépkocsiját közterületen).

Mechanikus és csuklóval ellátott alkatrészek tisztítása után meg kell ismételni a kenésüket a műszaki osztályaink által jóváhagyott kenőanyaggal.

Az autófelszerelési márkaboltokban speciális karbantartó anyagok kaphatók.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (2/3)

Mit ne tegyen?

– Ne mossa a gépkocsit tűző napon, vagy amikor fagy.

Ne kezdje el kapargatni a gépkocsin található sarat vagy egyéb piszkot. Előbb oldja fel ezeket vízzel.

– Ne várja meg, amíg a jármű teljesen bepiszkolódik

– Ne hagyja, hogy az apróbb sérülések rozsdásodási folyamatot indítsanak el.

Ne próbáljon a szakszerveiteink által nem javasolt szerekkel foltokat eltávolítani, mert azok megtámadhatják a fényezést.

Ne autózzon havas vagy sáros terepen anélkül, hogy utána lemosná a járművet, különösen a kerékdobokat és az alvázat.



Zsírtalanítás vagy tisztítás magas nyomású berendezéssel vagy a műszaki osztályaink által nem javasolt termékekkel:

- a mechanikus alkatrészeket (pl.: motor-tér);
- a kerekeket (például a fékrendszer alkatrészei, például a féknyereg);
- az alváz;
- pánttal szerelt alkatrészek (pl.: ajtók belseje);
- fényezett külső műanyag elemek (pl.: lökhárítók).

Ezek rozsdásodásokat vagy helytelen működést eredményezhetnek.

A matt fényezésű gépkocsik sajátosságai

Ez a fajta fényezés bizonyos odafigyelést igényel.

Mit tegyen?

A gépkocsit tisztítsa kézzel, bő vízzel, puha törleröngy, szivacs, stb. segítségével.

Mit ne tegyen?

Használjon gyanta alapú termékeket (polírozás).

Túl erős dörzsölés.

Gép autómosó berendezéssel történő mosás.

Matrica ragasztása a fényezésre (nyomot hagyhat).



Gépkocsi tisztítása magas nyomású berendezéssel.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (3/3)

Gépi autómosó berendezés használata

Helyezze az ablaktörlő kapcsolókart kikapcsolt helyzetbe. ➡ 1.109. Ellenőrizze a kiegészítő külső felszerelések rögzítését, a kiegészítő fényszórókat, a visszapillantó tükröket, és ne felejtse el ragasztószalaggal leragasztani az ablaktörlő lapátokat.

Ha a gépkocsi rendelkezik rádióantennával, akkor szerelje le.

A mosás után távolítsa el a ragasztószalagot és szerelje vissza az antennát.



Autómosás

A motorteret soha ne mossa meg vízzel, soha ne használjon nagynyomású mosóberendezést a töltőaljzat és a vontató-akkumulátor tisztítására.

Károsodhat az áramkör.

Soha ne mossa le a gépkocsit, miközben az töltés alatt áll.

Halálos áramütés érheti.

A fényszórók, érzékelők és kamerák tisztítása

Puha rongyot vagy pamutot használjon. Ha ez nem elegendő, törölje át enyhén szappanos vízzel, majd törölje le nedves puha ronggyal vagy pamutszövettel. Végül pedig száraz finom ronggyal finoman törölje szárazra a felületet.

Ne használjon alkohol tartalmú termékeket vagy eszközöket (pl.: lehúzó).

Matricák, dekorfóliák stb. tisztítása

Mit tegyen?

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Nedvesítse meg enyhén szappanos vízzel, majd mindig puha ruhával vagy pamuttal törölje le.

Végül pedig száraz, finom ronggyal finoman törölje szárazra a felületet.

Mit ne tegyen?

Használjon alkoholos tisztítószereket.

Használjon eszközöket (pl.: kaparót).

Túl erős dörzsölés.



Gépkocsi tisztítása magas nyomású berendezéssel.

BELSŐ KÁRPITOK KARBANTARTÁSA (1/2)

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsi utasterét rendszeresen karbantartani.

A foltokat minél előbb kezelje, távolítsa el.

Mindennemű folt esetén, használjon **hideg** (esetleg langyos), **természetes összetevőket tartalmazó, szappanos vizet**.

Tilos mosószereket (ruhamosószert, tisztítóporokat, alkoholtartalmú anyagokat) használni.

Használjon puha törölruhát.

Öblítse le, és itassa fel a felesleget.

Multimédia képernyő

A képernyő karbantartása a multimédia rendszer típusától függ. További információért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Műszerfali kijelzők burkolatai

(pl. kijelzőegység, óra, külső hőmérséklet-kijelző stb.)

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Ha ez nem elegendő, nedvesítse meg enyhén szappanos vízzel a puha rongyot (vagy pamutot), majd törölje át egy másik tiszta, puha és nedves ronggyal vagy pamuttal.

Végül pedig száraz finom ronggyal **finoman** törölje szárazra a felületet.

Ne használjon alkoholt és/vagy spray folyadékot tartalmazó terméket a területen.

Biztonsági övek

Tartsa tisztán a biztonsági öveket.

Használjon a szakszervizeink által jóváhagyott szereket, vagy langyos szappanos vizet szivaccsal, majd törölje szárazra száraz ruhával.

Mosószert és vegyszereket ne alkalmazzon.

Textilhuzatok (ülések, ajtókárpitok)

Rendszeresen portalanítsa a textilhuzatokat.

Folyadékfoltok

Használjon szappanos vizet.

Áztassa be vagy törölje le (de sose dörzsölje) egy puha ronggyal, öblítse le, majd itassa fel a felesleget.

Kemény vagy krémszerű foltok

Azonnal távolítsa el óvatosan a kemény vagy krémszerű anyagmaradványt egy kemény lappal (haladjon a szélek felől a közepe felé, mivel így elkerülheti a folt szétkénését).

A tisztítást a folyadékfoltokhoz hasonlóan végezze.

Bonbonok, rágógumik jellegzetességei

Helyezzen egy jégkockát a foltra, hogy az anyag kikristályosodjon, majd járjon el úgy, ahogyan a durva foltoknál.

Belső karbantartással kapcsolatos tanácsokért, illetve nem kielégítő eredmények esetében forduljon a márkakereskedőhöz.

BELSŐ KÁRPITOK KARBANTARTÁSA (2/2)

A gépkocsi eredeti mobil tartozékainak ki/beszerelése

Ha az utastér tisztításához el kell távolítania az eredeti tartozékokat (pl. szőnyegeket), ügyeljen arra, hogy azok mindig a megfelelő oldalra kerüljenek vissza (vezetőoldali szőnyeg a vezetőoldalra), és mindig a tartozékkal együtt adott tartóelemekkel rögzítse őket (pl. a kiegészítő vezetőoldali szőnyeget az erre a célra előkészített tartóelemmel rögzítse).

Álló gépkocsinál minden esetben ellenőrizze, hogy semmi sem akadályozza-e a vezetést (tárgyak a pedálok működtetését, pedálfejek beakadása a kiegészítő szőnyegekbe stb.).

Mit ne tegyen?

Ne helyezzen semmit a szellőzőnyílások elé, ami károsíthatná a műszerfal burkolatát, pl.: szagtalanító, illatosító.



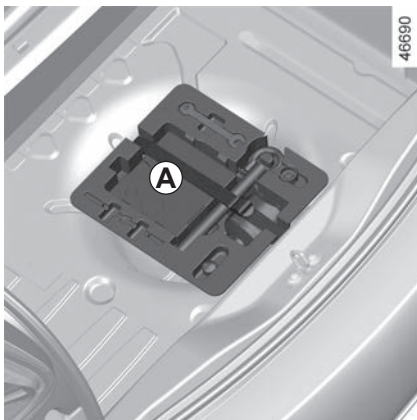
Használjon nagynyomású vagy porlasztásos tisztítóeszközöket az utastérben:

elővigyázatlan használat esetén ugyanis ez egyebek között károsan befolyásolhatja a gépkocsiban lévő elektromos és elektronikus alkatrészek megfelelő működését.

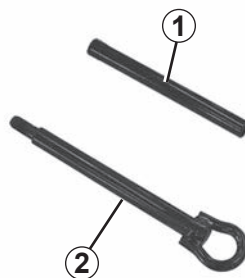
5. fejezet: *hasznos tanácsok*

Szerszámkészlet	5.2
Defektjavító készlet	5.3
Gumiabroncsok (a gumiabroncsokkal kapcsolatos biztonsági előírások, kerekek, téli használat)	5.6
Első fényszóró (izzócsere)	5.10
Hátsó lámpa (izzócsere)	5.11
Belső világítás: izzócsere	5.13
„Szabad kéz” kártya: elem.	5.15
Biztosítékok	5.17
Rádió beszerelése.	5.19
A tartozékok beszerelése és használata: fontos ajánlások	5.20
Ablaktörlőlapátok	5.21
Vontatás, autómentés	5.23
Működési rendellenességek	5.26

SZERSZÁMKÉSZLET



A szerszámtartóban lévő szerszámok gépkocsitól függően állnak rendelkezésre. A szerszámtartó **A** a csomagtér padlószőnyege alatt kialakított rekeszben helyezkedik el.



Emelőrúd 1

Lehetővé teszi a vonószem rögzítését és megglazítását.

Vonószem 2

➔ 5.23.

35934



Soha ne hagyja széjjel a szerszámokat a gépjárműben: ezek fékezésakor elszabadulhatnak.

Használat után tegye vissza a helyére a szerszámokat a szerszámkészletben, majd rakja vissza azt a helyére: Sérülésveszély.

Ha a szerszámkészletben kerékcsavarok vannak, ezeket kizárólag a pótkerékhez használja: tájékozódjon a pótkerék jelölőmatricáján.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (1/3)

32788



A készülék a gumibroncs futófelületén levő **A** 4 mm-nél kisebb sérüléseket javítja meg. Nem használható a 4 mm-nél nagyobb, és a gumibroncs oldalán elhelyezkedő **B** sérülések megjavítására.

Ellenőrizze, hogy a keréktárcsa állapota megfelelő-e.

Ha a defektet okozó tárgy még mindig a gumibroncsban van, ne vegye ki.



Ne használja a gumibroncsjavító készletet, ha a defektes gumibronccsal történő haladás következtében a gumibroncs károsodott.

Minden beavatkozás előtt ellenőrizze gondosan a gumibroncs oldalfelületét.

Ha leeresztett (teljesen lapos vagy defektes) gumibronccsal közlekedik, ez csökkenti a biztonságot, és a gumibroncs javíthatatlanná válhat.

Ez a javítás csak ideiglenes.

Defekt után vizsgáltassa meg (és lehetőség szerint javíttassa meg) a gumibroncsot egy szakemberrel.

Ha a készülékkel megjavított gumibroncsot cseréltet ki, figyelmeztesse a szakembert erre.

A gumibroncsban a befújt anyag miatt menet közben rezgések jöhetnek létre.



A készülék csak az eredetileg a készülékkel felszerelt járművek gumibroncsainak megjavítására használható.

Semmi esetre sem használható más jármű gumibroncsainak vagy más eszköznek (úszógumi, gumicsónak stb.) a felfújására.

Vigyázzon, hogy a palackból ne jusson javítóanyag a bőrére. Ha mégis rácsöppög, azonnal öblítse le.

A javítókészletet gyermekektől elzártan tárolja.

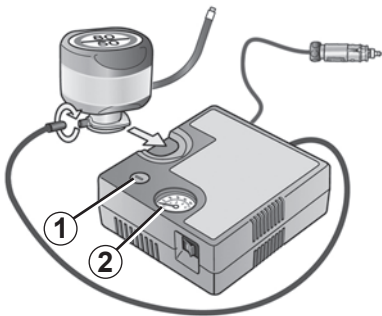
A palackot ne dobja el. Adja le márkaszervizben vagy az ilyen jellegű hulladék összegyűjtésével foglalkozó szervezetnek.

A palacknak a címkén jelzett szavatossági ideje van. Ellenőrizze a felhasználhatóság idejét.

Márkaszervizben cseréltesse ki a felfújótömlőt és a javítóanyagot tartalmazó palackot.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (2/3)

35749



Bizonyos járműveken defekt esetén használja a csomagtérben vagy a csomagtér padlószőnyege alatt található készletet.

A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszerrel felszerelt jármű

Ha alacsony a nyomás (defektek, alacsony keréknyomás stb.), akkor a



visszajelzőlámpa felgyullad a kijelzőegységen. ➔ 2.18.

Járó motornál és behúzott kéziféknél

- Csatlakoztasson le minden olyan kiegészítő berendezést, amelyet korábban a jármű segédberendezési csatlakozóihoz csatlakoztatott;
- **Kövesse a gépkocsi csomagtartójában található kompresszor javítókészlet utasításait;**
- Fújja fel a gumiabroncsot az ajánlott nyomásra ➔ 4.9 ;
- Legfeljebb **15** perc után állítsa le a felfújást és ellenőrizze a nyomást (a nyomásmérőn **2**);

Megjegyzés: a palack kiürülése során (mintegy 30 másodperc) a nyomásmérő **2** rövid ideig maximum **6** bar nyomást jelez, majd visszaesik a nyomás.

- Állítsa be a nyomást: a növeléshez folytassa a felfújást a készülékkel; a csökkentéshez nyomja meg a **1** gombot.

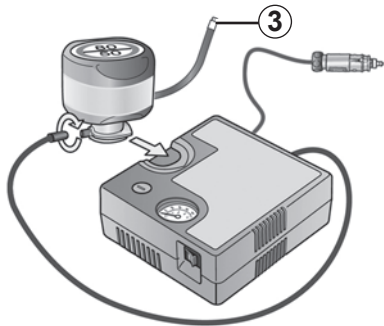
Ha 15 perc elteltével a nyomás nem éri el az 1,8 bar minimális értéket, a javítás nem lehetséges. Ne induljon el, hanem vegye fel a kapcsolatot márkaszervizzel.



A készlet használata előtt állítsa le a gépkocsit forgalomtól távol, kapcsolja be az elakadásjelző lámpát, húzza be a kéziféket, szállítsa ki az utasokat és küldje őket forgalommentes helyre.



A gépkocsi út szélén történő leállítás esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget és az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.



Az abroncs megfelelő felfújása után távolítsa el a készletet: lassan csavarja le a felfújóadaptert a tartályról 3, hogy ne fröcskölhessen szét anyag, és tárolja a tartályt műanyag tasakban, hogy a termék ne ömölhessen ki.

- Ragassza fel a (palack alatt található) vezetésre vonatkozó, figyelmeztető matricát a műszerfalra, a gépkocsivezető által jól látható helyre.
- Tegye el a készletet.
- Az első felfújást követően a gumi ereszténi fog, ezért kötelező menni a járművel, hogy a lyuk betömődjön.

- Késlekedés nélkül induljon el és haladjon 20 és 60 km/h közötti sebességgel, hogy az anyag a gumiabroncsban egyenletesen eloszoljon; 3 km megtétele után álljon meg a nyomás ellenőrzésének céljából.
- Ha a nyomás nagyobb, mint 1,3 bar de alacsonyabb, mint az előírt nyomás (lásd a vezetőoldali ajtó oldalára ragasztott matricán), állítsa be az előírásnak megfelelően. Ellenkező esetben forduljon a legközelebbi márkaszervizhez: az abroncs javítása nem lehetséges.

A készülék használatával kapcsolatos szabályok

A készüléket nem szabad 15 percnél tovább folyamatosan működtetni.

A palackot az első használat után ki kell cserélni még akkor is, ha maradt benne folyadék.



ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok működését.



Figyelem! A szelepsapka elvesztése vagy helytelen viszatétele árthat a gumiabroncsok tömítettségének, és a nyomás csökkenését okozhatja. A szelepsapka mindig az eredetivel megegyező legyen, és csavarja vissza teljesen.



A készüléttel végzett javítást követően legfeljebb 200 km távolság tehető meg. Ezen felül, mérsékelje a sebességet, ne haladjon 80 km/h-nál gyorsabban. A műszerfal jól látható helyére ragasztandó matrica erre figyelmeztet. Országtól és helyi szabályoktól függően a felfújókészlettel javított gumiabroncsot ki kell cserélni.

GUMIABRONCSOK (1/4)

A jármű és a talaj közötti egyetlen kapcsolatot a gumiabroncsok biztosítják, ezért alapvető fontosságú azok megfelelő állapota. Feltétlenül tartsa be a gumikra vonatkozó érvényes közlekedési előírásokat.



A gumiabroncsok karbantartása

A gumik mindig jó állapotban legyenek. Ügyeljen arra, hogy a futófelület bordázatának profilmélysége mindig megfelelő legyen. Műszaki osztályunk által jóváhagyott gumikban kopásjelző domborulatok találhatók, **1** amelyeket a gumik futófelületébe a gyártás során építettek be.

Ha a futófelület profílija már annyira elkopott, hogy **az ellenőrző domborulatok láthatóvá válnak**, a gumikat ki **kell** cserélni, ugyanis a bordázat mélysége már csak **1,6 mm**. **Ez pedig már nem biztosít megfelelő tapadást nedves úton.**

A jármű túlterhelése, a hosszú, folyamatos vezetés autópályán (különösen nagy melegben), a nem megfelelő vezetési stílus rossz útviszonyok közepette mind hozzájárulhat a gumik idő előtti elhasználódásához. Ez pedig rontja a menetbiztonságot.



A vezetés közben előforduló rendellenes események, mint a járdaszegélynek ütközés, a gumik károsodását és az első futómű elállítódását is okozhatják. Ilyen eset után ellenőriztesse őket márkaszervezben.

GUMIABRONCSOK (2/4)

Gumiabroncsok nyomása

Tartsa be a gumiabroncsok előírt nyomásértékeit. Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását havonta legalább egyszer és minden nagyobb út megtétele előtt (tájékozódjon a vezetőoldali ajtó belső részére ragasztott címken) ➔ 4.9.



Az előírtnál kisebb légnyomás a gumik idő előtti elhasználódását és rendellenes felmelegedését okozza, ami hátrányosan befolyásolja a menetbiztonságot, mert:

- rossz a jármű úttartása;
- fennáll a futófelület kopásának, illetve a guminak az abroncsról való lefordulásának veszélye.

A gumiabroncsok nyomása a terheléstől és a sebességtől függ. Állítsa be a nyomásokat a használati feltételeknek megfelelően (tájékozódjon a vezetőoldali ajtó oldalára ragasztott matricán).

A guminyomást mindig hidegen kell ellenőrizni. Melegben vagy nagy sebességgel megtett út után a magasabb érték nem mérvadó.

Ha az ellenőrzést nem **hideg** gumikon végzi, a megadott értéket növelje **0,2 - 0,3** bar-ral (vagy **3 PSI**).

Meleg abroncsból soha ne engedjen ki levegőt!



Figyelem! A szelepsapka elvesztése vagy helytelen visszatétele árthat a gumiabroncsok tömítettségének és a nyomás csökkenését okozhatja.

A szelepsapka az eredetivel megegyező legyen mindig, és csavarja vissza teljesen.

Gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszerével felszerelt gépjármű

Ha alacsony a nyomás (defektek, alacsony keréknyomás stb.), akkor a



visszajelzőlámpa felgyullad a kijelzőegységen ➔ 2.18.

A kerekek felcserélése

Nem ajánlott ezt tenni.



Biztonsági okokból tilos egymással felcserélni az első 17"-es kerekeket és a hátsó kereket (a gumiabroncsokat és/vagy keréktárcsákat).

GUMIABRONCSOK (3/4)

Gumiabroncs cseréje



Az Ön biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

Ezek: terhelhetősége és sebesség-indexe az eredeti gumiabroncsokkal legalább egyenlő értékű vagy a márkaszervíz által előírt kell, hogy legyen.

Ezen előírások figyelmen kívül hagyása veszélyeztetheti az Ön biztonságát és érvénytelenítheti a gépkocsi megfelelőségét.

Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.

Téli használat

Hólánc

Biztonsági okokból szigorúan tilos hóláncot szerelni a hátsó kerekre.

Az eredeténél bármely okból nagyobb méretű gumiabroncs **lehetetlenné teszi a hólánc felszerelését.**

Téli gumik

A kerek minél jobb tapadása érdekében tanácsos **mind a négy** kerékre téli gumikat szereltetni.

Figyelem: ezen gumiabroncsok forgásiránya néha meghatározott, maximális sebességgel bír, amely kisebb lehet gépjárműve maximális sebességénél.



A 17"-os kerekre hólánc nem szerelhető fel.

Amennyiben **speciális felszereléseket** kíván használni, vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselővel.



A hólánc felszerelése a **gépkocsira** csak az eredetivel azonos méretű gumiabroncsok használata esetén lehetséges.

A kerekre kizárólag azoknak megfelelő hólánc szerelhető. Javasoljuk, hogy forduljon márkaszervízhez.

GUMIABRONCSOK (4/4)

Szöges gumik

Ezt a gumifajtát kizárólag a helyi előírások által szabályozott rövid időszakban lehet használni. Mindig tartsa meg az érvényben lévő szabályok által előírt sebességet.

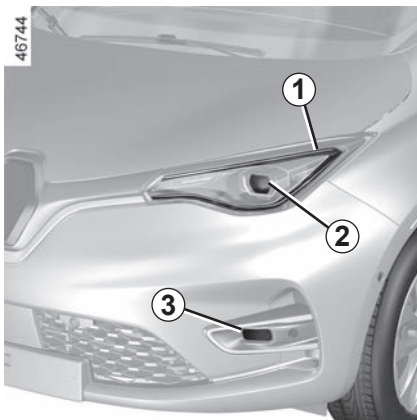
Ezeket a gumikat minimálisan a két első kéreken kell használni.

Megjegyzés:

A téli vagy szöges gumik használata jelentősen csökkenti a gépkocsi által megtehető távolság értékét.

A gumikkal kapcsolatban is azt tanácsoljuk, hogy mindig kérje ki a márkaszerviz szakemberének tanácsát, aki a gépkocsijához leginkább megfelelő választást fogja Önnek javasolni.

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK: izzócsere



LED-es nappali világítás/ helyzetjelző-világítás 1 (gépkocsitól függően)

Forduljon márkaszervizhez.

Irányjelzők/tompított fényszórók/ LED-es távolsági fényszórók 2

Forduljon márkaszervizhez.

LED első ködlámpa/ kanyarfényszóró izzója 3 (gépkocsitól függően)

Forduljon a márkaképviselőhöz.

Kiegészítő fényszórók

Ha további ködlámpákkal kívánja felszerelni a járművét, forduljon márkaszervizhez.



Az elektromos berendezéseken javítást vagy módosítást csak márkaszerviz végezhet, mert egy hibás csatlakoztatás az elektromos rendszer (a kábelek, és különösen a generátor) meghibásodását eredményezheti. A szakszervízben ezenkívül minden, a javításhoz vagy a módosításokhoz szükséges alkatrész megtalálható.

HÁTSÓ ÉS OLDALSÓ LÁMPÁK: izzócsere (1/2)



46692

Tolatólámpa és hátsó ködlámpa 3

Az izzótartót a gépkocsi alsó része felől érheti el, csavarja ki a gépkocsi közepe felé forgatva.

Ködlámpa

Izzó típusa: **PR21W.**

Tolatólámpa

Izzótípus: **P21W.**

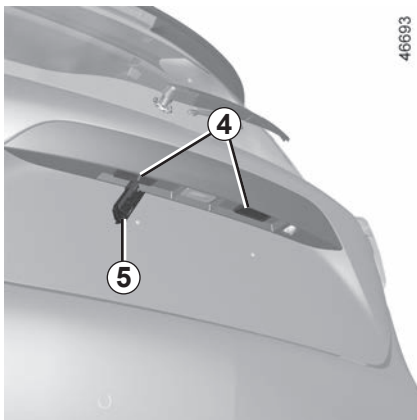
Kiegészítő féklámpa 1

Forduljon a márkaképviselőhöz.

Irányjelző/féklámpa és helyzetjelző világítás 2

Forduljon a márkaképviselőhöz.

HÁTSÓ ÉS OLDALSÓ LÁMPÁK: izzócsere (2/2)



Rendszámtábla világítása 4

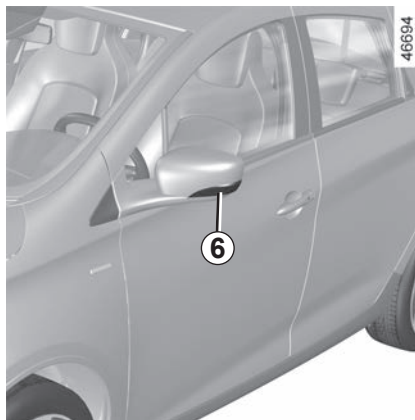
- Pattintsa ki a lámpatestet **4** a nyelv **5** megnyomásával;
- vegye le a lámpa fedelét, hogy hozzáférjen az izzóhoz.

Izzótípus: **W5W**.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

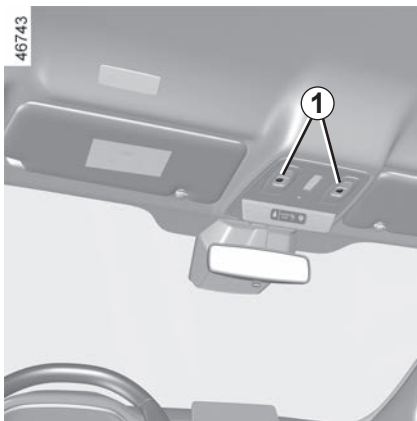
Sérülésveszély



Oldalsó irányjelzők 6

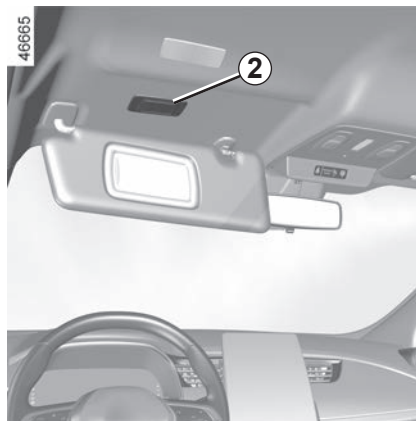
Forduljon a márkaképviselőhöz.

BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere (1/2)



Olvasólámpák 1

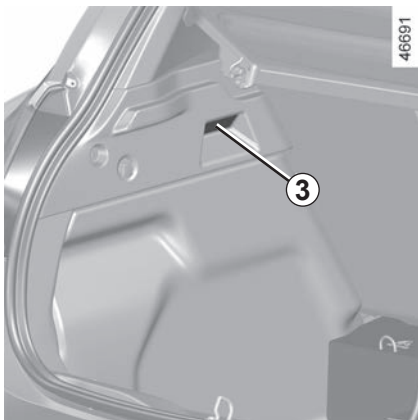
Forduljon a márkaképviselőhöz.



Világító szépítkezőtűkrök 2

Forduljon márkaszervízhez.

BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere (2/2)

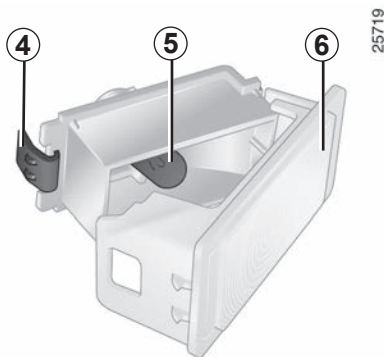


Csomagtartó-világítás

Pattintsa ki a **3** lámpatestet (laposvégű csavarhúzóval) a nyelvet nyomva a lámpatest felőli oldalon.

Szabadítsa ki az adott izzót.

Izzó típusa: W5W.



Húzza szét a csatlakozást.

Nyomja le a nyelvet **4**, hogy kipattintsa a foglalatot **6** és hozzáférjen az izzóhoz **5**.

Izzótípus: W5W.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: elem (1/2)

40303

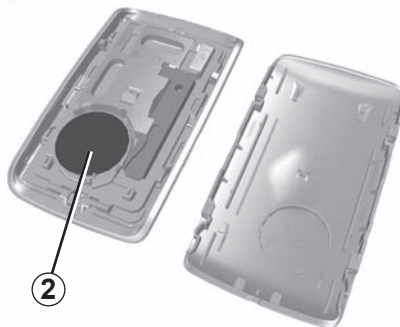


Az elem cseréje

Ha a(z) „Kártya eleme lemerült” üzenet jelenik meg a műszerfalon, cserélje ki a kártyában lévő elemet:

- csúsztassa el a hátsó burkolat **1** lefelé, miközben nyomja a(z) **A** zónát;
- távolítsa el az elemet takaró fedelet **2**;
- az egyik oldalát megnyomva, a másikat kihúzva vegye ki az elemet;
- cserélje ki az irány és a fedélben látható sablon alapján.

43532



A felszerelés során végezze el fordított sorrendben a műveleteket, majd a gépkocsi közelében nyomja meg négyszer a kártya egyik gombját. Így az üzenet a következő indításkor már nem jelenik meg.

Ellenőrizze a fedél megfelelő rögzülését.

Megjegyzés: Ne nyúljon az elektromos áramkörhöz vagy a kártyán lévő érintkezőkhöz az elem cseréje során.

Az elemek megvásárolhatók a márkakereskedésekben, élettartamuk körülbelül két év. Ügyeljen az elem tisztaságára, egyéb esetben fennáll a rossz elektromos érintkezés lehetősége.



Ha ki kell cserélni őket, használja ugyanazt, vagy egy azonos típusú akkumulátort (forduljon egy márkaképviselőhöz).



Csere során:

- győződjön meg arról, hogy az akkumulátorok megfelelően be vannak helyezve.

Robbanásveszély.

- ha a fedél nem zár megfelelően, ne használja, és ne tartsa gyermekek elől elzárva.

„SZABAD KÉZ” KÁRTYA: elem (2/2)

Működési rendellenességek

Ha az elem lemerült állapota nem teszi lehetővé a működést, továbbra is elindíthatja és bezárhatja/kinyithatja a gépkocsit ➔ 1.31.

26913



A használt elemekkel ne szennyezze a környezetet. Adja le azokat egy használt elemek begyűjtésével foglalkozó szervezetnek.



Akkumulátorokhoz kapcsolódó óvintézkedések:

- az akkumulátorokat (új vagy használt) tartsa gyermekek elől elzárva;
 - ne nyelje le az elemeket;
- Kémiai reakció okozta égési sérülés, akár halálos is lehet.**
- szervezetbe jutás esetén minél előbb forduljon orvoshoz.

BIZTOSÍTÉKOK (1/2)



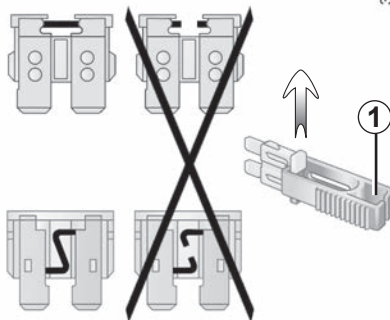
Biztosítékdoboz

Ha egy elektromos berendezés nem működik, ellenőrizze a biztosítékokat.

Akassza ki a fedelet **A**.

Elővigyázatosságból, vagy a szabályok betartása érdekében:

Szerezzen be márkaszervizben egy készlet tartalék izzót és egy készlet tartalék biztosítékot.

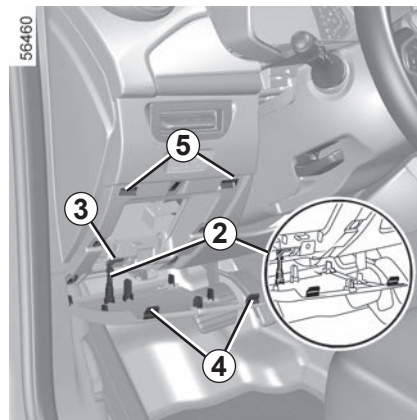


Fogó 1

Emelje ki a biztosítékot a fogó segítségével **1**, amely a fedél **A** hátoldalán található.

A biztosíték a csipeszből oldalirányban csúsztható ki.

A szabad biztosítékhelyeket ne használja.



A zárófedél visszahelyezése A

Mozdítsa a zárófedelet **A** a műszerfal irányába. Helyezze be a **2** alkatrészt a nyílásba **3**.

Csúsztassa a **2** alkatrészt a nyílásba **3** balra majd lefelé úgy, hogy a fedél kapcsai **4** szemben legyenek a rögzítésekkel **5**.

A rögzítéshez nyomja meg a fedelet.

BIZTOSÍTÉKOK (2/2)

Biztosítékok rendeltetései

Egyes biztosítékok megléte a gépjármű felszereltségi szintjének függvénye.

Szimbólum	Funkció
	Ablakmosó
	Multimédia segédberendezések csatlakozója, multimédia képernyő
	Első szivargyújtó, első és hátsó (második sor) segédberendezés-csatlakozó
	Hangkürt
	Fűthető visszapillantó tükrök
	Féklámpák, utastéri központi egység
	Utastéri központi egység, hátsó ablaktörlő, hátsó kód-lámpák
	Irányjelzők, elakadásjelző-lámpák, harmadik féklámpa
	Elektromos ablakemelő

A biztosítékokat a rekeszben lévő azonosító címke segítségével azonosíthatja.

Egyes biztosítékok cseréjét csak képe-sített szakember végezheti el. Ezek a biztosítékok nem szerepelnek a címkén.

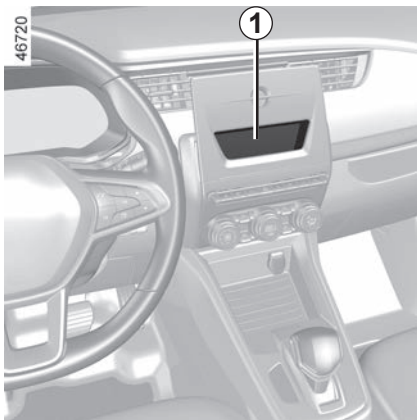
Csak a címkén szereplő biztosítékokhoz nyúljon.



Ellenőrizze a megfelelő biztosítékokat, **és cserélje ki**, ha szükséges, **az eredetivel megegyező értékű biztosítókkal.**

Ha túl nagy értékű biztosítékokat használ, ez az elektromos hálózat túlmelegedését okozhatja (tűzveszély), ha valamilyik berendezés a normálisnál többet fogyaszt.

RÁDIÓELŐKÉSZÍTÉS



Az autórádió helye 1

Akassza ki a zárófedelelet. A csatlakozások: antenna, tápfeszültség + és –, a hangszórókábelek mögötte találhatók.



Ajtókban lévő hangszórók 2

A beszereléséhez forduljon márkaszervizhez.

- Minden esetben pontosan tartsa be a gyártó által mellékelt útmutató utasításait.
- Az, hogy a márkakereskedésekben kapható tartóelemek és kábelek közül Önnek mire van szüksége, gépkocsijának felszereltségi fokától és autórádiója típusától függ. Tanácsért forduljon bizalommal a márkaszervizhez.
- A jármű elektromos hálózatán való mindenféle beavatkozást csak a márkaszerviz munkatársa végezhet, mert egy rossz csatlakoztatás az elektromos rendszer meghibásodását vagy másik csatlakoztatott elektromos eszköz meghibásodását okozhatja.

A TARTOZÉKOK BESZERELÉSE ÉS HASZNÁLATA: fontos ajánlások



Elektromos és elektronikus berendezések

Ilyen típusú kiegészítő berendezés felszerelése előtt (különösen az adó-vevő készülékek esetén: frekvencia tartomány, teljesítményszint, antenna helyzete stb.), győződjön meg, hogy a készülék kompatibilis-e gépjárművével. Kérjen tanácsot a márkaszervizben.

Mielőtt egy tartozékot csatlakoztatna egy aljzathoz, győződjön meg arról, hogy nem haladja meg az aljzat maximálisan engedélyezett teljesítményét ➔ 3.15, ➔ 3.22. **Tűzveszély.**

A jármű elektromos és/vagy elektronikus áramkörén bármilyen munkát csak képzett szakember végezhet. A gyártó által nem jóváhagyott elektromos/elektronikus tartozékok helytelen csatlakoztatása és/vagy beszerelése a következőket okozhatja:

- az elektromos és/vagy elektronikus berendezések károsodása;
- a hozzá csatlakoztatott alkatrészek károsodása;
- járműadatok gyűjtése és felhasználása;
- a magánélet megsértése (a személyes adatok módosítása, törlése vagy azok jogosulatlan hozzáférése).

Súlyos baleset veszélye. A magánélet megsértésének kockázata.

Ha a jövőben elektromos berendezést szerel be, feltétlenül ellenőrizze a megfelelő biztosíték névleges értékét és helyét.

A diagnosztikai csatlakozó használata

A diagnosztikai csatlakozóaljzatra csatlakoztatott elektronikus tartozék komoly zavarokat okozhat a jármű elektronikus rendszereiben, és/vagy a magánélet megsértését (módosítás, törlés vagy a személyes adatokhoz való jogosulatlan hozzáférés) okozhatja. Saját biztonsága érdekében javasoljuk, hogy csak a gyártó által jóváhagyott elektronikus berendezéseket használjon; kérdés esetén forduljon a márkaképviselőhöz.

Súlyos baleset veszélye. A magánélet megsértésének kockázata.

Kiegészítő berendezések utólagos felszerelése

Amennyiben kiegészítő berendezéseket kíván felszereltetni a gépkocsijára: forduljon a márkaképviselőhöz. A jármű kifogástalan működése és mindenfajta biztonsági kockázat elkerülése érdekében azt tanácsoljuk, hogy csak a gyártó által kifejlesztett berendezéseket használjon, amelyek az Ön járművéhez valók és minőségüket a gyártó garantálja.

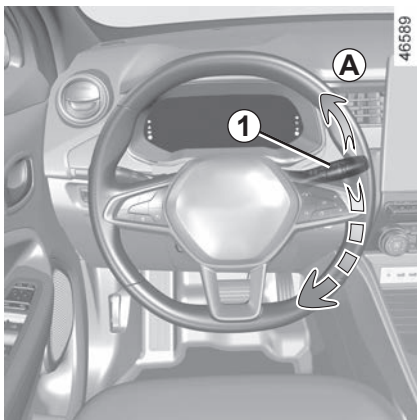
Amennyiben lopásgátló rudat használ, azt kizárólag a fékpédálra szerelje fel.

A vezetés zavarása

A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt eleméhez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget.

A pedálok beakadhatnak.

ABLAKTÖRLŐLAPÁTOK (1/2)

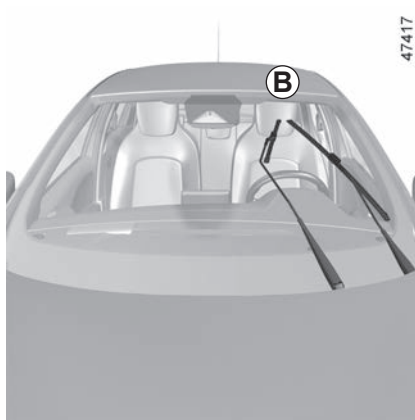


Az első ablaktörlő lapátok cseréje 2

Az ablaktörlők cseréjéhez először állítsa azokat **B** szervizelési helyzetbe.

Bekapcsolt gyújtásnál és leállított motor mellett:

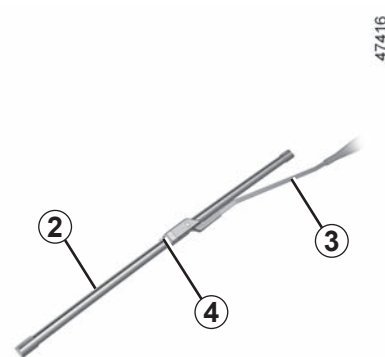
- engedje le teljesen az ablaktörlő szárát (gyors folyamatos törlési helyzet). Az ablaktörlők **B** a motorháztetőtől távolabbi pozícióban állnak meg;
- nyomja meg határozottan a **4** gombot, majd távolítsa el a lapátokat felfelé.



Visszahelyezés

A(z) **2** ablaktörlő lapát visszaszereléséhez helyezze be a **3** kart a helyére, majd kattanásig akassza be. Ügyeljen arra, hogy a lapát jól rögzüljön a helyén.

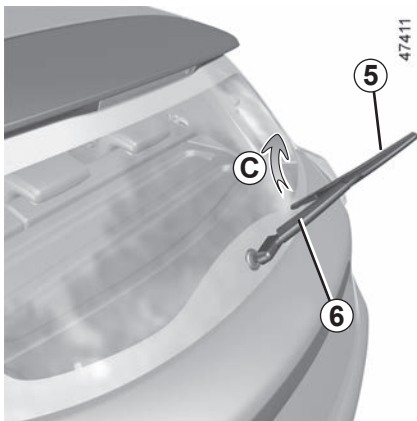
A lapátok legalsó helyzetbe való visszaállításához győződjön meg arról, hogy a szélvédő lapátok a szélvédőre vannak hajtva, majd állítsa az **1** kapcsolókat **A** helyzetbe (egyszeri törlés): az ablaktörlő lapátok a gyújtás kikapcsolásakor visszatérnek a szélvédőre.



Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Élettartamuk Öntől függ:

- tisztítsa meg rendszeresen az ablaktörlőlapátokat és a szélvédőt szappanos vízzel;
- ha a szélvédő száraz, ne működtesse az ablaktörlőt;
- válassza le a lapátokat a szélvédőről, ha régóta nincsenek használatban.

ABLAKTÖRLŐLAPÁTOK (2/2)



A hátsó ablaktörő lapát 5

A kapcsolókar kikapcsolt helyzetében:

- emelje fel az ablaktörő karját **6**;
- fordítsa el a hátsó ablaktörő lapátot **5** (C mozdulat) addig, amíg kipattan;
- engedje fel a hátsó ablaktörő lapátot **5** meghúzva azt.

Visszahelyezés

Az ablaktörő lapátok felszereléséhez a fent leírtakkal ellenkező sorrendben járjon el. Ügyeljen arra, hogy a lapát jól rögzüljön a helyén.

Ügyeljen az ablaktörő lapátok állapotára. Élettartamuk Öntől függ:

- tisztítsa meg rendszeresen az ablaktörőlapátokat és a szélvédőt szappanos vízzel;
- ha a szélvédő száraz, ne működtesse az ablaktörőt;
- válassza le a lapátokat a szélvédőről, ha régóta nincsenek használatban.



– Fagy esetén győződjön meg róla, hogy az ablaktörő lapátok nem fagytak-e rá az ablakra (az ablaktörő motorja túlmelegedhet).

- Rendszeresen ellenőrizze az ablaktörő-lapátok állapotát. Ha már nem törölnek tökéletesen, cserélje ki őket A csere általában évente szükséges.

A lapát cseréje során, ha azt már eltávolította, ügyeljen arra, hogy a kar ne essen vissza az ablakra: betörhet.



Az ablaktörőlapát cseréje előtt ellenőrizze, hogy a kapcsolókar kikapcsolt helyzetben van-e.

Sérülésveszély.

VONTATÁS, AUTÓMENTÉS (1/3)

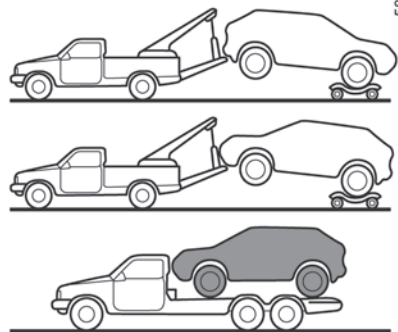
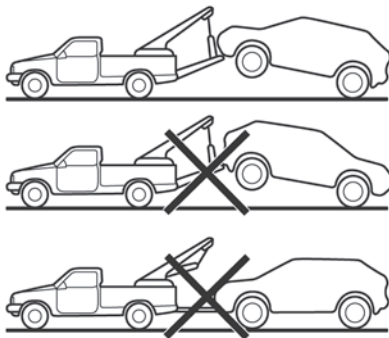
Az autómentés típusának kiválasztása

Az akkumulátor lemerülése esetén

A meghajtó akkumulátor teljes lemerülése esetén a vontatás csak felemelt első kerekekkel vagy platós teherautó fedélzetén megengedett.

Bármilyen más hiba esetén

A gépkocsi kizárólag platón vontatható.



58196

A gépjármű vontatása

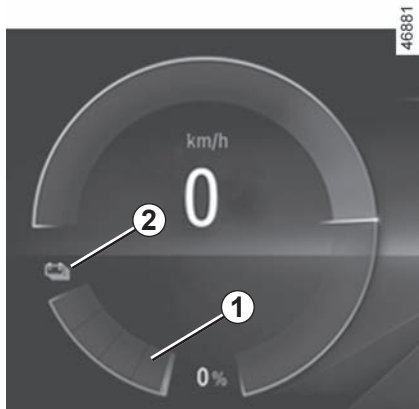
Csak kivételesen, energiahiba (a meghajtó akkumulátor teljes lemerülése) esetén vontathatja felemelt első kerekekkel a járművét.

Vontatás platón

A gépkocsi **kizárólag** platón vontatható az akkumulátor lemerülésén (a vontató-akkumulátor teljes lemerülése) kívüli minden más hiba esetén.

Bármilyen vontatási vagy helyreállítási művelet megkezdése előtt oldja ki a kormányoszlopot: amikor a kártya az utastérben van, kapcsolja a sebességváltó kart **N** állásba, és nyomja le a motorindítás gombot nagyjából **két másodpercig**.

VONTATÁS, AUTÓMENTÉS (2/3)



Az akkumulátor lemerülése esetén: vontatás

A vontató-akkumulátor teljes lemerülése esetén:

- a **2**  visszajelzőlámpa sárgán villog;
- a(z) **1** kijelző lemerült akkumulátort mutat.

A következő utasítások betartásával lehetséges a gépkocsi vontatása platón vagy a vontatási pont használatával.

A vontatás megkezdése előtt oldja ki a kormányoszlopot: ha a kártya az utastérben van, kapcsolja a sebességváltó kart **N** állásba, és nyomja le a motorindítás gombot nagyjából **két másodpercig**.

A kormányzár kinyílik, a gépjármű segédberendezés funkciói táplálást kapnak: használhatja a gépkocsi világítását (elakadásjelző lámpa, féklámpa, stb.). Éjszakai vontatáskor a gépkocsi legyen kivilágítva.

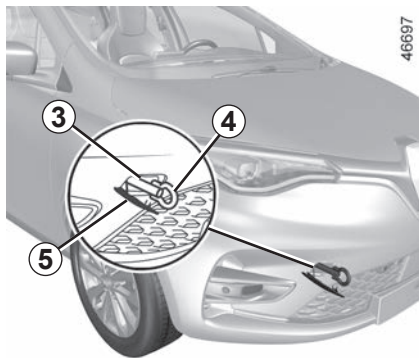
A vontatás hatályos szabályait feltétlenül tartsa be.

A vontatás befejeztével nyomja meg kétszer a motor indítógombját (a 12 V-os akkumulátor lemerülhet).



Álló motor mellett a kormány-szervo nem működőképes.

VONTATÁS, AUTÓMENTÉS (3/3)



A vontatási pont elérése

Kizárólag az első vonószemeket használja 3.

A vontatási pont kizárólag vízszintes vontatásra alkalmas, segítségével soha ne kísérelje meg – akár közvetlenül, akár közvetve – a gépkocsi felemelését.



Vontatás közben hagyja a kártyát a gépkocsiban.

A kormányzár bekapcsolódásának veszélye.



Ellenőrizze, hogy a vonószem megfelelően van-e felcsavarozva.

Ellenkező esetben fennáll a vontatott tárgy elvesztésének veszélye.

Akassza ki a burkolatot **5**, egy lapos végű szerszámot vezetve be a burkolat alá.

Csavarja be a vonószemet 4 teljesen: először kézzel ütközésig, majd a karral húzza meg.

Csak **4** vontatószemet, és a csomagtartó szőnyege alatti szerszámkészletben lévő kart használja ➔ 5.2.

Megjegyzés: kérjük, ne használjon eldeformálódott vonószemet.



Soha ne hagyja széljel a szerszámokat a gépjárműben, ezek fékezéskor elszabadulhatnak.

Használat után tegye vissza a szerszámokat a szerszámkészletbe, majd a szerszámkészletet illessze vissza a helyére (gépkocsitól függően).

Sérülésveszély.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (1/5)

Az alábbi tanácsok segítségével átmenetileg gyorsan el tudja hárítani az esetlegesen előadódó hibákat. Biztonsági okokból azonban azt javasoljuk, hogy ezután minél előbb keresse fel a legközelebbi márkaszervizt.

RENDELLENESSÉGEK	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A vontató-akkumulátor feltöltése nem lehetséges. A töltőaljzat fedelének visszajelzőlámpája pirosan villog.	A külső hőmérséklet -26°C alatt van.	Gépkocsiját mérsékelt hőmérsékletű helyen töltsé fel. Ha szükséges ➡ 5.23.
	Nincs áram a fali töltődobozban vagy a kábel rosszul van bedugva a háztartási konnektorba.	Ellenőriztesse a villamos berendezést (megszakító, időzítő kapcsoló stb.). Ellenőrizze a csatlakozásokat (töltőcsatlakozó stb.) ➡ 1.8.
	A zsinór sérült.	Forduljon márkaszervizhez a zsinór cseréje érdekében.
A vontató-akkumulátor feltöltése nem lehetséges. A töltőaljzat fedelének visszajelzőlámpája kéken villog.	A töltőzsinór nem rögzült megfelelően a gépkocsihoz.	Csatlakoztassa megfelelően a töltőkábelt a gépkocsihoz. ➡ 1.8.
A légkondicionálás időzítése nem működik.	A használati feltételek valamelyike nem teljesül (a vontató-akkumulátor éppen nem töltődik, stb.).	➡ 3.11.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (2/5)

Az alábbi tanácsok segítségével átmenetileg gyorsan el tudja hárítani az esetlegesen előadódó hibákat. Biztonsági okokból azonban azt javasoljuk, hogy ezután minél előbb keresse fel a legközelebbi márkaszervizt.

RENDELLENESSÉGEK	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A kormányzár zárva marad.	Rögzült kormány.	Mozgassa a kormánykereket a motorindító gomb megnyomása közben ➡ 2.2.
A kormány felkeményedik.	A szervó túlmelegszik.	Vezessen óvatosan rövid ideig tartó sebesség esetén, legyen tudatában a kormánykerék elforgatási erejével.
	Az elektromos motortámogató meghibásodása. A támogató rendszer meghibásodása.	Forduljon a márkaképviselőhez

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (3/5)

RENDELLENESSÉGEK	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A gépkocsi ajtajai nem záródnak be vagy nem nyílnak ki.	A kártya eleme kimerült.	Cserélje vagy cseréltesse ki az akkumulátort. Továbbra is bezárhatja, kinyithatja és elindíthatja a gépkocsit. ➡ 1.33 és ➡ 2.2.
	Ha a távirányítóval azonos frekvencián más berendezés működik (pl. mobiltelefon).	Hagyja abba az eszközök használatát, vagy használja a kártyába épített kulcsot ➡ 1.8.
	A jármű erős elektromágneses mezőben van. A 12 V-os másodlagos akkumulátor lemerült.	Használja a kártyába beépített kulcsot ➡ 1.8.
	Szinkronizálatlan a kártya.	A kártyába beépített kulcsot az ajtózárra helyezve nyissa ki a vezetőoldali ajtót, ➡ 1.33 majd helyezze a kártyát a megfelelő területre ➡ 2.2 és nyomja meg a START gombot a kártya szinkronizálásához.
A műszerfalon megjelenik a „Kártyát START- hoz + megnyomni” üzenet	A kártya eleme lemerült, vagy a kártya nincs szinkronban.	Ellenőrizze a kártya elemének állapotát, vagy helyezze a kártyát az erre a célra biztosított ➡ 2.2 elhelyezési területre.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (4/5)

Elektromos segédberendezések		LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Rezgések.		Rosszul felfűjt gumik, rosszul kiegyensúlyozott vagy hibás gumik.	Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását. Ha nem ez a probléma, ellenőriztesse márkaszervizben az állapotukat.
Az ablaktörlő nem működik.		Az ablaktörlőlapát letapadt.	Az ablaktörlő használata előtt szabadítsa ki a lapátot.
		Az első ablaktörlő biztosítéka kiégett.	Forduljon a márkaképviselőhez.
		A hátsó ablaktörlő biztosítéka kiégett (szakaszos, alaphelyzet).	Cserélje ki a biztosítékot, vagy cseréltesse ki ➡ 5.17.
		Motorhiba.	Forduljon a márkaképviselőhez.
Az ablaktörlő nem áll meg.		Az elektromos kapcsolók hibásak.	Forduljon a márkaképviselőhez.
Az irányjelző túl gyorsan villog.		Hibás hátsó izzó.	Szerelje vissza vagy szereltesse vissza az izzót.
Az irányjelzők nem működnek.	Csak az egyik oldalon:	Hibás hátsó izzó.	Szerelje vissza vagy szereltesse vissza az izzót.
	Mindkét oldalon:	– kiolvadt biztosíték;	Cserélje ki a biztosítékot, vagy cseréltesse ki ➡ 5.17.
		– Az irányjelző reléje hibás.	Cserélje ki: forduljon a márkaképviselőhez.

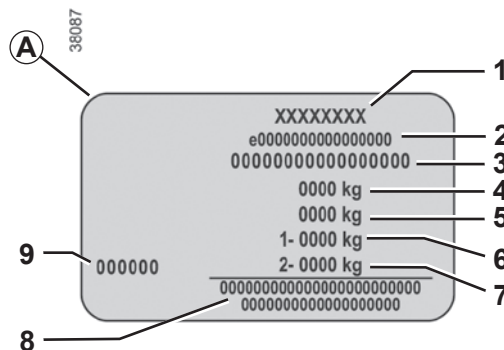
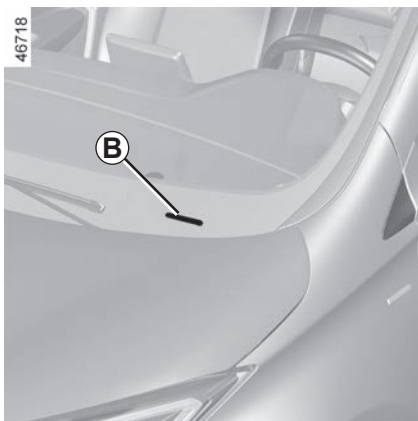
MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (5/5)

Elektromos segédberendezések	LEHETSÉGES OKOK		MI A TEENDŐ?
A fényszórók nem működnek.	Csak az egyik oldalon:	– hibás hátsó izzó;	Szerelje vissza vagy szereltesse vissza az izzót.
		– a csatlakozóvezeték szétcsúszott vagy a csatlakozó elmozdult.	Ellenőrizze és igazítsa meg a vezetékét vagy a csatlakozót.
	Mindkettő:	az áramkör kiolvadt.	Ellenőrizze és cserélje ki, ha szükséges.
A fényszórók nem alszanak ki.	Az elektromos kapcsolók hibásak.		Forduljon a márkaképviselőhöz.
Lecsapódás nyomai a fényszórókban vagy a hátsó lámpákban.	A páralecsapódás nyoma természetes jelenség, előidézheti például a hőmérséklet és a páratartalom változása. A pára a lámpa bekapcsolása után fokozatosan megszűnik.		

6. fejezet: műszaki adatok

Gépjármű azonosító tábla	6.2
Műszaki információk a segélynyújtó szolgálatok számára	6.3
A motor azonosítása	6.4
Tömegadatok	6.5
Méretek	6.6
Cserealkatrészek és javítás.	6.7
Karbantartás igazolása	6.8
Rozsdásodás elleni átvizsgálás.	6.14

GÉPJÁRMŰ AZONOSÍTÓ TÁBLA



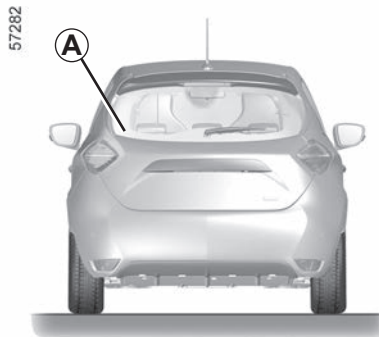
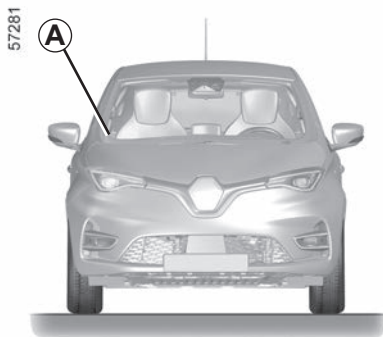
Minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel a gyártmánytáblán lévő adatokat.

Gyártmánytábla A

- 1 A gyártó neve.
- 2 Községi tervezési szám vagy honosítási szám.
- 3 Azonosító szám.
Gépkocsitól függően ezt az információt a jelölés B tartalmazza.

- 4 MMAC (Megengedett maximális tömeg).
- 5 MTR (Maximális Gördülő Tömeg: a jármű terheléssel és vontatmánnyal).
- 6 MMTA (Megengedett maximális terhelés) az első tengelyen.
- 7 MMTA a hátsó tengelyen.
- 8 A partnerségi vagy kiegészítő feliratoknak fenntartva.
- 9 Fényezés kódja (színkód).

MŰSZAKI INFORMÁCIÓK A SEGÉLYNYÚJTÓ SZOLGÁLATOK SZÁMÁRA



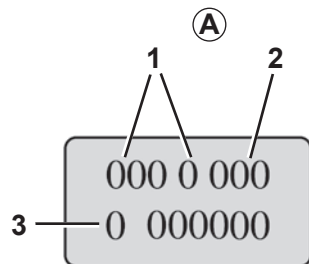
A QR-kód a következőn: **A** a címke lehetővé teszi a táblagépet vagy okostelefont használó segélynyújtók számára, hogy baleset esetén azonnal hozzáférhessenek a járművön végzendő munkához hasznos műszaki információkhoz.

Győződjék meg arról, hogy a **A** címke mindig látható és ott van a szélvédőn, valamint a hátsó ablakon.

Bármely módosítás vagy sérülés megakadályozná az információkhoz való hozzáférést.

MOTOR AZONOSÍTÁSA

33293

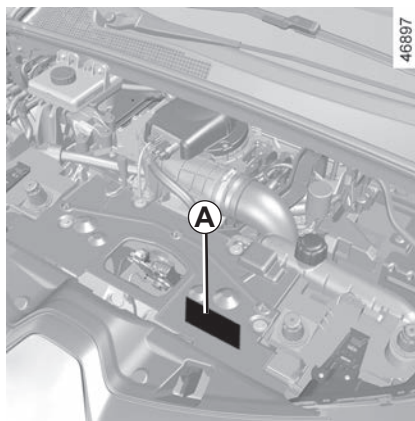


Minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel az A területen szereplő motorazonosító adatokat.

(a tábla helye a motor típusától függ)

- 1 A motor típusa.
- 2 Motor jelzőszáma.
- 3 Motor sorozatszám.

46897



Motoradatok

A motor típusa: 5AGEn3

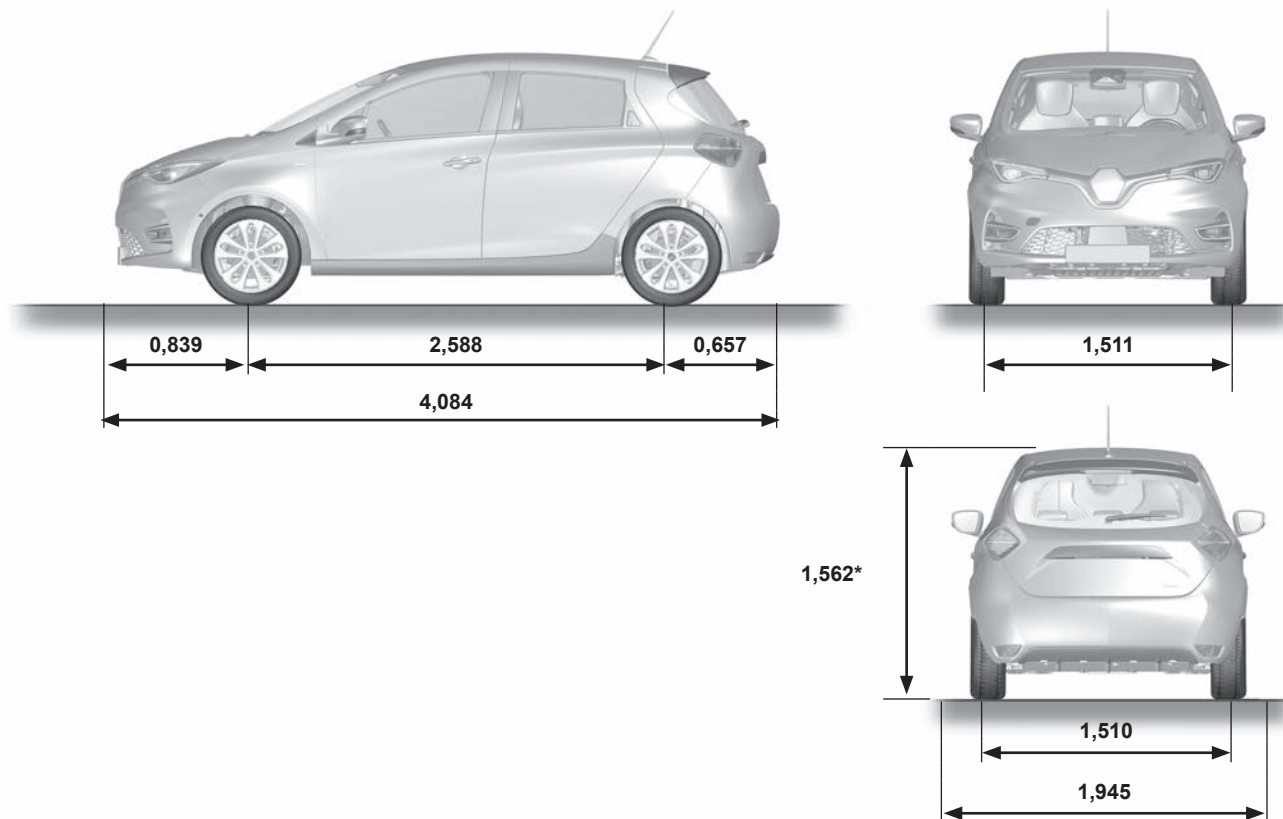
TÖMEGADATOK (kg)

A megadott tömegek a külön felszerelések nélküli alaptípusokra vonatkoznak: a gépkocsi felszereléseitől függően változhatnak. Forduljon a márkaképviselőhöz.

Engedélyezett Maximális Rakodó Tömeg (MMAC) Maximális Gördülő Tömeg (MTR)	Jelzett tömegadatok a gyártmánytáblán ➡ 6.2.
Fékezett vontatmány tömege	Tilos
Fék nélküli vontatmány tömege	Tilos
A vontatási pont megengedett függőleges terhelése	Tilos
Tetőcsomagtartó megengedett terhelése a tartóberendezéssel	Tilos

MÉRETEK (méterben)

46707



* Üresen

CSEREALKATRÉSZEK ÉS JAVÍTÁS

Az eredeti cserealkatrészek nagyon szigorú műszaki előírásoknak felelnek meg, és rendszeresen ellenőrzik azokat. Így azok minősége eléri vagy meghaladja az új autó gyártásakor felhasznált alkatrészekét.

Ha kizárólag gyári cserealkatrészeket használ, biztos lehet benne, hogy gépkocsija eredeti menettulajdonságai és teljesítménye hosszú időn át megmaradnak. A márkaszervizben az eredeti cserealkatrészekkel végzett javításokra a munkalap hátoldalán olvasható garanciális feltételek vonatkoznak.

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (1/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

Dátum: Km: Számla számaa:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (2/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (3/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (4/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (5/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (6/6)

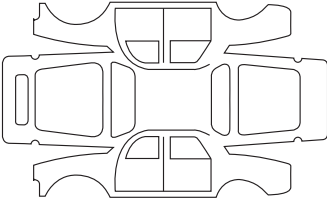
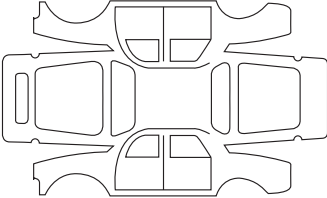
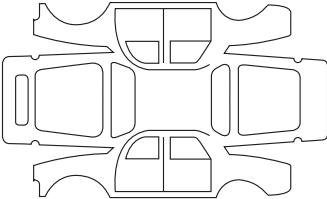
VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (1/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

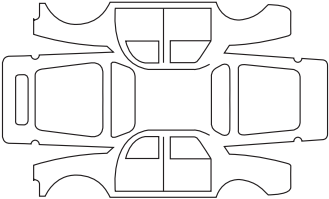
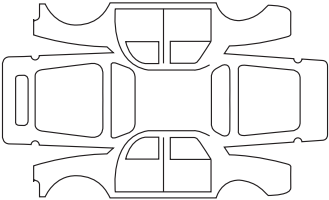
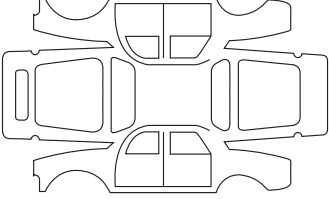
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (2/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

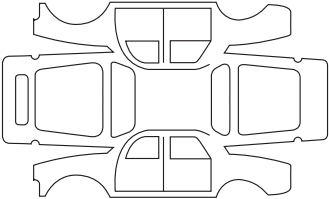
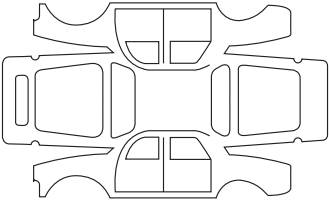
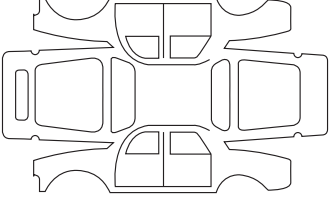
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (3/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

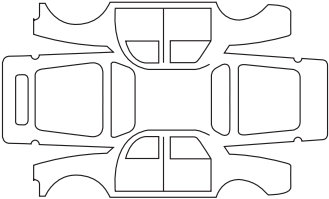
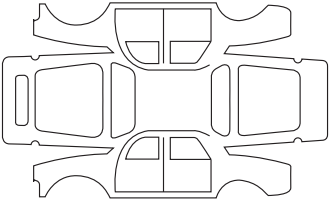
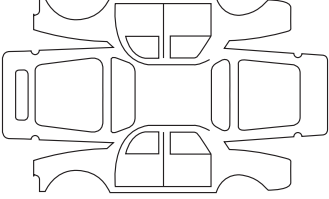
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (4/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

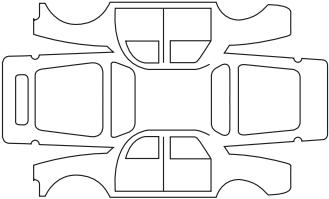
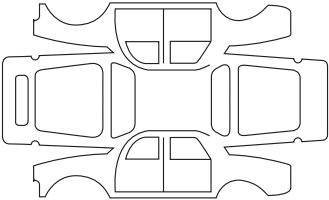
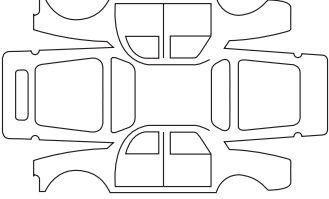
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (5/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

BETÜRENDES TÁRGYMUTATÓ (1/6)

12

12 V-os akkumulátor karbantartás	4.7 – 4.8
12V akkumulátor.....	1.2 → 1.6, 4.7 – 4.8

4

400V elektromos kör.....	1.2 → 1.6
--------------------------	-----------

A

ablakemelők	3.16 – 3.17
ablakmosó	1.109 → 1.114, 4.6
ablakok	0.2
ablaktörlő	
ablaktörlő lapátok	5.21 – 5.22, 5.22
ablaktörlő	1.109 → 1.114
ablaktörlő / ablakmosó	1.94 – 1.95, 1.109 → 1.114
ablaktörlő lapátok	0.9, 5.21 – 5.22, 5.22
ABS	2.30 → 2.34
ajtók	1.31 – 1.32, 1.36, 1.94 – 1.95
ajtók / csomagtérajtó	1.22 → 1.36
ajtók bezárása	1.22 → 1.36, 1.94 – 1.95
ajtók és csomagtér-ajtó	1.25 → 1.29
ajtók zárása	1.22 → 1.24, 1.30 → 1.36, 1.94 – 1.95
ajtónyitás	1.31 → 1.36
ajtózárak nyitása.....	1.22 → 1.24, 1.33 → 1.36
akkumulátor	0.8, 1.79
aktív vészfékezés	2.23 → 2.29
alvászám (VIN)	0.7
automata parkolás	2.74 → 2.78
automata parkolófék	2.8 → 2.11, 2.62
automata sebességváltó (használat).....	2.5 → 2.7
autómentés	0.9
autórádió	3.15

B

beállítások	
konfigurálás menü	1.94 → 1.96
Beállítások	1.94 → 1.96
belső	0.3

belső kárpitok	
karbantartás	4.13 – 4.14
biztonsági központizár	1.30
biztonsági övek	0.6, 1.41 → 1.52, 1.54 – 1.55, 1.79
biztonsági övek kiegészítő berendezései	1.47 → 1.55
biztonságiöv-feszítők	1.47 → 1.53
biztonságiöv-feszítők:	
első biztonsági övek	1.47 → 1.52
biztosítékok	0.9, 5.17 – 5.18
blokkolásgátló rendszer: ABS	2.30 → 2.34

C

csatlakoztatott szolgáltatások	1.3
cserealkatrészek	6.7
csomagok szállítása	
csomagok szállítása csomagtérben	3.27 – 3.28
csomagtartó	1.22 → 1.24, 3.26 – 3.27
csomagtérajtó	1.22 → 1.24, 3.27
csomagterfedél	3.26

D

defekt	0.9
defektjavító készlet	5.3 → 5.5
dinamikus menetstabilizáló rendszer: ESC	2.30 → 2.34
díszlámpa	5.2

E

ECO funkció üzemmód	2.15
ECO üzemmód	2.15
ekonométer	1.83, 2.13
elektromos gépkocsi	
bemutatás	1.2 → 1.6
feltöltés	1.8 → 1.19
fontos előírások	1.7
gépkocsi által megtehető távolság	2.16 – 2.17
vezetés	1.6, 2.16 – 2.17
elektromos gépkocsi bemutatása	
fontos előírások	1.7
elektromos jármű	
zaj	1.6

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (2/6)

elérés

jármű	0.2, 1.22 → 1.35
ellenőrző műszerek	1.78 → 1.86
első ülés	
kézi működtetéssel	1.39
első ülések	
beállítás	1.39 → 1.46
első ülések beállítása	1.39 – 1.40
első utasoldali légzsák kikapcsolása	1.71
energia	
Eco üzemmód	2.15
ekonométer (funkció)	2.13
megtakarítás	2.16
önállóság	2.13 → 2.15
energia fogyasztás	1.82 → 1.84, 2.16 – 2.17
energia megtakarítás	2.13 → 2.17
energia újrhasznosítás	2.16
ESC : Dinamikus menetstabilizáló rendszer	2.30 → 2.34

F

fedélzeti számítógép	1.85 → 1.93, 1.95
fejtámlák	3.23
fékfolyadék	4.6
felszerelések	3.19 → 3.21
fénykürt	1.99
fényszóró beállítása	1.108
fényszórók magasságának elektromos állítása	1.108
fényszórók:	
beállítás	1.108
festés	
karbantartás	4.10 → 4.12
figyelmeztetés	
gyalogosra figyelmeztető hangjelzés	1.6
figyelmeztető hang	
figyelmeztető riasztás arra az esetre, ha valamelyik nyílászáró	
nincs megfelelően becsukva	1.32
világításra figyelmeztető riasztás	1.32
folyadékszintek	0.8
folyadékszintek:	
ablakmosótartály	4.6

fékfolyadék	4.6
hűtőfolyadék	4.4
fűtés	3.4 → 3.12
fűtés, légkondicionálás programozás	3.11 – 3.12
fűtés, légkondicionálás: programozás	2.17, 3.11 – 3.12
fűtött kormánykerék	1.37

G

gépjármű azonosító tábla	0.7
gépjármű személyreszabott beállításai	1.94 → 1.96
gépjármű-beállítások személyreszabása	1.94 → 1.96
gépjármű-beállítások személyreszabásának menüje	1.94 → 1.96
gépjárműészlelés	2.23 → 2.29
gépkocsi azonosítása	0.7
gumiabroncsok	0.2, 2.18 → 2.22, 4.9, 5.6 → 5.9
gumiabroncsok nyomása	0.7, 2.18 → 2.22, 4.9, 5.7
gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere	2.18 → 2.22
gyalogosészlelés	2.23 → 2.29
gyalogosokat figyelmeztető hangkürt	1.100
gyermekbiztonsági eszközök	1.56 → 1.70
gyermekbiztonsági rendszer	1.56 → 1.73
gyermek	0.3, 1.31 – 1.32, 1.56 → 1.58
gyermek (biztonság)	3.16 – 3.17
gyermekbiztonsága 0.3, 1.30, 1.32, 1.52, 1.56 → 1.73, 3.16 – 3.17	
gyermek szállítása	1.56 → 1.73
gyermekülés	1.56 → 1.73
gyermekülések	1.56 → 1.70
gyújtáskapcsoló	2.8 → 2.11, 2.62

H

hamutartó	3.22
hangjelzés	1.31 – 1.32, 1.99, 1.104
hangjelző	1.99
hangkürt és fénykürt	1.99
hangszórók	
elhelyezkedés	5.19
hasznos tanácsok	2.16 – 2.17
hátramenet	
kapcsolás	2.5 → 2.7
hátsó dupla ülés	3.24

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (3/6)

hátsó ülések	
működés.....	3.24
hátsó ülések	1.44
hibajelenségek	
működési rendellenességek....	2.11, 2.37, 2.42, 2.52, 5.26 → 5.30
holttér: figyelőrendszer	2.44 → 2.48
holttérfigyelő-rendszer	2.44 → 2.48
hőmérsékletszabályozás	3.4 → 3.10
hűtőfolyadék	4.4

I

indítás	2.2 → 2.4
információ és általános tanács	
üdvözlőjük gépjárműve fedélzetén	0.1
irányjelző-lámpa	1.99, 5.10
izzócseré	5.11 – 5.12
izzók	
csere	0.9, 5.11 – 5.12

J

Jármű hatótávolság	2.13 → 2.17
--------------------------	-------------

K

kalaptartó	3.25
kapcsolók	
ajtók/nyílászáró elemek.....	1.25 → 1.29
fokozat.....	2.11
kapcsolók.....	0.4, 1.74 → 1.77
karbantartás igazolása	6.8 → 6.13
karbantartás:	
belső kárpitok	4.13 – 4.14
karosszéria	4.10 → 4.12
mechanika.....	4.2 – 4.3, 6.8 → 6.13
kártya	1.22 → 1.24, 1.31 → 1.35
kártya: elem	5.15 – 5.16, 5.16
kártya: használat	1.30
kerekek (biztonság)	5.6 → 5.9
kesztyűtartó	3.21
kezelőszervek.....	0.4, 1.74 → 1.81

kézifék	2.8, 2.62
kiegészítő biztonsági berendezések	
első biztonsági övek.....	1.47 → 1.52
hátsó biztonsági övek.....	1.47 → 1.53
oldalsó biztonsági berendezések	1.54
kiegészítő biztonsági berendezések.....	1.47 → 1.52, 1.55
kijelző.....	1.74 – 1.75, 1.78 → 1.84, 2.64, 3.15
kijelzőegység ...0.4, 1.78 → 1.93, 1.95 – 1.96, 1.101, 2.8 → 2.11, 2.62	
kijelzőegység üzenetei	1.85 → 1.93, 2.8 → 2.11, 2.62
kipörgésgátló	2.30 → 2.34
konfigurálás menü	1.94 → 1.96
könyvtámasz	
elől.....	3.20
kormánykerék	
beállítás	1.37 – 1.38
környezetvédelem	2.12
korrozóvédelem	4.10
korrozóvédelmi ellenőrzés	6.14 → 6.18
közüti jelzőtáblák észlelése: sebességhatár átlépésére figyelmeztető rendszer.....	2.49 → 2.52
külső „kísérő” világítás.....	1.104, 1.108
külső hőmérséklet.....	1.97 – 1.98
kürt	
fénykürt	1.99
hangkürt	1.99

L

lámpák:	
beállítás.....	1.108
féklámpa.....	5.11
helyzetjelző lámpák.....	1.101, 5.11
irányjelzőlámpák	1.78, 1.99, 5.10 – 5.11
ködlámpa.....	1.78, 1.106, 5.11
oldalsó irányjelzők.....	5.12
rendszámtábla megvilágítása	5.12
távolsági fényszórók.....	1.78, 1.104, 5.10
tolatólámpa.....	5.11
tompított fényszórók.....	1.78, 1.101, 5.10
vészvillogó.....	1.99

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (4/6)

légkondicionálás.....	3.4 → 3.10, 3.13 – 3.14
légkondicionáló.....	3.4 → 3.10, 3.13 – 3.14
légtérelő.....	3.27
légszák.....	
első utasoldali légszák kikapcsolása.....	1.71
első utasoldali légszák működésbe lépése.....	1.73
légszák.....	1.47 → 1.52, 1.54 – 1.55
légszák.....	0.6, 1.47 → 1.55

M

Meghajtó akkumulátor.....	1.2 → 1.6
Meghajtó akkumulátor következő töltés esedékessége.....	2.13 → 2.15
Meghajtó akkumulátor töltés.....	1.8 → 1.19
mennyezetlámpa.....	3.18, 5.13 – 5.14
mosás.....	4.10 → 4.12
Motor.....	
motorhoz való hozzáférés.....	0.8
motor azonosítása.....	6.4
motor beindítása.....	2.2 → 2.4
motor elindítása.....	2.2 → 2.4
motor leállítás.....	2.4, 2.8 → 2.11, 2.62
motoradatok.....	6.4
motorháztető.....	4.2 – 4.3
működési rendellenességek.....	1.36, 1.49, 1.92, 2.11, 2.37, 2.42, 2.52, 5.26 → 5.30
multimédia (felszerelés).....	3.15
multimédia felszereltség.....	1.94, 3.15, 5.19
műszaki adatok.....	6.7
műszerfal.....	0.4, 1.74 → 1.77

N

napellenző.....	3.18
nappali világítás.....	1.22 → 1.24, 1.95, 1.101, 5.10
navigáció.....	3.15
navigációs rendszer.....	3.15
nyílászárók automatikus bezárása menet közben.....	1.36
nyílászárók nyitása/zárása.....	
ajtók.....	1.30
nyílászárók nyitása/zárása.....	1.22 → 1.24, 1.31 → 1.35

nyitás/zárás.....	
ajtók.....	1.25 → 1.29
nyitás/zárás.....	
ajtók és csomagter-ajtó.....	1.31 → 1.35
nyitás/zárás.....	
csomagtartó.....	1.25 → 1.29
nyitható tető.....	1.25 → 1.29

O

oldalsó biztonsági berendezések.....	1.54
--------------------------------------	------

Ó

óra.....	1.97 – 1.98
----------	-------------

P

parkolást segítő rendszer.....	1.95 – 1.96, 2.63 → 2.73
parkolást segítő rendszer: automata parkolás.....	2.74 → 2.78
parkolófék.....	2.8 → 2.11, 2.62

Q

QR kód.....	6.3
-------------	-----

R

rádió beszerelése.....	5.19
rádió előkészítése.....	5.19
rakodóhelyek.....	3.19 → 3.21
rakodórész.....	3.19 → 3.21
rögzítőgyűrűk.....	1.59 → 1.61, 1.67 → 1.70, 3.28

S

sávellhagyási figyelmeztetés.....	2.35 → 2.43
sávtartás: ráségítés.....	2.39 → 2.43
Sávtartás-ráségítés.....	2.39 → 2.43
sebesség szabályozás.....	2.5 → 2.7
sebességhatár átlépésére figyelmeztető rendszer.....	2.49 → 2.52
sebességhatároló.....	1.79, 2.53 → 2.56
sebességtartó automatika.....	1.79, 2.53 → 2.61
sebességtartó és sebességhatároló automatika.....	2.53 → 2.61
sebességváltás.....	2.5 → 2.7
sebességváltó kar.....	2.5 → 2.7

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (5/6)

segédberendezések	5.20
segédberendezések csatlakozója	3.22
„szabad kéz” kártya: elem	5.15 – 5.16, 5.16
„szabad kéz” kártya: használat	1.25 → 1.29, 5.15 – 5.16, 5.16
szellőzés	3.4 → 3.10
szellőzőnyílások	3.2 – 3.3
szépítkezőtűkör	3.18
szerszámkészlet	5.2
szervokormány	1.38

T

takarékos vezetés	2.13 → 2.15
tárolás/szervezet	0.3
tartály	
ablakmosó	4.6
fékfolyadék	4.6
hűtőfolyadék	4.4
távírányító	
kártya	1.22 → 1.24
térkép	1.22 → 1.24
telefon	3.15
telefon-kihangosító beépített kapcsolója	3.15
térkép	
a motor nem indul szabad kéz üzemmódban	1.33 → 1.35
biztonsági központizár	1.30
Használat	1.22 → 1.24, 1.28 – 1.29
kártya biztonsági kulcsa	1.33 → 1.35
működési rendellenességek	1.33 → 1.35
nyílászárók nyitása/zárása	1.30
szabad kéz	1.28 – 1.29
tisztítás:	
gépjármű belseje	4.13 – 4.14
többfunkciós képernyő	2.26, 2.45, 2.50
tolatókamera	2.70 → 2.73
tolatóradar	2.63 → 2.69
töltés beprogramozása	1.20 – 1.21
töltés felvétel	1.2 → 1.6, 1.8 → 1.19
töltés kábel	1.8 → 1.21
töltő csapóajtó	1.8 → 1.19
tömegadatok	6.5

Ü

üdvözlők gépjárműve fedélzetén	0.1
ülések	0.3

U

utasok biztonsága	0.6
-------------------------	-----

V

vészfékezés	2.23 → 2.34
vészfékezést segítő rendszer	2.30 → 2.34
vészvillogó	1.99, 1.101
vezetés	0.5, 1.94 – 1.95, 2.2 → 2.11, 2.16 → 2.48, 2.53 → 2.69, 2.74 → 2.78
vezetési pozíció	
beállítások	0.3, 1.37, 1.41 → 1.46
vezetési tanácsok	2.13 → 2.17
vezetést segítő berendezések	0.5, 1.95 – 1.96, 2.23 → 2.29, 2.35 → 2.52, 2.74 → 2.78
vezetést segítő rendszer	0.5, 2.23 → 2.29, 2.35 → 2.52, 2.74 → 2.78
vezetőülés beállítása	1.41
világítás	
külső	0.2
világítás kapcsolása távolról	1.23
világítás	1.101 → 1.106, 1.108
világítás:	
belső	3.18, 5.13 – 5.14
kijelzőegység	1.101
külső	1.101 → 1.106
külső tájékoztató világítás	1.94 – 1.95
világítótetek	3.18
visszajelzőlámpák	1.78 → 1.81, 1.85 – 1.86, 2.46
visszajelzőlámpák:	
irányjelzők	1.99, 5.10
kijelzőegység visszajelzőlámpái	1.78 → 1.86, 2.8 → 2.11, 2.62
külső hőmérséklet	1.97
visszapillantó tükrök	0.2, 1.107
vonószem	5.2, 5.23 → 5.25
vontatás	
energia hiány esetén	5.23 → 5.25
hibaelhárítás	5.23 → 5.25

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (6/6)

vontatás..... 0.9

Z

zárás..... 1.42



RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 122-122 BIS, AVENUE DU GENERAL LECLERC
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / renaultgroup.com

NU 1304-9 – 99 91029 63S – 07/2023 – Edition hongroise



7N